

國立台灣藝術大學工藝設計學系碩士班論文

指導教授 呂琪昌 老師

共同指導教授 林榮泰 老師



研究生 張竣歲 撰

中華民國 99 年 12 月

本論文獲國立台灣工藝研究發展中心博(碩)士論文研究獎助



## 謝誌

這篇論文首先要感謝兩位指導老師——呂琪昌老師與林榮泰老師的指導與建議，讓我能順利完成論文。還要感謝林伯賢老師，在論文前期研究的時候給予我協助。也要感謝美和科技大學的林智隆老師，熱心地將他的著作寄送給我當作參考，讓我收獲良多。也感謝唐硯漁老師在田野調查對象方面，給予我協助。

從前的我是個台北俗，對於台北以外的景色相當陌生；在田野調查南征北討的過程中，讓我深刻地瞭解到台灣之美，也驚覺自己在這塊土地生活了二十幾年，原來我從沒好好地去認識他。在田野調查方面，首先要感謝戴秀雄老師，當我在南部調查的時候，給予我相當多的幫助，還帶我四處兜風，盡覽南台灣的田原風光。感謝銅門村的葉清賢村長，在颱風過後忙碌的時刻，還要被我打擾，接受訪問。感謝正吉鐵店的林銘清先生與三榮鐵店的熊榮治先生，為了讓我拍攝製刀過程，不辭辛勞地從頭開始打造一把刀。感謝賽佳村的葛添丁村長與村長夫人，讓我知道什麼是小米酒與奇那富。感謝伊誕與許坤仲先生，許 VUVU 吹奏的鼻笛，真的讓人有種忘記時間流動的感覺。還要感謝乾爸，不論我要做什麼傻事，您總是無條件地支持我，讓我能無後顧之憂地全台跑透透。

要感謝的人太多了，最後在此感謝所有在這篇論文中，給我幫助的所有人。

## 摘要

學號：9720508

論文名稱：原住民刀具工藝研究

總頁數：246 頁

學校名稱：國立台灣藝術大學

系別：工藝設計系

畢業時間及摘要別：99 學年度第一學期碩士學位論文摘要

研究生：張竣崴

指導教授：呂琪昌 林榮泰

論文摘要：

刀劍工藝在人類文明中，一直扮演著重要角色，卻鮮少對其工藝有留下明確的文獻記載，主要是刀劍鍛造涉及國家或部落的軍事機密，加上刀劍文物多為鐵製品，保存不易，故傳世作品數量不多，導致世間對刀劍工藝的瞭解，多出自稗官野史或武俠小說，所以往往流於誇大或充滿迷信色彩。直到近代，冷兵器式微後，刀劍工藝已不再是主宰戰爭的關鍵，刀劍工藝品的神秘面紗才逐漸被解開。加上台灣由於歷史背景特殊，留下了多元的刀劍文化與工藝。現存在台灣的刀劍工藝有來自中國的漢民族刀劍，日本刀劍，與原住民刀。然而，中國刀劍與日本刀劍已失去其實用的功能，現多以武術練習或收藏為主，已脫離實用的範疇，唯原住民的刀仍有實際被使用在生活之中。

由於原住民在傳承方面多以口耳相傳的方式，珍貴的工藝技法很容易在後繼無人的情況下流失，實為可惜。在為原住民工藝保存研究的使命感驅使之下，希望本次的研究能盡綿薄之力，針對台灣目前所保留原住民製刀的傳統工藝，對於其工藝技法、使用方式等做詳盡的脈絡介紹，讓原住民的製刀工藝有更詳盡的記載，除了能讓更多人能瞭解原住民製刀的工藝之美，也期望本篇論文在原住民製刀工藝有學術及實質上的貢獻。

關鍵字：刀劍、工藝、原住民

## Abstract

Student :

Title of Thesis : A study of aborigine knife craft

Total Pages : 258

School : National Taiwan University of Arts

Department/Graduate Institute : Craft and Design

Date of Graduation : January,2011

Degree : Master

Name of Student : Chun-Wei Chang

Advisor : Qi-Chang Lu

Rung-Tai Lin

Knife and sword craft in the process of human civilization, has been playing an important role. Taiwan is a special historical background, leaving a diverse culture and knife craft. Knife of existing craft in Taiwan from the Chinese swords, Japanese swords, and aboriginal knife. In terms of Aboriginal heritage as many ways to word of mouth, precious craft techniques easily lost in case of no heir, is indeed a pity.

Preservation of indigenous technology for the mission-driven, In this study introduce the current aboriginal knift craft and how to use. Make aboriginal knife macking have more detailed records. In addition to allowing more people to understand the beauty of aboriginal knife craft, this paper also expected to have academic and substantial contribution in the aboriginal knife craft.

Key word : Knife 、 Craft 、 Aborigine

## 目錄

謝致.....	III
中文摘要.....	IV
英文摘要.....	V
目錄.....	VI
<b>第一章 緒論</b>	
<b>第一節 研究背景.....</b>	<b>1</b>
<b>第二節 研究動機.....</b>	<b>2</b>
<b>第三節 研究目的.....</b>	<b>3</b>
<b>第四節 研究流程.....</b>	<b>4</b>
<b>第二章 文獻探討</b>	
<b>第一節 原住民刀具探討.....</b>	<b>7</b>
<b>第二節 國際刀具製作相關協會.....</b>	<b>62</b>
<b>第三章 研究方法</b>	
<b>第一節 研究方法.....</b>	<b>72</b>
<b>第二節 研究架構.....</b>	<b>73</b>
<b>第三節 研究設計.....</b>	<b>74</b>
<b>第四節 研究對象與設計.....</b>	<b>78</b>

第四章	原住民刀具分析	
第一節	各族刀具型制.....	63
第二節	原住民刀具綜合比較.....	78
第五章	台灣原住民製刀工藝	
第一節	原住民刀具實用層面.....	98
第二節	原住民刀具製作.....	106
第三節	原住民製刀工藝之演變.....	123
第四節	原住民製刀工藝之傳承與推廣.....	131
第六章	原住民製刀工藝展望	
第一節	原住民製刀工藝現況.....	137
第二節	原住民刀具競爭力分析.....	141
第三節	未來與展望.....	155
第七章	結論與建議	
第一節	研究結論.....	158
第二節	研究建議.....	159
第三節	後續研究與建議.....	161
	參考文獻.....	163
	附錄一、原住民文物資料的資訊與知識加值.....	169
	附錄二、訪談記錄.....	188
	附錄三、訪談編碼.....	227
	附錄四、工作室資料.....	250

# 第一章 緒論

## 第一節 研究背景

由於台灣的歷史背景，使得文化具有多元性，從初期移民的閩南文化，到日治時期的日本文化、國民政府來台後的中國文化，以及生活在這塊土地上最長久的原民住文化，每種文化都具有獨特的色彩。孫子曰：兵者，國之大事也，死生之地，存亡之道，不可不察也。每個文化中，都有引以為豪的刀劍文化，不同國家的刀劍都反映其民族性、價值觀與人生哲學。

也由於這樣的歷史背景，使得中國刀劍，原住民刀劍，日本刀劍在這塊土地上落地生根。中國刀劍方面，有傳承自中國嶺南派，也是國家工藝獎得主的工藝師陳天陽先生；日本刀劍方面，則有日治時期在台中的日本刀店泉州屋工作，而學習到日本刀製作工藝，現年 86 歲仍創作不懈的謝錦鐘先生。然而隨著時代的改變，刀劍等器械已遠離我們的生活，逐漸變成美術品。

雖然刀劍逐漸工藝化、美術化，但原住民族還是有習慣使用刀械的習慣，使其製刀工藝仍然保有刀械強悍的特質，而非流於形式的裝飾品，這點正是台灣原住民製刀彌足珍貴的文化資產。

在全球化的今天，要發展文化創意產業就必須有在地的特色文化。原住民刀具不同於鄰近國家的刀具，是最具有台灣特色的工藝品之一，非常具有研究價值。

## 第二節 研究動機

有一天在中國的刀劍公司的網頁上，瀏覽到一件原住民刀具的商品，令我印象深刻。它是一件泰雅族的刀具，型制上乍看來沒問題，但是上頭的紋飾卻是漢民族的圖案——牡丹花與鳥(圖 1-1)，這個混搭風格，是刀劍公司出於對原住民刀具的無知？還是要將他視為文化的融合？倘若將來沒有原住民繼續從事傳統刀具的鍛造，會不會有一天我們在傳統儀式中，都看到原住民佩帶這種中國紋飾的刀具出席？這個充滿衝突的產品，勾起了我對於原住民刀具研究的興趣。



圖 1-1 漢威，《泰雅族刀具》，2009

資料來源：漢威美術（2009）。

然而原住民傳統工藝的保存與傳承不易，且鮮有製刀工藝方面的相關研究，尤其是原住民在工藝傳承多為口耳相傳的方式，代代相傳的工藝容易因後繼無人而流失，所以希望將目前所保留的原住民製刀工藝，做較詳盡且有系統的研究。

### 第三節 研究目的

刀劍工藝在各文化中已有長久的歷史，由於冷兵器被各式火器取代，便逐漸退出戰爭的舞台，刀劍遂由兵器轉變為精神的象徵與工藝品。

到民國之後，由於工業發達與生活型態改變，傳統刀劍工藝便開始沒落，直到近 20 年來，由於文化與審美意識的抬頭，解嚴開放等因素，各式的傳統刀劍工藝才開始出現復甦的曙光，原住民刀的實用性也開始受到矚目。以刀匠李永祈的作品《排灣之斬》(圖 1-2)為例，不僅獲得了 2005 年國家工藝獎入選，更獲選為花蓮縣消防局搜救隊專屬配刀。不過排灣之斬雖是以排灣刀而命名，然而其型制與特色與排灣族刀具相去甚遠。



圖 1-2 李永祈，《排灣之斬》，2005

資料來源：李永祈（2005）。

本篇的研究目的，希望藉由與原住民刀匠的訪談與文獻探討，深入瞭解原住民的製刀工藝與用刀文化。本研究有三個目的：

- 一、將原住民傳統的製刀工藝技術做系統整理與記載。
- 二、分析比較各族間的刀械型制、紋樣、工藝技法與實際使用上的差異。
- 三、原住民刀具工藝的展望。

## 第四節 研究流程

工藝具有其地域性與民族性，會因為源自於其文化、族群、材料等...而產生差異 (王銘顯 1987)。以日本刀為例，日本刀可粗略分為五個流派，俗稱五箇傳，五箇傳主要分佈在權力集中的地方，我們可以從五箇傳的變遷，看到日本政治權力的變遷史。不過每個流派多半會承襲上個流派的特色，再因戰爭型態的變遷與每個流派都就地取材，各地的鐵砂與水質等...以及武術流派的差異，形成各具特色的五箇傳。然而隨著交通與資訊發達，至江戶末期，昔日各具特色的五箇傳已不復見，各流派間的界線已越來越模糊，故以水心子正秀為首的刀匠發起了刀劍復古運動，強調使用當地素材與復興古刀的特色，迄今仍影響著現代日本刀界。(稻田和彥，2006)。

由文獻探討也瞭解到，原住民各個族群也會因族群間的生活型態、文化背景、當地的材料等...而在型制或工藝技法有所差異，所以文化背景與刀械製造技法與型制的形成是息息相關的。只探討文化背景或只探討工藝技法都流於偏頗，無法深入瞭解原住民刀的本質。本篇的研究架構，希望藉由工藝家與學者的訪談及田野調查的部份，瞭解現存的原住民的製刀工藝，並根據文化背景去理解其差異，並將各族群間的刀械文化做差異比較。

在表格形式上，將參考林榮泰等人(2003, 2004)以系統性、科學化的方法，針對原住民物質文化進行探討，以表 1-1 原住民文物資料的資訊與知識加值為例，將原住民製刀工藝文化整理歸納和解析。

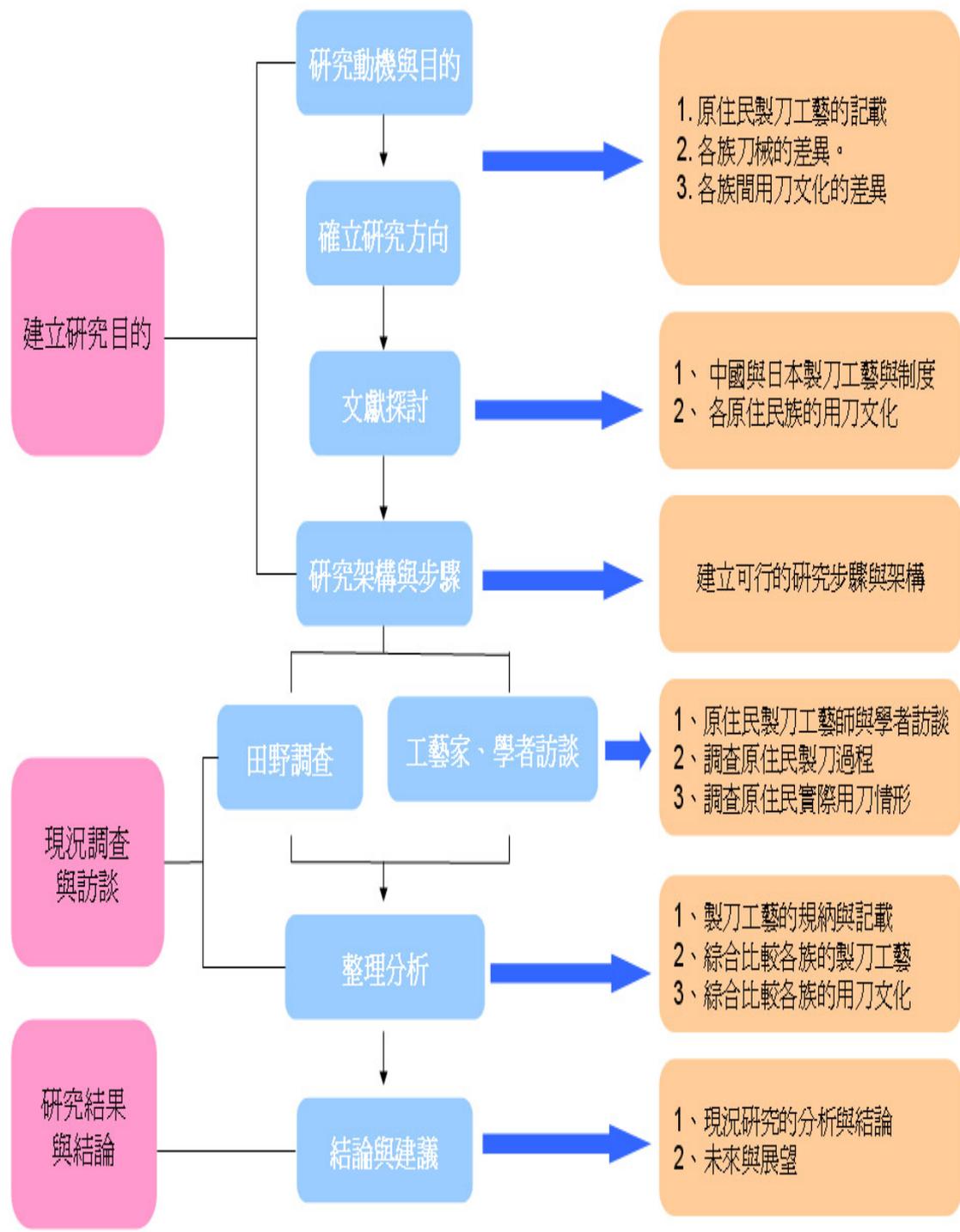


圖 1-3 研究流程

表 1-1 原住民文物資料的資訊與知識加值

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	達悟族
器物品名	拼板舟
類型	漁撈、交通與運輸的工具
圖像	
材質運用	番龍眼木、欖仁舅等十一種
色彩運用	以白色為底，紅、黑色(凸部)為裝飾紋
外形特徵	兩頭尖翹、雕飾華麗
操作使用	飛魚季期間，夜間豎立火把將飛魚引到大船邊，撒網捕飛魚，再用飛魚作餌釣大魚。飛魚季之外的其他時間，則從事一般拖網或海釣的捕撈。早期亦用以運輸及交通之用。
紋樣類型	同心圓紋、渦卷紋、人形紋、波浪紋
造形文法	寓意、有機排列
造形構成	線條流暢、均勻對稱
外表形式	船首船尾應飾有帶羽毛的人形船飾，船體兩側之上緣雕飾有相連三角紋，其下以白漆為底雕飾有渦卷及人形紋與波浪紋，船首船尾處雕有同心圓紋的船眼，下緣則著以紅赭土。
內部意涵	船眼是為了驅邪招福而設的。而船體的裝飾，是信仰的表現，所有的紋樣都是依循傳統，且帶有深厚的咒術意義。
文化意義	拼板舟從取材、建造到竣工下水，皆有一定的禁忌與儀式，而且大船必須舉行盛大的下水典禮，並邀請親友參加，一同祈求漁獲豐收、船員平安。
資料來源	許雅芬，2002；盧梅芳，2002；田哲益，2002b；徐天福，2001；王嵩山，2001b；李莎莉，1998；劉其偉，1982；李亦園，1982；劉其偉，1979。

資料來源：出自〈文化創意·設計加值〉(2005：5)

## 第二章 文獻探討

### 第一節 原住民刀具探討

#### 壹、原住民刀具型制

台灣原住民的刀具最主要的特色，就是開放式的刀鞘。台灣本島各族的刀具皆然，其基本造形就是木柄或鐵柄，配上開放式的刀鞘，並以鐵線固定刀身。型制粗略地分，可分為彎刀與直刀兩種型制。其中泰雅(包含太魯閣與賽德克族)、賽夏、布農族主要使用彎刀，而其他族群則以直刀為主。使用直刀的族群，以排灣、布農、卑南三族的刀具型制相近，而鄒族與邵族型制相近。阿美族則因區域而有所差異，北部的族群與太魯閣族刀具相近，南部的族群與卑南族刀具相近，不過基本上都是直刀。達悟族的直刀則自成一格。

#### 一、泰雅、賽夏與布農族刀具

依據《番族習慣調查報告書[第一卷]——泰雅族》：

番人使用的刀是我們所稱的台灣刀，刀身短而刀面寬，並附有刀柄與遮蓋刀刃的鞘，佩帶在腰間。刀是它們的日用品，用來獵取敵人首級、宰殺鳥獸、砍闕樹木及其他用途。男子到十二三歲後，外出時必配刀，片刻不離身。刀、矛鏃、槍和火藥都是靠交換或搶奪得來的。

泰雅族的男嬰出生一星期後，家人會將他的臍帶放在打獵用的藤盒，由母親將其抱至屋外，有向狩獵的路上，祝禱男嬰成為勇猛的獵人(歐密偉浪，1996)。可以得知泰雅族男性是天生的獵人，不論外出或戰鬥都隨時配刀，刀具可以說是泰雅族勇士的生命。

泰雅族的刀具是原住民族群中，長度最長，彎度最彎的，且刀背較厚，文獻記載中，昔日泰雅族勇士與宿敵葛瑪蘭族、阿美族戰鬥時，揮刀相向，往往連敵方的頸骨都被砍斷。泰雅族之勇士刀背厚達 0.6cm，其他族群則都略薄，其中魯凱族約 0.55cm，卑南族 0.45cm，排灣族更薄，僅 0.4cm 而已。

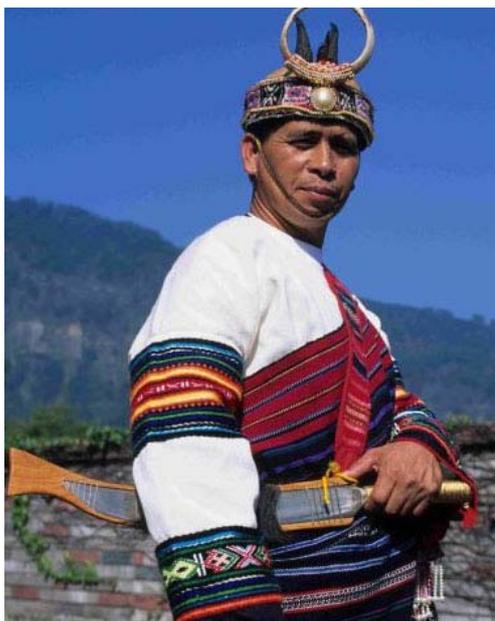


圖 2-1 泰雅族人物

資料來源：原住民數位博物館（2008）



圖 2-2 埔里霧大社人物

資料來源：日本順益台灣原住民研究會（2008）

由於泰雅族的刀身較長，刀鞘也同樣又長又大，一般來說鞘身都無雕刻裝飾，其中只有花蓮縣境內的泰雅族刀具的鞘與刀柄，均用藤條編成圓套套上去(圖 2-3)，一方面能增加握持的性能，也有裝飾的功能（施翠峰，2005）。有部份的泰雅族刀具，刀柄的部份會飾以雕刻與铆釘的裝飾(圖 2-4)，相當的細緻。



圖 2-3 泰雅族刀具

資料來源：施翠峰（2005：141）

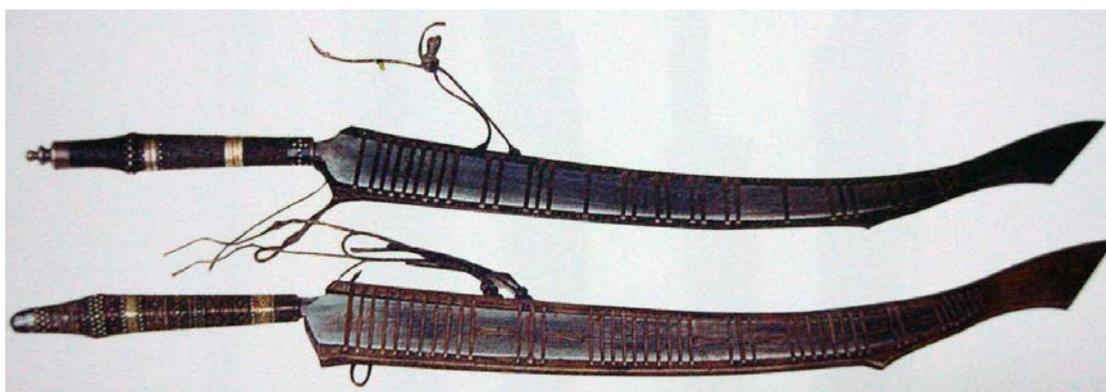


圖 2-4 埔里泰雅族刀具

資料來源：施翠峰（2005：142）

刀身的部份，泰雅族的刀具在接近刀柄處，漸漸收細，形成刀頸的設計。刀頸的優點在於拔刀出鞘時，可以用大姆指抵著刀鞘，方便拔刀(圖 2-5)。而將大姆指抵住刀頸時，能夠將以劈砍為主的大型刀具，用以做削切的精密操作(圖 2-6)。



圖 2-5 用大姆指抵刀鞘



圖 2-6 大姆指抵刀頸

刀鞘通常以木頭製成，屬單片鞘，另一邊則以銅線或鐵線固定。刀鞘的腹鰭部份，在拔刀時可將左手小指抵在此處，以利拔刀。此外，腹鰭的設計也能作為雨水的導流之用。鐵線的裝飾上，泰雅族有數種排列的方式，一為均勻地排列(圖 2-5)；二為密集地排列(圖 2-7)；三為局部在刀鞘前中後三個區域釘上鐵線；四為變化型的排列，鐵釘會拗成乳釘狀的圖樣，十分簡潔美觀。



圖 2-7 泰雅族刀 宜蘭縣南澳鄉



圖 2-8 泰雅族刀 台中縣和平鄉環山部落

資料來源：中研院民族研究所（2009）

泰雅族由於分佈的範圍廣，各族群間的刀具型制也略有差異，尤其是在刀鞘尾鰭的部份。可以看到太魯閣族(賽德克亞族太魯閣群)(圖 2-9)的尾鰭是下垂形的，賽考列克群的馬卡納奇亞群的南澳群(圖 2-11)、大崙崁群(圖 2-12)尾鰭則呈上揚且大片的扇形；同樣是賽考列克群的馬列巴亞群的溪頭群(圖 2-14)尾鰭則是略為下垂。澤敖列群居住在較低海拔的淺山地帶，刀具則與賽夏族相近，刀身較直且無明顯尾鰭(圖 2-15)。雖刀鞘的尾鰭各有差異，不過泰雅族群除了太魯閣族是下垂形，其他各族群多是上揚形。



圖 2-9 花蓮太魯閣族人物



圖 2-10 新竹尖石鄉泰雅族人

資料來源：童春發（1996）

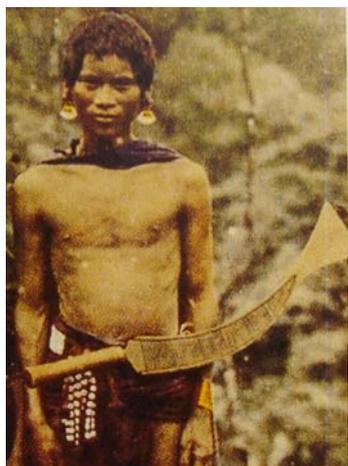


圖 2-11 宜蘭南澳溪群泰雅族人



圖 2-12 桃園大崙崁泰雅族人

資料來源：童春發（1996）



圖 2-13 宜蘭大嵙崁群巴陵社泰雅族人      圖 2-14 宜蘭溪頭蕃泰雅族人

資料來源：達英·拿答弗·撒萬·葛斯阿門（2008）



圖 2-15 汶水群泰雅族人

資料來源：達英·拿答弗·撒萬·葛斯阿門（2008）



圖 2-16 泰雅族刀具

資料來源：國立歷史博物館編輯委員會編輯（1997）



圖 2-17 泰雅族刀具



圖 2-18 太魯閣族刀具

資料來源：國立歷史博物館編輯委員會編輯（1997）

資料來源：銅蘭鐵店（2010）

泰雅族刀具佩帶的方式，都是以繫腰型的為主，繫繩多為麻繩，有時會將麻編織成較粗的腰帶來使用(圖 2-8)(圖 2-17)。泰雅族亦會將獵首所得到的頭髮，繫在刀鞘尾鰭的部份，泰雅族是將頭髮整束裝飾在鞘尾(圖 2-17)，太魯閣族則是將頭髮捆成一束繫在鞘尾(圖 2-18)。

泰雅族的日常用刀具中，也有像排灣族群所使用的刀插，惟泰雅族的刀插在外形上較簡樸，刀插的型制也比較簡單，是以兩片木板相合，中間的縫用來放置日常用的刀具圖(2-19)。泰雅族的農用刀具，大致上也與獵刀相似，一樣是刀身微彎且有刀頸的設計圖(2-20)，根據本研究的田野調查，太魯閣族以前都是用原住民刀具解決一切(切菜、殺豬、收割等...)，他們也會打較小型的刀具，可以用來剝藤的皮以編織生活用品，菜刀鑷刀之類的刀具以前他們是不用的。



圖 2-19 刀插



圖 2-20 收割用小刀

資料來源：中研院民族研究所（2009）

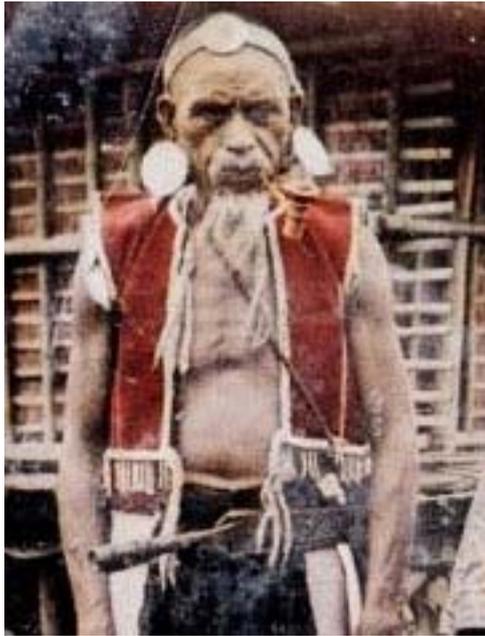


圖 2-21 賽夏族 大隘社人物

資料來源：原住民數位博物館（2008）

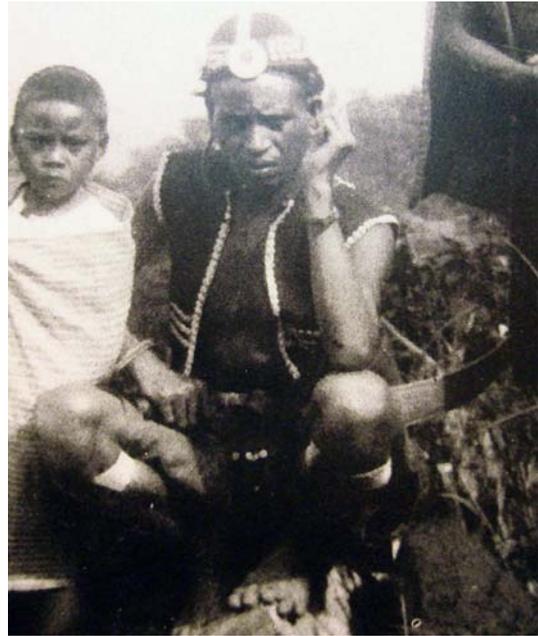


圖 2-22 賽夏族 大隘社人物

資料來源：日本順益台灣原住民研究會（2008）



圖 2-23 賽夏族頭目



圖 2-24 賽夏族老勇士

資料來源：戴嘉玲（2000）



圖 2-25 賽夏族刀具

資料來源：中研院民族研究所（2009）



圖 2-26 賽夏族刀具

資料來源：五峰鄉公所（2010）

賽夏族的武器有佩刀、弓箭、長槍和火槍，刀具的片刃細長，刀身微彎，刀身長約 16~20cm，刀幅約 2.4~3.6cm，與泰雅族的刀具類似。刀柄飾以粗糙的刻紋或以麻繩纏繞。刀鞘髹以紅色或紅黑兩色，對比既古樸又原始。(童春發, 1996) 在刀鞘方面，鞘尾的尾鰭多是下垂型，或是無尾型的刀鞘，刀身彎度上也較泰雅族的刀具稍直，有的刀具則接近直刀。佩帶的方式是繫腰式，以繫繩將刀具繫於腰間。

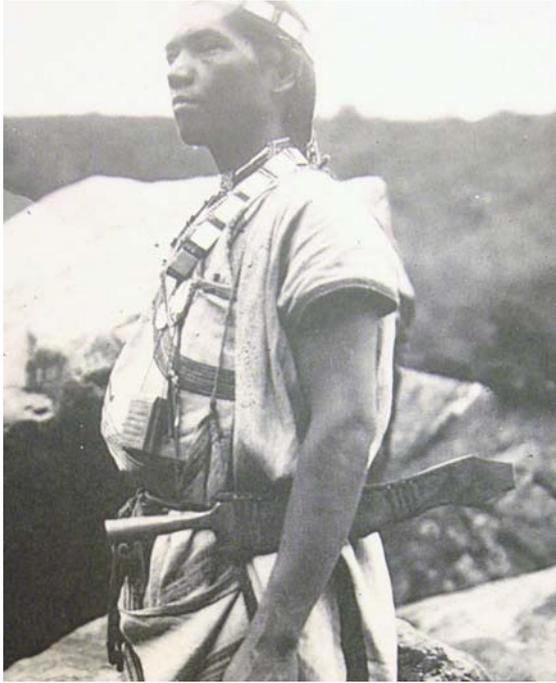


圖 2-27 布農族青年

資料來源：宋文薰（1998）



圖 2-28 布農族人物

資料來源：亞磊絲泰吉華坦（2007）



圖 2-29 布農族青年

資料來源：中研院民族所（2008）

布農族的刀具，並沒有非常明顯的特徵，有的刀具外形與泰雅族無異。然而在布農族的習俗中，將百步蛇視為朋友，所以從(圖 2-27)(圖 2-28)(圖 2-29)中可以看到，有的刀具的尾端，並非是魚尾鰭的設計，而是類似排灣族刀具的蛇頭設計。在刀身的部份，大致上是彎刀，不過刀身較直。刀身裝飾的部份，有的刀具會以動物皮草環繞刀鞘(圖 2-33)。比較特殊的是台大人類學的布農族文物中，有以皮製的刀鞘(圖 2-32)，這在各族的文物中並不多見。



圖 2-30 布農族刀具



圖 2-31 布農族刀具



圖 2-32 布農族皮刀袋

資料來源：台大人類學數位典藏（2005）



圖 2-33 布農族刀具

資料來源：國立歷史博物館編輯委員會編輯（1997） 資料來源：原住民數位博物館（2008）



圖 2-34 布農族刀具



圖 2-35 布農族刀具

資料來源：原住民數位博物館（2008）



圖 2-36 布農族刀具

資料來源：方鈞偉（2006）

根據丘其謙(1966)在南投潭南的調查，布農族人若欲製造武器，大多自行尋找材料，其次請部落中技巧精熟、戰功彪炳的獵人協助製造。最後則以夢占卜，視夢境之兇吉，決定翌日是要暫停製造；或天明即上山砍伐檫木或樟木，以製作武器。伐木途中若遇到蛇、鼠則須立刻返回部落，以免發生不祥之事。待當委付材料與製造者時，務必以酒肉宴請，並贈衣服一套，一、二隻小雞或小豬作為酬謝。

## 二、排灣、魯凱與卑南族刀具



圖 2-37 頭目的威儀

資料來源：亞磊絲（2006）



圖 2-38 排灣族人

資料來源：童春發（1996）

排灣族的男子出生時，父親就會為他準備一把完美的刀。青銅刀、琉璃珠與陶壺並稱為排灣三寶，都是象徵族中的社會地位，禮刀同時配上雕有美麗紋飾的刀鞘，華麗而細緻。禮刀同時也是族人男女結婚時重要的聘禮。（亞磊絲，2006）

### （一）勇士刀

排灣族早期所使用的攻擊武器有佩刀、長槍、弓箭，近年來則有火槍；但縱觀日治時期乃至現代的文獻記錄，仍以佩刀為主。排灣族的佩刀，是與敵人打仗用的武器，也是男人參加盛典時必須佩的重要配備。其刃部或主要攻擊部份均為鐵製，其刀柄、刀鞘則多為木製（陳奇祿，1996）。

排灣族早期浮雕於佩刀鞘身的紋飾，大致上可分為人像相疊紋、人頭並列紋、波線狀蛇紋、人蛇複合紋、動物並列紋等五類。

1. 人像相疊紋：修長的鞘身飾以人像相疊的符雕。有數個人像相疊，也有少數為兩人像互相倒置。(圖 2-39)



圖 2-39 人像相疊紋

資料來源：國立歷史博物館編輯委員會編輯（1997）

2. 人頭並列紋：有的是橫排一列、或橫排兩列。一列橫排者，大多於前後各配上一隻、兩隻蛇紋，形成複合紋。(圖 2-40)



圖 2-40 人頭並列紋

資料來源：國立歷史博物館編輯委員會編輯（1997）

3. 波線狀蛇紋：百步蛇是排灣族貴族祖先之象徵，所以他們處處使用。佩刀上的蛇紋，大多以彎曲作波線狀姿態。排灣族佩刀多是浮雕，但也會有鏤空的雕刻。(圖 2-41)



圖 2-41 波線狀蛇紋

資料來源：國立歷史博物館編輯委員會編輯（1997）

4. 人蛇複合紋：此種花紋係蛇與人頭或蛇與人像複合起來的變化紋樣，也有將幾何學式圖樣加在人蛇紋之間，構成更複雜的紋樣。(圖 2-42)



圖 2-42 人蛇複合紋

資料來源：中研院民族研究所（2009）

5. 動物並列紋：動物並列的紋飾，也是排灣族傳統木雕中常使用的題材。常見的動物有野豬、山羌或鹿，以排灣族人平時會狩獵的動物為主。(圖 2-43)



圖 2-43 動物並列紋

資料來源：台大人類學數位典藏（2005）

排灣族群的佩刀大多繫於腰部左前位置，若要拔出刀身，便需要以左手緊握刀鞘，然而刀鞘太薄，又不便於緊握，因此製作刀鞘時，幾乎都會在刀鞘上方靠近刀柄處，留下一塊突起木材或纏紮木片，以利抽取刀身。突起的部位，大多刻以與鞘身類似之花紋，以為美觀。此一匠心獨具的構思，遙相與現代所謂的機能主義設計呼應，也是台灣原住民族群與東南亞地區的先住民中獨一無二的生活工藝。

禮刀上的裝飾與紋樣代表配戴者的身份與地位，平民與貴族的禮刀之主要不同處，在其裝飾方面：排灣族的貴族刀刀柄及刀鞘上有白銅圓片或螺片裝飾以外，往往還繫上飾帶，以表示不同身份。排灣族勇士所用的佩刀飾帶，擁有獨一無二的特殊編繫法——繫帶全長約 250~300cm，以橙、黃、綠三色毛線編織、捆紮，中間部份編織處的剖面呈四方柱之立體狀，並在 1.2m 處分散成八股扁平的繫繩；至末端 25cm 處再網紮以較細的色線裝飾。

排灣族與魯凱族兩族的佩刀有一個共同特點就是鞘之末端，均有著約 30~45 度的彎曲。這種彎曲大多向左，少有向右者，而且這鞘身彎曲處的外形，幾乎都如蛇頭，亦往往明顯地把它刻成一隻蛇頭。在此我們可以看出排灣族是將整把佩刀看作一條百步蛇，他們與蛇的密切關係又獲得一個確實的證明，同時可以推測這裡面蘊含祈求保護宗教信仰的意義(施翠峰，2005)。

## (二) 工作刀

排灣族在日常生活中還有一種較短的佩刀(圖 2-45)，全長約 35~40cm，鐵製刀身，木雕刀柄，但並未配置刀鞘，外出時必須將它插在刀插上(圖 2-46)，再用繩子把刀插繫在腰間。此類較短佩刀大多會在刀柄刻著簡單、粗糙的浮雕紋飾；也有樸素無花紋的，它們主要用於開闢山路或修砍。此外有一種工作刀是佩有鞘身的，類似勇士刀，但刀身較短，刀柄與鞘身無任何紋飾。



圖 2-45 工作刀



圖 2-46 刀插

資料來源：台大人類學數位典藏（2005）



圖 2-47 工作刀

資料來源：中研院民族研究所（2009）

### （三）巫術刀

排灣族群的巫師，替病人祈禱或作法時，會手持一把小而薄的刀具(圖 2-48)，以類似削豬皮的動作象徵切下大塊豬肉之意。這種做法用的刀具，刀形頗富原始意味，全長 12~15cm 左右，通常在刀柄上會刻以簡單的花紋，但無刀鞘，平常都放於雕刻精美的小木盒或藤編器裡(圖 2-49)。



(圖 2-48) 占卜用小刀

資料來源：原住民數位博物館 (2008)



(圖 2-49) 巫術刀與占卜箱

資料來源：原住民數位博物館 (2008)

#### (四) 青銅柄鐵刀

青銅刀、陶壺與琉璃珠並列為排灣族三寶，是貴族的傳家之寶，也是婚嫁、賠償等交換過程中不可或缺的物件。

青銅刀是排灣族巫師所使用的法器，也是貴族階級的三寶之一(琉璃珠、陶壺、青銅刀)。這種刀器著重在刀柄的雕刻，鐵製的刀身並不重要，多半呈生鏽

狀態。會因刀身鏽蝕得太嚴重而再重新配製刀身，所以刀身並無固定型制。

青銅刀是由外地所輸入，而非排灣族人打造。青銅刀柄也曾在台北的十三行遺址中發現，這些刀柄與與越北東山文化的人形柄銅短劍相似，東山文化活躍於紀元前四世紀至紀元一世紀(陳光祖，2009)，大致與十三行出土文物的時代相符，一般推測排灣族的青銅刀也是來自東山文化。



圖 2-50 青銅刀

圖 2-51 青銅刀

資料來源：國立歷史博物館編輯委員會編輯（1997）



圖 2-52 魯凱族人物



圖 2-53 魯凱族人

資料來源：原住民數位博物館（2008） 資料來源：日本順益台灣原住民研究會（2008）

魯凱族與排灣族因地理位置相臨，文化習俗、服飾與工藝表現都很相似，所以刀具上也十分相似。魯凱族的刀具大致可分為兩種，一為僅有少數雕刻裝飾，日常生活用的工作刀，另一種為裝飾繁複細膩的禮刀。

刀具是魯凱族男子外出時的基本配備，使用時利用繫繩將刀具繫於腰間，用以披荊斬棘、分食獸肉或製作工具。禮刀是男子參加重要活動時所佩帶，刀柄與刀鞘是裝飾的重點，通常在此施以精美的裝飾。尤其是貴族的禮刀更運用雕刻、髹漆或鑲嵌等技法進行裝飾。

刀具的裝飾風格與區域分佈有關，北部的排灣族與魯凱族喜好以銅、銀铆釘來做裝飾，形成眼紋或線紋，或是以金屬片鑲嵌在刀鞘上，而中部或南部的排灣族人擅長以木雕裝飾（陳清香，2001）。禮刀上的裝飾與紋樣代表配戴者的身份與地位，配戴時必須盛裝打扮，由於禮刀製作必須以昂貴的代價向鐵匠交換，在過去的時代，禮刀常作為族人的傳家器物，除非必要，極少做為聘禮使用。然而近代社經結構改變，有經濟能力的族人也會向鐵匠訂製新的禮刀代表自己的身份地位(方鈞偉，2006)。

魯凱族的紋飾，不論是刺繡木雕或陶藝品上的裝飾，大多以神話傳說有關，大致上可以分為以下幾種：

1. 百步蛇紋：百步蛇是魯凱族最常使用的紋飾之一，廣泛地運用在木雕、石雕及服飾上。
2. 人首紋：人首紋以整個人的形體為主，人首是靈魂與宇宙能量寄宿之處。人首紋也是英雄的象徵，早期只有頭目能夠使用人首紋。好茶村有兩個頭目共治，所以就有兩個人首並列的圖案。
3. 太陽紋：太陽紋與魯凱族的創世神話相關，傳說中魯凱族的貴族是太陽的孩子，所以太陽紋也是部落頭目專用的紋飾。
4. 人像連續紋：以連續的人像排列，牽手站立的人像象徵著同心協力，友好和睦，也是魯凱族舞蹈的基本型式。

魯凱族的刀柄，長度最短約 9cm，最長不超過 15cm，平均約 12~13cm，主要是依使用者的手掌大小來決定。刀柄的截面大致上有四種：圓形、橢圓形、稜形、六角形。



圖 2-54 魯凱族刀具

資料來源：國立歷史博物館編輯委員會編輯（1997）



圖 2-55 魯凱族刀具

資料來源：方鈞偉（2006）



圖 2-56 魯凱族刀具

資料來源：中研院民族研究所（2009）



圖 2-57 魯凱族刀具



圖 2-58 魯凱族繫繩

資料來源：台大人類學數位典藏（2005）



圖 2-59 魯凱族繫繩

資料來源：原住民數位博物館（2008）

繫繩方面，魯凱族與排灣族所使用的均是綠、紅、黃、白、黑等多色的麻繩所編織成的，全長約 225cm，繫繩末端分成數股，每股的末端會結成毛球，十分華美(圖 2-58)。這種裝飾繁複的繫繩是貴族才能使用，一般族人則是使用較樸素的繫繩。不論是樸素的繫繩或是貴族用的繫繩，其固定方式都如圖 2-60 所示，是將繩子繫在刀鞘的前端，通常會重複繞兩圈增加厚實感。排灣，卑南，魯凱族的刀具多以這種方式來固定繫繩。

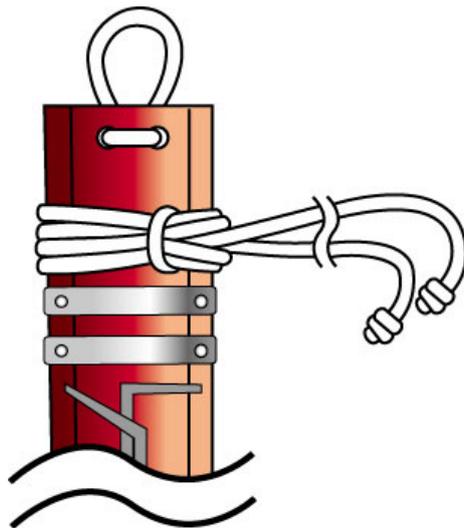


圖 2-60 繫繩綁法

不過根據施翠峰（2005）在 1972 年的田野調查中發現，這種以往僅限定於頭目能佩帶的繫繩，已經普遍地成為年輕族人佩刀上的裝飾，這暗示著魯凱族的貴族階級及制度，可能已經快速地瓦解了。



圖 2-61 魯凱族工作刀



圖 2-62 魯凱族工作刀

資料來源：原住民數位博物館（2008）



圖 2-63 魯凱族刀插

資料來源：台大人類學數位典藏（2005）

早期魯凱族擅於打造鐵器，刀具尤其傑出，因此特別蓋建小屋作為鐵器鍛鍊的工作室。此種小屋的屋頂以茅草蓋頂，四周僅立木柱，不砌石牆，屋內設有灶與鼓風箱。（達西烏拉彎·畢馬，2006）。不過民國後，皆委請平地鐵店鍛打刀身，再自己配裝刀鞘與刀柄。



圖 2-64 卑南族人

資料來源：原住民數位博物館（2008）



圖 2-65 卑南族人

資料來源：田哲益（2006）

卑南族的佩刀鞘尾，較其他各族長 3cm 左右，整把刀(含木鞘)全長卻較他們短 5cm 左右，約 62~63cm，全台原住民族以卑南族的配刀刀柄最為豪華。

卑南族的刀具是直刀型式，刀柄的部份不同於其他族群，是直筒形的刀柄，在刀柄末端會做得比較大，以防止刀具使用時脫手。刀鞘也不同於台灣多數族群好以鐵線固定刀身，卑南族刀具多半是以一片木板釘在刀鞘上用以固定刀身，有時再輔以鐵片做強化。刀具的裝飾部份，最具特色的就是卑南族的刀具習慣飾以華麗的螺鈿，以及以黑、紅兩色，偶爾輔以黃色做彩繪。螺鈿的紋飾通常都是三角形的鋸齒連續紋，彩繪的部份則都是不具象的幾合圖案。刀鞘的部份，屬於蛇形鞘，不過鞘尾是單純的翹起，或是簡單的曲線變化，比較看不出具體的蛇頭外型。



圖 2-66 卑南族刀具

資料來源：國立歷史博物館編輯委員會編輯（1997）



圖 2-67 卑南族刀具



圖 2-68 卑南族刀具

資料來源：中研院民族研究所（2009）

至於各族群中佩刀飾帶最複雜、最費心思的首推卑南族。其配刀飾帶大不同於魯凱與排灣族。首先，卑南族勇士佩刀配有可以繫在腰部的專用帶子，這種帶子(全長 100cm，寬 43cm)重要的部分是單色織布上加以花紋刺繡而成，兩端為普通布料。至於繫在刀鞘尾端的飾帶，是一個三角椎的套子，祭典儀式或跳舞時套上，戰鬥時拿下來。這裝飾套子的尾端有羽毛，套身垂下三束飾帶，其中兩條帶子長約 90cm，是用 8 條乃至 10 條的細條色布，用羽毛與織布形成帶子，三條同長，而且靠近套子的位置上，各條均配有棉線子繫成的球狀物，使這三條帶子更顯豪華。(施翠峰，2005)

卑南族男人專門為戰鬥獵首用的刀，其末端常以人髮做為裝飾，以彰顯其功績與能力。獵首之風中斷後，成為男子盛裝時必須配戴的禮刀。男子過世時，常作為陪葬物。

### 三、阿美族刀具



圖 2-69 阿美族祭司

資料來源：陳雨嵐（2004）



圖 2-70 薄薄社阿美族人

資料來源：童春發（1996）

阿美族由於族群分部範圍狹長，器物上也有所不同。粗略地分，北部花蓮縣境內的阿美族刀具與太魯閣族刀具相近，惟刀身較直。而台東縣境內的阿美族則與卑南族刀具相近。

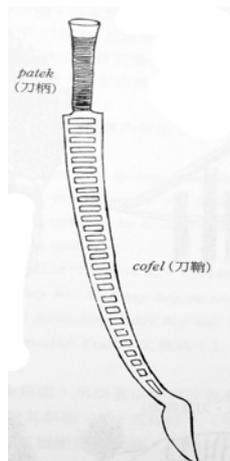


圖 2-71 南勢阿美刀具

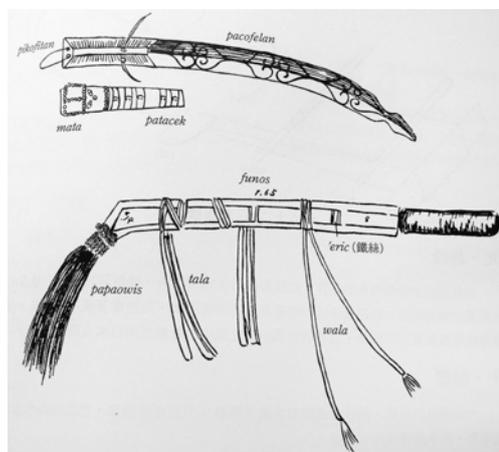


圖 2-72 馬蘭阿美刀具

資料來源：中研院民族研究所（2008）

根據《番族習慣調查報告書[第一冊]》中對南勢阿美族刀的描述，蕃刀形狀皆是扁平微彎，刀鞘一面是木製的，另一面是銅線捲的。通常配掛在左腰邊，刀柄放在胸前，刀刃很鈍，砍人頭時要多砍幾次，人頭才會落地。

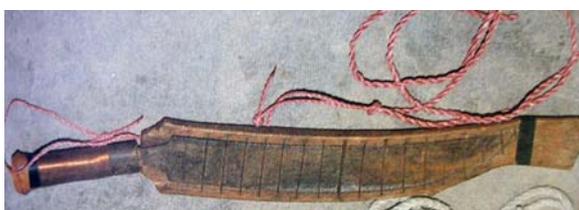


圖 2-73 阿美族刀具

資料來源：黃貴潮（1998）



圖 2-74 阿美族刀具

資料來源：原住民數位博物館（2008）



圖 2-75 阿美族刀具

資料來源：原住民數位博物館（2008）



圖 2-76 阿美族刀具

資料來源：中研院民族研究所（2009）

南部的阿美族刀具雖與卑南及排灣族群型制相近，不過還是有些差異。主要是在刀柄的部份，不同於卑南族呈直桶狀的刀柄，阿美族的刀柄多半是往下彎的，這種型制也異於台灣其他各族群的刀柄。鞘尾翹起的部份形狀較圓較短，而不是像卑南族的鞘尾既長且尖。裝飾的部份，北部的阿美族刀具幾乎沒有裝飾，都是以實用刀具為主。南部的刀具則是會在刀鞘髹上紅漆，沒有什麼雕刻；不過在裝飾的部份，與卑南族一樣，會飾以相當華麗的螺鈿，不同的是阿美族除了螺鈿外，還會飾以細膩的鉚釘(圖 2-77)。



圖 2-77 阿美族刀柄

資料來源：原住民數位博物館 (2008)



圖 2-78 阿美族禮刀

資料來源：中研院民族研究所 (2009)



圖 2-79 阿美族禮刀

資料來源：中研院民族研究所 (2009)



圖 2-80 阿美族禮刀

資料來源：台大人類學數位典藏 (2005)

這種細膩裝飾的阿美族禮刀，型制也相當特殊，刀鞘不同於台灣多數族群的開放鞘，而是封閉式的刀鞘，應該是與阿美族居住在平原，濕氣不重，所以比較不須讓刀身通風有關。刀鞘的尾端翹起，卻不像排灣族群是明顯的蛇頭，而是一種幾合的形狀變化(圖 2-78)(圖 2-79)(圖 2-80)。

在刀具佩帶方式上，北部的阿美族是將繫繩繫於腰上，與太魯閣族無異。南部的阿美族則是以布製的刀帶，將刀具繫於腰部，這種布刀帶有的是以多色的線所編織而成，在帶子的末端分散成數條流蘇(圖 2-81)。



圖 2-81 阿美族刀帶



圖 2-82 阿美族刀具

資料來源：台大人類學數位典藏（2005） 資料來源：中研院民族研究所（2009）

#### 四、鄒族與邵族刀具



圖 2-83 鄒族-特富野人物

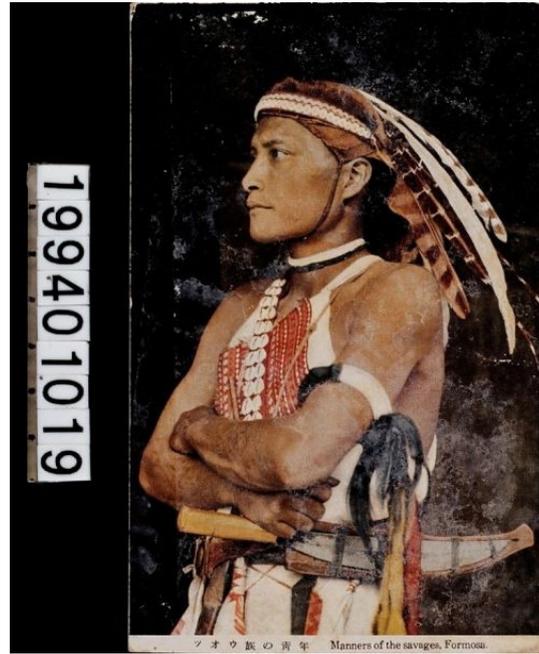


圖 2-84 鄒族-日治時代明信片

資料來源：原住民數位博物館（2008）

腰刀是鄒族男子外出工作或祭儀時必備的工具，平時即繫掛在左腰間。鄒語稱 *poyave no sungcu*，意即直刀。鄒族刀具的一大特色即是它有裝飾精美的貝串背帶(圖-85)，貝串的鄒族語是 *Kacace*。由於鄒族以生活在山林為主，要到達海岸必須翻山越嶺及穿過異族的部落，所以到達海邊可以得到勇士之名。族人到了海邊取得貝殼作為飾品，久而久之貝類所串成的貝串，除了美觀之外，更成為武勇的象徵。(依憂樹·博伊哲努，1997)



圖 2-85 貝串背帶

資料來源：台大人類學數位典藏（2005）



圖 2-86 鄒族刀背面

資料來源：湯淺浩史（2000）

鄒族刀具特色是魚肚型的刀身，鄒族人認為紅色是戰神最喜歡的顏色，也是潔淨神聖的顏色，所以鄒族刀鞘常髹塗成鮮紅色。刀鞘通常是以鐵片，而非像其他族以鐵線來固定刀身，刀鞘的尾鏃也較其他各族小。有的鄒族刀鞘背面會另外釘一個根木條，作為握持之用（圖 2-86）。而北鄒與南鄒的刀具，又有些許的差異，北鄒的配刀略較南鄒彎。在配帶方式上，北鄒會搭配肩帶，將刀繫於腰間，而南鄒則沒有肩帶（圖 2-87）（圖 2-88）（湯淺浩史，2000）。族人會在腰刀的背帶上鑲嵌貝殼裝飾，或是在刀鞘上刻畫符號，代表狩獵的成績與次數。一般刀鞘外貌並作裝飾。（依憂樹·博伊哲努，1997）

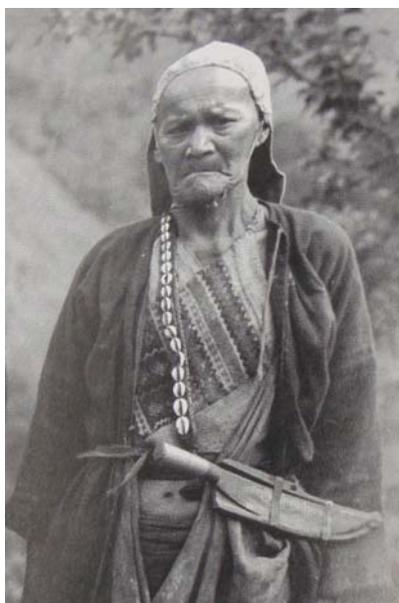


圖 2-87 北鄒族 Nia`Ucna 社



圖 2-88 南鄒族 Ngani 社

資料來源：湯淺浩史（2000）

在刀具的制作方面，北鄒的刀鞘主要以漆樹與樟樹做為材料，而南鄒則也用其他木種做鞘。刀身的部份，根據日人調查記錄，達邦、特富野兩社各自漢人處購得公用鐵匠爐一所，備有鐵砧、鐵鎚、火袂等工具，顯然出於仿倣，繼則放棄，及至民國三十七年，族中已無能打鐵者。而南鄒亦知簡單冶鐵技術，其工具有鎚、砧及竹製鞘。於石爐中燃燒木炭以為熔爐，原料使用廢鐵，主要製品有鋤、刀、火槍等。（達西烏拉彎·畢馬，2001）

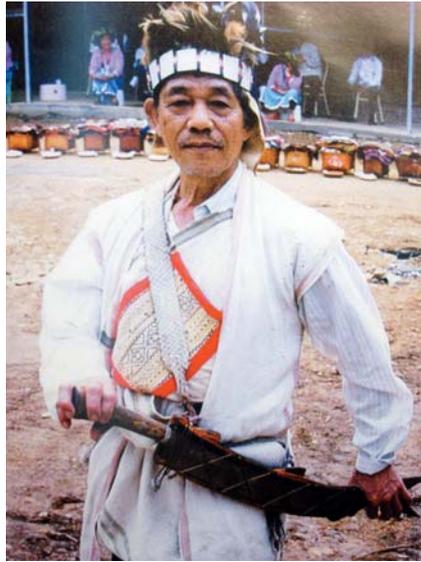


圖 2-89 邵族人物



圖 2-90 邵族人物

資料來源：拉西烏拉彎·畢馬（2007）

邵族刀具在刀身上與鄒族相似，都是魚肚型的刀身。刀具的佩帶則與北鄒類似，是以背帶加上腰帶的方式來佩帶。刀鞘則是有鐵片與鐵線兩種方式用以固定刀身。而刀鞘尾緒分岔的設計也有別於其他各族。



圖 2-91 邵族青年



圖 2-92 邵族頭目

資料來源：童春發（1996）

邵族人盛行以物易物，邵族人中 Skapamumu 氏族是負責打鐵，其他部族若欲取得鐵製工具均須以獵物或作物交換。Skapamumu 氏族在祭典中掌管祭曆和除穢祝禱的儀式，經濟活動方面則是從事鑄鐵，再製成武器或農具。所製造的武器如：刀、矛、簇等農具則有：鐵鍬、鐵鋤、收穫刀等。（拉西烏拉彎·畢馬，2006）

## 五、達悟族刀具



圖 2-93 徐明正蘭嶼造舟影像

資料來源：原住民數位博物館（2008）

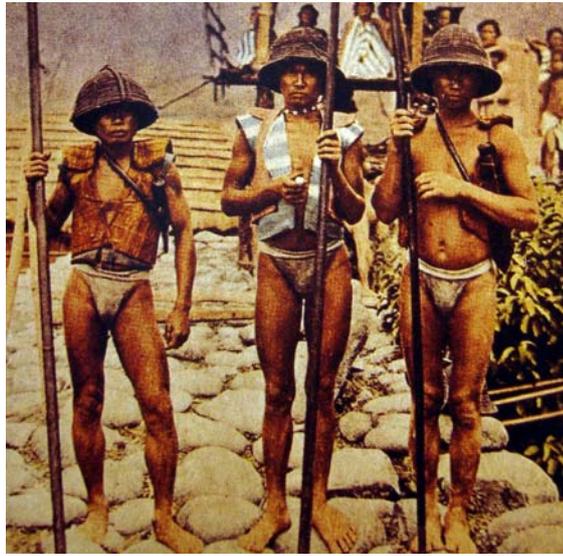


圖 2-94 達悟族人

資料來源：童春發（1996）

達悟族刀具與台灣本島的原住民刀具皆不相似，獨具一格。其刀具主要有兩種，一種是小型的匕首，另一種是長刀。

匕首型的刀具刀身長約 20cm 以內，刃是開雙刃。達悟族匕首的刀身，多半已經是呈現鏽蝕的狀態，與台灣各族都是鋒利刀身截然不同。由於此類的刀具主要是用以避邪之用，所以多半不具備刀具應有的功能(施翠峰，2005)。達悟族的匕首，刀柄部份呈白狀，這是達悟族刀具的共同特色。刀鞘也是開放式的，是以一塊木材鏤出凹槽，把刀插進木鞘中。刀鞘繫以藤編的背帶，直徑約 2cm，長度約 117cm。刀柄會繫一條細繩，細繩的另一端則綁在藤編的背帶上，以防止刀具掉落(圖 2-95)。



圖 2-95 達悟族匕首

資料來源：國立歷史博物館編輯委員會編輯（1997）

達悟族的長刀型制也與台灣本島的刀具有很大的差異，首先是刀身的部份，達悟族的刀身主要是直刀，不過到了刀尖的部份會上彎。也由於這樣的刀身，刀鞘尾端也是上彎的，而且為了能收納這種特殊刀身，刀鞘上方開了一條細縫，以讓刀身能夠順利的收入鞘中。



圖 2-96 達悟族長刀



圖 2-97 達悟族長刀



圖 2-98 達悟族女性用刀

資料來源：中研院民族研究所（2009）

達悟族刀具的裝飾，主要是以線雕為主。他們的刀具多半會飾以精細的線雕，圖紋方面與拼板舟幾乎無異，多是交錯的波浪紋，也有人形紋。

達悟族的鍛冶技術發展得早，很早以前就知道鍛冶鐵器。據說這些鋼鐵原料都是早期中國商人帶進蘭嶼的。達悟族的銀盞與黃金飾片也是他們的文化特色，在台灣原住民中，達悟族是唯一有冶金技術的民族。

## 第二節 國際刀具製作相關協會

目前世界上最具規模的兩大手工刀劍組織，分別為日本的全日本刀匠會，與美國的 American Bladesmith Society(美國刀匠協會)。這兩大協會不僅有龐大的市場及完整的商業模式，還有嚴格的培訓與傳承制度，非常值得作為台灣原住民製刀工藝技術的保存與未來發展的參考。

### 壹、日本刀劍相關協會

著名刀劍收藏家皇甫江(2007)在《中國刀劍》中提到，人類的歷史就是一部戰爭史，在悠久的鬥爭中，每個民族都發展出了引以為傲的刀劍工藝，其中最著名的，就是中國刀劍、日本刀劍、西洋刀劍、伊斯蘭刀劍及馬來刀劍。它們被並稱為世界五大名刀。其他各族，鍛造工藝至今皆已失傳，日本刀是唯一將自古以來的鍛造工藝完全流傳下來的刀劍，所以才在藝品收藏界有如此重要的地位。

不過這麼保貴的工藝技術，也曾在二次世界大戰戰敗後，日本刀被美軍認為是軍國主義象徵而受到巨大的危機。在美國的施壓下所頒布的槍炮等所持禁止令下，日本刀的鍛造是不被允許的。所幸在昭和二十五年(1950年)文化資產保護法的設立下，把日本刀歸類為文化資產，讓日本刀的鍛造工藝不致於斷炊，而在此之後的刀匠被稱為現代刀匠，作品被稱為現代刀(歷史群象編輯部，2006)。

以此法令為基礎，日本刀的工藝製作被嚴格限定。首先，「槍砲刀劍類所持等取締法」規定，日本刀只有經過文化廳許可的刀匠才能打造。要成為刀匠，首先要進入文化廳所認可的刀匠門下拜師，經過四年以上的修業後，才能參加文化廳所主持的「美術刀劍刀匠技術保存研修會」，通過研修會，並經過五年以上的修練，在師匠與兩名審查委員的保證下，方得取得文化廳認可，成為真正的日本刀匠(圖 2-99)。

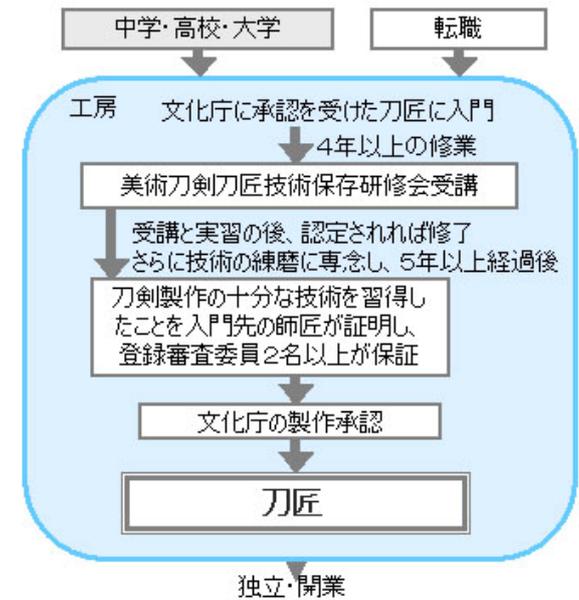


圖 2-99 日本刀匠資格審核

資料來源：職業情報-刀匠（2010）

根據刀匠真鍋純平(2007)的說法，目前全日本登錄的刀匠有 300 餘人，實際從事日本刀創作者不足 100 人，而每年能夠正式成為日本刀匠者低於 10 人。政府亦嚴格規定刀匠的創作數量，每位刀匠一個月僅能創作兩件作品，作品完成後須經過文化廳的登錄始得販賣。

環繞著日本刀有三個重要的組織，這三個組織架構起了日本刀的文物保存、人才培訓與作品銷售系統。它們分別是全日本刀匠協會，日本美術刀劍保存協會及備前長船日本刀劍博物館。

### 一、全日本刀匠協會

全日本刀匠協會(以下簡稱日刀匠會)成立於昭和 50 年(1975 年)，負責的部份是新作刀的各個事項，也就是現代刀匠的作品審查，每年會有兩場刀具製作相關的競賽。最重要的是每年六月的「新作刀展覽會」，根據在這個競賽所累積的成績，來決定刀匠的等級，能夠多次得到大獎，才能被日刀匠會評定為無鑑査，唯有無鑑査資格，才有機會成為重要無形文化財(人間國寶)。

另一項是平成 17 年(2007)開始，每年九月舉辦的「お守り刀展覧会(御守刀展覧會)」。御守刀是一種新生兒誕生時，為了避免新生兒受到惡靈的干擾，保護他能夠順利成長的民俗信仰所誕生的一種短刀。在日本的傳統禮俗中經常被使用在祝福新生兒的誕生與婚禮時新娘的嫁妝，現在亦常在成年式的時候佩戴(圖 2-100)。相較於傳統鋼強的日本刀，御守刀所呈現的是日本刀溫柔的一面。由於舉辦的時間較短，其獎項對於刀匠的身價影響尚未有定論。不過這個獎的設立可以看到協會對於呈現全新面貌的日本刀的企圖心。



圖 2-100 女子成年式



圖 2-101 御守刀

資料來源：全日本刀匠會（2010）

日刀匠會的主要出版品有三，一是日刀匠會的年刊〈精炎〉，內容是採訪各個日本刀匠，日本刀的文化，日本刀的鑑賞基礎等……以深化大眾對現代日本刀的認識。接著就是兩大展覽會的作品集。另外也有發行刀匠工藝製作的 DVD(圖 2-102)。



第三回  
お守り刀  
展覧会  
作品集

全日本刀匠会

御守刀展覽作品集



精 sei 炎 en vol.2

日本刀の心と技

「特集」  
その秘めやかな魂  
お守り刀

期刊-精炎



写真で  
覚える  
日本刀の  
基礎知識 II

Introduction to Japanese Swords through Pictures II

CONTENTS

- 鑑賞に役立つ基本知識
- 鑑賞の仕方(刀一握、研直し、匂等)
- 本刀製作(一握刀、新巻、ハバキ、拵)
- よくある質問集
- 刀の歴史(古刀、新刀)
- 刀の保存、展示の仕方
- 刀の鑑賞(刀一握、刀)

全日本刀匠会  
All Japan Swordsmiths Association

鑑賞知識推廣書籍



鍛刀  
一貫  
刀匠 吉原 國家

全日本刀匠会  
テレビせとうちクリエイティブ

工藝家影片

圖 2-102 全日本刀匠會出版品一覽

資料來源：全日本刀匠會 (2010)

## 二、日本美術刀劍保存協會

「日本美術刀劍保存協會(以下簡稱日刀保)」成立於昭和 23 年(1948 年)，本部位於東京，同時也是一棟刀劍博物館，專司日本刀文物的典藏與展覽。有別於日刀匠會，日刀保的主要活動在於古董刀劍的評價鑑賞與技術保存等...日刀保的主要活動如下：

### (一) 美術刀劍類的保存

根據日刀保的分級，將日本古董刀劍分為五個等級，由低而高為：保存刀劍、特別保存刀劍、貴重刀劍、特別貴重刀劍、甲種特別貴重刀劍。會員可以將手中所持有的古董藏品，支付一些費用，送予協會的專家做鑒定。有得到鑒定書的藏品，在古董交易市場上會更容易取得買賣雙方的信任。

### (二) 後繼者的養成

日刀保每年會舉行多項技術講習會，講師包含了在日本刀相關領域的人間國寶，讓傳統的技術得以延續下去。分別有「作刀實地技術講習會」、「刀職技能技術講習會」與「刀劍研磨・外裝講習會」。

### (三) 普及推廣

日本刀的各項工藝美學，若不知如何鑑賞是難以深入理解的。日刀保藉由支部鑑賞會、本部定例鑑賞會、全國大會與地區大會等...鑑賞會。

全國大會是數年舉辦一次，是日本刀鑑賞的最大盛會。而為了提昇日本刀的鑑賞能力，本部每個月第二個週六都會舉辦本部定例鑑賞，透過這些鑑賞會，除了普及一般大眾對日本刀的瞭解，也拓展愛刀人士的市場會。

### (四) たたら(踏鞴製鐵)事業

踏鞴製鐵，所生產的玉鋼是日本刀製作的核心，不過同樣於二次大戰後被迫中斷，直至昭和 52 年(1977)，在國庫補助事業、日立金屬株式會社與株式會社安來製作所的協助下，才正式的重新啟用。現在主要在培養踏鞴製鐵技術的後繼

者。而生產出來的玉鋼，配給給全國的刀匠使用，對日本刀而言是非常重要的  
一項傳統技術。

### (五)刀劍書籍的發行

日刀保的書籍發行有兩種，一為月刊〈刀劍美術〉，每月發行量約 7000 本。  
另一種則是刀具鑑賞的書籍及日刀保當年所認定的重要刀劍與特別重要刀劍等  
圖錄(日本美術刀劍保存協會，2010)。



圖 2-104 全日本刀匠會出版品一覽

資料來源：日本美術刀劍保存協會（2010）

### 三、備前長船日本刀劍博物館

備前是日本現在的岡山市，由於盛產鐵礦與碳，及面對瀨戶內海，交通便利，  
地處要沖，在古代便是日本刀重要的生產地。備前長船日本刀劍博物館(以下簡  
稱備前館)與東京的日刀保的成立旨趣與活動內容雷同，但備前館更重視互動與  
體驗的部份。備前館由於佔地空間較大，能夠舉辦公開鍛鍊，每個月邀請不同的  
刀匠在民眾面前製作日本刀，讓一般大眾更能感受到刀劍製作的臨場感。每個月  
亦會邀請日本刀製作相關的工藝家，在此授課日本刀相關工藝的入門課程。也有  
更輕鬆的小刀 DIY 體驗，更有專為小朋友設計 DIY 課程。



圖 2-105 公開鍛鍊



圖 2-106 DIY 體驗

資料來源：備前長船日本刀劍博物館（2010）

展覽的內容上，除了一般的日本刀文物展覽外，在主題展的設計上，是較具親和力與教育意義的展覽。如平成21年度(2009年)主題展「日本刀を科学する？」即是從科學教育的角度，讓民眾來瞭解日本刀。

相對於日刀保著重於古董刀劍的保存與文物鑒賞，以及專業工匠的技術提昇與傳承，其主要服務對象是收藏家與工藝家。備前館所服務的對象是一般大眾與觀光客，是最容易輕鬆瞭解日本刀工藝的博物館(備前長船日本刀劍博物館，2010)。

日本刀的工藝文化，除了本身具有悠久的歷史，透過備前長船刀劍博物館向大眾推廣，增加民眾對日本刀的初步瞭解；日本美術刀劍保存協會則是肩負技術與文物保存的重任，深耕日本刀的工藝基礎；全日本刀匠協會，藉由不斷地產生新的作品，保持日本刀技術不致失傳，及持續為日本刀工藝注入新的活力。日本刀的向下扎根，向外推廣的文化產業經營模式，是值得學習與參考的。

## 貳、美國刀匠協會 American Bladesmith Society

美國刀匠協會的建立趣旨，在於保存和促進藝術刀劍製作；教育收藏家和推廣高品質的鍛造刀具。

協會成立於 1976 年，現在已成長為國際性的社會組織。於 1988 年 5 月，協會華盛頓，阿肯色設立了世界第一所刀劍鍛造的學院。在刀具製作方面，以全國最出色的刀具工藝家與藝術家為講師，學院提供正式訓練。教育的課程，能夠讓致力於刀具創作的會員，成為更杰出的刀匠。協會相信，致力於教育推廣，是讓大眾認同鍛造刀具能被接受為一種藝術型式的基礎。

美國刀匠協會有二種會員資格類別，一般會員(regular)與準會員(associate)。一般會員是以刀具創作為業的刀匠，準會員是對刀劍鍛造有興趣的大眾與收藏家。身為協會成員的刀匠，協會設立了一個標準的考核製度，最終的目標是成為大師級的刀匠(MASTER SMITH)。依據協會的設計課程，這個過程須花約 4~5 年的時間，才能達到目標。協會每年亦舉辦數場刀劍研討會、販售會等...(表 2-1) 由表中內容可以得知，其活動內容包含：

- (一) 刀劍展售會
- (二) 刀劍鍛造的研討會
- (三) 刀劍鍛造的體驗活動
- (四) 協會刀匠資格的認證

表 2-1 美國刀匠協會 2010 年度活動

時間	活動
3/5~3/7	The Third Great Smoky Mountain 鍛造研討會與刀劍展
5/1~5/2	Washington, Arkansas 戶外鍛造活動
6/2	青年戶外鍛造活動
6/4	JS 與 MS 刀匠的頒獎與作品拍賣會
7/23~7/25	新英格蘭鍛造研討會與刀劍展
8/20~8/21	美國刀匠協會刀劍展
8/27~8/29	第六屆 美國中部刀劍展
10/8~10/10	加利福尼亞刀劍展

在刀匠資格的審查，協會有訂定嚴明的審查辦法。協會所認定刀匠資格有兩種：熟練級刀匠(JOURNEYMAN SMITH)與大師級刀匠(MASTER SMITH)。在此簡介熟練級刀匠(JOURNEYMAN SMITH)的資格測試。

#### JOURNEYMAN SMITH 測驗：

考生必須以一般鋼材製作六件刀具，五件用於工藝技術的審查，一件用於性能測試。性能測試刀具，須要經過四個階段的審查：

1. 鋒利度測試，受測刀具需斬斷 1 英吋懸空的麻繩。
2. 劈砍性能，以劈砍的方式，斬斷 2X4 英吋的建築級木材。
3. 鋒利保持度，受測刀具需以剛才劈木材的部份，去削除身上部份的毛髮，以證實刀具依然保有銳利度。
4. 彎曲測試，用夾具夾住刀身前 1/3，將刀身折彎 90 度，看刀刃的部份是否有斷裂，刀刃斷裂超過全刀 2/3 者不合格。

通過測試的刀匠，便能登錄在 ABS 協會，並授與 JS 鋼印，讓刀匠能在作品上刻印這個標誌，作為身份的象徵。

## 參、小結

綜合比較美國與日本兩大刀劍相關協會後，在此把兩國會對於刀具工藝的技術傳承與工藝推廣的方式做整理，就可以瞭解國外對於傳統鍛造刀具技術的保存與推廣方式。相信這對將來有心從事原住民刀具文化推廣與紮根的文化工作者，相當有參考價值。

表 2-2 美日刀劍協會比較

		日本刀劍相關協會	American Bladesmith Society
傳 承	研修年限	至少四年	JS 刀匠，至少兩年 MS 刀匠，至少四年
	資格考試	由文化廳認證	由協會認證
	技術研討會	一年一度	The Third Great Smoky Mountain 鍛造研討會 新英格蘭鍛造研討會
推 廣	作品展售會	新作刀展覽會 御守刀展覽會	The Third Great Smoky Mountain 刀劍展 JS 與 MS 刀匠的頒獎與作品拍賣會 新英格蘭鍛造刀劍展 美國刀匠協會刀劍展 第六屆 美國中部刀劍展 加利福尼亞刀劍展
	工藝推廣	備前長船刀劍博物館 日本美術刀劍保存協會	Washington, Arkansas 戶外鍛造活動 青年戶外鍛造活動

## 第三章 研究方法

### 第一節 研究方法

#### 壹、深入訪談法

深入訪談在質化研究中常被使用來蒐集研究者所需的資料，是一種存在已久的資料蒐集方式(Platt, 2002)。深度訪談法是指由受訪者與施測者就工作所需知能、工作職責、工作條件.....等進行面對面溝通討論的一種方法，以廣泛的蒐集所需要的資料。通常使用此法時，施測者會儘可能使用最少的提示與引導問題，而是鼓勵受訪者在一個沒有限制的環境裡，就主題自由的談論自己的意見，因此深入訪談法除可增加資料蒐集的多元性外，藉此瞭解受訪者對問題的想法與態度。另深度訪談法亦強調透過施測者與受訪者的互動過程，對問題重新加以釐清，以確認受訪者內心的真實感受與行為認知。

#### 貳、個案研究法

個案研究法為一種個別的、深度的、描繪的，且偏向質的一種研究方法，從對於個案的深入瞭解，來探究與全體的相同與差異點(潘淑滿, 2000)。質化研究可在自然而非操縱性的環境下衍生理論，且可深入瞭解研究對象的複雜性，亦可彌補量化研究中，所無法深入詳盡研究的缺點。廣義的個案研究是採取各種方式，蒐集有效且完整的資料，對於一個人或一個組織單位，進行縝密而深入的研究(陳李綢, 1995)。

## 參、參與觀察法

原住民刀具的主要魅力之一，在於其實用上的價值，這也是筆者在台灣的諸多傳統刀具工藝中，選擇研究原住民刀具的主要原因。參與觀察的主要特色在於研究人員成為被觀察團體的一員，參與其活動或生活，減少研究人員在活動中的干擾，被觀察者所表現的行為比較具真實性(郭生玉，1994)。藉由參與獵人或登山客實施使用刀具的情況，瞭解原住民刀具的實用層面，以印證訪談及文獻等其他方法所蒐集的資料。

## 第二節 研究架構

工藝指的是人類巧妙地製造生活必須品的行為與其產品，工藝的構成可分為機能性與經濟性兩大要素。其中機能又分為實用的機能，美感的機能與象徵的機能(黃郁生，1987)。在架構的部份分為數個部份，在實用機能的部份，採以參與式觀察法來實際參與原住民刀具的使用，以得到文獻資料中不足的部份。原住民刀具的美感與象徵部份，文獻資料中有許多詳盡的資料，再藉由實際訪談補充，以得到不同於文本的資訊，再加以整合。原住民刀具的經濟性層面，在此將它分成生產與銷售經營兩個部份。生產的部份包含了原住民的製刀技術與製刀過程所使用的材料；銷售營運的部份著重於原住民製刀工作室的營運研究，瞭解工作室的經營模式與工藝品的銷售通路，並瞭解目前原住民刀具所面臨的問題與競爭，以探討原住民的製刀工藝的未來與展望。

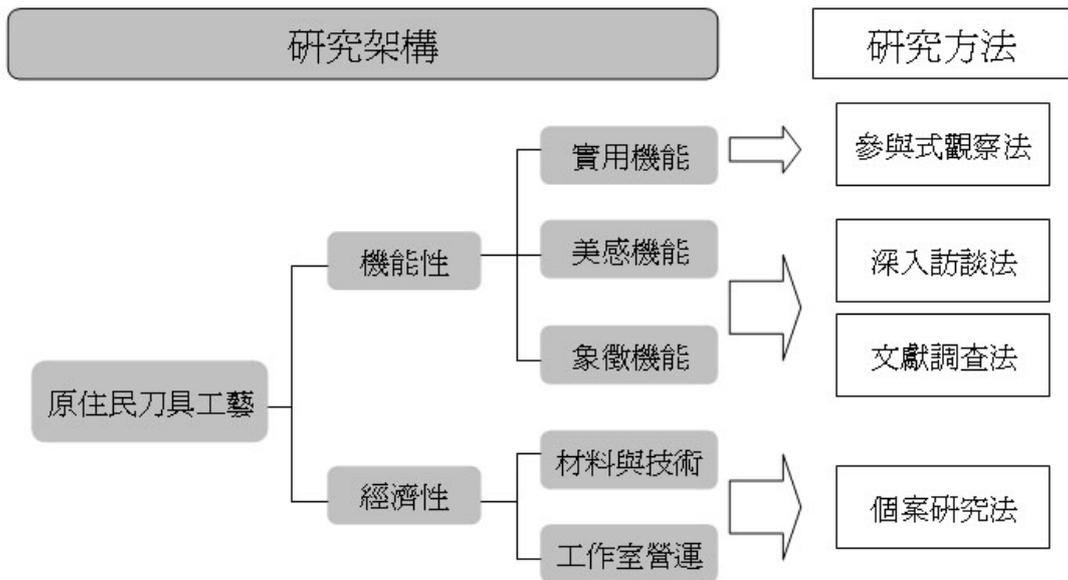


圖 3-1 研究架構與方法

### 第三節 研究設計

#### 壹、訪談設計

依訪談性質可分三種，結構式訪談、半結構式訪談、非結構式訪談。本次各案研究訪談，採半結構式訪談法，依據預先的文獻整理所得的資料，擬定一份訪談大綱。在訪談的過程中，依據受訪者的回答再深入研究或問題延伸。

表 3-1 訪談大綱

訪談問題大綱			
	主題		子題
機 能 性	A	實用	A1 使用刀具的場合？
			A2 刀具優點？
			A3 與一般開山刀的不同處？
	B	美感	B1 刀具的外型特色？
			B2 刀具的裝飾特色？
			B3 刀具的色彩特色？
	C	象徵	C1 刀具的儀式？
			C2 刀具的禁忌？
			C3 刀具的身份地位？
經 濟 性	D	材料與技術	D1 使用的材料？
			D2 擅長或獨特的技法？
			D3 如何創作？(主題、材質、尺寸等...選擇)
			D4 技術的傳承？
	E	工作室營運	E1 工作室背景(源流)？
			E2 銷售模式、通路？
			E3 發展的困境與危機？
			E4 未來的發展計劃？(產業合作、成長策略?)
			E5 政府的扶植或政策建議？

## 貳、個案研究設計

本個案研究目的有二，一為瞭解原住民工藝家的製刀流程技法與材料，將以錄影、攝影與筆記的方式，記錄其創作過程；二為瞭解工作室對原住民刀具產業的經營方式與工藝市場為研究的重點，研究方式如下表 3-2，透過訪談、錄音、筆記、攝影的方式，建立工作室的基本資料，作為將來綜合分析的基礎。

表 3-2 工作室資料建檔

工作室名稱		記錄	
受訪者			
創作年資		日期	
基本資料	產業類型		
	設立時間		
	地點		
	負責人		
	網站		
	通訊資料		
	發展背景		
	發展目標		
	組織架構		
	從業人數		
	財產設備		
曾獲獎項與參展			
場域動線			

資料來源：出自《文化創意產業實務全書》(2000:3)

並將本次研究的訪談錄音，打成逐字稿後，進行資料編碼。編碼方式先依據訪談者筆劃順序排列，再依照訪談大綱的項目去編號，以利論文中引用之查詢。如葉清賢先生所談及關於對原住民刀的發展計劃，編號就是 3-E4，依此類推。

表 3-3 訪談對象編號

編號	訪談對象
1	林銘清
2	許坤仲
3	葉清賢
4	葛添丁
5	熊榮治
6	戴秀雄

#### 第四節 研究對象與限制

因為種種現實的因素限制，如古代的製刀技術難以探討，為本次研究的限制。

本研究以台灣現存的原住民刀型制與刀匠為研究對象；已失傳的技法或原住民刀具不在此研究範圍內。在個案的挑選上，必須是長期從事原住民刀具創作的工藝家。對於只是曾經創作過原住民刀具的工藝家則不在本次的研究範圍內。

有鑑於原住民刀具領域的相關研究相當有限，在研究方面無法依賴前人之研究與二手資料，故本研究的研究對象，是根據筆者探訪多位製刀師傅、原住民文物收藏家與民間專家後(表 3-4)，根據本研究方向而選擇訪談對象。也隨著研究的展開，發現原住民的製刀工藝也與平地鐵店息息相關，故研究訪談對象不限定原住民工藝家。

表 3-4 田野調查記錄

田野調查記錄	
2010/01/05	拜訪《台灣傳統打鐵舖調查報告(一)》作者——林偉倫先生。
2010/01/14	參觀順益原住民博物館。
2010/03/17	前往花蓮銅門，拜訪銅蘭鐵店、連茂鐵店、文蘭小山刀、葉家鐵店。
2010/03/26	參觀台灣歷史博物館。
2010/04/20	拜訪台北少數有在販賣原住民刀具的延平刀店，林書楷先生。
2010/05/25	拜訪台北的原住民文物收藏家——溫慶昇先生。
2010/06/03	參觀順益原住民博物館。
2010/06/24	前往屏東，拜訪潮州的刀具製作師——戴秀雄先生。前往茂林多納 拜訪盧義堂先生。前往水門，參觀藝品店古琉坊，找到許坤仲先生 的刀，並詢問相關的資訊。
2010/07/30	拜訪 American Bladesmith Society 認證的 MS 刀匠——秦祥麟先生。
2010/09/07	前往屏東，專訪卡瓦路安——葛添丁先生。專訪戴秀雄先生。
2010/09/08	拜訪三榮鐵店，尋找原住民刀具。前往水門古琉坊，拍攝刀具藝品。 在藝品店——高山青，找到做刀的材料：貝殼與手鐲。前往大社村， 拜訪許坤仲先生。
2010/09/16	前往桃園大溪，拜訪正吉鐵店——林銘清先生。
2010/09/23	前往花蓮銅門，專訪葉家鐵店——葉清賢村長。
2010/09/29	參觀順益原住民博物館。
2010/10/06	前往屏東潮州，專訪三榮鐵店——熊榮治先生。前往大社村，拜訪 許坤仲先生。
2010/10/07	前往桃園大溪，專訪正吉鐵店——林銘清先生。
2010/10/31	前往屏東三地門大社村，專訪許坤仲先生。

根據本研究的調查後，選擇了六位與原住民製刀工藝相關的工藝家。(表 3-5) 由於本研究的研究範圍為近代的原住民製刀工藝，故在年代考究上僅能就現有的工藝家的製刀技術去探討，依據範圍與限制，選擇長期從事刀具製作的工藝家為訪談對象。由於筆者從事工藝創作，對於原住民在電動工具與石化材料發明之前所使用的工具、技術與材料相當有興趣，所以在工藝製作技法上，在訪談中也儘量詢問製刀師傅在工業化之前的工藝技法，希望能找尋較原始的工藝技術，來做工藝技術與材料演變的比較，也能供將來有志從事原住民刀具製作的工藝家，在工藝技法上的參考。

表 3-5 訪談對象簡介

訪談刀匠	簡介
林銘清	閩南人，家族三代製作刀身銷售給泰雅族人。
許坤仲 (白壤·巴巴瓦隆)	排灣族人，家族歷代以製造刀具及工藝品為業。
葉清賢	太魯閣族人，銅門村長，家族三代以製作刀具為業。
葛添丁	排灣族人，賽嘉村長，父親為三地門德文村刀匠。 從事排灣族刀具製作。
熊榮治	閩南人，長期製作刀身銷售給排灣族人。
戴秀雄	客家人，長期製作陶壺銷售給魯凱族人，從事原住民刀具維修。

## 第四章 原住民刀具分析

### 第一節 各族刀具型制

#### 壹、泰雅、太魯閣、賽夏、布農族刀具

##### 一、泰雅族刀具

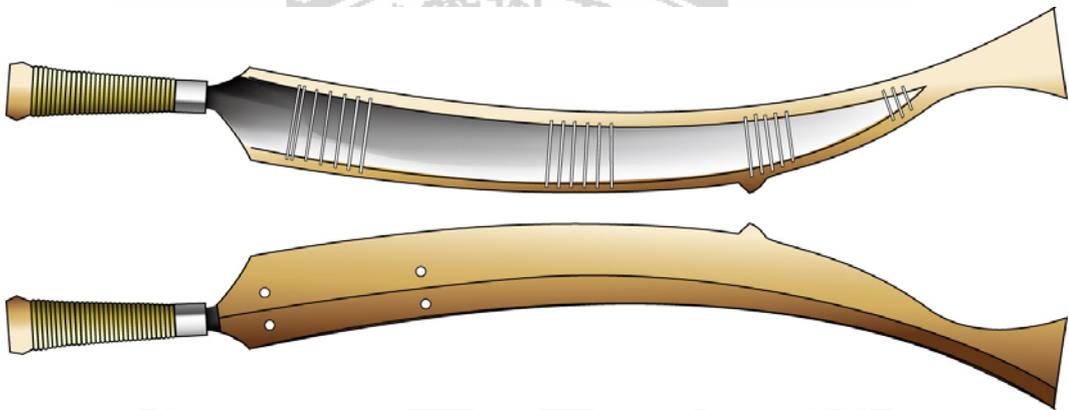


圖 4-1 泰雅族刀具

泰雅族刀具(圖 4-1)的主要特色，就是既長且彎的刀身。刀具依功能有工作刀與獵首刀等...不過除了長度外，在外形與裝飾上都沒有差異。刀鞘是很明顯的魚形鞘，刀鞘中段還會有腹鰭，有的刀鞘也會有背鰭。刀身以單純的鐵線固定，較少做變化。刀柄多纏繞銅線或是藤線，也有鐵管刀柄；近年來使用棉線纏繞的刀具有漸漸增多。刀鞘大多毫無雕刻等裝飾，也無塗裝，整體的風格是簡約大氣。

## 二、太魯閣族刀具

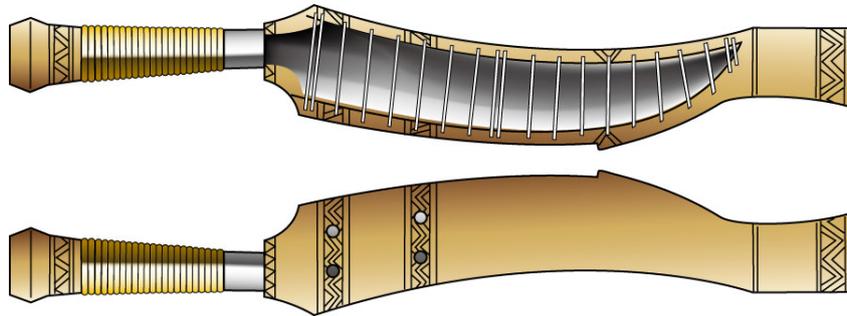


圖 4-2 太魯閣族刀具

太魯閣族刀具(圖 4-2)，就是今日頗富盛名的銅門刀。刀鞘與泰雅族相近，不過尾鰭是略為下垂，刀鞘也會以鐵線燒紅，畫線做裝飾。紋樣的裝飾以刀鞘前端、末端與繩孔的部位為主，多為山紋與眼紋等幾何圖案做組合。刀柄纏繞銅線或藤線，刀鞘顏色也是僕素的原木色，或是以火燻黑。

## 三、賽夏族刀具

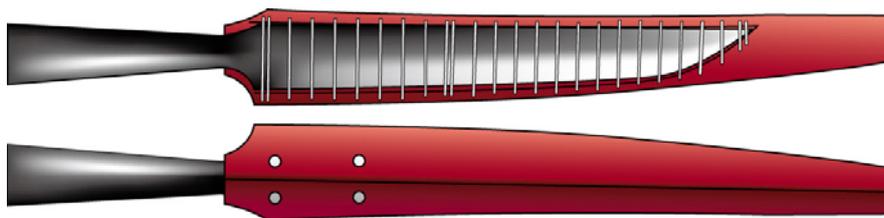


圖 4-3 賽夏族刀具

賽夏族人所用的刀具，除了與泰雅族相似的刀具外，就是如圖 4-3 所示的這種刀具。刀鞘看不出具體的蛇或魚形，鐵線也是單純的直線條，沒有什麼變化；刀鞘也無雕刻，惟會髹以朱漆或黑漆，可以說是北部族群較少見的。刀柄主要採鐵管刀柄，刀身採直刀身。這種單純的型制可以說就是它最大的特色。

#### 四、布農族刀具

布農族由於部落分布範圍廣闊，有的族群使用與的刀與泰雅族無異，有的則與魯凱族無異。布農族的刀具(圖 4-4)，整體來說平實無華，幾乎沒有裝飾。刀身微彎，刀鞘大致上是呈魚形，不過鞘尾的部份略呈蛇首或是尾鰭較小，尾鰭較小的特色與鄰近的鄒族有點相似。刀身以單純的鐵線做固定。刀柄多纏繞麻繩做為固定，刀身通常無雕刻與塗裝。

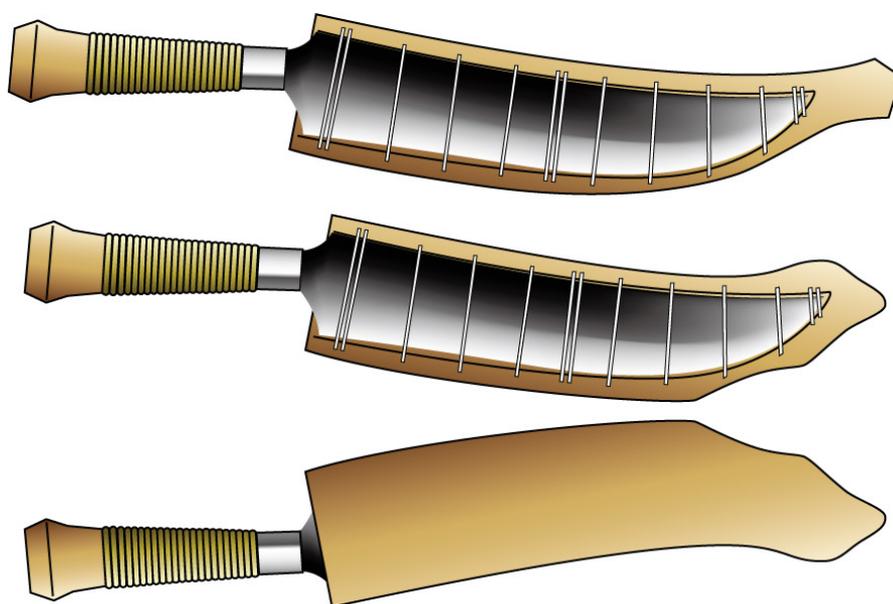


圖 4-4 布農族刀具

## 五、綜合比較

由於泰雅、太魯閣、賽夏、布農族刀具風格相近，一般來說很難去區別族群的差異，惟尾鰭算是較容易判斷的特徵(表 4-1)。而從表 4-2 可以看到，它們同樣都沒什麼太多的加工，也沒什麼特殊紋樣裝飾，

表 4-1 尾鰭比較

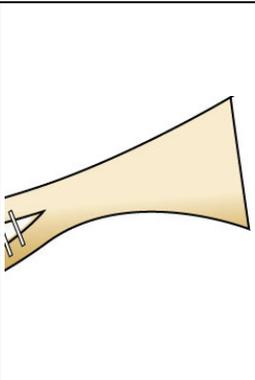
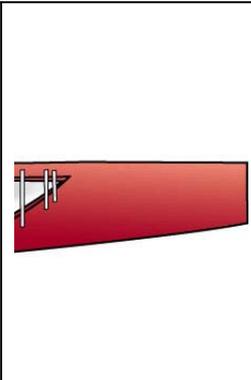
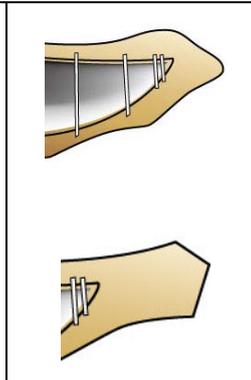
				
名稱	圖 4-5 泰雅族尾鰭	圖 4-6 太魯閣族尾鰭	圖 4-7 賽夏族尾鰭	圖 4-8 布農族尾鰭
說明	尾鰭較大、上揚型	下垂型	無尾鰭	略呈蛇首或 尾鰭較小

表 4-2 裝飾風格比較

族群	泰雅族	太魯閣族	賽夏族	布農族
裝飾	無	線雕	髹朱漆或黑漆	無
鐵線	直鐵線	直鐵線	直鐵線	直鐵線
紋樣	無	山川紋、眼紋 編織紋	無	無

## 貳、排灣、魯凱、卑南族刀具

### 一、排灣族刀具

排灣族在族群上又分為拉瓦爾亞族與布曹爾亞族，兩個族群雖同為排灣族，但是使用的刀具風格有很大的差異。一般大家所熟知的雕刻精緻的，是布曹爾亞族所使用的刀具。而拉瓦爾亞族與魯凱族所使用的刀具，以金屬鉚釘工藝見長，近年來被誤稱為青銅刀。

排灣族刀具(圖 4-10)最重要的特徵就是刀鞘末端的蛇首形狀，以及刀鞘背面突起的木塊。關於刀鞘的凸起的木塊，有兩種製作方式。第一種是兩塊木材的組合，另外製作一塊木材，中間挖空，把它釘在刀鞘上。第二種是刀鞘以一塊木材削切，接近刀柄的地方保留一塊凸起物，整個刀鞘一體成型(圖 4-9)。這個木塊有數種功能，一為將刀繫在腰上時，它能使刀具的正面朝上；第二是可以收納一些山上生活所須的小東西。

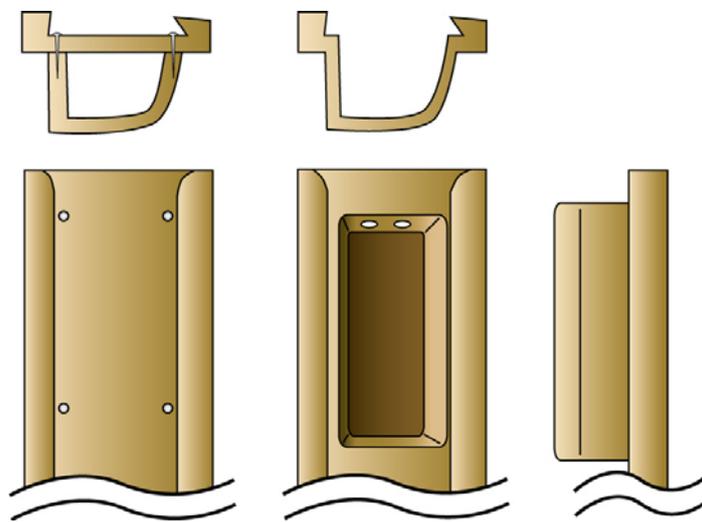


圖 4-9 刀鞘凸起處

鐵線則是凹成乳釘形狀排列，工作刀的刀柄剖面多呈多邊形。工作刀較少塗裝，大多是以木材原色為主。

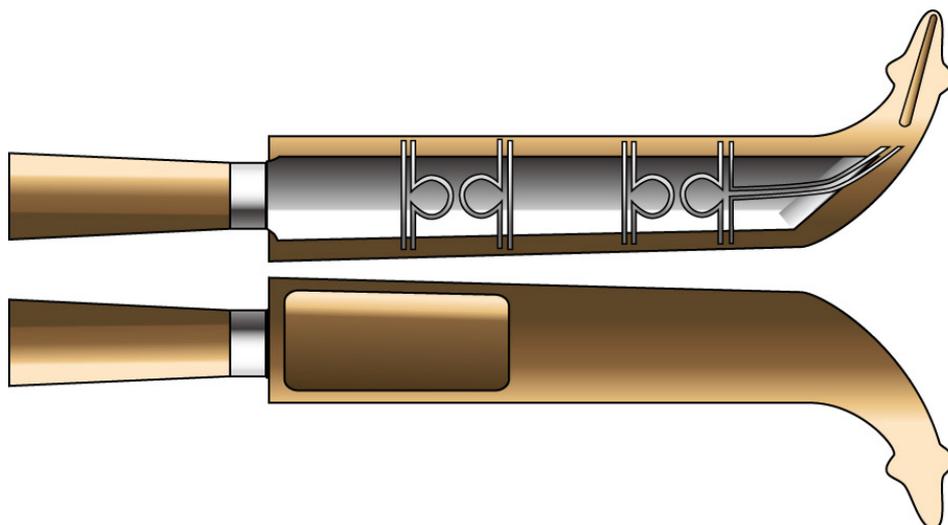


圖 4-10 排灣族工作刀

排灣族禮刀(圖 4-11)與工作刀的差異，就是會施以相當多的雕刻，有線條雕刻，也有浮雕與鏤刻，綜合這些技法，使得排灣族的禮刀不論刀柄與刀鞘都相當的華麗。在鐵線的部份，禮刀使用大量的乳釘鐵線做為裝飾。塗裝方面，大多保留木材原色或是髹以朱漆。

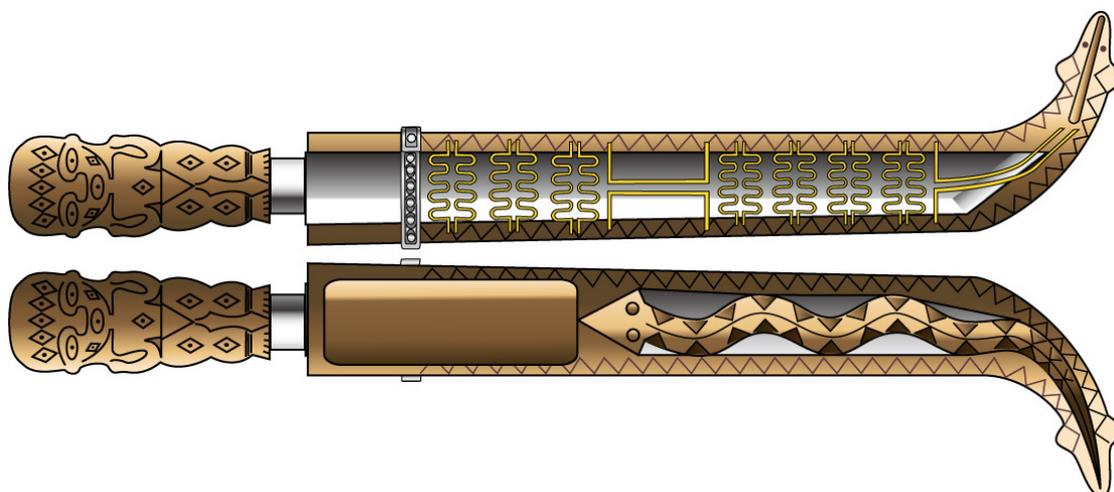


圖 4-11 排灣族禮刀

## 二、魯凱族刀具

這種型制的刀具，除了魯凱族族人與排灣族的拉瓦爾亞族人外，一部份的卑南族，也使用這種型制的刀具。從工作刀(圖 4-12)的外形，可以很清楚的看出這種刀具的特色。刀鞘末端是蛇形，蛇首較排灣族的布曹爾亞族刀具短。鐵線的固定較為特殊，是使用兩條彎成乙字形的鐵線去固定。刀柄有木製與鐵管柄兩種，木柄剖面多呈多邊形。在刀鞘的前端，以鐵鋁片折彎固定。塗裝方面，多採鮮紅的顏料髹塗，或是直接以木材原色呈現。大部份的工作刀都沒有雕刻，僅是單純的木材削切。由於刀鞘末端容易碰撞，所以有的刀匠會在刀鞘末端，鉚上銅片或鋁片加強結構(圖 4-13)。

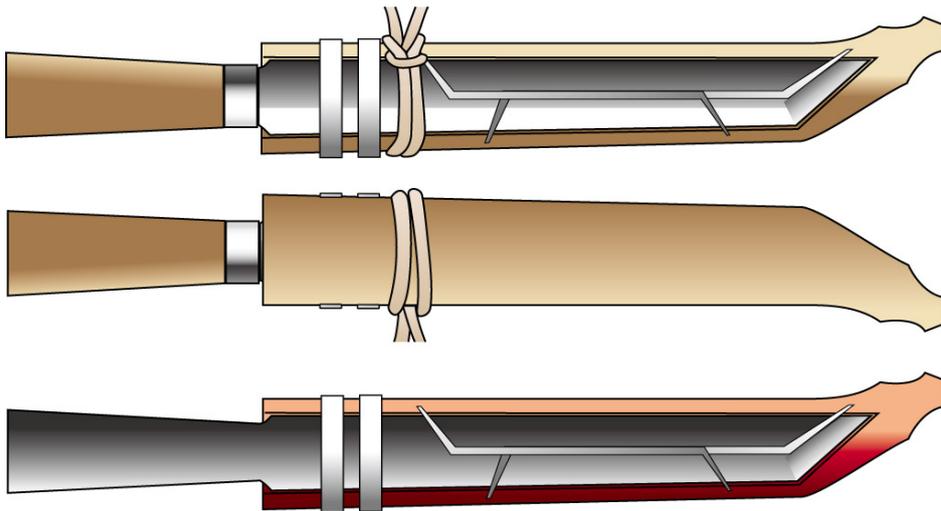


圖 4-12 魯凱族工作刀



圖 4-13 鞘尾補強

而禮刀(圖 4-14)型制與工作刀一樣，只是較華麗與精緻，刀身也比工作刀細長。禮刀的刀柄多以複雜的鉚釘與貝殼鑲嵌，鉚釘的形式相當特殊，是一種雙層的鉚釘(圖 4-15)；有的也會以錢幣來做為護手(圖 4-16)。用來固定刀身的鐵片，則以昔日漢人的手鐲做為裝飾，刀鞘上會再覆蓋一片鏤刻的銅片。蛇首的部份，以貝類切成眼形鑲嵌，作為蛇的眼白，並將金屬片敲成眼形，最後在中間以鉚釘釘上眼珠，並以金屬片敲成蛇的鼻子，做工十分繁複(圖 4-17)。Z 字形的鐵線，也改以黃銅來敲製，不同於工作刀單純的鐵線凹彎，禮刀的還會磨出稜線，並施以線雕，使鐵線更加美觀(圖 4-18)。禮刀的背面，則是會加上祖靈、百步蛇、陶壺的雕刻，或鑲上貝類做為裝飾。

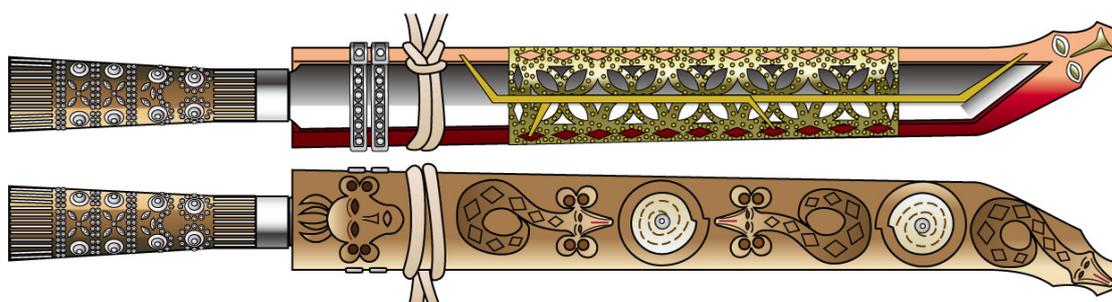


圖 4-14 魯凱族禮刀



圖 4-15 雙層鉚釘



圖 4-16 錢幣護手

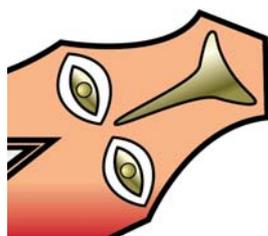


圖 4-17 蛇首

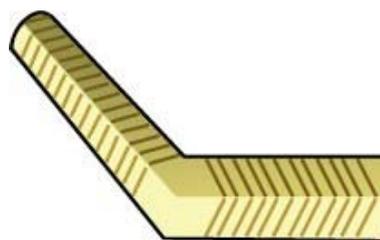


圖 4-18 鐵線雕刻

### 三、卑南族刀具

卑南族的刀具，刀鞘也是屬於蛇型刀鞘，不過工作刀(圖 4-19)所使用的刀鞘，蛇首較不那麼明顯。刀身的固定方式，是以鐵片折彎，釘在刀鞘上。刀柄採用其他族群少用的圓桶形刀柄。在塗裝方面，則是都會髹上朱漆做裝飾。

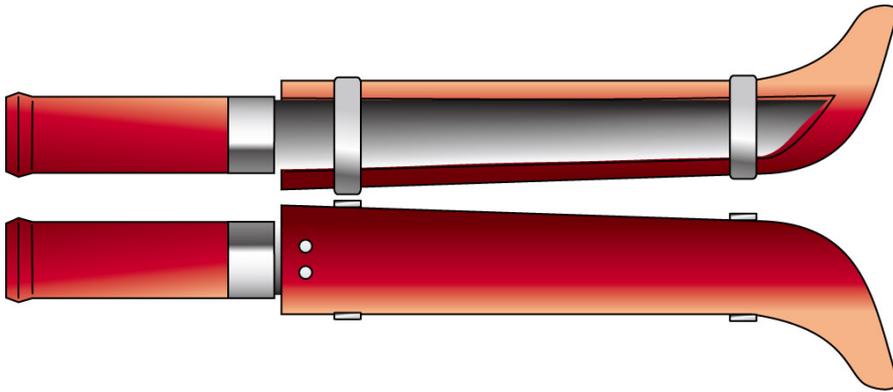


圖 4-19 卑南族工作刀

卑南族的禮刀(圖 4-20)，除了髹塗朱漆外，也會以黃色、白色、黑色、綠色等顏色，描繪幾何的圖案，並施以三角形的螺鈿，是全台各族刀具中，用色最豐富、彩繪工藝最好的族群。刀鞘正面的部份，比工作刀多了一片飾板，固定刀身的鐵片改也以漢人的手鐲做裝飾。刀鞘末端也更具蛇的模樣，外形上雖與排灣族的蛇首相似，不過蛇首明顯的拉得很長，是其他族群所不常見的。蛇的眼睛也是以螺鈿做裝飾，不過是以稜形的螺片為主；鼻子的部份，以一條木條做為裝飾。



圖 4-20 卑南族禮刀

#### 四、綜合比較

排灣、魯凱、卑南族三族，刀鞘雖然都是蛇形鞘，但都有鮮明的風格，所以辨識度很高。首先在蛇首的部份，就可以明顯看到它們的差異(表 4-3)。而在裝飾風格上也有若干的差異，而排灣族與魯凱族雖然紋樣的內容相近，但是排灣族較少使用陶壺的紋樣，且紋樣的排列方式也不同(表 4-4)。

表 4-3 蛇首比較

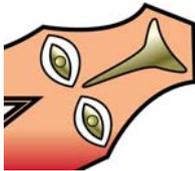
			
名稱	圖 4-21 排灣族-布曹爾亞族 蛇首	圖 4-22 排灣族-拉瓦爾亞族、 魯凱族蛇首	圖 4-23 卑南族蛇首
說明	蛇首較具象，外形接近真的百步蛇首。	蛇首較短，線條較直。	蛇首很長。

表 4-4 裝飾風格比較

族群	排灣族-布曹爾亞族	排灣族-拉瓦爾亞族 魯凱族	卑南族
裝飾	雕刻工藝為主，整體髹飾朱漆，偶爾施以彩繪	鉚釘工藝為主，雕刻為輔，整體髹飾朱漆，偶爾施以彩繪。	彩繪工藝為主，螺鈿為輔，色彩豐富
鐵線	乳釘形鐵線	Z字交叉鐵線	鐵片固定
紋樣	祖靈、百步蛇、獵物	祖靈、陶壺、百步蛇、百合花	幾何紋樣組合
紋樣排列	連續排列 (祖靈、祖靈、祖靈...) (獵物、獵物、獵物...)	交錯排列 (祖靈、蛇、陶壺、蛇、祖靈...)	連續排列
雕刻	線雕、浮雕、鏤刻	浮雕	無

## 參、阿美族刀具

阿美族由於人口眾多，族群分布範圍廣，也與許多部族相臨，各族群間的文化與器物也略有差異。阿美族的族群分類，每個學者都有自己的論點，但從刀具的角度來看，大概可以分成兩種系統，第一種與太魯閣族刀具較相近，第二種是與卑南族的刀具較相近。

### 一、北部阿美

花蓮縣境內的阿美族刀具(圖 4-24)的各種特徵大致與太魯閣族刀具相似，不過刀身較直，且較無紋樣裝飾，也沒有塗裝，整體來說相當樸素。

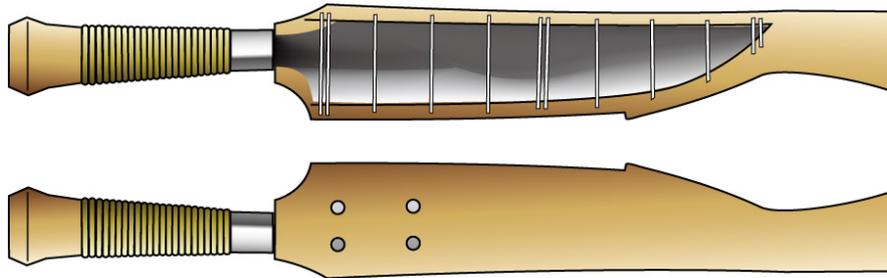


圖 4-24 北部阿美族刀具

### 二、南部阿美

與卑南族相臨的阿美族，所使用的刀具(圖 4-25)特徵也與卑南族相近。刀鞘接近蛇形鞘，不過看不出蛇首的模樣。刀身以鐵片固定，刀具與北部族群用的中鋒刀不同，是屬於側鋒刀。其中最特殊的可以說是刀柄，是全台各族都少見的彎把型刀柄，由刀柄就可以簡單地與卑南族的刀具做出區別。以牛角所製的刀柄，也是其他族群所沒有的，或許彎曲的刀柄就是順著牛角的曲度而發展出來的。刀鞘的塗裝多髹以朱漆，或是保持木材原色。

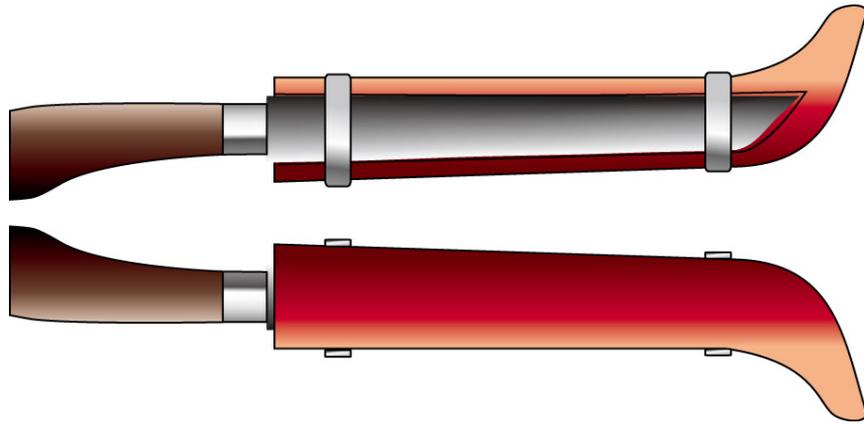


圖 4-25 南部阿美族刀具

在台東的阿美族還有一種相當華麗又特殊的禮刀(圖 4-26)。刀鞘不同於多數族群，是封閉式的刀鞘；刀鞘尾端看不出具體的蛇或魚，以幾何的造型呈現。不論刀鞘或是刀柄都是以牛角所製，刀具的外型順著牛角的彎曲度而變化。整把刀以鉚釘與螺鈿裝飾，組合方式都是以較大片的圓形貝殼為中心，外面鑲滿銀鉚釘(圖 4-27)，而鉚釘不同於魯凱族的立體鉚釘，而是屬於平鉚釘(圖 4-28)。鉚釘與螺鈿所排列的紋樣，以眼紋的變化排列為主，有圓形與稜形的眼紋。另外也有象徵太陽的紋樣。

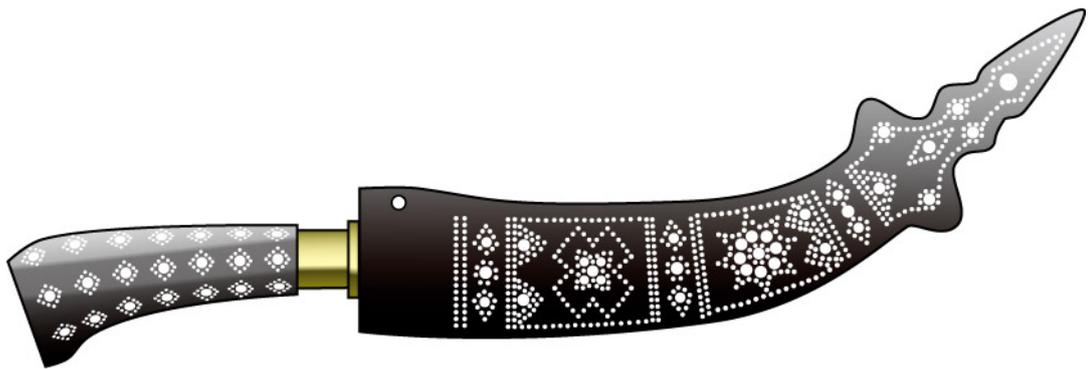


圖 4-26 南部阿美族禮刀

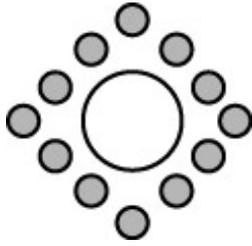


圖 4-27 螺鈿與鉚釘排列



圖 4-28 平鉚釘

### 三、綜合比較

阿美族算是台灣原住民中，同一族群內使用刀具差異較大的族群，刀具風格可以說是南轅北轍。不過與其他族群一樣，從鞘尾最容易辨識族群風格(表 4-5)。在裝飾風格上，北部的阿美族裝飾風格比較單純，而南部阿美族的裝飾較為華麗(表 4-6)。

表 4-5 鞘尾比較

名稱	圖 4-29 北部阿美鞘尾	圖 4-30 南部阿美鞘尾
說明	下垂形尾鱗	上翹的鞘尾，工作刀大多是單純的上翹，而禮刀的則是幾何造型的變化。

表 4-6 裝飾風格比較

族群	北部阿美	南部阿美
裝飾	無	髹朱漆、螺鈿、鉚釘
鐵線	直鐵線	鐵片固定
紋樣	無	眼紋、太陽紋組合
雕刻	無	無

## 肆、鄒族與邵族刀具

### 一、鄒族刀具

鄒族刀具(圖 4-31)最主要的特色就是魚肚形的刀身，這是最容易辨識的部份。鄒族的刀具也是魚形鞘，惟尾鰭十分短小，刀鞘的背面也有一塊突起的木條。刀身以多片鐵片固定，刀柄一樣是以麻線等纏繞。鄒族刀大部份都會髹上代表戰神的朱漆，沒有特殊的紋樣與裝飾。整體上看來，鄒族刀也是相當簡約。

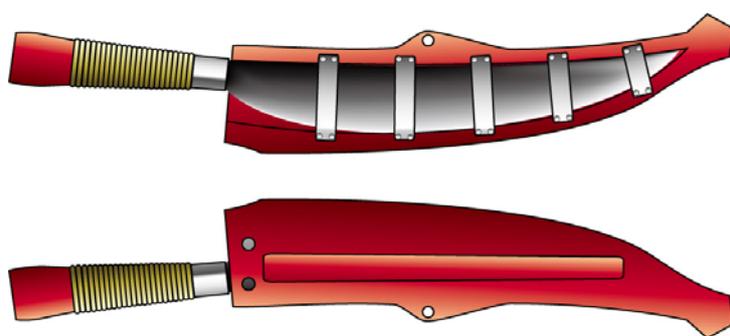


圖 4-31 鄒族刀具

### 二、邵族刀具

邵族過去被認為是鄒族的一支，刀具的風格上也與鄒族相近。同樣是魚肚形刀身，尾鰭短小等...有的邵族刀具(圖 4-32)，尾鰭是分岔的，這是其他族群所沒有的尾鰭造型。而邵族因為鄰近泰雅族，所以部份的刀具與泰雅族無異。

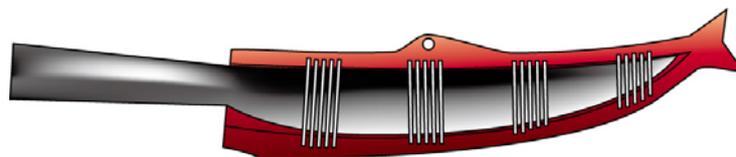


圖 4-32 邵族刀具

## 伍、達悟族刀具

達悟族的工作刀(圖 4-33)與台灣本島原住民的型制都不同，刀鞘是封閉式的，也不是以鐵線去固定刀身。刀身屬於中鋒直刀，但是刀尖末端上揚。而刀鞘的外形也是隨著刀尖上揚。刀柄是白形刀柄，剖面為多邊形。在裝飾的方面，以線雕為主，雕刻的紋飾為海浪紋為主，充分表現海洋民族的風格。

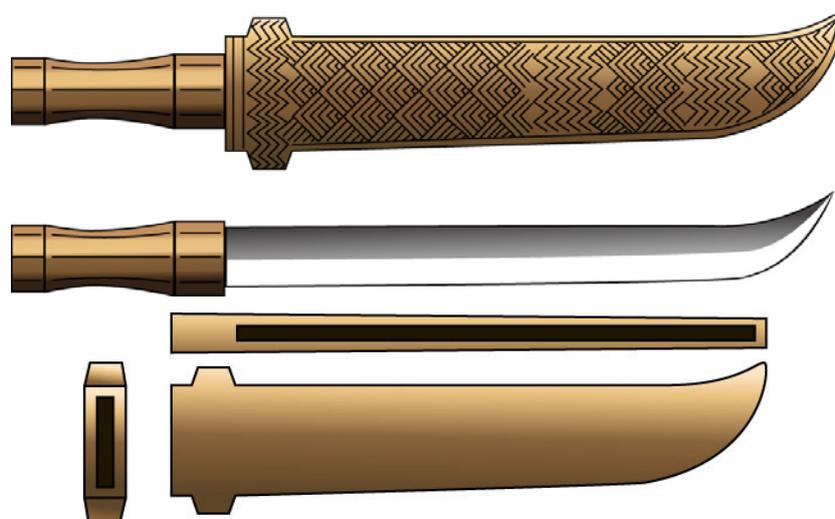


圖 4-33 達悟族工作刀

達悟族人所會使用的另一種刀具，是非實用用途的避邪匕首(圖 4-34)。達悟族的匕首，刀柄部份呈白狀，這是達悟族刀具的共同特色。刀鞘也是開放式的，是以一塊木材鏤出凹槽，把刀插進木鞘中。刀具的裝飾同樣也是以線雕為主。



圖 4-34 達悟族避邪匕首

## 第二節 原住民刀具綜合比較

### 壹、刀身概述

有鑒於原住民刀具的部位名稱目前並未有文獻提及，各文獻間的部位描述所使用的名稱皆不相同，容易造成理解上的困難，所以本研究在此以下圖統一刀具各部位的名稱，以利書寫與閱讀。

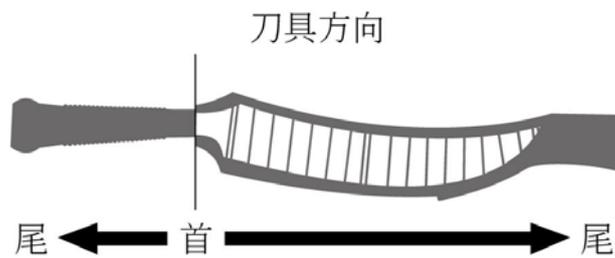


圖 4-35 刀具方向

刀具方向：以刀身與刀柄的交接觸為首，向兩端分別是刀柄與刀鞘的尾端。

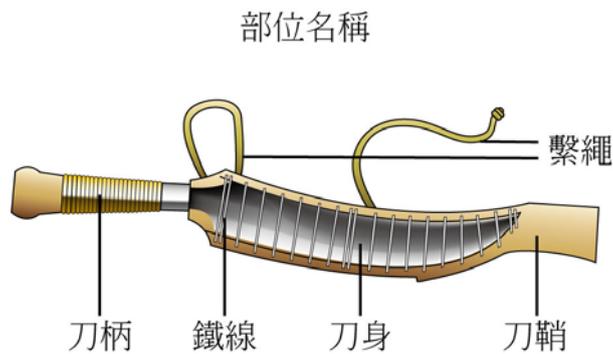


圖 4-36 刀具部位名稱

刀柄：用於握持的握柄。

鐵線：用於將刀身固定在刀鞘上。

刀身：刀具中用以劈砍削切的部份。

刀鞘：用於收納刀身的部份。

繫繩：用於將刀具繫於身上的部份。

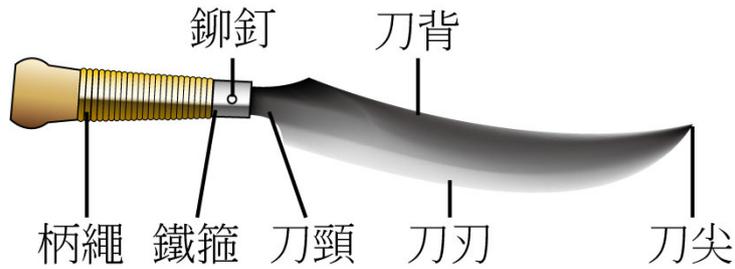


圖 4-37 刀具部位名稱 2

柄繩：纏繞在刀柄的繩子，用以強化刀柄與增加握持的阻力。

鐵箍：用於固定刀柄前端，避免木質的刀柄裂開。

鉚釘：用於固定刀莖，使刀身不易與刀柄分離。

刀頸：刀身與刀柄交接處，漸縮的部分。

刀背：刀身的背部，是刀最厚的部份。

刀刃：刀身最銳利之處。

刀尖：刀身末端最尖的部份。

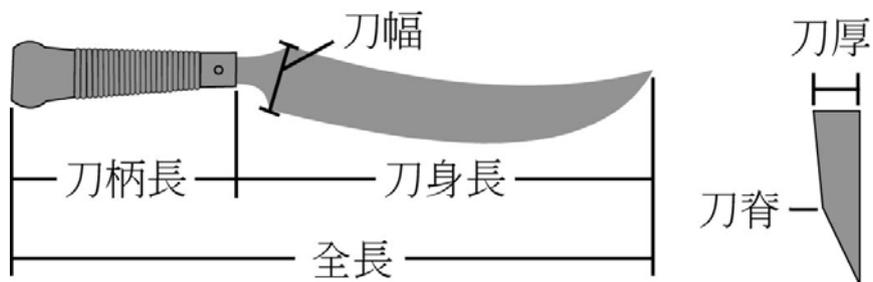


圖 4-38 刀具部位名稱 3

刀柄長：刀柄的長度。

刀身長：刀身的長度。

刀幅：刀身的寬度。

全長：從刀柄至刀尖，全刀的長度。

刀厚：從刀背算起，刀身的厚度。

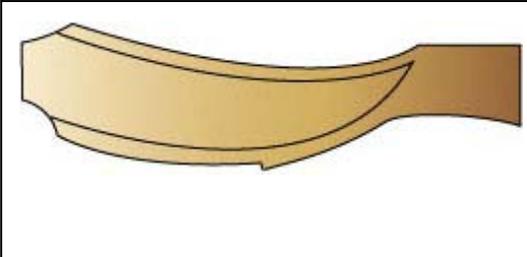
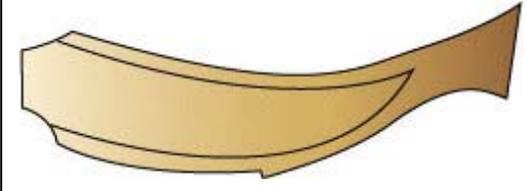
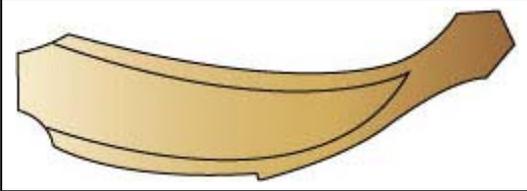
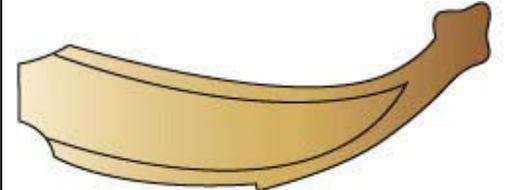
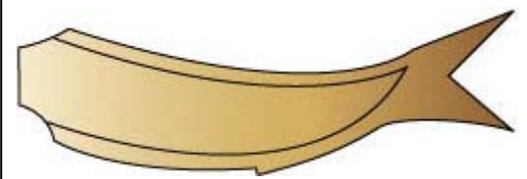
刀脊：刀身側面的稜線。

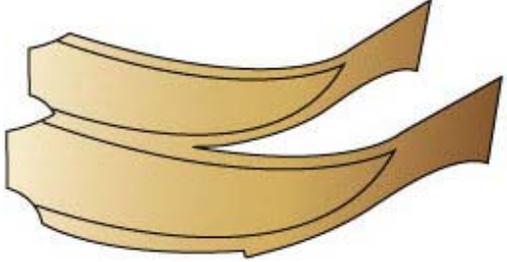
## 貳、刀鞘

刀鞘依外形來分，粗略的分為魚形鞘與蛇形鞘兩種。顧名思義，魚形鞘的外形與魚相似，有尾鰭、腹鰭或背鰭等特徵。蛇形鞘則是鞘尾多會呈現刻意做成類似蛇首故命名之。而達悟族的則自成一格。

### 一、魚形鞘

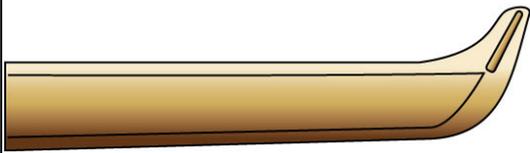
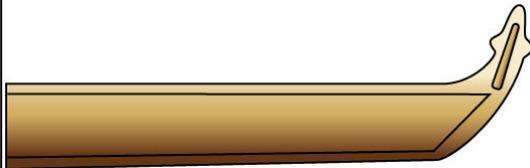
表 4-7 魚形鞘比較

圖片	名稱	說明
	圖 4-39 下垂型	刀鞘的尾鰭下垂，腹鰭的部份有讓雨水滴流與讓左手抵住此處，方便拔刀的功能，多為太魯閣族與阿美族刀具。
	圖 4-40 上揚型 1	刀鞘的尾鰭上揚，多出現在泰雅族的刀具上。
	圖 4-41 上揚型 2	刀鞘的尾鰭上揚，不過會把尾鰭削切成梯形，也是多出現於泰雅族的刀具上。
	圖 4-42 蛇首型	算是魚形與蛇形鞘的混合型，多出現在布農族與一些阿美族的刀具。
	圖 4-43 分岔型	刀鞘的尾鰭分岔，一些邵族的刀具會有這樣的特徵。

	<p>圖 4-44 雙鞘型</p>	<p>算是近代才出現的刀鞘形式，以前原住民除了大的刀具外，也會攜帶輕便的小刀具，腰際便會掛兩把刀。後來花蓮銅門的原住民發明了這種刀鞘，解決了大小刀同時攜帶的問題，也成為銅門刀具的特色。</p>
---	-----------------------	--

## 二、蛇形鞘

表 4-8 蛇形鞘比較

圖片	名稱	說明
	<p>圖 4-45 上揚型</p>	<p>刀鞘尾端上揚，通常會在中間會飾以一根木條，多出現在卑南族刀具上。</p>
	<p>圖 4-46 蛇首型</p>	<p>刀鞘尾端呈現百步蛇頭的形狀，排灣與魯凱兩族的刀具多是這種型制的鞘，部份的卑南族刀具也有這樣的特徵。</p>

## 三、刀鞘剖面

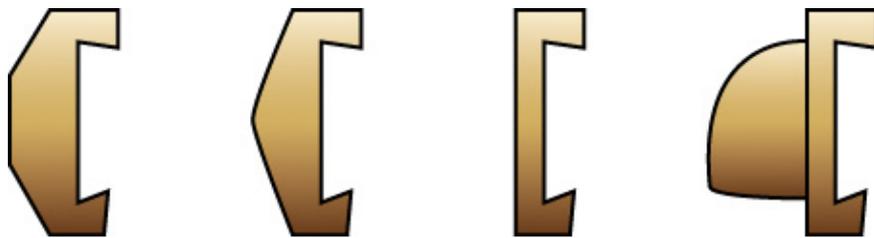
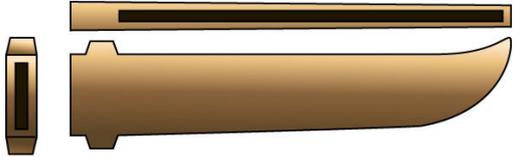
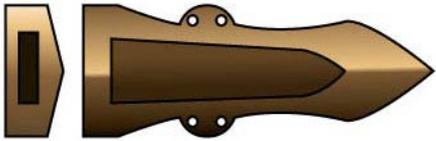
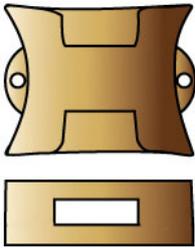
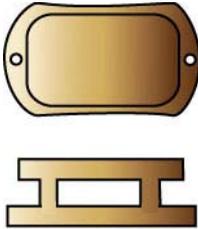


圖 4-47 刀鞘剖面

刀鞘的剖面大致上有兩種，一種是刀鞘內側是平面的，另一種是刀鞘內側有脊線。有的族群如排灣、鄒族等...會在刀鞘內側加裝木塊或木條，作為握持之用。

#### 四、其他刀鞘

表 4-9 其他類型刀鞘比較

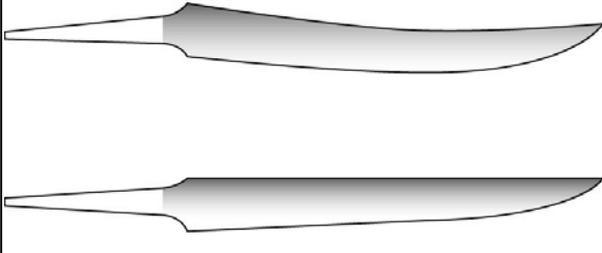
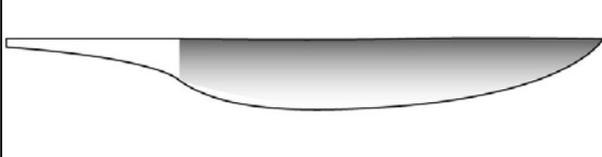
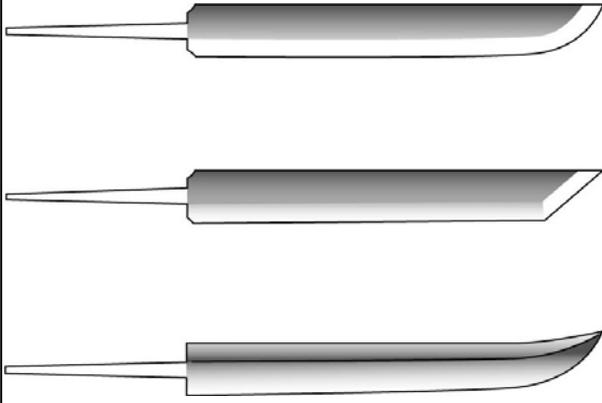
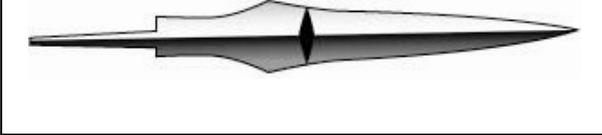
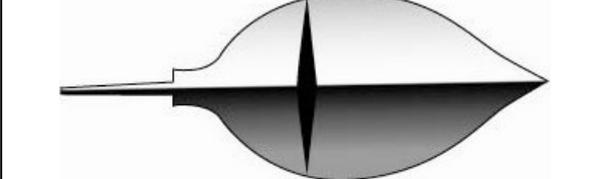
圖片	名稱	說明
	<p>圖 4-48 直刀鞘</p>	<p>達悟族特有的刀鞘型式，刀鞘尾端配合刀身微翹，刀鞘上方有開口，以利刀身納入。</p>
	<p>圖 4-49 匕首鞘</p>	<p>達悟族特有的匕首鞘，鞘身是開放式，通常是以一塊木材削切成型，而非兩片組合。</p>
	<p>圖 4-50 皮鞘</p>	<p>以動物的皮革製成的刀鞘。</p>
	<p>圖 4-51 刀插 1</p>	<p>排灣與魯凱族所使用的工作刀插，通常呈 H 形。</p>
	<p>圖 4-52 刀插 2</p>	<p>其他族群所使用的刀插，造型較單純，有長方形的也有圓形的。</p>

## 參、刀身

### 一、刀身外型

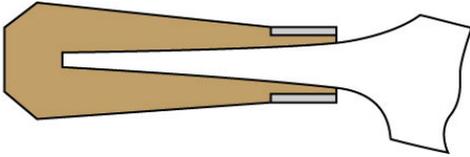
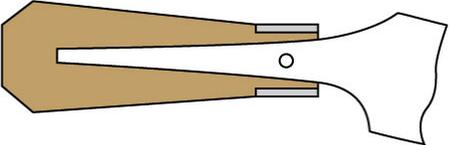
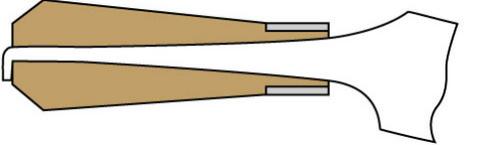
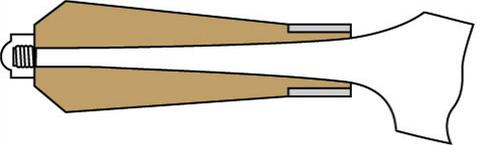
台灣原住民各族群所使用的刀身型制略有不同，不過大略地分可作竹葉型、魚肚型與直刀型，三種主要型制，其他則是匕首類的刀型。

表 4-10 刀身外型比較

圖片	名稱	說明
	圖 4-53 竹葉型	刀身寬度從刀頸到刀尖漸變的縮減，型態類似竹葉，有直刀與彎刀兩種刀型。多為泰雅、賽夏、布農族群所使用的刀具。
	圖 4-54 魚肚型	這種刀身的中央寬大，適合用於劈砍等重工作。多為在鄒族所使用的刀具。
	圖 4-55 直刀型	直刀型有分三種，第一種是圓頭的直刀，第二種是稜形頭的直刀。這兩種多為排灣、魯凱、卑南族的刀具。第三種是刀尖上勾的直刀，刀身中央具有脊線的刀具，這種是達悟族刀具特有的刀形。
	圖 4-56 匕首型 1	在接近刀柄處漸收形成特殊的刀型，主要出現在排灣族青銅刀的刀身。
	圖 4-57 匕首型 2	刀身中段變得寬大，變成類似葉片的刀型，同樣是青銅刀的主要刀型。
	圖 4-58 匕首型 3	最單純的匕首，類似短劍，為達悟族的避邪匕首。

## 二、刀莖固定方式

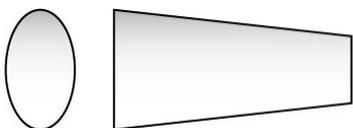
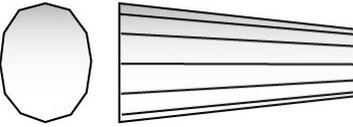
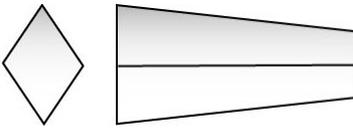
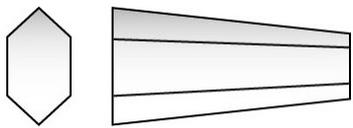
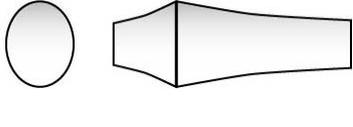
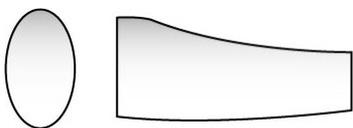
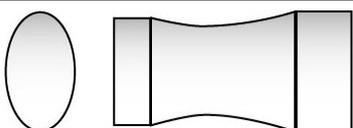
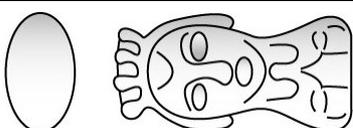
表 4-11 刀莖固定方式比較

圖片	名稱	說明
	<p>圖 4-59 直接固定</p>	<p>直接將刀莖插入尚未完全乾燥的木柄中，利用木材的水氣讓刀莖生鏽，如此刀莖就會緊密地與刀柄結合。日本的廚刀也是用類似的方式來固定刀莖。泰雅、賽夏、阿美等比較北部的族群多半採用此方式固定。</p>
	<p>圖 4-60 铆釘固定</p>	<p>將刀莖敲入刀柄後，在箍環處鑿一個洞，打入铆釘固定。是近代電動工具發達後才有這種做法。</p>
	<p>圖 4-61 刀莖倒勾</p>	<p>將刀莖燒紅穿過刀柄，並將刀莖尾端敲彎來固定，類似中式菜刀的做法。南部的原住民族刀具多半是採此方式固定。</p>
	<p>圖 4-62 尾铆固定</p>	<p>刀莖尾端攻牙，做成螺絲狀，在刀柄尾端鎖上螺帽固定。類似中國刀劍的固定方式。</p>

## 肆、刀柄

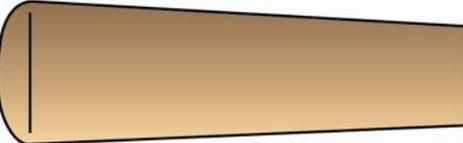
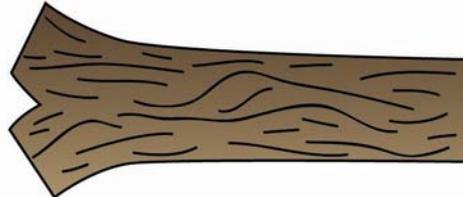
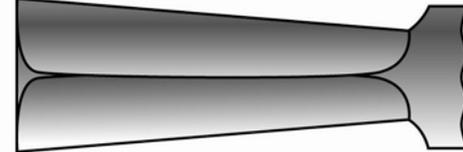
### 一、外形

表 4-12 刀柄外形

圖片	名稱	說明
	圖 4-63 圓桶形	採用這種型式的刀柄以卑南族的刀具居多，刀柄從頭到尾粗細一致。
	圖 4-64 錐形	台灣原住民諸族多半採用此型式的刀柄，刀柄的前端較細，到尾端時較粗，可以讓刀在揮擊時較不易脫手。而切面多呈橢圓形，可以更容易掌握刀揮擊時的方向。其他各種形狀的刀柄，多半是以錐形再加以變化。
	圖 4-65 多邊形	將刀柄削切成多邊形，主要還是以錐狀方式呈現。
	圖 4-66 稜形	稜形切面的刀柄，多半會飾以雕刻。
	圖 4-67 六角形	六角型切面的刀柄，與以上兩種，多出現在排灣、魯凱、卑南三族的文物，通常會飾以雕刻或彩繪。
	圖 4-68 瓶形	錐形的刀柄尾端，再多出一節漸縮的刀柄，形態更顯優美，多出現在泰雅族的刀具文物上。
	圖 4-69 彎把型	刀柄上方較直，下方往刀柄尾端漸漸彎曲。
	圖 4-70 白形	達悟族的刀具特有型式，具有腰身的刀柄，類似白的形狀。
	圖 4-71 人形	刀柄以人形的方式呈現，特殊的型式，僅出現在排灣族的青銅刀上

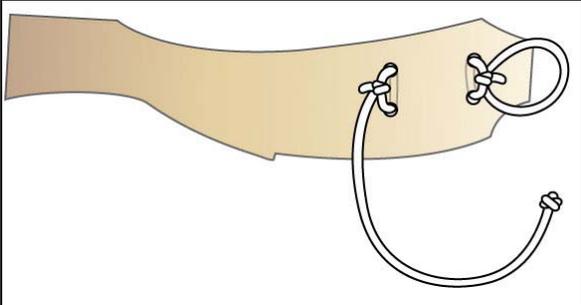
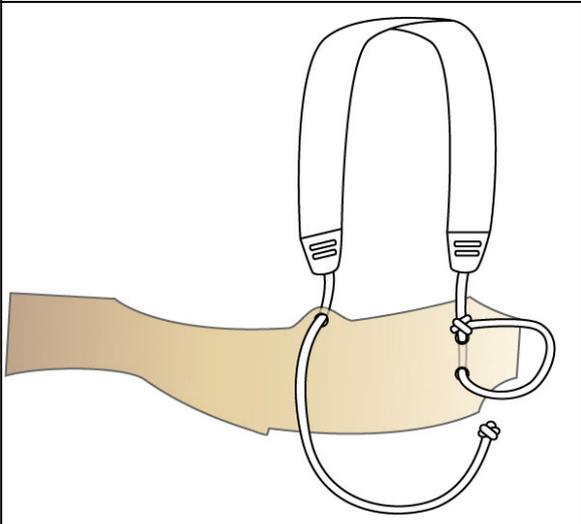
## 二、材質：

表 4-13 刀柄材質

圖片	名稱	說明
	圖 4-72 木材(車削)	以車床或手工削切的方式，削出錐形的刀柄。
	圖 4-73 木材(原木)	以分叉的樹枝作為刀柄，保留木材本身的質感，不作表面處理，以作防滑之用。
	圖 4-74 鐵材	將刀柄打成扇形後，再敲成橢圓形的刀柄，使刀身與刀柄一體成形。這有兩個好處，一是刀柄強度較高，二是刀柄可以接上長竿，作為長槍使用。
	圖 4-75 骨(角)材	將獵物的骨頭、或是角，做為刀柄。

## 伍、繫繩

表 4-14 繫繩比較

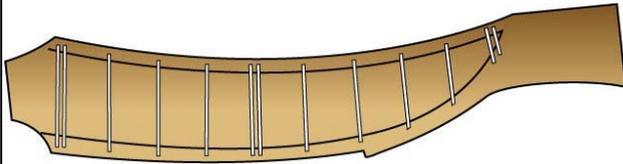
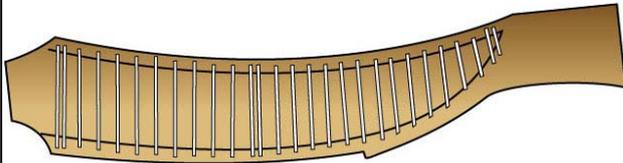
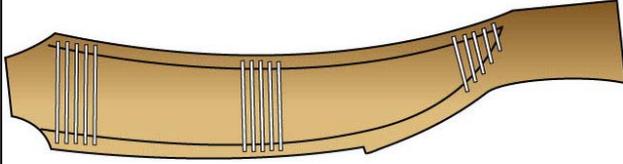
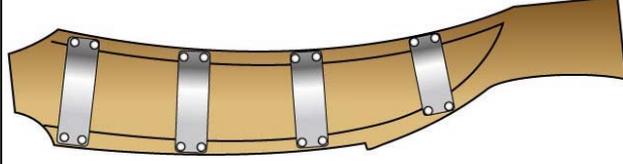
圖片	名稱	說明
	<p>圖 4-76 繫腰式</p>	<p>繫腰式是以繩子將刀具繫於腰間。近代也有原住民將繫繩改良，與國軍的 S 腰帶做搭配。一般都使用棉繩或麻繩。</p>
	<p>圖 4-77 綜合式</p>	<p>這是將繫腰式結合肩帶的佩刀方式。一般這種形式的繫繩，肩帶的部份都會另外接一條背帶，以減輕肩部的負擔，通常以編織的方式來製作，材料方面有籐編與麻繩編織兩種。佩帶方式，先將背帶背在肩上，再將繫繩繞過腰間拉緊，綁在鞘首的繫繩上即可。</p>

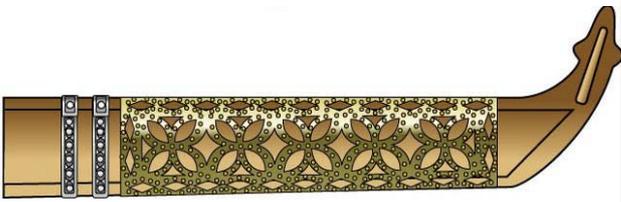
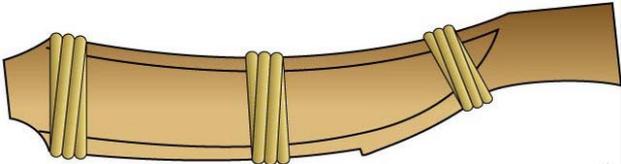
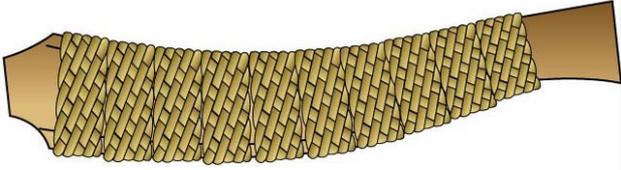
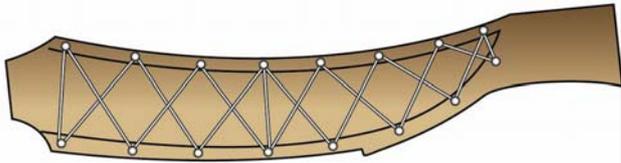
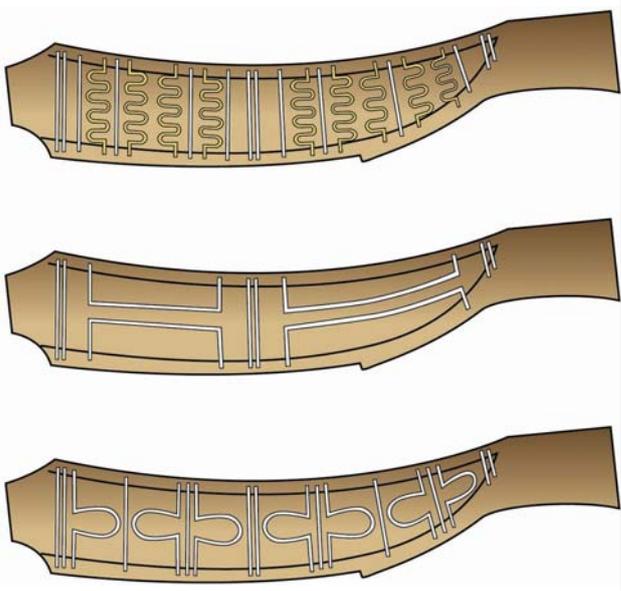
## 陸、裝飾

### 一、鐵線裝飾

鐵線裝飾是台灣原住民刀具中，相當具有特色的藝術形式。高溫高濕多雨的台灣，若將刀具完全收在鞘中，會使刀更容易生鏽，而造就了這種特別的開放式刀鞘。其製作方式是將鐵線(或其他金屬線)折成冂字形，釘在刀鞘上，不僅能固定刀身，亦能達到通風的效果，而各個族群間，亦有不同的鐵線裝飾特色，以下是幾種不同的鐵線裝飾。

表 4-15 鐵線裝飾

圖片	名稱	說明
	圖 4-78 平均型	將鐵線均勻地釘在刀鞘上，其前中後的部份會特別再加強一根鐵線，並且會做得比較長，再反折增加強度。
	圖 4-79 密集型	將鐵線排得非常的密集。
	圖 4-80 重點型	只有在前中後三部份，密集地打上鐵線，其他部份則沒有鐵線固定。
	圖 4-81 交叉型	兩條或數條鐵絲彼此交叉，多見於排灣與魯凱族的刀具。
	圖 4-82 鐵片型 1	鐵片釘在刀鞘上來固定刀身，多見於鄒族的刀具。

	<p>圖 4-83 鐵片型 2</p>	<p>將有雕刻的細鐵片，折彎釘在鞘的兩側，固定的方式有凹成門型釘在兩側或凹成一圈釘在上方兩種，多用於固定在刀鞘前部或尾部。另一種是將大片的鐵片(銅片)雕花鏤刻或是鍛敲花紋，整片釘在鞘身，多固定在刀鞘中間的部份。</p>
	<p>圖 4-84 藤編 1</p>	<p>將藤條環狀纏繞在鞘身，用以固定刀身。</p>
	<p>圖 4-85 藤編 2</p>	<p>將藤線以編織的方式，固定在刀鞘上。</p>
	<p>圖 4-86 鐵絲型</p>	<p>將鐵釘釘在刀鞘，再以編織的方式將鐵絲交叉固定在釘子上。</p>
	<p>圖 4-87 變化型</p>	<p>變化型是將鐵線凹成各式的圖樣，做變化組合。常見的是乳釘圖案的組合。各種的鐵線變化是台灣原住民刀具最具特色的風格。</p>

## 二、毛髮裝飾

毛髮的裝飾，裝飾與象徵意義較高，有使用獸毛與人髮兩種。人髮的裝飾，多見於泰雅族，今日的賽德克族與太魯閣族的刀具也有人髮裝飾的習慣。人髮主要來自於獵首對象的頭髮，一般相信將敵人的頭髮綁在刀上，能增加刀的力量與象徵自己的勇猛。人髮有兩種固定法，一種是將一搓頭髮做成吊飾吊在鞘尾(圖 2-151)；另一種是將頭髮整排裝在刀鞘尾部，看起來類似鬃毛。(圖 2-152)

獸毛的裝飾則較不分族群，主要是將野獸的皮毛黏在刀鞘上，多作環狀的裝飾(圖 153)。而卑南族的刀具，則習慣將羽毛裝飾在刀鞘的尾端。

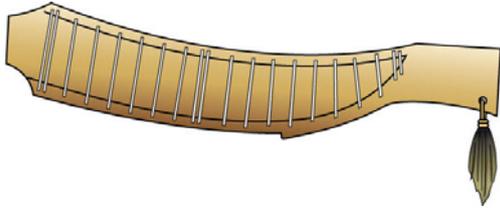


圖 4-88 人髮 1

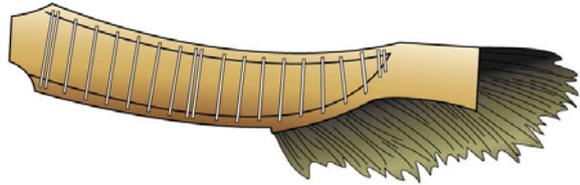


圖 4-89 人髮 2

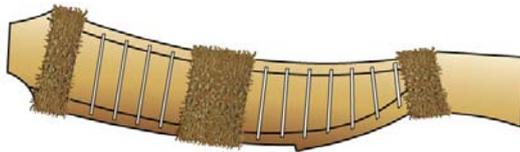


圖 4-90 獸毛

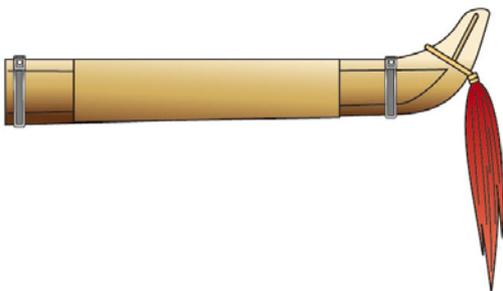


圖 4-91 毛線

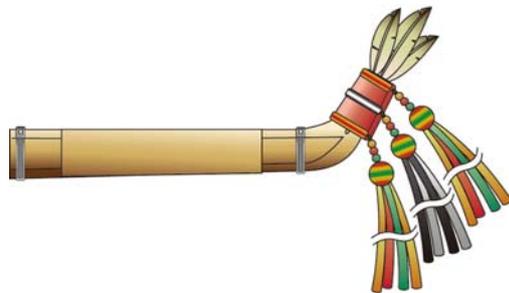
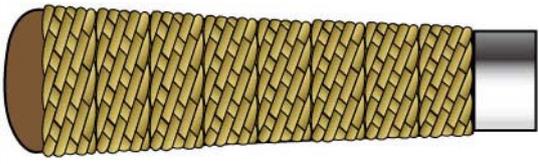
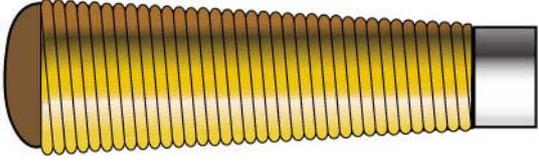
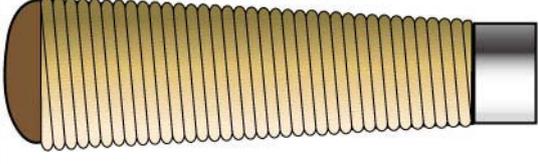
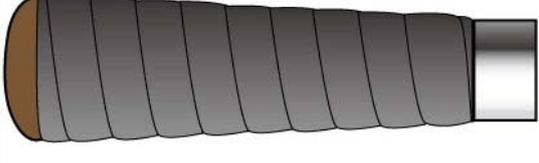


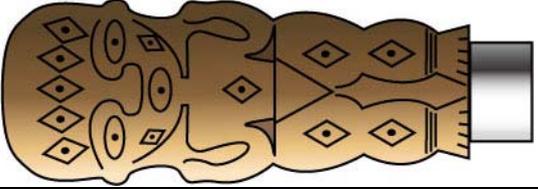
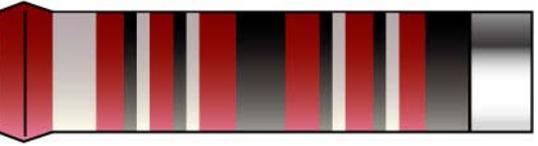
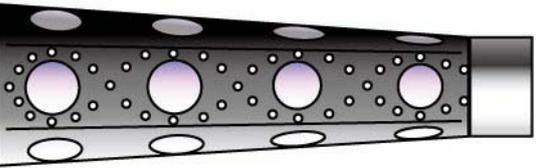
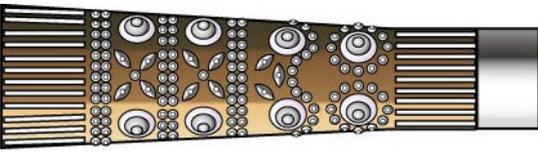
圖 4-92 羽毛與彩帶

### 三、刀柄裝飾

刀柄的裝飾，主要是以防止手滑的實用目的出發，但某些具有身份的原住民所使用的刀，會將刀柄加以華麗的雕刻與铆釘等.....柄的裝飾主要為實用，所以在各族群間較難看出差異，而且有時不會是單一的裝飾技法，而可能是各種方式的混搭，如浮雕+纏銅線+卯釘等...。

表 4-16 刀柄裝飾

圖片	名稱	說明
	圖 4-93 藤編 1	將藤線環狀地纏繞在刀柄上。也有以藤線固定刀身的做法。
	圖 4-94 藤編 2	將藤線以編織的方式固定在刀柄上。
	圖 4-95 銅線	將銅線或鐵線綁在刀柄上，優點是刀柄可以烤火來殺菌。
	圖 4-96 棉(麻)線	將棉(麻)繩纏在刀柄上，如果是有花紋的棉線，如五色線，會呈現有規律的紋樣。
	圖 4-97 車內胎	近代才出現的材質，類似網球拍用的PU柄皮，又不像天然材質容易腐敗，所以近代的原住民實用刀具常以內胎作為刀柄的防滑材料。
	圖 4-98 線雕	以線雕的方式，在刀柄上雕刻。不限於刀柄的材質，金屬刀柄也常見線雕的圖案。圖紋多半是與傳統紋飾有關。

	<p>圖 4-99 浮雕</p>	<p>具有立體感的雕刻方式，通常此類的刀柄都相當地華麗。多見於排灣與魯凱族的刀具。</p>
	<p>圖 4-100 彩繪</p>	<p>以漆在刀柄彩繪，通常以條紋方式表面。多見於卑南族的刀具。</p>
	<p>圖 4-101 螺鈿</p>	<p>將貝類切成小片，鑲嵌在刀柄上。有的則是將整顆螺磨平，露出殼裡面的渦旋來裝飾。</p>
<p>圖 4-102 铆釘</p> 	<p>將金屬線打入刀柄的一種裝飾方式，有平铆釘與凸铆釘兩種裝飾。铆釘的形狀則是有圓形與橢圓形兩種。</p>	

#### 四、紋樣裝飾

表 4-17 各族紋飾分析

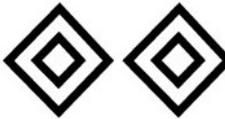
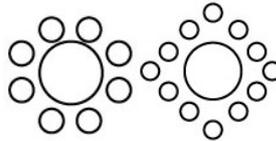
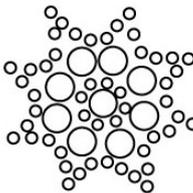
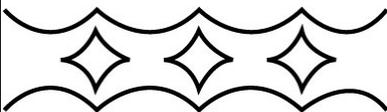
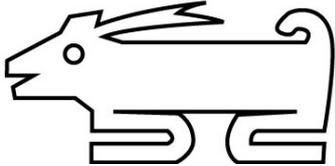
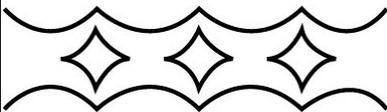
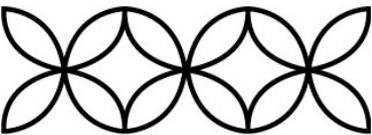
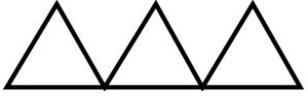
族群	紋樣圖片	名稱	說明	技法
泰雅族	無			
太魯閣族		圖 4-103 山紋	代表山川，象徵靠山吃山的精神。	線雕
		圖 4-104 眼紋	稜形的眼紋連續排列，通常以線雕的方式呈現。	線雕
		圖 4-105 編織紋	模擬傳統編織的紋飾。	線雕
賽夏族	無			
布農族	無			
阿美族		圖 4-106 眼紋	以螺鈿與鉚釘鑲嵌排列，有稜形與圓形兩種眼紋。	螺鈿 鉚釘
		圖 4-107 太陽紋	以螺鈿與鉚釘組合，排列成太陽。	螺鈿 鉚釘
鄒族	無			
邵族	無			
魯凱族		圖 4-108 祖靈紋	代表貴族階級的祖靈雕刻，是一種地位的象徵。	浮雕
		圖 4-109 蛇紋	代表貴族階級的百步蛇雕刻，是一種地位的象徵。	浮雕

		圖 4-110 陶壺紋	通常與蛇紋搭配出現，做出蛇進入陶壺的意象，表現魯凱族的創世神話。	浮雕
		圖 4-111 連杯紋	以連杯為紋飾題材，通常用在刀柄做環狀排列。	浮雕
排灣族		圖 4-112 祖靈紋	代表貴族階級的祖靈雕刻，是一種地位的象徵。	浮雕
		圖 4-113 蛇紋	代表貴族階級的祖靈雕刻，是一種地位的象徵。	浮雕 鏤刻
		圖 4-114 獵物紋	以鹿或山豬所雕刻的題材，象徵武勇或祈求豐收	浮雕
		圖 4-115 連杯紋	以連杯為紋飾題材，通常用在刀柄做環狀排列。	浮雕
		圖 4-116 鋸齒紋	以抽象方式表現百步蛇的紋飾，與浮雕的百步蛇不同的是，一般的工作刀也會使用。	線雕
卑南族		圖 4-117 錢幣紋	以孔方形的錢幣做連續排列的紋飾。	彩繪
		圖 4-118 眼紋	以線條彩繪的方式繪製在刀鞘上，通常眼紋的中心還會鑲嵌貝殼或錢幣。	彩繪
		圖 4-119 鋸齒紋	三角形螺鈿片排列的紋飾	螺鈿

達悟族		圖 4-120 人形紋	手的部份很長，代表擅於游泳。	線雕
		圖 4-121 波浪紋	象徵海浪的紋飾。	線雕

## 柒、各族刀具綜合比較

表 4-18 各族刀具綜合比較

	刀身	刀鞘形式	鐵線固定	裝飾方式
泰雅族	竹葉型	魚形鞘	直鐵線型	無
太魯閣族				線雕
賽夏族				髹漆
布農族				無
阿美族-北				無
鄒族	魚肚型		鐵片型	髹漆
邵族				髹漆
阿美族-南	直刀型	蛇形鞘	鐵片型	髹漆、螺鈿、鉚釘
魯凱族			交叉型	鉚釘、浮雕
排灣族			變化型	浮雕、線雕、鏤刻
卑南族			鐵片型	髹漆、彩繪、螺鈿
達悟族		達悟型	無	線雕

## 捌、小結

根據前述的研究，原住民的刀具工藝有以下幾點特質：

### 一、型制因地制宜

原住民的刀具，是他們在生活中所累積的智慧結晶，刀具是一種實用目的非常強的生活工具，故其機能直接影響刀具的型制，可以說是形隨機能的最佳表現。生活在山區，高海拔的族群，生活需要在叢林中披荊斬棘，其刀具型制就以彎刀為主，像是泰雅族群的刀具；居住在阿里山的鄒族，其刀具與魚刀相近。而生活較低海拔，或是臨海的族群，其刀具多以直刀為主，利於切割。

### 二、裝飾紋樣與傳統紋飾或生活相關

刀具上的裝飾紋樣，通常與傳統紋飾相關。泰雅或太魯閣族的刀具，會飾以代表編織的編織紋，或是代表祖靈之眼的稜形眼紋，代表山川的山形紋等……排灣與魯凱族則是常出現祖靈的雕刻與百步蛇紋，亦會有獵物的題材，如梅花鹿、山豬之類的。

### 三、製作工藝與傳統工藝技術相關

依據各族擅長的工藝不同，原住民各族會將其擅長的工藝表現在刀具上。像藤編工藝發達的阿美族，刀具往往會以藤編裝飾，排灣族擅長雕刻，所以排灣族的刀具上充滿著豐富的雕刻。

### 四、鄰近的族群刀具型制會互相影響

泰雅、布農、賽夏三個族群相鄰，所以刀具型制上就很接近。而鄰近太魯閣族的阿美族，有一部份的刀具是與太魯閣族是相似的，臨近卑南族的阿美族刀具，則與卑南族的刀相近。排灣與魯凱及卑南三族的刀具，在型制上也有許多共通點。

## 第五章 原住民製刀工藝之研究

本章分為四節，是依據本研究之訪談，從人類學者較少使用的工藝製作角度切入，探討原住民刀具的實用性能、製作方式與流程、材質技術的演變、與經濟方面的研究。

### 第一節 原住民刀具實用層面

形隨機能，是工藝最具體的表現，我們能從原住民的刀具上看到許多應證。這些實用功能的優點，是台灣原住民與自然生態奮鬥下所產生的文化結晶。我們可以依據這些實用上的優點，看到台灣原住民的生活智慧，而這些優點也能做為從事刀具工藝創作者的參考。

#### 壹、刀身外型與功能之影響

##### 一、刀身長度的

根據本研究的調查，原住民各族早期所使用的刀具種類相當有限，其型制通常只有一種，以長短去區分，刀具種類不像平地那麼的多元。這是因為早期原住民鐵礦取得不易，通常一把刀要包辦日常生活的所有工作；像昔日的達悟族僅憑一把斧頭就可包辦從伐木至拼板舟的完工。所以原住民刀具使用，依刀身長短而有不同的功能(表 5-1)。不分族群，依刀身長度的與使用功能大致上可以分為三類。

### (一) 6 寸以下的刀具

通常是家庭日用刀具，以及一些手工藝加工用刀。另外大部份的獵人外出，除了主要的獵刀外，也會攜帶一把小型刀具。這類刀具通常稱作小工作刀。

### (二) 8 寸~1.2 尺以下的刀具

屬於中型實用刀具，也是出外狩獵用的主力刀具，從除草開路、砍柴、狩獵、剝肉...它幾乎包辦了外出在山上生活所須的功能。可以說是萬用的刀具，這類實用刀具通常沒有華麗的裝飾，一切以實用為主，通稱工作刀。

### (三) 1.5 尺~1.8 尺的刀具

屬於大型的刀具，這類長刀較不適合在山林間狩獵。昔日原住民有獵首的習俗，而獵首刀它們通常具有特殊的意義，通常不與工作刀一起使用，所以這類刀具顯得特別貴重，也有許多特殊的裝飾，如獵首的頭髮。而這種長刀具通常也是各式慶典與生命禮儀時具有象徵意義，或是代表身份地位的器物，依據不同的功能又被稱為禮刀、頭目刀或是獵首刀。但是這類刀具因為通常具強大的殺傷力，日治時代時，打造這種長刀身刀具，須向軍治所提出使用申請，才能製造這種長型刀具(1-C2)；現代雖然沒有明令管制，不過通常鐵店不會接受來路不明的人訂製這種長刀身的刀具。

表 5-1 刀具長度與功能表

刀身長度(1 台寸=3.03cm)	功能
6 寸以下	雕刻；剝動物皮、果皮、藤皮；切水果
8 寸~1.2 尺	切菜；剝肉；農務；開山路；狩獵
1.5~1.8 尺	儀式；獵首

## 二、刀尖形狀

排灣、魯凱與卑南族群在原住民中佔的人口比例很高，他們所使用的側鋒的直刀有兩種不同的刀尖形式，一為呈 45 度稜角的刀尖，另一種為圓角的刀尖，兩種刀尖形狀也影響了刀具的功能。根據許坤仲先生的說法(2-A2)，稜形刀尖適合用來割草，圓形刀尖用來割草會容易滑落(圖 5-1)。根據《台灣傳統打鐵舖調查報告(一)》裡的描述，稜形刀尖也利於鏟土、鏟竿頭等根莖類植物。但是在穿刺的性能上，圓形刀尖的性能又優於稜形刀尖，稜形的刀尖也可以刺，但是比較慢，所以刺山豬使用圓形刀尖的刀比較好用。(圖 5-2)



圖 5-1 刀尖割草之比較

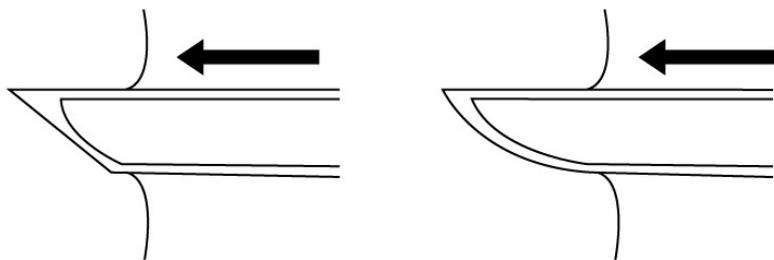
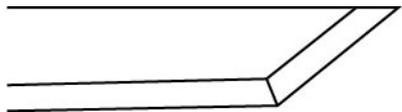


圖 5-2 刀尖穿刺之比較

表 5-2 直刀身的刀尖比較

	 稜形刀尖	 圓形刀尖
優點	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 利於割草</li> <li>◎ 利於鏟土、挖根莖作物</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 利於穿刺</li> </ul>
缺點	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 穿刺速度較慢</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 割草容易滑掉</li> </ul>

根據以上的描述，將兩種刀尖做比較(表 5-2)後發現，稜形刀尖的功能較適合用於農務，而圓形刀尖的功能較適合用於狩獵。

## 貳、開刀方式之差異

台灣原住民刀具的開刀方式主要有兩種，一為側鋒，二為中鋒。

### 一、側鋒刀

側鋒刀在日本稱作切刃或片刃，這種開刀也俗稱刨刀，原因為其結構與刨刀一樣，(圖 5-3)刀身背面並非完全是平面，而是有些微的弧形，這種結構的刀身易於研磨，也可以減少磨刀石刀耗損。刀身正面有脊線形成刀刃。

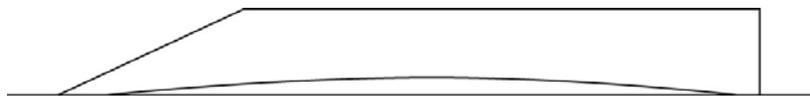


圖 5-3 側鋒刀刀剖面圖

刀身的弧形也有類似血溝的功能，在刺山豬的時候能夠讓血從此流出，讓刀身不致於被山豬夾住拔不出來(圖 5-4)。由於刀身的結構與刨刀類似，所以這類的刀具也有刨刀的功能(圖 5-5)。

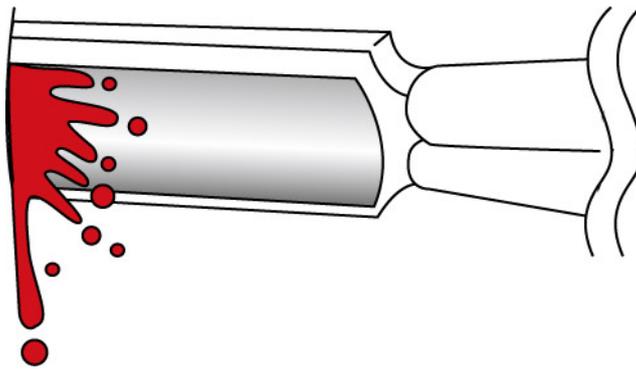


圖 5-4 放血示意圖



圖 5-5 許坤仲先生 刨木

資料來源：順益原住民博物館（2000）

這種刀在劈砍時背面朝上，能讓刀身順利砍進木材，但缺點是它的劈砍具有方向性，如果從反方向砍會不容易切斷(圖 5-6)。所以單面刃的刀具通常有左撇子刀與右撇子刀之分。

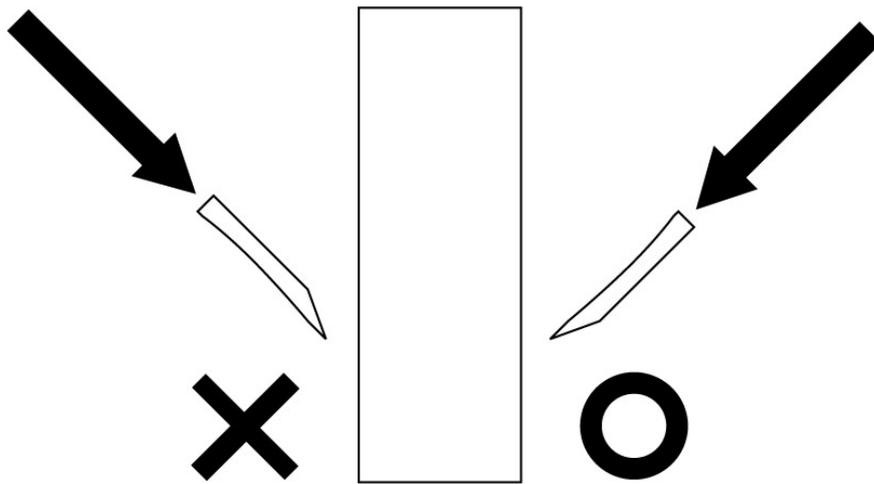


圖 5-6 側鋒刀劈砍方向

## 二、中鋒刀

中鋒刀的開刃方式為刀身剖面近似蛤蜊，呈弧型兩面對稱(圖 5-7)。這種刀具的優點是劈砍時兩個方向皆可使用，利於劈砍。缺點是劈砍時施力方向與刀刃的方向須一致，否則刀刃容易彈開(圖 5-8)。



圖 5-7 中鋒刀刀剖面圖

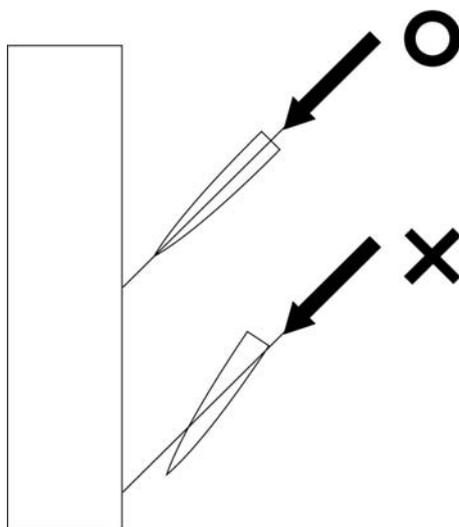


圖 5-8 中鋒刀劈砍角度

表 5-3 側鋒與中鋒之比較

	側鋒	中鋒
優點	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 刀刃背面微凹處可放血</li> <li>◎ 刀刃容易磨利</li> <li>◎ 刀刃容易劈砍</li> <li>◎ 可當刨刀使用</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 刀具使用無方向性</li> </ul>
缺點	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 刀具使用有左右手之分</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 刀刃的方向掌握較困難</li> </ul>

### 參、鐵管刀柄實用層面

鐵管刀是台灣原住民刀具相當具有特色的一種型制，它普遍存在各族群間，這種一體成型的刀具，可以說是最實用的設計。鐵管柄也有兩種製作方式，一種是與一般農用器具一樣，有開放式的鐵管柄，或稱作柴刀管(圖 5-9)；另一種是在接近刀頭處完全焊合的封閉式的鐵管柄(圖 5-10)。

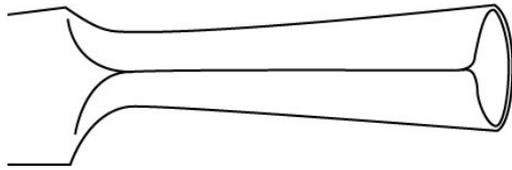


圖 5-9 開放式鐵管柄

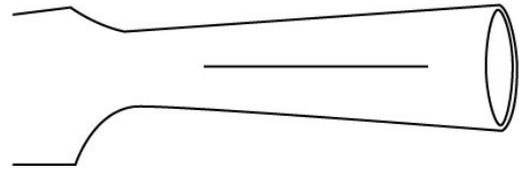
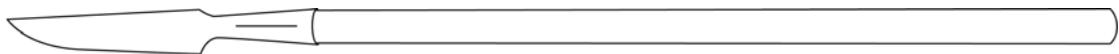
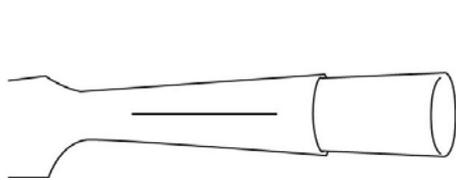


圖 5-10 封閉式鐵管柄

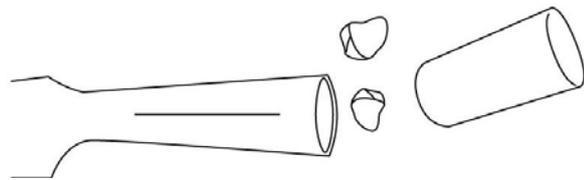
兩種的差異是鐵管接近刀頭處是否有封閉，這會影響到鐵管柄的使用功能。一般鐵管柄的好處是刀柄堅固不易損壞，後端還可以接木竿當刺槍；使用的方式是將木竿與鐵管插好後，把木竿尾端往地上敲，木竿就能與鐵管緊密結合(圖 5-11)，用於直接刺入心臟，給獵物最後一擊，或是塞一塊木材來延長柄身(圖 5-12)；而封閉式的鐵管柄，裡面可裝一些打火石或上山所須要使用的小東西(圖 5-13)。



(圖 5-11)鐵管柄接木竿



(圖 5-12)鐵管柄延長



(圖 5-13)鐵管柄內裝小東西

## 第二節 原住民刀具製作

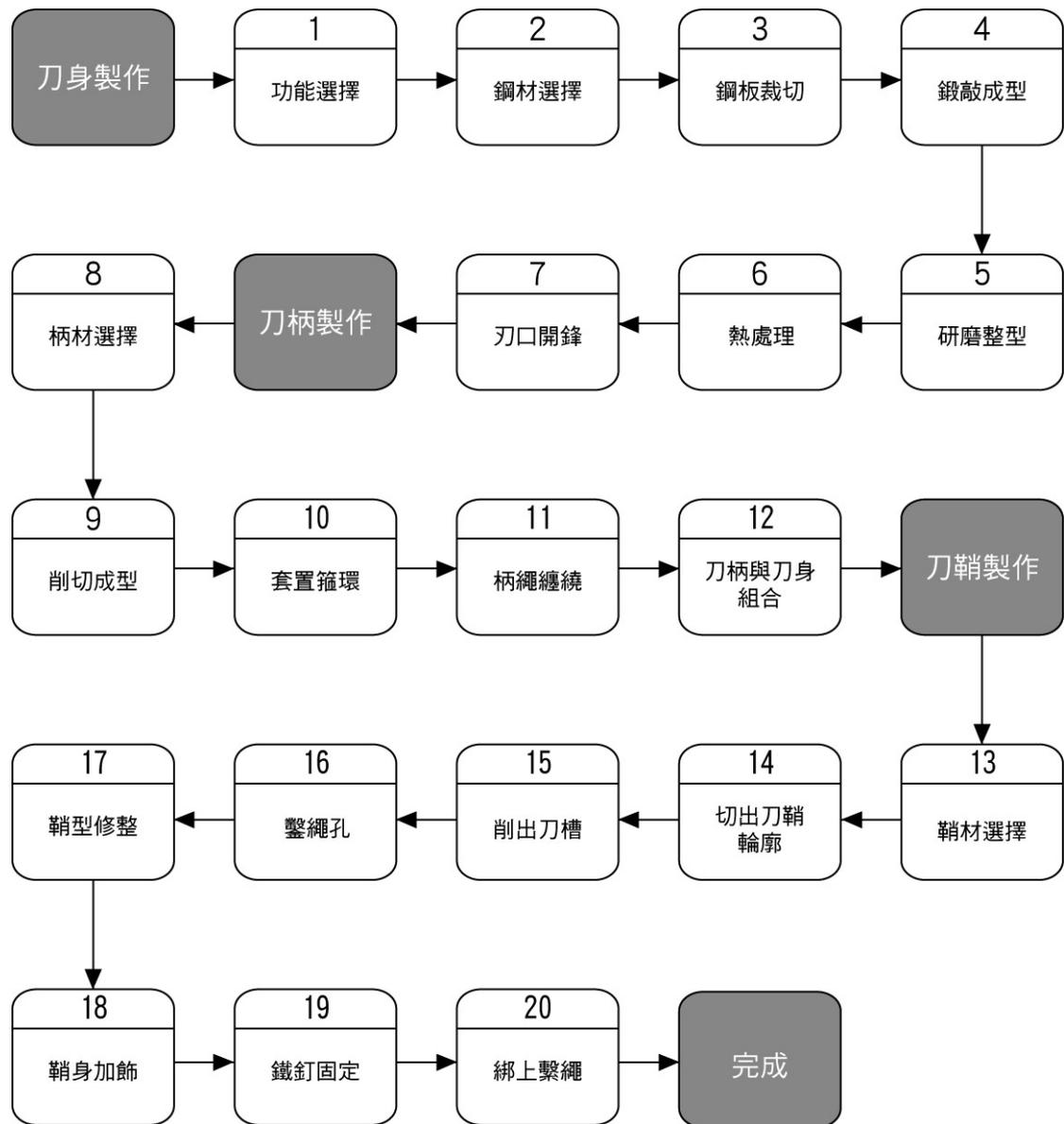


圖 5-14 原住民製刀工藝流程

刀具的設計，是以功能為第一優先，刀匠會依使用者的須求，選擇適當的材料，做出適合的重量、長度、刀型等...如要刺山豬就一定要用鐵管柄、圓刀尖的刀具；刀柄使用棉繩，還是鐵線纏繞？刀鞘使用何種木材？一切都是以功能為出發點。然而功能也有很多層面，像禮刀等裝飾性刀具，也會選擇裝飾性強的風格來製作，或選擇沒有熱處理的不鏽鋼做為刀身。

## 壹、刀身製作

刀身製作的第一步是選擇適合的鋼材，並裁切適當大小。昔日的裁切方式，主要是把鋼材加熱後，以工具剪(圖 5-15)或是一人持斧，一人持鎚把鋼片裁斷，屬於熱間加工；現在多半使用剪床(圖 5-16)、圓鋸機、乙炔(圖 5-17)等工具來裁切鋼片。



圖 5-15 工具剪

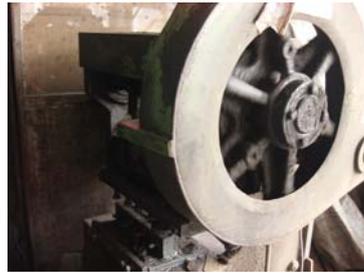


圖 5-16 剪床



圖 5-17 乙炔

在材切鋼板後，鍛敲成型的部份細分下去可分為三個步驟 (一)刀莖或鐵管柄鍛造；(二)刀身鍛造；(三)細節鍛造，鍛敲成型完就交給研磨成型。

### 一、刀莖或鐵管柄鍛造

一般來說，為了讓鋼片好夾持，不論何種刀具都會先大致地把刀莖或鐵管柄敲出來再鍛造刀身。刀莖的鍛造比較單純，將鋼材的末端敲凹後(圖 5-18)，再慢慢將其延長，也把刀頸的形狀敲出來。(圖 5-19)

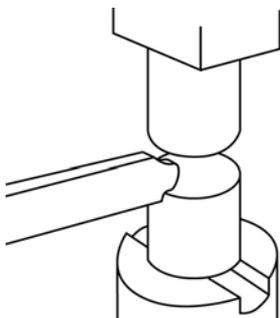


圖 5-18 鋼材末端敲凹

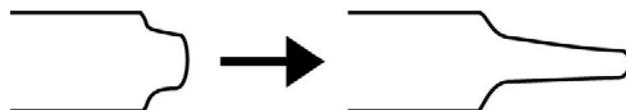


圖 5-19 敲出刀頸與刀莖

鐵管柄刀由於鐵管壁比刀身還薄，所以要先將要做成鐵管的部位敲薄  
(圖 5-20)，然後以小錘把該部位敲成扇形(圖 5-21)，扇形與刀頸相接處要敲得比  
鋼材本身寬，這樣才得敲得成鐵管(圖 5-22)。

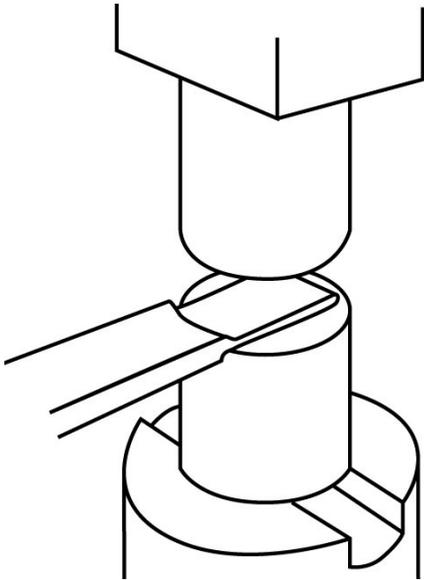


圖 5-20 鋼材敲扁

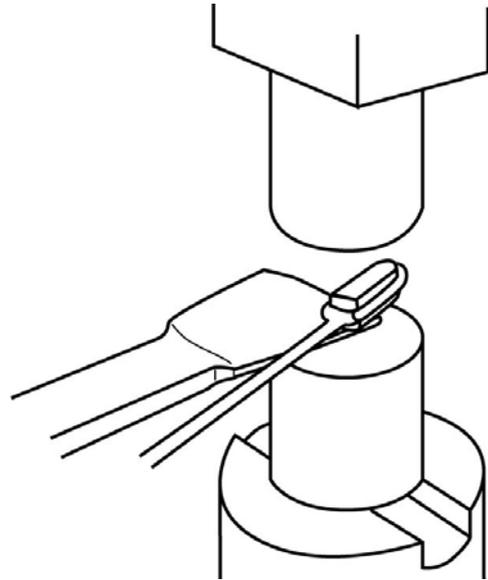


圖 5-21 敲出扇形

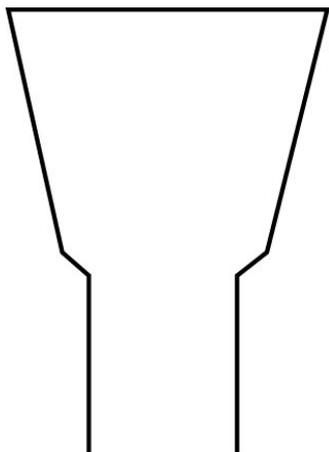


圖 5-22 扇形示意圖

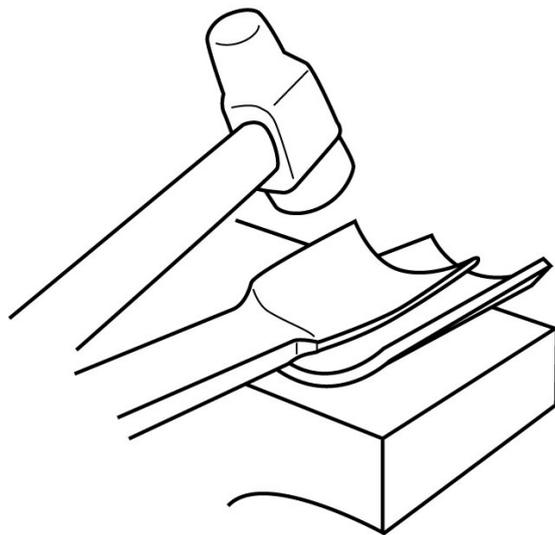


圖 5-23 U形鉗上敲凹

接著用剪床或工具剪把扇形剪平，然後把扇形放在 U 形砧上敲凹(圖 5-23)，最後到牛角砧上敲成管狀(圖 5-24)。敲完後要將鐵管的接縫處以電焊焊接起來，鐵管柄就算是完成了。

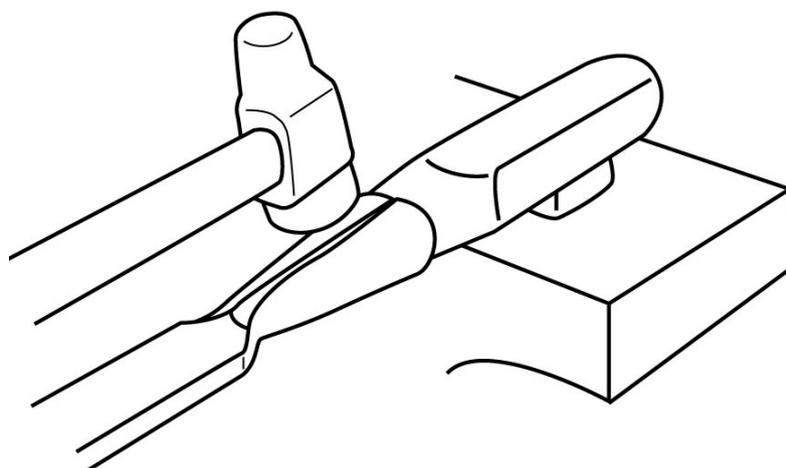


圖 5-24 牛角砧上鍛敲

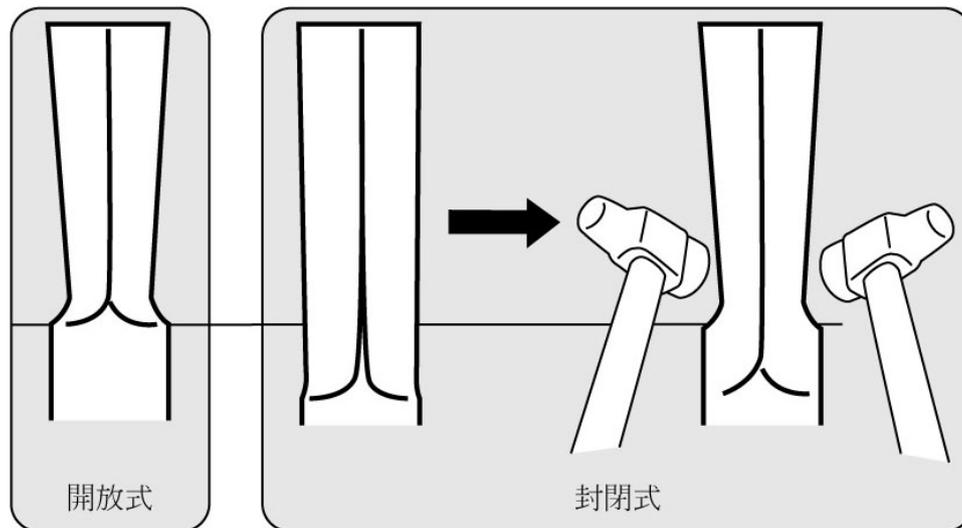


圖 5-25 封閉式鐵管柄敲法

在鐵管的作法上，封閉式與開放式這兩種鐵管柄在製作上的差異在於，封閉式的鐵管柄，其鐵管前端會成為刀身的一部份，所以在一開始敲扇形的時候，要做得比開放式的鐵管長。鍛敲出鐵管後，把鐵管的中段敲成刀頸，鐵管的前端敲扁，熔接成為刀身，如此就能做出能裝東西的封閉式鐵管(圖 5-25)。

## 二、刀身鍛造

刀身鍛造的第一步是以電動錘將鋼材鍛敲延長，並且從刀頸至刀尖處敲成漸薄。然後將刀尖處切個斜角，把斜角往上敲成刀尖。這是因為以往的刀多以夾鋼製作，這樣才能確保在刀刃處都有鋼材(圖 5-26)，若是全鋼刀則不一定要這麼做。

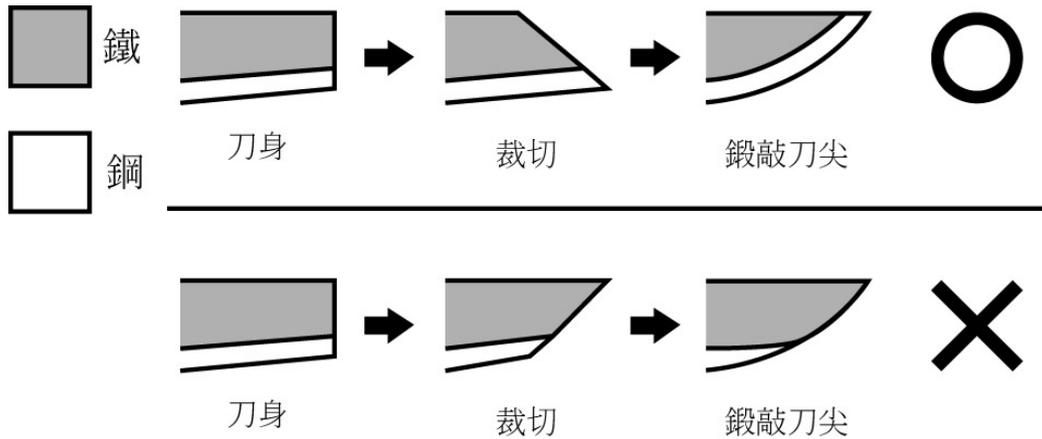


圖 5-26 刀尖成型

接著以電動錘將刀刃處敲薄(圖 5-27)，此時刀身會因為刀刃的延展，使得刀身變彎，這時需要從刀刃的垂直方向錘打，以調整刀身的弧度(圖 5-28)。若是製作側鋒刀，則須要將刀身背面的凹陷處以小錘先大致地敲出來，如此可以讓後續的研磨更加容易(圖 5-29)。

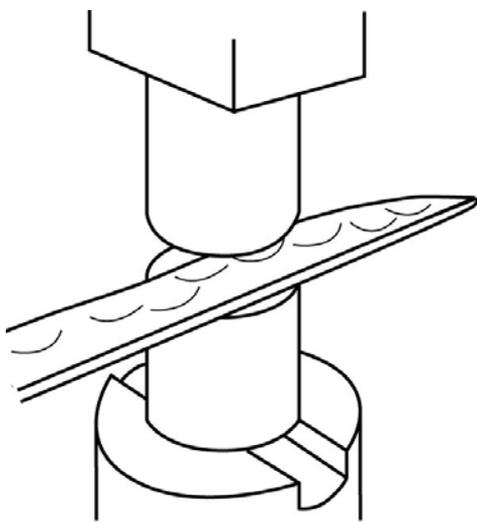


圖 5-27 刀刃敲薄

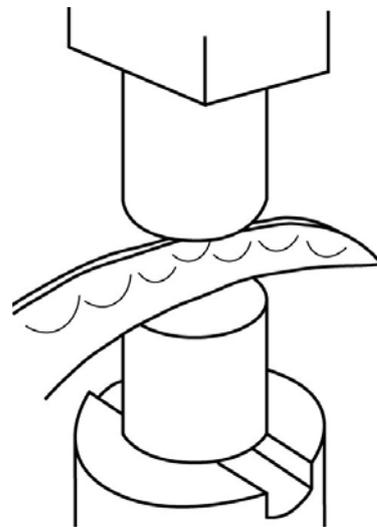


圖 5-28 刀身敲直

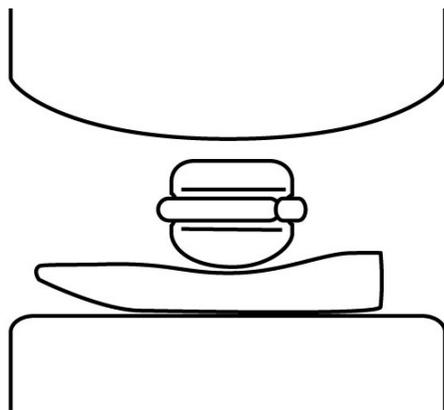


圖 5-29 側鋒刀 敲出凹痕

### 三、細節鍛造

這個部份的鍛造，就不再使用電動鎚，主要以鐵鎚細修，把電動鎚造成的大鍛痕給消除，圖 5-30 可以看到兩者鍛痕的差異，下方的是電動鎚的鍛痕，上方是經鐵鎚細修後的刀，已經幾乎看不到鍛痕了。由於刀莖先敲得太細會難以夾持，所以製作刀莖的刀具，會在完成刀身的細修等工作全部完成後，做最後的延長，其延長方式是將刀莖部位以電動鎚鎚打，每延長一點轉 90 度，反覆地鎚打即可延長刀莖(圖 5-31)。



圖 5-30 鍛痕消除

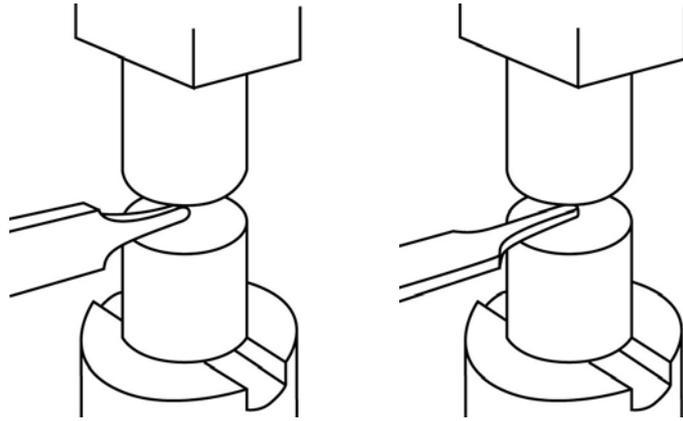


圖 5-31 反覆 90 度鎚打

刀身鍛敲修飾完成後，在此時可以打上自己的鋼印(圖 5-32)，或是一些雕刻加飾(圖 5-33)，所有的鍛敲工藝要在此結束，因為熱處理後除了刀身的硬度提高，不易加工外，鍛敲加工也會增加刀具的應力，增加日後刀具斷裂的風險，所以熱處理後就不再適合做鍛敲加工。最後，把刀身加熱後放至自然冷卻，做正常化處理消除鍛造時的應力(圖 5-34)，刀身的鍛造就算完成了。



圖 5-32 打鋼印



圖 5-33 刀身雕刻



圖 5-34 正常化

#### 四、研磨整型

鍛敲處理後，再以研磨的方式細修刀具的外型。過去在沒有電動工具的時候，由於刀具在淬火之前的硬度不高，所以都是以鋼刨刀去整理刀具的形狀。刨修的方式是將刀具固定在椅條上，師傅雙手持刨刀刨修刀身。

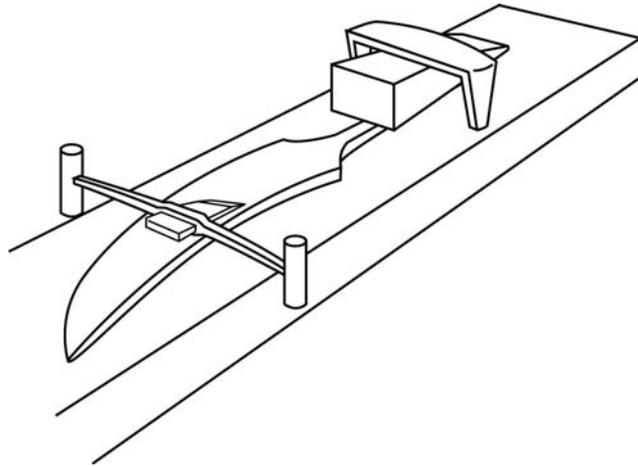


圖 5-35 刨修刀身

近代則是使用砂輪機去研磨刀身，去除鍛造的痕跡，使刀身更平整。研磨的方式也是一樣由粗磨到細(圖 5-36)(圖 5-37)，由於淬火後刀具會變得難以加工，所以切確的形狀要在這個步驟磨出來。而刀刃的部份則不宜磨得太利，最好保留些許的厚度，避免刀具在淬火的時候淬裂；所以刀刃的開鋒是在淬火後才能處理。



圖 5-36 砂輪粗研磨



圖 5-37 海棉砂輪細研磨

## 五、熱處理

熱處理是刀身製作中最重要的一環，一把刀的成敗可以說都看熱處理的技術。在正常化處理，消除鍛造時殘留的應力後，就要進入淬火處理。台灣的傳統鍛造，雖然與中國跟日本相似，淬火的方式都是屬於局部淬火，但是加熱方式卻截然不同。中國與日本主要是以敷土的方式，將刀身全部均勻加熱，利用泥土造成的冷卻速度差異，達到局部淬火的效果。

但是台灣的做法是不將刀身全部均勻加熱，而是只將刀刃處加熱後淬火。可以從(圖 5-38)(圖 5-39)中看到，刀身只有刀刃處呈均勻的紅色，以這種方式淬火，能夠得到兼具硬的刀刃與軟的刀身的刀具。冷卻液有水冷與油冷兩種，主要視鐵店的師傅選擇使用何種鋼材而定。



圖 5-38 正吉鐵店淬火



圖 5-39 三榮鐵店淬火

局部熱處理再細分又有兩種不同的工法，主要的差異是冷卻的方式。一般的刀具是將刀刃燒紅後，放入裝有冷卻液的槽中，使整把刀均勻冷卻(圖 5-40)。

然而銅門地區的太魯閣族人卻有另一種獨特的冷卻方式。他們在石頭或木頭上挖一個約 1cm 的凹槽，在裡面放水(圖 5-42)(圖 5-43)。淬火時，將火紅的刀刃在凹槽中劃一個弧線，僅冷卻刀刃的部份(圖 5-41)。這樣做的好處是不須再做回火處理，利用刀身的餘溫就可自然回火了。

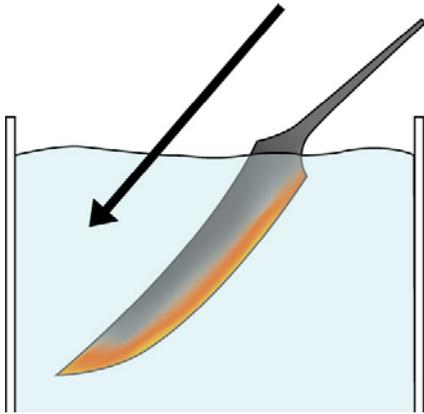


圖 5-40 全部冷卻

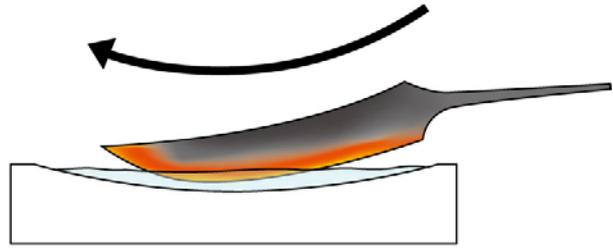


圖 5-41 局部冷卻



圖 5-42 葉家鐵店淬火槽



圖 5-43 連茂鐵店淬火槽

淬火處理完後，刀身會因內部應力而彎曲(圖 5-44)，此時要做回火處理，消除刀身的應力後，再把刀敲直(圖 5-46)。回火的處理方式，一般都是以爐子的餘溫烘烤刀身，然後滴水測試溫度(圖 5-45)。看溫度的方式與我們炒菜看鍋子溫度的方式相似，當水滴到鋼材上不會馬上汽化，而是結成小水珠開始跳的時候，就表示溫度差不多了。至於是呈現何種跳動方式代表溫度可以了，這就依據師傅所熟悉的鋼材不同而有所不同。



圖 5-44 熱處理後刀身彎曲



圖 5-45 滴水測溫度

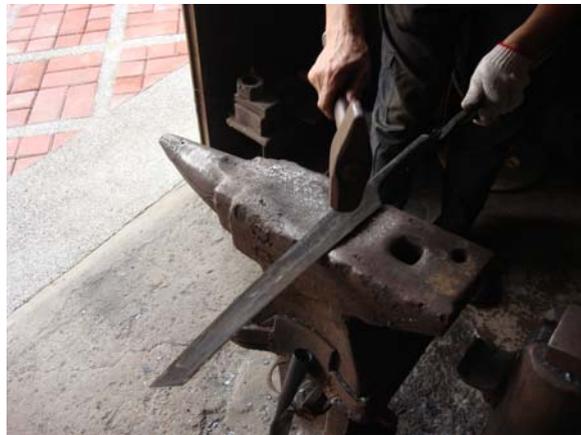


圖 5-46 回火後敲直

## 六、刀口開鋒

前面所提到，為了避免鋼材在熱處理時產生裂痕，所以在刀刃處不宜處理得太薄，一般刀口厚度都會留約 1mm 左右。一般的鐵店通常只做到熱處理的工藝，後續的開鋒會因使用者的須求不同而有差異，所以鐵店架上的刀大多是沒有開鋒的狀態，有些是族人自己買回去開鋒，或是委託鐵店師傅當場開鋒。在研磨方面，實用的刀具通常會保留淬火後的碳皮，這樣刀具比較不易生鏽；而禮刀等裝飾性高的刀，就會把碳皮磨除，使刀身光亮。

而開鋒也不是單純地把刀刃磨開那麼簡單，此時因為刀刃已經熱處理過，如果研磨溫度太高會導致鋼材退鋼，如此刀身就必須重新熱處理一次才能使用。

所以在此時會使用水砂輪機，水砂輪機能夠一邊撒水一邊研磨，確保鋼材的溫度不會過高，在此把刀鋒磨出來。磨出刀鋒後，改以手工研磨，從粗的磨刀石，磨到細的磨刀石，把刀磨利。



圖 5-47 水砂輪研磨



圖 5-48 粗磨刀石研磨



圖 5-49 細磨刀石研磨

由於刀具並非是天天都會有人買，鐵店通常是做好一批，等顧客上門。為了不讓刀具生鏽，在完成刀身後，都會做防鏽處理。有的鐵店是以透明漆塗在刀上(圖 5-50)，或是以油塗在刀上(圖 5-51)，重點就是盡量避免刀具氧化。



圖 5-50 塗透明漆



圖 5-51 塗油

## 貳、刀柄與刀鞘製作

不論刀柄或刀鞘，在田野調查中發現，各個刀匠間所使用的材料差異很大，不過可以知道的是，早期都是使用台灣原生的木種，近來則是進口木材、漂流木等...為主。再來就是綜合幾位刀匠對於木材的使用心得，可以歸納出製作原住民刀具，所選用的木材要具備下列幾種特性：

- (一) 不易腐壞
- (二) 容易加工
- (三) 材質堅固
- (四) 不能太重

因為台灣不論山區或平地，氣候都非常潮濕，容易腐壞的木材自然不適合原住民在山林間長期使用。再來是太硬且加工不易的木材，也不是刀匠會喜歡的木材。刀具是須要能夠長期承受衝擊力的工具，所以木材必須是堅固的。最後，原住民使用刀具出外打獵，須長時間佩帶在身上，所以木材的重量不宜太重。從以上幾點可以看出，這些都是針對實用性為主的考量，至於木紋的美醜，質地的細膩與否，就不是刀匠在選擇木材時會去考慮的事。然而戴秀雄先生所製作的刀具，主要是提供文物收藏家收藏，所以經常使用花梨木等較高級的木材，消費者的改變，可能也漸漸地影響做刀的材料(6-D1)。

## 一、刀柄製作

刀身製作完成後，就進入刀柄的製作。刀柄傳統是以木材削切而成。近代則是使用車床等電動工具加工。製作上的重點，就是刀柄剖面須呈橢圓形，這樣刀具在使用上才容易掌握刀刃的方向。



圖 5-52 手工削切刀柄



圖 5-53 車床加工刀柄

削切完柄形後，要在刀柄中間鑿洞。以往沒有鑽床的時候，是將刀莖燒紅後，分多次把木材燒出合適的洞(圖 5-54)。這種做法的缺點是比較難掌握刀柄的中心，如果沒燒正的話，就要再重做刀柄了；但好處是可以燒出與刀莖非常吻合的洞。

現在則是以鑽子直接鑽洞即可，惟鑽洞沒辦法完全與刀莖吻合，有時須用木屑與瞬間膠將隙縫填補起來，並在刀莖上打鉚釘才會穩固(圖 5-55)。

鑽完洞後，再纏柄繩或是將刀柄加飾；柄繩的用意除了增加手的磨擦力外，也可把木材繃緊，使刀莖不易滑動。最後再套上箍環，把刀莖插入刀柄就完工了。

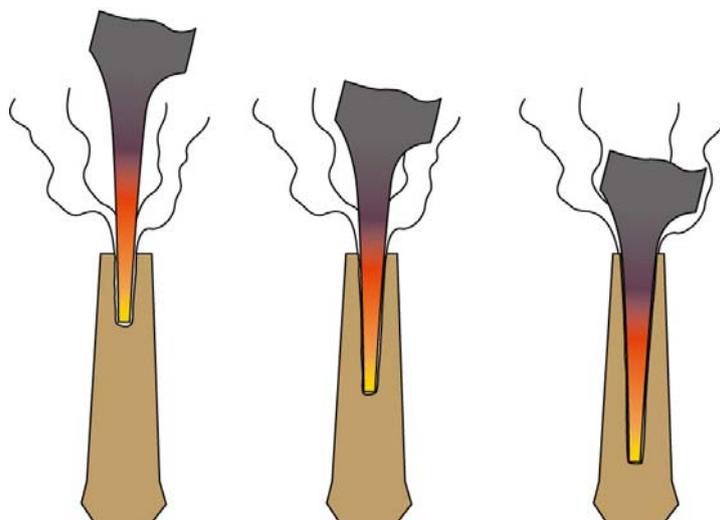


圖 5-54 燒刀柄

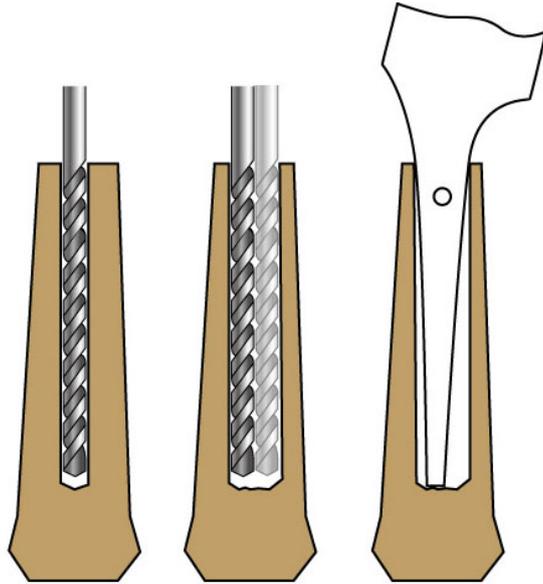


圖 5-55 鑽刀柄

## 二、刀鞘製作

刀鞘的製作，第一步是選擇適當的材料後，裁出適當的大小與厚度的木板。刀鞘最重要的就是要合身，使刀身與放置刀身的溝槽完全密合。所以會將刀身放在木板上，畫出刀身的形狀，以利做出合身的刀鞘，再依據刀身的形狀，畫出刀鞘的外形(圖 5-56)。

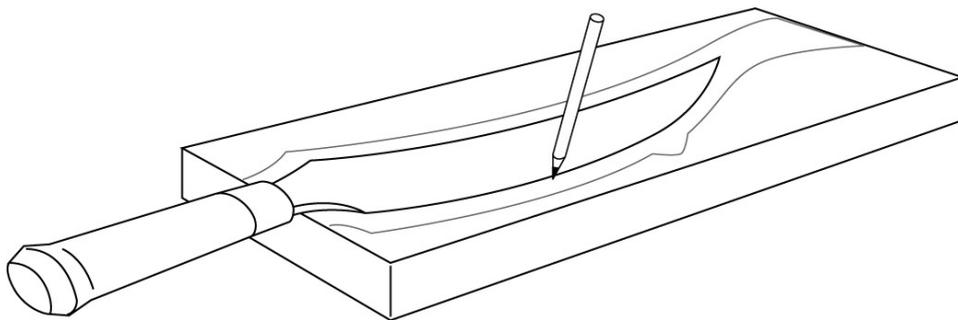


圖 5-56 畫出刀形

接著，以線鋸鋸出刀鞘的外型(圖 5-57)後，再挖出刀槽。刀槽的製作第一步是先沿著刀身的線，以鑿刀或盤鋸挖出與刀身厚度相同的溝；再以鑿刀將溝槽刨推平，在刀背與刀刃處，要推成斜角而非直角，這麼做能讓刀具在鞘中卡得更緊；

最後，使用刨刀把刀鞘的形狀修飾得與刀身剖面的斜度相近，這樣後來釘鐵線時，刀身才能固定得緊。

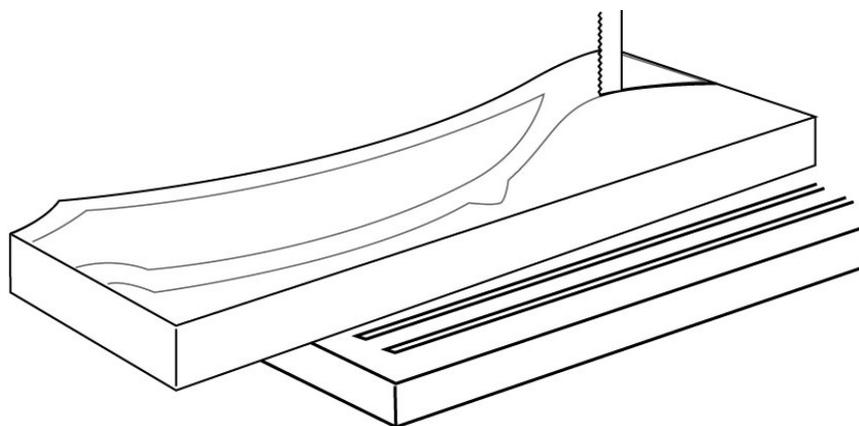


圖 5-57 鋸出刀鞘外型



圖 5-58 刀槽製作

從側面來看，刀鞘要與刀身一樣，從刀頸至刀尖處刨成漸薄，如此刀鞘才能合身；刀頸處的板子也要略微削薄，有的刀匠會在刀鞘的開口處做個倒角，這樣收刀的時候會比較好收(圖 5-59)。

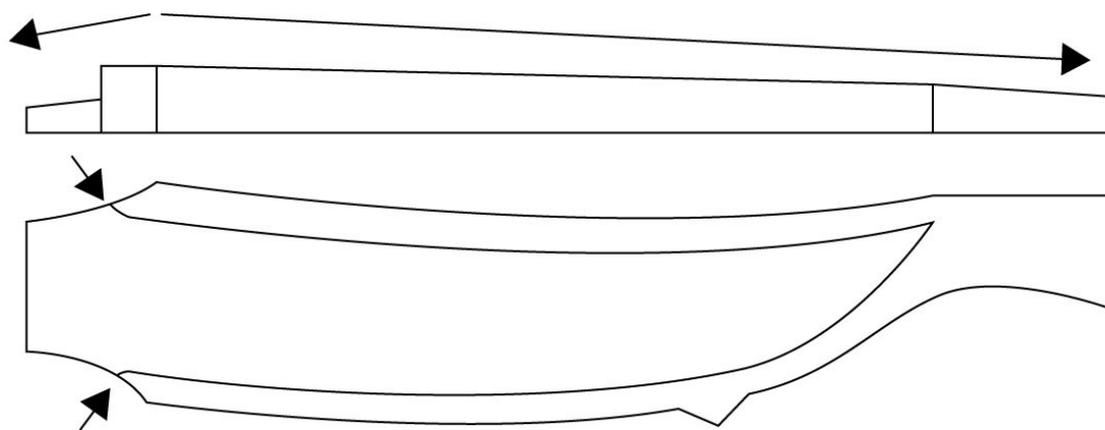


圖 5-59 刀鞘漸薄

刀鞘的外型製作好，再以砂紙等工具細修後(圖 5-60)，就可以進行刀鞘加飾(圖 5-61)，如雕刻、塗漆等...加飾完成後，再釘上鐵線。有的刀匠會在釘之前先鑽好洞，這樣可以避免釘的時候木材裂開。釘上鐵線後，刀鞘的製作就算完成了。



圖 5-60 細修好的刀鞘



圖 5-61 雕刻加飾

### 第三節 原住民製刀工藝之演變

#### 壹、製刀技法之演變

在訪談的過程中，製作刀具的刀匠都有提及電動工具的普及，對他們在製作刀具上帶來很大的影響。在刀身的鍛造上，從昔日的全人力鍛造，變成現在的電動鎚鍛造，鼓風方式也由手拉式鼓風變成電動鼓風機等...

過去也由於鋼材取得不易，刀具多採夾鋼的方式製作。許坤仲先生也提到，以前他所做的刀，都是以夾鋼的方式製作，所以側邊的可以看到一條夾鋼線。這種夾鋼刀的好處是在磨刀的時候比較好磨，而且刀身的後半部是鐵，可以吸收用刀時衝擊力，刀身比起全鋼的刀具更不容易斷裂。

圖 5-63 可以看到，夾鋼刀所用的鋼料約是全鋼刀的 1/5。然而現在鋼材已經是便宜且容易取得的材料，所以刀身的製作多以比較省工的全鋼來製作。



圖 5-62 把鐵加熱切開



圖 5-63 夾鋼結構

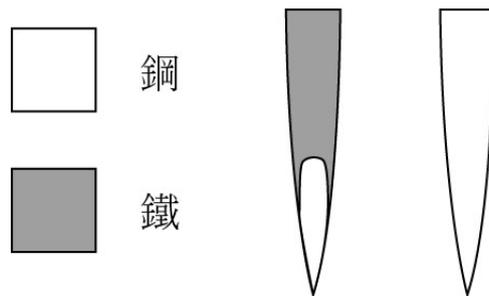


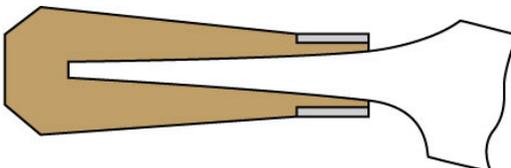
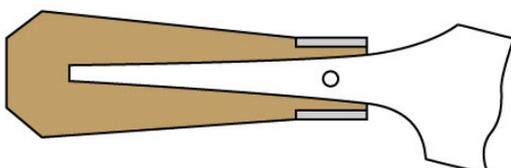
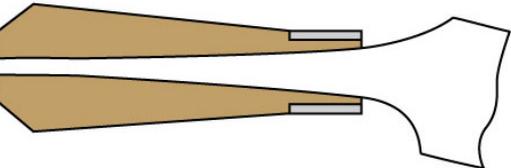
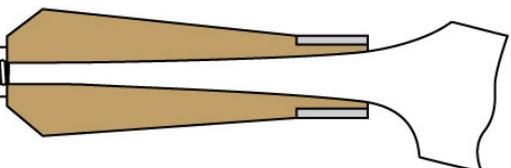
圖 5-64 夾鋼與全鋼比較圖

表 5-4 全鋼刀與夾鋼刀之比較

	夾鋼刀	全鋼刀
優點	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 節省鋼料</li> <li>◎ 刀身不易斷</li> <li>◎ 容易研磨</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 製作較簡單</li> </ul>
缺點	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 製作難度較高</li> <li>◎ 製作工時較長</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 使用鋼材較多</li> </ul>

刀柄的製作方面，技法上的差異，也是來自電動工具的發明與材料的改變。昔日原住民製刀多以山上原有的木材，砍伐後用手工方式削切，待木材半乾燥後將刀莖燒紅，插入木柄中。利用木材的水氣，使刀莖生鏽與木材乾燥後收縮讓刀柄與刀莖緊密結合。另一種結合的方式是將刀莖穿過刀柄，再把刀莖末端敲彎，使刀身不會與刀柄分離。不過現在已經不能砍伐木材，僅能使用乾燥後的進口木材，所以固定刀莖的方式就必須改變。現在有電鑽後，刀莖的插入多以電鑽在刀柄鑽孔，刀莖插入刀柄後，在箍環處鑽孔，打入鉚釘以固定刀莖；或是以攻牙的方式，在刀莖末端鎖上螺絲固定刀莖。

表 5-5 刀莖固定方式之比較

昔日	今日
 <p>利用木材收縮與鐵鏽固定</p>	 <p>利用鉚釘打穿刀莖固定</p>
 <p>將刀莖折彎固定</p>	 <p>攻牙利用螺絲固定</p>

鐵管的製作方式也有些微的差異，有電焊機之前，鐵管的接合都是先把鐵管兩邊交叉重疊，將金屬燒到熔接溫度，再趁熱把兩個金屬熔接起來。現在則是把鐵管兩邊相接，以電焊去把接縫焊合後，再把焊接線磨除(圖 5-56)。

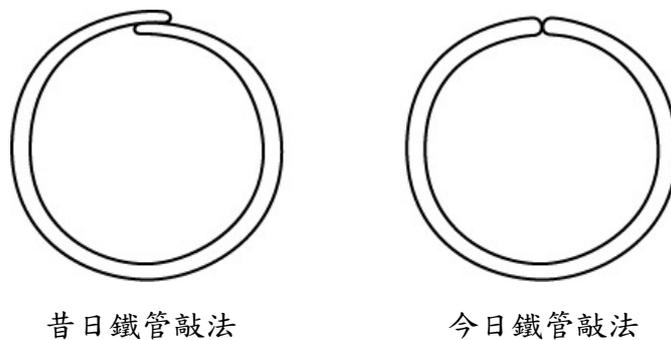


圖 5-65 鐵管敲法比較

表 5-6 加工方式之比較

		昔日	今日
刀身	鍛造	二~三人輪流鍛造	電動鎚
	鼓風	手拉式鼓風	電動鼓風機
	熔接	將鐵燒至熔接溫度敲在一起	電焊
	結構	夾鋼	全鋼
	整型	手工刨修	砂輪機
	研磨	河裡的石頭	合成磨刀石、砂輪機
	剪裁	將鐵燒紅後加工	剪床
刀柄 與 刀鞘	木工	手工刨修	砂輪機、電鋸、電動刨木機 車床、砂輪機
	鑽孔	將鐵線燒紅後把材料燒出洞	電鑽
	刀莖固定	木材的收縮、刀莖折彎	打鉚釘、螺絲固定
	碾壓	鎚打	壓板機

## 貳、製刀材料之演變

原住民早期所使用的材料，多是就地取材或是使用現成物做改造。現代因為交通便利，材料的取得比較容易，這對原住民在刀具製作產生了直接影響。

製刀的鋼材，從早期的使用從平地取得的鋼材，如鐵軌鋼、報廢卡車的彈簧板、鋸石廠淘汰的鋸片、以及砲彈鋼等...都是因為從前沒有少量的鋼材販賣，加上每種鋼材的熱處理方式都不同，所以取得性能穩定、來源充足的鋼材就顯得相當重要。現代則是已經可以買到少量批發的鋼材，而且價格也不會太貴，所以大部份鐵店就不再須要像從前須要費心力去蒐集鋼材。



圖 5-66 彈簧板



圖 5-67 砲彈

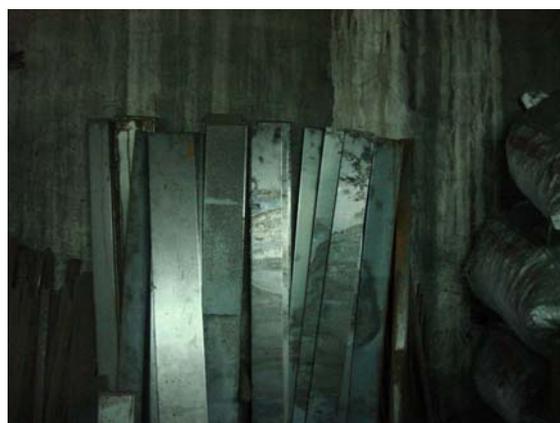


圖 5-68 鋼板

木材來源的改變，也對製做刀具的工藝產生改變，利用木材乾燥度來固定刀莖的技法，也因此而改變。雖然有些刀匠仍知道得如從漂流木中挑選適當的木材，不過現在大部份都是使用進口木材來製作刀柄與刀鞘。

表 5-7 製刀材料之比較

	昔日	今日
鋼材	鐵軌、彈簧板、砲彈鋼、 鋸片、鑿頭	現成鋼材、不鏽鋼
燃料	木炭、台灣煤碳	進口煤炭
木材	龍眼木、檜木、樟木等...	進口木材、漂流木
塗裝	燻黑、植物染色、洋乾漆	透明漆、噴漆
柄繩	苧麻、藤、鐵線	尼龍、車內胎、打包繩
裝飾材料	貝殼片、手工鉚釘、金屬片 陶瓷片、錢幣	塑膠片、量產鉚釘、沙拉油桶鐵片

### 參、原住民鍛造工藝之演變

原住民各族在日治時代的蕃族舊習調查與人類學家的研究中，各族的族人都有擅長鍛造鐵器的刀匠，但在民國之後幾乎都已經沒有人從事鐵器鍛造，僅剩花蓮的太魯閣族人還保有鍛鐵的工藝。在本研究的田野調查中，針對了這個問題去向訪談對象求證，瞭解到一個事實，就是電動工具的誕生讓原住民原本的刀匠，因為生產力無法與平地競爭，遂漸漸地不再自己打鐵，改向平地鐵店購買刀身。另一個因素則是因為公路的便利與交通工具發達，一些平地的鐵店也會開車到部落兜售刀具，使得原住民不再須要仰賴部落裡的刀匠。久而久之，原住民族人就已不再鍛鐵。

那麼為何太魯閣的族人仍能保有鍛鐵的工藝呢，根據許有祥先生的說法，以前平地很早就有電動鎚了，不過價格太貴，原住民買不起，他大概在民國 60 年左右才買了這種機械，而且他是村子第一個買電動鎚的刀匠；這與平地鐵店在民國 50 年就已經廣泛使用機械工具的情況，約晚了十年的時間。筆者認為花東地區即使是今日仍是交通不易之處，這可能就是讓太魯閣族人能避開機械化的衝擊，有充足的時間取得與平地鐵店相同的生產機具，並延續打鐵產業的原因。

表 5-8 電動工具引進時間

刀匠	族群	電動工具引進時間
林銘清	閩南人	民國 49 年
熊榮治	閩南人	民國 50 幾年
許有祥	太魯閣族	民國 60 幾年
葉清賢	太魯閣族	民國 70 幾年

#### 肆、文化習俗之演變

雖然時代的演變使得原住民的傳統文化受到許多影響，而原住民的在用刀方面的習俗上，主要的變化就是昔日因性別與階級而異的習俗，漸漸地式微。像排灣與魯凱族的禮刀，昔日是貴族才能擁有的，現在則是結婚必備的聘禮。昔日狩獵用的刀，女性都是禁止觸碰，現在則比較沒有那麼硬性規定。過去因為獵首而衍生出的用刀相關文化，也隨著獵首習俗一齊在時代的洪流中消逝，昔日刀長 1.5 尺以上，慍悍勇猛的獵首刀已不復見。

然而今日的傳統刀具，被賦予了新的價值。刀匠依據原住民將刀具視為貴重物品的傳統，將刀具設計成射箭、打獵等...傳統競賽的獎牌(圖 5-70)；或是貼上貼紙做為慶祝就職的賀禮(圖 5-69)；也有許多從事軍警工作的原住民朋友，會選擇訂製禮刀，做為陞遷或榮退的紀念品。



圖 5-69 慶祝當選村長



圖 5-70 獎牌



圖 5-71 壁飾

刃長 1.5 尺以上的大型刀具，因為危險性較高，所以鮮少公開販賣。也因為這種長刀具已經失去戰鬥與獵首的用途，漸漸地少有刀匠製作這麼長的刀具。除非與刀匠熟識，不然一般的刀匠不太會輕易接受這種委託。林銘清先生也表示，上次也有人來訂製大型泰雅刀，對方出示博物館人員的證件，表示是要作為文物典藏用的，才願意接受訂製(1-E2)。

在田野調查的過程中發現，這類長刀具不是被高高地掛在拿不到的地方(圖 5-72)，就是不在店面展示，僅掛在家中收藏；圖 5-73 是葉清賢村長家中所掛的刃長約 1.6 尺，全長約 3 尺的超長刀具，十分豪邁氣派。

表 5-9 用刀習俗比較

	昔日	今日
禁忌	獵首刀與工作刀不能混用	已不再獵首
	女人不能碰刀	比較沒關係
	一般族人不能使用具有特殊地位象徵的紋飾	可以收藏、但不能公開展示 或是在慶典時使用
儀式	婚禮、重要生命禮儀、慶典	昇遷、榮退、當選、獎盃



圖 5-72 正吉鐵店



圖 5-73 葉村長家中的刀

## 第四節 原住民製刀工藝之傳承與推廣

### 壹、技術傳承

由表 4-10 可以看到，本研究中大部份的刀匠技術都是世代相承，技術的來源最早可追溯至日治時代。有的是在日治時代就已經在打鐵的，有的是向澎湖來的鐵匠學習，有的是向部落的耆老學習。其實已經很難依靠田野調查，考證台灣的鍛冶技術來源，現在僅知十三行文化的原住民，有自行從鐵砂冶鍊金屬的技術。

表 5-10 打鐵技術來源

刀匠	打鐵技術傳承	技術來源
林銘清	祖父那代就在打鐵	日治時代就在打鐵
許坤仲 (白壤·巴巴瓦隆)	父親那代就在打鐵	應該是向平地人學的
葉清賢	祖父那代就在打鐵， 父親向日本人學習打鐵	祖先就會打鐵， 向日本人學習新的技術
葛添丁	父親是德文的刀匠， 後來向部落的老人家學	應該是向日本人學的
熊榮治	年輕時向澎湖來的師傅學習	澎湖的鐵匠
戴秀雄	從事老刀維修	自學

在技術傳承的部份，許坤仲先生認為，兒子長年看著自己做刀，將來應該會承接這項技藝(2-D4)。葉清賢先生則表示兒女目前對打刀沒有興趣，所以在栽培自己的姪兒(3-D4)。葛添丁先生則說，村子大部份的年輕人，都是來看一下而已，也沒真的有興趣學，倒是小五的孫子常會來問，這個怎麼做，那個怎麼做，所以就教他(4-D4)。熊榮治先生則是自己的鐵店有兩位學徒，已經一起跟他打鐵打了十幾年了(5-D4)。

其實就如同多數的傳統工藝一樣，製刀工藝主要還是家族與族群間的傳承為主，然後也一樣面臨著傳承上的斷層的危機。

表 5-11 製刀技術傳承

刀匠	技術的傳承與培育
林銘清	順其自然
許坤仲 (白壤·巴巴瓦隆)	相信兒子會承接
葉清賢	姪子
葛添丁	小五的孫子
熊榮治	同鐵店的兩位師傅

## 貳、銷售模式與通路

原住民的刀具在銷售上，就如同各族有不同的語言與文化，台灣原住民各族的刀具因為型制上的差異，所以銷售的對象通常有地域限制。根據田野調查的結果，大部份的刀具銷售對象都是鄰近的部落或是區域，他們通常會做好一批刀至鄰近的部落或是鐵店兜售，鮮少到太遠的地方。而世代經營的刀匠，通常不須向外兜售刀具，靠著長久以來的口碑就已經會有人來訂刀。

原住民的運動會或祭典等大型活動，也是宣傳的重要場合。葉村長也有提到先前有參加過一些政府辦的原住民產品市集，或是地方特色產品的銷售會，不過往往賣不出去，還得花車錢去外縣市擺攤，參加過幾次後就對這樣的活動失去興趣了。筆者在今年於 101 所舉辦的 OTOP 地方特色產品展售會亦發現銅門的鄉野鐵店所做的刀具(圖 5-74)，向攤位的工作人員詢問過後，確實如葉村長所言，並不是那麼地好賣。



圖 5-74 2010 OTOP 地方特色產品展售會

卡瓦路安工作室的葛添丁先生說，整個三地門鄉-十個部落在做禮刀的師傅只有三位而已，可是一個村子不能有兩個人做，因為結婚一個部落一年沒幾個，如果太多人做的話反而會影響銷售，除非名聲已經很響亮(4-E3)。從表 5-12 可以看到，目前從事原住民刀具製作的師傅，經營方式還是以長期以來所建立的口碑為主，在銷售方面也是以在工作室接訂單或是批貨給五金行為主。

表 5-12 銷售與宣傳方式

刀匠	銷售方式	宣傳方式	主要消費者
林銘清	<input type="radio"/> 在鐵店販賣 <input type="radio"/> 拍賣網站	<input type="radio"/> 世代經營的口碑 <input type="radio"/> 部落格	<input type="radio"/> 族人 <input type="radio"/> 平地人 <input type="radio"/> 收藏家
許坤仲 (白壤· 巴巴瓦隆)	<input type="radio"/> 在工作室接受訂製 <input type="radio"/> 到鄰近部落兜售 <input type="radio"/> 在藝品店寄賣	<input type="radio"/> 世代經營的口碑	<input type="radio"/> 族人
葉清賢	<input type="radio"/> 在工作室販賣 <input type="radio"/> 到鄰近部落兜售 <input type="radio"/> 批發到平地五金行	<input type="radio"/> 世代經營的口碑	<input type="radio"/> 族人 <input type="radio"/> 觀光客
葛添丁	<input type="radio"/> 在工作室販賣 <input type="radio"/> 到運動會等活動販賣	<input type="radio"/> 世代經營的口碑	<input type="radio"/> 族人
熊榮治	<input type="radio"/> 在鐵店販賣 <input type="radio"/> 批發到五金行 <input type="radio"/> 批發到其他鐵店	<input type="radio"/> 口碑	<input type="radio"/> 族人
戴秀雄	<input type="radio"/> 拍賣網站	<input type="radio"/> 部落格	<input type="radio"/> 收藏家

而在消費者方面，主要的顧客也是族人，不過林銘清先生表示，近年來愈來愈多訂製刀具的客戶，是想要收藏原住民刀(1-E2)；而戴秀雄先生則是以收藏家為主要客戶。前一節也提到，在軍警人員間，以原住民刀具做為慶祝陞遷或榮退禮贈品的比例也逐漸升高，這或是也是相當值得開拓的新的市場。

近年來隨著打鐵業的衰退，有一些鐵店選擇向外縣市的鐵店訂刀，不再自己打鐵。熊榮治先生就有銷售刀具到台北的鐵店，刀型是依據台北的客戶所削的木模來打造(圖 5-75)；專職老刀維修的戴秀雄先生也拿著老刀向熊榮治先生訂製泰雅族群的刀具(圖 5-76)。加上網路資訊的發達，桃園的林銘清先生也藉由網路圖片，開始嘗試打造排灣族的刀具(圖 5-77)。由此可知，刀具的型制隨著交易與資訊發達已經逐漸擴大，不再像以往僅局限在一個部落或族群。



圖 5-75 北部鐵店訂製的刀型



圖 5-76 討論刀型



圖 5-77 林銘清先生打造排灣族刀具

### 參、發展與推廣計劃

僅管原住民的傳統刀具，面臨著如生活型態改變、廉價進口產品等危機與威脅，但由表 5-13 可以看到，大部份的刀匠對於推廣與發展都有自己的見解，其中打開族人以外的消費市場，及刀具產品的精緻化可以說是相當具體的方向。

表 5-13 發展與推廣計劃

刀匠	發展與推廣計劃
林銘清	◎ 以部落格推廣傳統鍛刀技術
許坤仲 (白壤·巴巴瓦隆)	◎ 發展成有現代感，有設計感，可是能保持傳統 ◎ 能有精緻感
葉清賢	◎ 將原住民刀具推銷到中國 ◎ 結合生態與觀光 ◎ 提高品質
葛添丁	◎ 保存文化
熊榮治	◎ 無
戴秀雄	◎ 舉辦原住民刀具創作與收藏展 ◎ 成立原住民刀具文化協會 ◎ 學習打刀技術

由表 5-14 可以看到，雖然刀匠們對於政府單位協助的態度不一，可是能確定的方向是希望政府能夠將原住民的傳統刀具視為文化資產，而非只是普通的日用品。其中明確的建議，就是希望政府能夠協助族人學習傳統製刀工藝，像葉清賢村長就希望能夠透過就業輔導的方式，開設傳統刀具製作的課程，讓青年人能夠在學習傳統刀具的製作外，也能領到技術輔導的補助金。

許坤仲先生先前也參與過鄉公所開設的禮刀製作教學課程，惟教學時間僅一個月，年輕的族人無法充分地學習，成果也不盡理想(2-D4)。若能有較長時間的培訓課程，相信會更理想。

表 5-14 政府的扶植與建議

刀匠	政府的扶植與建議
林銘清	◎ 順其自然
許坤仲 (白壤·巴巴瓦隆)	◎ 協助部落青年學習手藝與瞭解文化 ◎ 時間較長的學習課程
葉清賢	◎ 補助年輕人學習 ◎ 協助包裝與設計 ◎ 協助銷售到外國或中國
葛添丁	◎ 自己來
熊榮治	◎ 希望政府能重視這個產業
戴秀雄	◎ 希望政府能將原住民刀視為文化資產

## 第六章 原住民製刀工藝展望

本研究有三個研究目的：

- 一、將原住民傳統的製刀工藝技術做系統整理與記載。
- 二、分析比較各族間的刀械型制、紋樣、工藝技法與實際使用上的差異。
- 三、原住民刀具工藝展望。

前面的章節，藉由文獻的探討與田野調查，整理出了各族刀具的型制、材料、技法、與使用上的差異。在這個章節，希望以工藝製作者的角度切入，探討原住民製刀工藝的未來展望。

### 第一節 原住民製刀工藝現況

#### 壹、刀匠製刀模式

現在的刀匠製作原住民刀具，可以歸納出三種模式，第一種是整把刀完全自製，自行鍛造刀身，然後配製刀鞘，目前僅有銅門村的太魯閣族人是以這種方式製刀。

第二種方式是刀匠在收到族人的訂單後，向平地打鐵店或五金行購買、訂製刀身，然後自行製作刀裝。不過也有的族人不透過刀匠買刀，而是直接向五金行買刀完整的刀，或是向平地打鐵店購買刀身，自行製作簡便的刀鞘來使用。

第三種算是老刀翻新，族人或是收藏家如果有刀身或是刀裝損壞，又捨不得丟棄，就會委託刀匠修復。若是刀身損壞且無法修復，就會選擇重新製作刀身，配上原本的裝具；若是刀身尚可使用，就會以舊的刀身配上新的刀裝。

所以台灣的原住民目前除了銅門村的太魯閣族人外，已經幾乎不再自己鍛造刀身，刀身的來源主要仰賴平地鐵店。

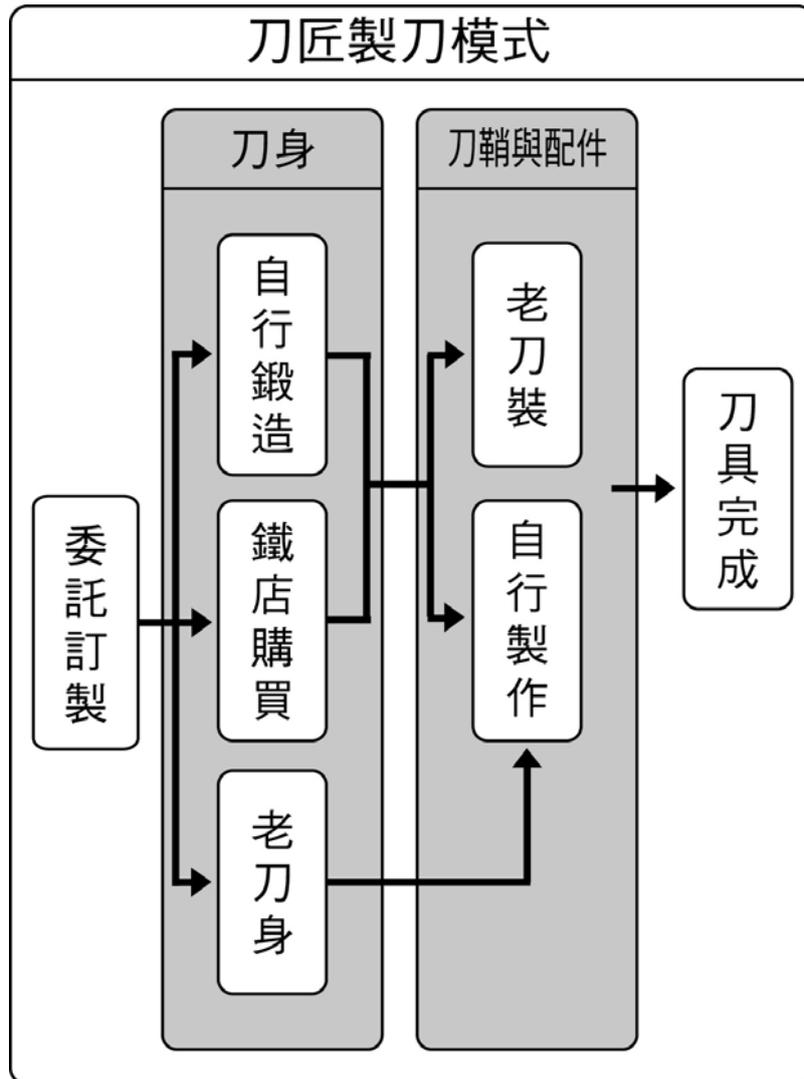


圖 6-1 刀匠製刀模式

## 貳、刀具型制的變化

由於部落傳統的流失，現今的原住民刀具風格多樣性已逐漸減少，也因為交流快速的關係，族群刀具的混用情形也更多。為了迎合消費者，太魯閣族的銅門刀也加上了漢人的花穗(圖 6-2)，與不屬於太魯閣傳統刀具風格的鉚釘(圖 6-3)，這樣的刀具已與傳統刀具相去甚遠。在許多新製的原住民刀具中，已經漸漸看不到昔日的工藝，像是太魯閣刀具的藤編刀柄，與獸毛的裝飾已經看不到了。因為資訊發達的關係，太魯閣族人所做的銅門刀打出名號後，變成全國性普遍的型制，幾乎全國的鐵店都有在賣銅門刀，區域特色與族群風格也漸漸地消失。



圖 6-2 刀柄裝花穗



圖 6-3 刀柄鑲鉚釘

圖 6-4 中的族人所佩的刀，是中國製造的量產原住民刀，這些刀具已經普遍地可以在台灣全國的五金行或打鐵店買到。型制上大致是沒錯，但就像把黃種人裝扮成金髮碧眼的外國人一樣，遠看差不多，仔細看就完全不一樣。當然，這些中國生產的原住民刀具，其實也是台商過去投資的。而這樣的情形在將來會愈來愈普遍，台灣目前的鐵店執業刀匠多半年事已高且後繼無人，相信再過 20 年，原住民使用這種型制奇怪的山寨刀情形會愈來愈普遍。



圖 6-4 布農族人

資料來源：亞磊絲（2007：105）

### 參、工藝品質下降

現在因為大量生產的廉價工藝材料容易取得，而過去所使用的工藝材料變得比較少人做，使原住民刀具的品質有下降的趨勢。昔日鑲嵌貝殼變成鑲嵌塑膠片、手工鍛造的鉚釘(圖 6-5)變成量產衝壓的鉚釘(圖 6-4)，金屬片雕刻也被現成的衝壓金屬片取代(圖 6-6)，手編的苧麻繩變成尼龍繩，藤編變成打包帶編織...使用的材料品質下降，結果就是製作出來的刀具許多手工的質感就消失了。



圖 6-5 阿美族煙斗



圖 6-6 現代量產鉚釘

資料來源：國立歷史博物館編輯委員會編輯（1997）



圖 6-7 衝壓金屬片

## 第二節 原住民刀具競爭力分析

在這節主要是針對國內的原住民刀具市場，經由本研究的調查所匯整出的資料，從消費者、產品、通路與競爭者；推廣與傳承等方面，對原住民刀具競爭力所做的分析。

### 壹、 原住民刀具市場

一般消費者在市場上，對於原住民刀具的多種稱呼，可能會感到困擾，筆者在這裡把市面上所有的刀具名稱做個歸納。工作刀與實用刀，就是族人日常生活所會使用的刀具，以下以工作刀通稱之。

禮刀指的是族人在重要儀式時所須佩帶的刀具，頭目刀指的是在過去只有頭目才能佩帶的刀具，通常禮刀身會較工作刀長且薄。獵首刀與勇士刀其實指的都是過去族人戰鬥時會使用的刀具，刀身通常較工作刀長且厚。然而現在已經沒有人再獵首了，這類刀具多做收藏之用，故在此把這類刀具以禮刀通稱之。

表 6-1 市售原住民刀具名稱歸納

市面上的名稱	描述
工作刀、實用刀	做工單純，裝飾較少，以堅固耐用為主。
禮刀、頭目刀 獵首刀、勇士刀	這類刀具的共通特色是做工通常精緻，刀身長度的通常在 1.2 尺以上。然而依族群不同，也有製作細膩的小禮刀。
老刀、複製老刀	泛指使用過的刀具，倒不一定是真的歷史悠久的文物。著重的是歲月累積與歷史情感。

## 一、 原住民刀具消費者

根據本研究的調查，會購買原住民刀具的消費者，大約可以分為四類：

### (一) 族人

族人的用刀需求，主要來自於傳統習慣，年輕男性的成年後、或是家中有男孩出生，各式族裡的慶典活動，都須要使用刀具。再來工作刀是山林生活必備的工具，所以目前原住民刀具的主要消費者還是以族人為主。

### (二) 農林工作從業人員

原住民刀具本來就是順應台灣的氣候與生態而誕生的，所以相當適合在台灣山林間使用。族人以外，像是登山客、農人與巡山員，也是大宗的使用者。

### (三) 文物收藏家

文物收藏家主要以收藏各式的民藝品、原始藝術品等文物為主，刀具只是他們所蒐集的文物中，其中一項物品。

### (四) 刀具收藏家

刀具收藏家就是對刀具特別有興趣的人。通常刀具收藏家都會限定在某一些種類的刀。有些人著重實用的刀具，有些人著重裝飾性的刀具，有些人著重歐美刀具，有些人著重日式刀具...不論偏好收藏哪種類形的刀，對刀具的品質都特別注重。

## 二、 原住民刀具用途分類

### (一) 實用工具

實用工具如字面所示，就是實際拿來使用，沒有鑑賞方面的問題，价格便宜又耐操為第一優先，美觀則居次，大部份的工作刀都是屬於此類。



圖 6-8 葉清賢，《太魯閣族工作刀》，2010



圖 6-9 熊榮治，《排灣族工作刀》，2010

## (二) 收藏品

收藏品又可約略分為三類，分別是新製品、老刀與複製老刀。

新品的收藏著重在工藝上的表現，如禮刀等刀具，通常會用較好的木材與繁複的裝飾。老刀在收藏上重視歷史的情感與型制的正確性，在老刀來源日益稀少的現在，刀具的品相有時則不是那麼重要。近年來則是有一種新的趨勢，就是複製老刀，文物收藏家基於對老刀的喜愛，以及某些型制的刀已無族人在製作，又無法取得博物館文物，所以委託刀匠製作複製老刀的人也漸漸變多。



圖 6-10 許坤仲，《排灣族禮刀》，2010



圖 6-11 老工作刀



圖 6-12 戴秀雄，《複製排灣族工作刀》，2010

### (三) 禮贈品

禮贈品主要是用於慶祝陞遷、當選或是榮退之用，一般都是選擇禮刀做為禮贈品。近年來則是有原住民將刀具做成鑰匙圈等...送禮自用兩相宜，也適合對一般刀具不是很有興趣的民眾。



圖 6-13 楊明山,《小山刀鑰匙圈》,2010 圖 6-14 塗南峰,《排灣小禮刀》,2010



圖 6-15 獎牌

表 6-2 刀具類型與名稱對應

刀具用途	刀具名稱
實用工具	工作刀
收藏品	禮刀、老刀、複製老刀
禮贈品	禮刀、小禮刀

### 三、銷售通路

每種通路都有各自的消費者類型，表 6-3 是根據台灣現在買得到原住民刀具的通路，與對應的消費者類型做的分析。因為族人的基本市場須求，打鐵店與五金行仍是購買原住民刀具的重要通路，或者是向部落的刀匠工作室訂製。

刀劍專賣店則是以刀具收藏家為主要消費者，然而台灣的刀劍專賣店，卻幾乎沒有販售原住民刀具，都是販賣進口刀具為主。販賣古董與民藝品的店家，主要的消費者都是文物收藏家。

最後，是文創與地方特色產品的通路，像是台灣手工業推廣中心，或是 OTOP 的通路等...這種通路的消費者就是對於地方特產或工藝品有興趣、或是須要選購伴手禮的大眾。

表 6-3 通路、產品與消費者分析

通路	刀具用途	刀具名稱	消費者
鐵店、五金行	實用工具	工作刀	族人 農林工作從業人員
刀匠工作室	實用工具、收藏品 禮贈品	工作刀、禮刀 各式訂製刀具	族人 文物收藏家
刀劍專賣店	收藏品	各式進口刀具	刀具收藏家
骨董、藝品店	收藏品	文物刀具	文物收藏家
文創商品通路	禮贈品	禮刀、小禮刀	一般消費者

#### 四、小結

原住民的刀具市場，也有一些價格的範圍，大致上可以分成三個價格帶，工作刀在 1500~2500 元，禮刀與複製老刀則在 5000~3 萬左右。而老刀的市價範圍最廣，從很便宜的到很貴的都有，難以去界定它的範圍；如果是從原住民族人那邊取得的老工作刀，通常不會太貴，但是到古董商手裡又是另一個價格了。

表 6-4 消費者與刀具產品對應

消費者	需求	對應刀具	價位
族人	實用工具	工作刀	1500~2500
	收藏品	禮刀	5000~3 萬
	禮贈品		
農林工作從業人員	實用工具	工作刀	1500~2500
文物收藏家	收藏品	老刀	1500~10 萬不等
		複製老刀	5000~3 萬
刀具收藏家	實用工具	工作刀	1500~2500
	收藏品	禮刀	5000~3 萬

## 貳、原住民刀具劣勢

前面的章節討論過許多原住民刀具在使用上的優點與特色，但是這個小節，不得不提到關於原住民刀具的劣勢與危機。

首先是品質的問題，刀具的鍛造，首重對稱與平整，因為這會直接影響劈砍時的性能。筆者在田野調查的時候，所看到的刀具，大多無法達到這一點，刀刃偏鋒的情形可以說非常普遍。

接著是細節的完整度，如圖 6-17 所示，刀鞘木工的部份，還有許多的毛邊，不論是以工藝品或是產品而言，品質都是欠佳的。但這不表示原住民刀具是粗糙的，只能說受到環境變遷的影響，近代刀匠做的原住民刀具，在做工上已經不如過去的刀匠。

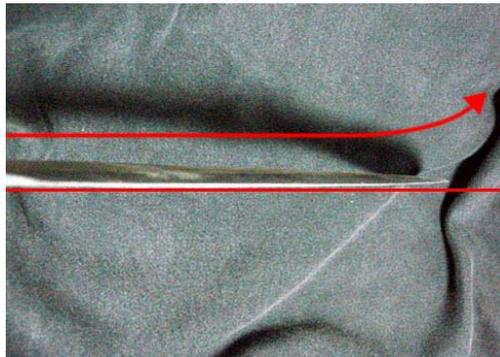


圖 6-16 刀刃偏鋒

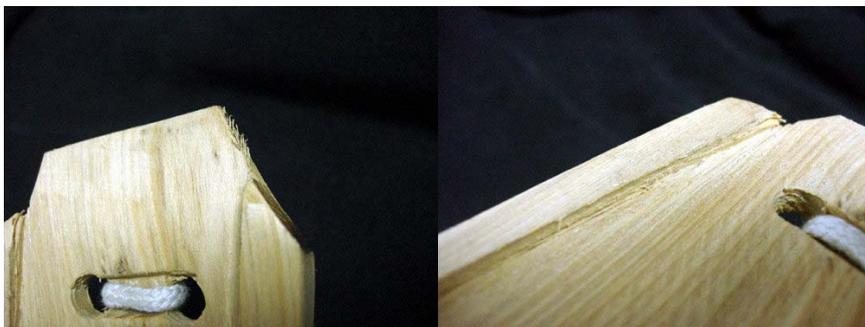


圖 6-17 刀鞘毛邊

第二點是價格的問題，原住民含刀鞘的工作刀，一把通常在 1500~2500 元，但是外國也有許多刀廠，也有生產價格落在這個地帶的開山刀產品，而且整體的作工品質都比原住民刀具好。

如圖 6-18 美國的刀具大廠 COLDSTEEL 所生產的 BUSHMAN 山刀就是很好的例子，它在結構與外型上，與台灣的鐵管山刀如出一轍，是評價非常好的一款刀具，而且價格只要 35 美金，約 1050 元，相較之下，台灣的鐵管山刀就沒那麼有競爭力。諷刺的是，這款山刀是台灣代工生產的。



圖 6-18 BUSHMAN 山刀

資料來源：出自 COLD STEEL 官網

再來是中國所生產的台灣原住民刀(圖 6-19)，刀柄的車削比我看過現在所有原住民的刀柄的車工還工整，箍環的細節也修整得不錯，最重要的是刀刃筆直、不偏鋒；價格約在 1200~1500 元，且在全台的五金行都買得到。雖然型制上是有諸多問題，不過只要略將型制調整得正確，就是一把不錯的原住民刀了。



圖 6-19 中國生產原住民刀

資料來源：出自建成刀剪行

筆者曾參觀過中國龍泉刀劍展，看到中國製刀工廠的規模，十數台鍛造機並列，堆積如山的刀胚，雖然仍是勞力密集的传统工業，不過其產能是台灣的打鐵店所遠遠不能及的(圖 6-20)，也有些刀廠引進電腦控制的機具(圖 6-21)，提高刀具的品質。台灣目前的傳統製刀產業，仍停留在小型工作室，從業人員普遍都以中高齡者為主，製作方式仍停留在手工製作，沒有使用電腦控制機具。



圖 6-20 中國刀廠機具



圖 6-21 使用電腦機具

從表 6-5 可以看到，在價格方面原住民所做的工作刀，較外國生產的刀具貴，主要還是因為台灣的工資比較高，且產量小，僅能用手工生產的關係。而中國製的原住民刀雖然售價較低，但是利潤好，而且低單價的實用刀具也比較好銷，所以通路最廣，全台的五金行與鐵店都買得到。

至於同樣是台灣生產的 BUSHMAN 山刀，因為主打國際市場，所以能以量制價，在價格上最有競爭優勢，缺點是只有刀具專賣店才買得到。

所以原住民所製作的刀具，在競爭上的優勢，只有知道如何分辨什麼是中國生產的、什麼是外國品牌的刀，及在乎型制的正確性的消費者，在文化情感上，會對台灣原住民所做的刀具產生較多的好感。

表 6-5 市售山刀比較

品名	台灣原住民刀	中國製原住民刀	BUSHMAN 山刀
優勢	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 耐操</li> <li>◎ 容易取得</li> <li>◎ 文化情感</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 耐操</li> <li>◎ 作工整齊</li> <li>◎ 容易取得，通路廣</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 耐操</li> <li>◎ 作工整齊</li> <li>◎ 國際大品牌</li> </ul>
弱勢	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 作工有待加強</li> <li>◎ 價格較高</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 型制錯誤</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 通路較少</li> </ul>
價格	1500~2500	1200~1500	1050

## 參、綜合比較

### 一、原住民刀具 SWOT 分析

目前，台灣原住民刀具最大的威脅，除了打鐵業逐漸消失外，外國廠商生產的刀具可以說是最大的威脅，其中包括台商到中國生產的原住民刀具。弱勢方面，就是台灣的傳統打鐵業在產能、品質方面已經跟不上現在化設備的工廠所生產的刀具，成本方面也無法與中國製的刀具競爭，加上從業人員高齡化，在產業競爭力上，已經完全無法和外國的產品相比。

然而，扣除以價格方面的考量，台灣原住民刀具的除了先天上非常適合用於台灣的山林外，在刀具背後所蘊涵的文化意義與多元的裝飾特色，是比起進口刀具有競爭力的部份。

表 6-6 台灣原住民刀具之 SWOT

S 優勢	W 弱勢
<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 獨特的型制</li> <li>◎ 多種實用功能的優點</li> <li>◎ 非常適合亞熱帶氣候使用</li> <li>◎ 有豐富的文化內涵</li> <li>◎ 多元的裝飾特色</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 從業人原高齡化</li> <li>◎ 產能不足</li> <li>◎ 成本較高、單價較高</li> <li>◎ 品質有待加強</li> <li>◎ 市場定位不明</li> </ul>
O 機會	T 威脅
<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 地方觀光產業</li> <li>◎ 文化創意產業</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 國際品牌的威脅</li> <li>◎ 台商生產的原住民刀具</li> </ul>

## 二、原住民刀具的隱憂

原住民刀具雖然在競爭力上有諸多弱勢，但是原住民刀具類型繁多，所以目前對原住民刀具衝擊最大的，是在價格與功能上和工作刀一樣的進口刀具。而非實用功能，像是收藏品與禮贈品類的刀具，目前在市場上還沒有外來刀具競爭的問題。然而，也不能忽視台商在國外生產的低價產品，像是 2008 年《海角七號》大紅的時候，台灣商人就在中國製作琉璃珠來搶食市場。所以也不能排除將來會有商人，在國外製作以收藏為主的禮刀回銷台灣。像是以複製刀劍文物聞名的台商——漢威美術，在 2009 年時推出了大型的《泰雅族刀》產品(實際上是現在已經沒有人製作的平埔族刀)(圖 6-22)。雖然目前沒有在台灣市面流通，不過這是遲早會發生的事；筆者預見在電影《賽德克巴萊》上映後，中國製的泰雅族刀一定也會順著風潮進入台灣，搶食原住民刀具的市場。更令人擔心的是，這種型制怪模怪樣的山寨刀，如果被對刀具型制不甚瞭解的族人或一般消費者大量地使用，真正的台灣原住民刀就將消失了。

表 6-7 目前原住民刀具產業衝擊

刀具用途	刀具名稱	現在威脅	未來威脅
實用工具	工作刀	進口工作刀	進口工作刀
收藏品 禮贈品	禮刀、小禮刀	無	進口禮刀
收藏品	複製老刀		進口複製老刀



圖 6-22 漢威，《泰雅族刀》，2009

### 三、傳承與推廣比較

在技術傳承與推廣方面，從表 6-8 中可以看到外國在傳統刀具方面經營的努力。像是美國的 ABS 在資格考試裡，就設有型制的基本限制，這樣就能讓傳統刀具的型制可以保留下來，不會走樣。且美日的協會都有固定舉辦研討會、研習會等...能讓刀藝家之間互相技術交流與傳承重要的傳統技藝。

雖然台灣的原住民刀，也有相關的地方特產或工藝品展售會，但美日方面則是以刀具產品的展售會為主，更能聚集焦點。在教育推廣方面，日本設有刀劍博物館與古董刀劍的保存協會；美國則是會定期舉辦戶外鍛造體驗活動，讓更多人能親身體驗鍛鐵的樂趣，進而培養對刀具的認識。在比較日本與美國的刀劍市場後，就可以知道台灣原住民刀具，在推廣與傳承方面，仍有許多努力空間。

表 6-8 台灣與國外刀劍相關協會之比較

		台灣原住民刀具	日本刀劍相關協會	American Bladesmith Society
傳承	研修年限	無相關規定	至少四年	JS 刀匠，至少兩年 MS 刀匠，至少四年
	認證	無	由文化廳認證	由協會認證
	研討會	無	一年一度	Great Smoky Mountain 鍛造研討會 新英格蘭鍛造研討會
推廣	展售會	OTOP 展 地方特產展覽 台灣手工業 推廣中心	新作刀展覽會 御守刀展覽會	Great Smoky Mountain 刀劍展 JS 與 MS 刀匠的頒獎與 作品拍賣會 新英格蘭鍛造刀劍展 美國刀匠協會刀劍展 第六屆 美國中部刀劍展 加利福尼亞刀劍展
	推廣	無	備前長船刀劍博物館 日本美術刀劍保存協會	Washington, Arkansas 戶外鍛造活動 青年戶外鍛造活動

### 第三節 未來與展望

#### 壹、刀身取得的演變

台灣的原住民自從民國後，就漸漸地改向平地打鐵店訂製刀身；現況則是只有銅門的太魯閣族人有在自行鍛造刀身，其他族人則多數向平地鐵店購買或訂製；近年來隨著平地鐵店逐漸沒落，或是不再打鐵，所以有的鐵店或五金行會批中國製的原住民刀來販售，現在部份的族人也會使用中國製的刀具。未來隨著打鐵店的逐漸歇業或停爐，相信會有愈來愈多的族人會向五金行或是打鐵店購買中國、或是外國所生產，外型接近原住民刀的刀具來使用。

從圖 6-23 可以看到，各種刀身取得方式的消長。就國際貿易的角度來看，仰賴便宜的進口刀具是很正常的事，就像現在我們的很多生活用品都是仰賴進口。但從文化的角度來看，失去傳統的工藝技術，對台灣而言是很大的損失。

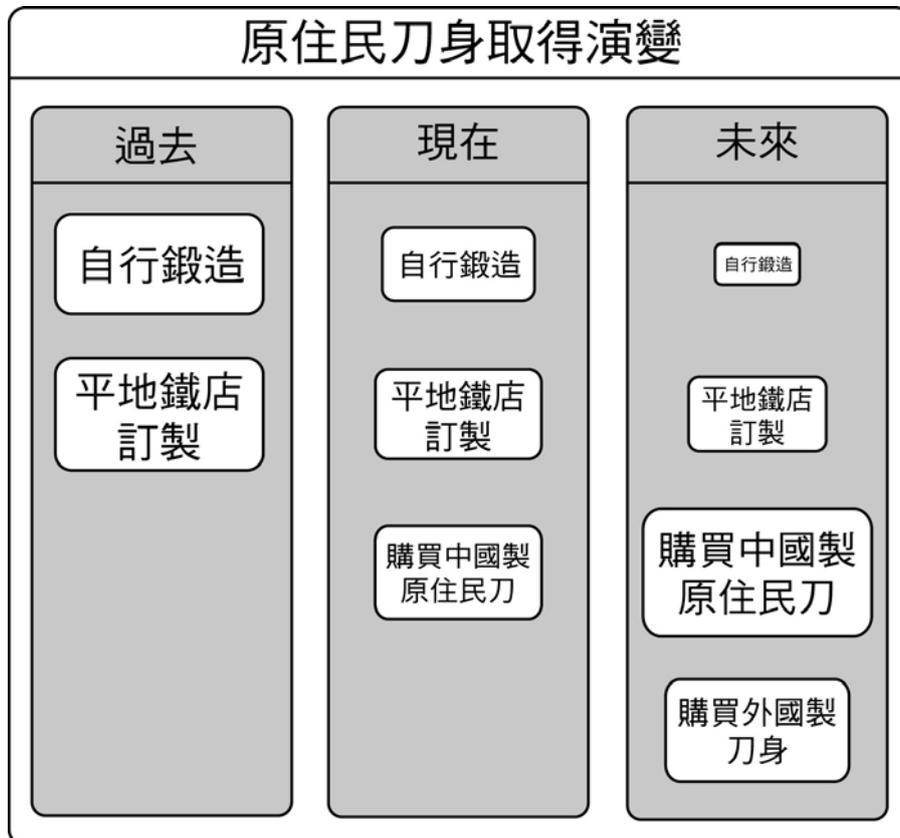


圖 6-23 原住民刀身取得的演變與預測

## 貳、擴大消費者市場

目前原住民刀具的消費者主要還是以族人為主，然而現在交通方便，已經不再須要像過去劈荊斬棘，刀具也不太會耗損；加上進口實用刀具的競爭，原住民工作刀的市場規模已經愈來愈小。即使是禮刀，也僅限於族人在重要生命禮儀時才會購買，而且不同族群的刀具也有區別，所以市場規模也有限。在田野調查中發現，刀匠們都認為，將現在的市場擴大到族人以外的消費者是重要的課題。

筆者認為，刀具在原住民傳統文化中，是身為男人所必須擁有的工具，也是勇士的象徵。如果能夠將這個概念，推廣到台灣所有的男性消費者，就能將市場的基本面從男性族人擴大到全台灣的男性。然而一般大眾對原住民文化認識有限，對於原住民刀具的認同感也就不強，所以如何去推廣原住民刀的文化，便是很重要的課題。

而且目前原住民刀具的包裝與設計方面，仍有很多加強空間。目前在包裝上，不論 1000 多元的工作刀(圖 6-24)，還是價格高達 3 萬元的禮刀(圖 6-25)，台灣打鐵店或原住民刀匠的包裝方式，還是以報紙與塑膠袋捆包為主，這樣在銷售上就很難讓一般的消費者有購買意願。



圖 6-24 報紙包裝



圖 6-25 塑膠袋包裝

## 參、產業轉型

現在台灣的打鐵業主要還是屬於製造業，以提供農民農用工具或原住民刀具為主。然而像前面的章節所述，在台灣製作刀身已經漸漸不符合成本效益，未來進口刀具將取代現有的傳統鍛造刀具。

然而就像台灣的藍染工藝，台灣的植物染成本較高，就製造業而言已經無法與廉價的東南亞植物染競爭；但是從文創與觀光的觀點切入，就能給予被時代淘汰的工藝新的生命。對原住民的製刀工藝而言也是，在台灣製做刀具，固然不符成本，但是若能從地方觀光特色出發，可能也是個方向。

葉村長曾提到，將來希望能夠將銅門的傳統鍛冶與慕谷慕魚風景區做結合，設立打鐵的文化館。(3-E4)其實，在台東池上鄉的福原社區，就有成功的例子，透過農委會的培根計劃，將打鐵業變成可看、可聽、可體驗的打鐵工坊。相信如果能透過社區營造，將製刀工藝轉型成觀光產業，使民眾在參觀的同時，也能藉此瞭解台灣原住民刀具的文化，相信會為原住民製刀工藝帶來新的生機。



圖 6-26 打鐵體驗

資料來源：出自〈農村風情網〉

## 第七章 結論與建議

台灣因為地型特殊，使得小小一塊土地上，有著非常多元的原住民文化，這些是台灣相當珍貴的資產。在刀具方面，原住民各族也都有自己獨特的刀具工藝。然而原住民的文化正在快速流失，比起過去的文物刀具，現在的新製刀具，在工藝水平上已逐漸衰退，一些族人為了迎合平地的消費者，在刀具上做了一些不屬於自己族群傳統的裝飾。加上工藝材料的演進與社會的快速變遷，也造成了現代原住民刀具的品質低落。在此筆者提出本研究的幾點結論與建議。

### 第一節 研究結論

#### 壹、原住民刀具三大系統

綜合分析台灣的原住民刀具，根據刀具的外形可以分成三大系統(表 7-1)。整體來說，魚形與達悟型的刀具大多簡單樸實，而蛇形的刀具則是裝飾技法與紋樣多元，整體風格繁複華麗。

表 7-1 台灣原住民刀具系統

系統	族群
魚形刀具	泰雅族、太魯閣族、賽夏族、布農族、阿美族、鄒族、邵族
蛇形刀具	排灣族、魯凱族、卑南族、阿美族
達悟型	達悟族

## 貳、原住民刀具三大特色

台灣原住民刀具的主要特色，就是魚、蛇形鞘；鐵線；以及鐵管柄。

魚形與蛇形的開放式刀鞘是台灣特有的刀具特色，依據魚與蛇的造型，就可以分辨是哪些族群的刀具。而為了固定刀身所釘上的鐵線，各種造型變化，也是台灣獨特的刀具工藝。

鐵管柄刀廣泛的被台灣本島的各族群所使用，這種一體成型的刀堅固耐用，接上木竿又可當長槍，鐵管內又可放置登山用品，可以說是台灣原住民的獨特生活智慧。

## 參、原住民製刀工藝變遷

隨著工業化的發展，部份的材料改用量產的配件，而工具方面也大量使用電動工具。工具與材料間互相地影響，進而改變了刀具的製作方式。

然而對於原住民製刀工藝影響最大的，還是社會的變遷。第一是生活習慣與產業的改變以及替代品的增加，使族人對傳統刀具的需求下降。

接著是交通便利後帶來的交流頻繁，使得一部份型制的刀具漸漸消失，而強勢族群的刀具佔了市場多數。族人與一般民眾對傳統刀具的瞭解不足，也助長了型制奇怪的中國製原住民刀具的成長。

綜合這些影響與改變，雖然工具與材料對製作方式帶來了改變，但是對型制上的影響不大。型制方面的改變，主要還是受到文化的改變所影響。所以關於原住民製刀工藝要永續傳承，文化方面的耕耘是最重要的。

## 第二節 研究建議

### 壹、各族群刀具製作

整體來說，魚形系統的刀具，由於裝飾較少，所以在製作方面，外形的流暢度就格外重要，尾鰭的形狀與刀身的姿態是決定族群風格的要點；裝飾繁複的蛇形刀具，雖然他們的族群圖騰接近，但是工藝技法與紋樣排列截然不同，這是製作蛇形刀具須要注意的地方。

### 貳、以傳統為基礎的創新

現代由於交流頻繁與資訊發達，使得新製作的刀具，不像過去的刀具，族群差異分明。如果張冠李戴地去製作，會使族群刀具的特色愈來愈消失。在創作原住民刀具時，依循傳統的文化、型制、紋樣有其必要性。

### 參、使用傳統素材

現代的石化材料與機械衝壓的配件確實在使用上會很方便，但同時也降低了刀具的質感。在製作上建議盡量減少使用現代量產的現成塑膠工藝材料，回復過去的素材與技法，像是藤編、手編麻繩、貝殼的裝飾、手工鉚釘等...提升刀具的質感。

### 肆、加強設計與包裝

原住民刀具產品在目前最須要的，就是產品包裝的部份。畢竟原住民刀具都是屬於高單價的工藝品，以報紙或是塑膠袋捆裝會讓消費者有廉價的感覺。在精緻化發展的方面，可以參考其他已經發展得比較成熟的原住民工藝品，像是琉璃珠等...的包裝方式。

## 伍、認證制度

雖然目前已經台灣創意設計中心所主持的「台灣原住民文化產業認證」，但有鑑於美國與日本的刀劍工藝，都有針對製刀工藝的認證與考試制度，也藉由此制度確保刀具的品質與文化的保存。日本刀匠的資格就是由文化廳所認證，或許台灣的文建會也能針對原住民刀具，建立相關的官方認證。或是學習美國以民間團體成立刀具協會的方式，針對原住民刀具去做認證。這樣就能夠讓台灣刀匠所做的刀具與外國仿製的原住民刀具做出區別，保障原住民製刀工藝的市場。

## 陸、產業轉型

由於台灣的打鐵業已經漸漸失去競爭優勢，建議將傳統的打鐵產業，從製造業轉型，結合社區與部落的人文、地理、文化、景觀，發展成文化觀光的產業。

# 第三節 後續研究與建議

本研究因前人尚未有具體的研究成果，故較無參考範本可循。所以選擇較大範圍地廣泛調查，因時間與人力物力有限，雖已整理出大部份的刀具型制，但仍許多不足的部份，因此提出以下五點，做為將來有興趣研究台灣原住民刀具的研究者參考。

## 壹、文物研究

筆者在研究他國的刀劍文物時發現，像日本刀在各時代的刀具文物都有相當清楚的材料分析，然而台灣原住民刀具文物較缺乏科學的資料，如刀身的材料分析、硬度測試，彩繪顏料成份等...這些資料對於還原過去的製刀工藝有相當大的幫助，亦可做為將來有心從事文化復育工作的族人具體的參考資料。

## 貳、文化研究

由於本研究重於工藝製作方面的研究，但在田野調查的過程中發現，現今各族群、部落對於傳統刀具的看法與文化的演變，也是相當值得研究的方向。

## 參、消費市場研究

目前原住民製刀工藝，最大的困境，其實是目前的主要消費者還是以族人為主，大部份的通路也跼限在刀匠的工作室或是鄰近的區域。瞭解族人以外的消費者，對於原住民刀具的瞭解程度與看法。對一般的消費者而言，購買一把原住民所重視的部份是什麼？如何在不破壞傳統風格的情況下，提高族人以外的消費者購買意願，是擴大產業規模與文化保存兼顧的重要課題。

## 肆、社區營造

近年來政府推動農村再造，將過去的黃昏產業轉型為觀光文化產業，如何透過社區營造的方式，將原住民製刀工藝與社區營造做結合，成為促進部落觀光的特色，相信也是相當值得探討的部份。

## 伍、工藝創作與產品設計

本研究所整理的製刀工藝資料，最重要的目的就是希望能夠提供工藝家或是原住民刀匠日後能夠做為刀具設計的參考資料。汲取原住民在製刀工藝的優點，補足在產品包裝上的不足與增加現代感後，相信台灣原住民的刀具，會是相當有競爭力的刀具產品。

## 參考文獻

### 中文文獻

- 中央研究院民族學研究所 (1998)。《台灣總督府臨時台灣舊習慣調查會——番族習慣調查報告書第一卷——泰雅族》。台北：中央研究院。
- 中央研究院民族學研究所 (2003)。《台灣總督府臨時台灣舊習慣調查會——番族習慣調查報告書第二卷——阿美族、卑南族》。台北：中央研究院。
- 中央研究院民族學研究所 (1998)。《台灣總督府臨時台灣舊習慣調查會——番族習慣調查報告書第三卷——賽夏族》。台北：中央研究院。
- 中央研究院民族學研究所 (2003)。《台灣總督府臨時台灣舊習慣調查會——番族習慣調查報告書第五卷——排灣族第三冊》。台北：中央研究院。
- 巴瓦瓦隆·撒古流 (1993)。《排灣族的裝飾藝術》。  
屏東縣：屏東台灣省政府教育廳。
- 日本順益台灣原住民研究會 (1999)。《伊能嘉矩收藏台灣原住民影像》。  
台北：順益博物館。
- 王明雪 (2002)。《台灣原住民之美》。台北：遠流出版。
- 王修曉 (譯)。(2008)。Janet M. Ruane 著。《研究方法概論 (Essentials of research methods : a guide to social science research)》。台北市：五南。
- 王銘顯 (1987)。《工藝概論》。台北市：北星。
- 丘其謙 (1966)。《布農族卡社群的社會組織》。台北：台原。
- 卡義卜勇 (2007)。《泰雅傳統文物誌：一個泰雅族頭目私藏文物館紀實》。  
台中市：晨星。
- 宋文薰 (1995)。《跨越世紀的影像：鳥居龍藏眼中的臺灣原住民》。  
台北：順益博物館。
- 亞磊絲·泰吉華坦 (2006)。《認識台灣原住民族-充滿藝術氣息的民族-魯凱族》。  
台北：台灣原住民族文化產業發展協會。

亞磊絲·泰吉華坦 (2006)。《認識台灣原住民族-大武山的守護者-排灣族》。

台北：台灣原住民族文化產業發展協會。

亞磊絲·泰吉華坦 (2006)。《認識台灣原住民族-崇嶺隱士玉山精靈-布農族》。

台北：台灣原住民族文化產業發展協會。

依憂樹·博伊哲努 (1997)。《台灣鄒族生活智慧》。台北：台原。

林明德 (2002)。《台灣工藝地圖》。台中市：晨星。

林智隆 (2005)。《古代兵器大展專輯》。台中：翠柏林。

林智隆 (2008)。《台灣原住民刀具形制探究》。台中：翠柏林。

林智隆、林偉倫 (2006)。《台灣傳統打鐵舖調查報告 (一)》。台中：翠柏林。

林建成 (2002)。《台灣原住民藝術田野筆記》。台北：藝術家。

侯世敏 (2008)。《雅美時光迴廊——艾神父的蘭嶼映像》。台東：台東縣政府。

施翠峰 (2005)。《台灣原始藝術研究》。宜蘭縣：傳統藝術中心。

皇甫江 (2007)。《中國刀劍》。濟南市：明天。

胡嘉瑜 (1998)。《台大人類學系伊能藏品研究》。台北：國立台灣大學出版。

財團法人國家文化藝術基金會 (2000)。《文化創意產業實務全書》。

台北市：城邦文化。

許雅惠 (1999)。《順益台灣原住民博物館文物圖錄》。台北：順益博物館。

郭生玉 (1994)。《心理與教育研究法》。台北：精華書局。

陳天陽 (1997)。《劍爐人生》。台北市：青雲劍藝館。

陳李綱 (1995)。《個案研究》。台北：五南。

陳奇祿 (1996)。《台灣排灣群諸族木雕標本圖錄》。台北市：南天。

陳怜燕 (2006)。《台東縣原住民工藝展》。台東：台東縣政府。

陳清香 (2001)。《台灣宗教藝術》。台北：國立空中大學。

陳勝榮 (2006)。《認識台灣原住民族-織藝精湛的紋面民族——泰雅族》。

台北：台灣原住民族文化產業發展協會。

湯淺浩史 (2000)。《瀨川孝吉臺灣原住民族影像誌——鄒族篇》。台北市：南天。

童春發（1996）。《高砂春秋：台灣原住民之文化藝術》。台北：立虹出版社。

順益原住民博物館（1998）。《烏居龍藏眼中的台灣原住民》。

台北：順益原住民博物館。

順益原住民博物館（1999）。《伊能嘉矩收藏台灣原住民影像》。

台北：順益原住民博物館。

黃郁生（1987）。《工藝概論》。台北市：正文書局。

黃貴潮（1998）。《阿美族飲食之美》。

臺東市：交通部觀光局東部海岸風景特定區管理處。

達西烏拉彎·畢馬（2001）。《台灣原住民的社會與文化》。台北：武陵。

達西烏拉彎·畢馬（2006）。《認識台灣原住民族-最了解海洋的民族——達悟族》。

台北：台灣原住民族文化產業發展協會。

達西烏拉彎·畢馬（2006）。《認識台灣原住民族-杵音悠揚的逐鹿民族——邵族》。

台北：台灣原住民族文化產業發展協會。

達西烏拉彎·畢馬（2006）。《認識台灣原住民族-喜歡花環的美麗民族-卑南族》。

台北：台灣原住民族文化產業發展協會。

達西烏拉彎·畢馬（2006）。《認識台灣原住民族-與神木輝映的阿里山民族——

鄒族》。台北：台灣原住民族文化產業發展協會。

達西烏拉彎·畢馬（2006）。《認識台灣原住民族-爭取創造新境的民族——

太魯閣族》。台北：台灣原住民族文化產業發展協會。

趙一先（2006）。《認識台灣原住民族-擁有神秘祭儀的民族-賽夏族》。

台北：台灣原住民族文化產業發展協會。

劉其偉（1995）。《台灣原住民文化藝術》。台北：雄獅。

潘淑滿（2000）。《質性研究理論與應用》。台北：心理出版社。

鄭洪、林榮泰、吳田瑜、邱文科（2005）。《台灣原住民器物與文化產品設計

之研究》。第十二屆中華民國人因工程研討會論文集。

戴嘉玲（2000）。《FORMOSA 原住民寫真&解說集》。台北：前衛。

## 外文文献

Jim Hrisoulas(1994)。「The Pattern-Welded Blade」Colorado USA : Paladin Press。

大野正(2004)。「日本刀職人職談」東京：光藝出版。

小笠原信夫(1997)。「日本の美術 NO.332 日本刀の拵」東京：至文堂。

今井今朝春(2004)。「ナイフ・メイキング讀本」東京：World Photo Press。

西川明彦(2009)。「日本の美術 No.523 正倉院の武器・武具・馬具」

東京：至文堂。

稲田和彦(2006)。「圖説 日本刀大全」東京：學研。

歴史群像編集部(2006)。「圖解 日本刀事典」東京：學研。



李永祈 (2005) 排灣之斬。2009 年 6 月 20 日，取自

<http://www.twknife.com/index.htm>。

花東旅遊網 後山歲月工作室。2009 年 6 月 20 日，取自

<http://www.001.com.tw/photos/HL/SL/TM/index.htm>。

客家電子報 (2008) 李永祈與刀的對話個展。2009 年 6 月 20 日，取自

<http://land.ihakka.net/groups/group06.aspx?newsID=42468&stationID=750>。

真鍋純平鍛刀場。2010 年 1 月 18 日，取自

<http://www.eonet.ne.jp/~sumihira/index.html>

原住民數位博物館 (2008)。2009 年 6 月 20 日，取自

<http://www.dmtip.gov.tw/>

財團法人日本美術刀劍保存協會。2010 年 1 月 18 日，取自 <http://www.touken.or.jp/>

漢威美術。2009 年 6 月 20 日，取自

<http://www.hanweimetal.com/index.asp>

備前長船刀劍博物館。2010 年 1 月 18 日，取自

<http://www.city.setouchi.lg.jp/~osa-token/index.htm>

農村風情網 (2010) 藝術農村——再現打鐵工坊。2010/12/10，取自

<http://rural.swcb.gov.tw/countryside/countryside-story01.asp?Lid=492>

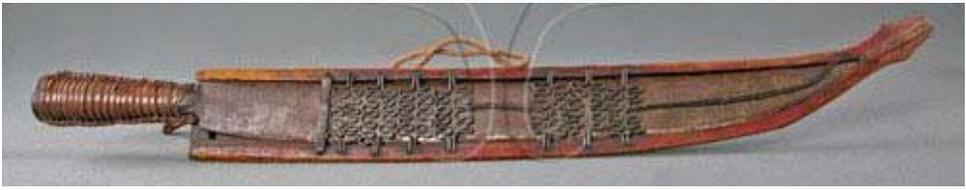
## 附錄一、原住民文物資料的資訊與知識加值

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	泰雅族
器物品名	獵首刀
類型	狩獵、戰鬥使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...繫繩使用苧麻編織。刀鞘尾端裝飾獵首的人髮。
色彩運用	以材料本身的原色為主，或施以燻烤加工。
外形特徵	外形似魚、無雕刻、簡樸
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	無
造形文法	仿生
造形構成	線條流暢
外表形式	刀柄的形狀是往刀柄末端漸大，可防止使用時滑落。刀身長且彎，刀鞘是開放式，另一半打上鐵線去固定。刀鞘外型呈魚形，刀鞘末端類似魚的尾鰭，刀鞘中段的腹鰭則有實際功能，可以做雨水的引流。刀鞘末端以人髮做裝飾。
內部意涵	刀具整體平實無華，充分展現實用機能的工具。
文化意義	刀是他們的日用品，用來獵取敵人首級、宰殺鳥獸、砍闖樹木及其他用途。男子到十二三歲後，外出時必配刀，片刻不離身。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，1998；卡義卜勇，2007；許雅惠，1999；陳勝榮，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	太魯閣族
器物品名	獵首刀
類型	狩獵、戰鬥使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄使用藤編固定，刀鞘使用藤編與獸毛做裝飾。刀鞘尾端裝飾獵首的人髮。
色彩運用	以材料本身的原色為主，或施以燻烤加工。
外形特徵	外形似魚、雕刻樸素
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	眼紋、編織紋、山紋
造形文法	仿生、寓意、規則排列
造形構成	線條流暢
外表形式	刀身長且彎，刀鞘是開放式，綁上籐線做為固定。刀柄的形狀是往刀柄末端漸大，可防止使用時滑落。刀鞘外型呈魚形。刀鞘外型呈魚形，刀鞘末端類似魚的尾鰭，刀鞘中段的腹鰭則有實際功能，可以做雨水的引流。刀鞘會施以山紋、眼紋等線雕，刀鞘末端以人髮做裝飾。
內部意涵	眼紋是象徵祖靈在看著，所以不能做壞事，必須謹守 GAGA。編織的紋樣則象徵族群的傳統技藝。山紋則代表靠山吃山，對於土地的一種情感。
文化意義	太魯閣族人的生命歷程與刀具是不可分割的。男嬰誕生的時刻，長輩便贈與一把刀具；到十二、三歲後，外出必佩刀，片刻不離身。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，1998；卡義卜勇，2007；許雅惠，1999；陳勝榮，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	賽夏族
器物品名	獵首刀
類型	狩獵、戰鬥使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄使用藤編固定。
色彩運用	刀鞘髹以紅色或紅黑兩色。
外形特徵	外形似魚、無雕刻、髹以朱漆或黑漆
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	無
造形文法	仿生
造形構成	線條流暢
外表形式	刀身長且直，刀鞘是開放式，另一半打上鐵線去固定。刀柄的形狀是往刀柄末端漸大，可防止使用時滑落。刀鞘外型呈魚形，但是尾鰭較不如泰雅族的明顯。
內部意涵	刀具整體平實無華，充分展現實用機能的工具。
文化意義	大型的獵首刀具，是過去賽夏族人保衛家園所必備的工具。也因為獵首的習俗而衍生出敵首祭的祭典。雖然獵首隨著時空環境改變而消失，然而敵首祭轉型變成祈求平安的祭典，每年農曆二月十五仍會舉行。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，1998；趙一先，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	布農族
器物品名	工作刀
類型	狩獵、日常生活使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄使用麻繩固定，刀鞘使用鐵線固定刀身。
色彩運用	以材料本身的原色為主，或施以燻烤加工。
外形特徵	外形似蛇亦似魚、無雕刻、簡樸
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	無
造形文法	仿生
造形構成	線條流暢
外表形式	刀身長度中等微彎，刀鞘是開放式，另一半打上鐵線去固定。刀柄的形狀是往刀柄末端漸大，可防止使用時滑落。刀鞘外型呈魚形，但鞘尾則略呈蛇首。
內部意涵	在布農族的習俗中，將百步蛇視為朋友，所以有的刀具的尾端，並非是魚尾鰭的設計，而是類似排灣族刀具的蛇頭設計。
文化意義	布農族人若欲製造武器，大多自行尋找材料，其次商請部落中技巧精熟、戰功彪炳的獵人協助製造。最後則以夢占卜，再視夢境之兇吉決定翌日暫停製造，或天明即上山砍伐檫木或樟木，以製作武器。伐木途中若遇到蛇、鼠則須立刻返回部落，以免發生不祥之事。待當委付材料與製造者時，務必以酒肉宴請，並贈衣服一套，一、二隻小雞或小豬作為酬謝。
資料來源	方鈞偉，2006；丘其謙，1966；亞磊絲·泰吉華坦，2006。

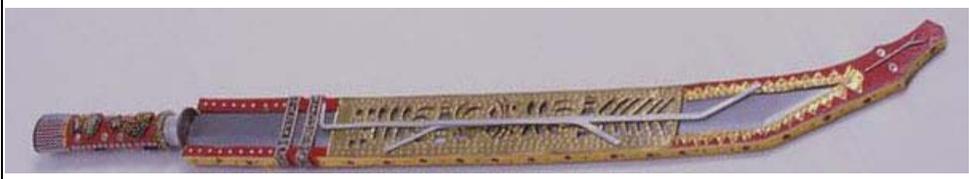
原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	排灣族——布曹爾亞族
器物品名	工作刀
類型	狩獵、日常生活使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄以藤編增加握持的磨擦力，刀鞘訂上鐵線固定刀身。
色彩運用	以材料本身的原色為主，或髹以朱漆。
外形特徵	外形似蛇、無雕刻、簡樸
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	乳釘紋
造形文法	仿生、規則排列
造形構成	線條流暢、均勻對稱
外表形式	直刀身，刀鞘是開放式，刀身以鐵片與乳釘形的鐵線做固定。刀柄的形狀是往刀柄末端漸大，可防止使用時滑落。刀鞘外型呈蛇。
內部意涵	刀具整體平實無華，充分展現實用機能的工具。
文化意義	日常生活所須用具。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，2003；巴瓦瓦隆·撒古流，1993；胡嘉瑜，1998；許雅惠，1999；陳奇祿，1996；亞磊絲·泰吉華坦，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	排灣族——布曹爾亞族
器物品名	禮刀
類型	婚嫁、儀式、慶典使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄銀製鉚釘固定，刀鞘使用金屬雕刻片、手鐲與浮雕做裝飾。
色彩運用	以材料本身的原色為主，或施以燻烤加工。
外形特徵	外形似蛇、雕刻華麗
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	蛇紋、祖靈紋、鋸齒紋
造形文法	仿生、寓意、重覆排列
造形構成	線條繁複、均勻對稱
外表形式	刀身長且直，刀鞘是半開放式，刀身以銀質手鐲與雕刻金屬片做固定。刀柄的形狀是往刀柄末端漸大，可防止使用時滑落。刀鞘外型呈蛇。刀鞘背面飾以祖靈、百步蛇的雕刻。
內部意涵	刀具的繁複裝飾，除了展現族群的傳統工藝外，百步蛇與祖靈的雕刻也代表族群的創世神話。
文化意義	禮刀是排灣與魯凱族人重要生命禮儀所必備。父母會在男孩出生時準備一把禮刀，同時這也是男方結婚時，必須贈與女方家庭的重要聘禮。在各式的重要場合，男性必須要佩帶禮刀。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，2003；巴瓦瓦隆·撒古流，1993；胡嘉瑜，1998；許雅惠，1999；陳奇祿，1996；亞磊絲·泰吉華坦，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	排灣族
器物品名	青銅刀
類型	貴族身份的象徵
圖像	
材質運用	刀柄以青銅製作，刀身以鐵製作
色彩運用	青銅原色
外形特徵	匕首型、人形刀柄
操作使用	掛在家中收藏，身份地位的象徵。
紋樣類型	人首
造形文法	寓意
造形構成	線條流暢、均勻對稱
外表形式	刀柄的形狀是人首形，刀身是匕首型刀身，多已鏽蝕。
內部意涵	刀具的設計非針對實用功能，儀式與象徵意義較大。
文化意義	青銅刀是排灣族巫師所使用的法器，也是貴族階級的三寶之一(琉璃珠、陶壺、青銅刀)。這種刀器著重在刀柄的雕刻，鐵製的刀身並不重要，多半呈生鏽狀態。會因刀身鏽蝕得太嚴重而再重新配製刀身，所以刀身並無固定型制。青銅刀是由外地所輸入，而非排灣族人打造。青銅刀柄也曾在台北的十三行遺址中發現，這些刀柄與與越北東山文化的人形柄銅短劍相似，東山文化活躍於紀元前四世紀至紀元一世紀，大致與十三行出土文物的時代相符，一般推測排灣族的青銅刀也是來自東山文化。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，2003；巴瓦瓦隆·撒古流，1993；胡嘉瑜，1998；許雅惠，1999；陳奇祿，1996；亞磊絲·泰吉華坦，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	排灣族
器物品名	巫術刀
類型	儀式使用的工具
圖像	
材質運用	鐵製刀身
色彩運用	金屬原色
外形特徵	刀身直短、一體成型、無裝飾
操作使用	放置於巫術箱中，巫師施行儀式時使用。
紋樣類型	無
造形文法	無
造形構成	線條流暢、均勻對稱
外表形式	刀柄直短且薄，無裝飾。刀柄末端將金屬彎折做造型。
內部意涵	施行巫術的道具，但較無紋飾，也無實際切割功能，是單純的法器。
文化意義	早期排灣族的巫師，為治療病人而祈禱或作法時，必然手持一把小而薄的刀具，以類似削豬皮的動作象徵切下大塊豬肉之意。這種做法用的刀具，刀形頗富原始意味，全長 12~15cm 左右，平常都放於雕刻精美的小木盒或藤編器裡。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，2003；巴瓦瓦隆·撒古流，1993；胡嘉瑜，1998；許雅惠，1999；陳奇祿，1996；亞磊絲·泰吉華坦，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	排灣族——拉瓦爾亞族、魯凱族、卑南族
器物品名	工作刀
類型	狩獵、日常生活使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄與刀身同為鐵製，刀鞘使用鋁片以固定刀身。
色彩運用	以朱漆髹飾。
外形特徵	外形似蛇、髹以朱漆、裝飾樸素
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	無
造形文法	仿生
造形構成	線條流暢
外表形式	直刀身，刀鞘是開放式，刀身以兩片Z字形的鐵片做固定。刀柄的形狀是往刀柄末端漸大，可防止使用時滑落。刀鞘外型呈蛇。
內部意涵	刀具整體平實無華，充分展現實用機能的工具。
文化意義	日常生活所須用具。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，2003；巴瓦瓦隆·撒古流，1993；胡嘉瑜，1998；許雅惠，1999；陳奇祿，1996；亞磊絲·泰吉華坦，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	排灣族——拉瓦爾亞族、魯凱族、卑南族
器物品名	禮刀
類型	婚嫁、儀式、慶典使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄銀製鉚釘固定，刀鞘使用金屬鏤刻片、鉚釘與手鐲做裝飾。
色彩運用	以材料本身的原色為主，或施髹以朱漆。
外形特徵	外形似蛇、裝飾華麗
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	祖靈紋、蛇紋、陶壺紋
造形文法	仿生、寓意、交錯排列
造形構成	線條繁複、均勻對稱
外表形式	刀身長且直，刀鞘是開放式，刀身以兩片 Z 字形的鐵片、鏤刻金屬片、與銀質手鐲做固定。刀柄的形狀是往刀柄末端漸大，可防止使用時滑落。刀鞘外型呈蛇，蛇首的部份以鉚釘裝飾。刀鞘背面飾以祖靈、百步蛇的雕刻。
內部意涵	刀具的繁複裝飾，除了展現族群的傳統工藝外，陶壺、百步蛇與祖靈的雕刻也代表族群的創世神話。
文化意義	禮刀是排灣與魯凱族人重要生命禮儀所必備。父母會在男孩出生時準備一把禮刀，同時這也是男方結婚時，必須贈與女方家庭的重要聘禮。在各式的重要場合，男性必須要佩帶禮刀。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，2003；巴瓦瓦隆·撒古流，1993；胡嘉瑜，1998；許雅惠，1999；陳奇祿，1996；亞磊絲·泰吉華坦，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	卑南族
器物品名	工作刀
類型	狩獵、日常生活使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘使用木材，刀柄與刀身都為鐵製，刀鞘使用鐵線固定刀身。
色彩運用	髹以朱漆。
外形特徵	刀鞘末端鞘起、髹以朱漆、造型樸實
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	無
造形文法	無
造形構成	線條流暢
外表形式	直刀身，刀鞘是開放式，以鐵線固定刀身。刀柄的形狀是往刀柄末端漸大，可防止使用時滑落。刀鞘末端翹起，但未呈現具體的蛇首。
內部意涵	刀具整體平實無華，充分展現實用機能的工具。
文化意義	日常生活所須用具。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，2003；許雅惠，1999；陳伶燕，2006；達西烏拉彎·畢馬，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	卑南族
器物品名	禮刀
類型	儀式、慶典使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄銀製鉚釘固定，刀鞘使用金屬鏤刻片、鉚釘與手鐲做裝飾。
色彩運用	整體髹以朱漆，在細節的部份以黑、白、黃等顏色彩繪裝飾
外形特徵	外形似蛇、裝飾華麗
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	鋸齒紋、眼紋
造形文法	仿生、寓意、規則排列
造形構成	線條繁複、均勻對稱
外表形式	刀身長且直，刀鞘是開放式，刀身以一片木片固定，木片上施以彩繪與螺鈿。刀柄的形狀是直筒形，刀鞘外型呈蛇，蛇首的部份以螺鈿裝飾。
內部意涵	刀具的繁複裝飾，展現族群的傳統工藝外。眼紋是許多原始文明共同的符號，鋸齒排列的紋飾則類似百步蛇的紋路，與刀鞘的外形互相呼應。
文化意義	<p>卑南族男人專門為戰鬥獵首用的刀，其末端常以人髮做為裝飾，以彰顯其功績與能力。獵首之風中斷後，成為男子盛裝時必須配戴的禮刀。男子過世時，常作為陪葬物。</p> <p>在日常生活的分工中，女子主要負責農耕方面的工作，為了解決勞力不足的問題，於是發展出一種「婦女除草團」的組織。經過一個多月辛勤的除草工作之後，南王聚落的婦女會舉行除草完工慶，此時婦女們會身著盛裝，並且在腰間配刀，由於考量女子的體型，女子佩刀的尺寸通常較男子佩刀短小。</p>
資料來源	中央研究院民族學研究所，2003；許雅惠，1999；陳伶燕，2006；達西烏拉彎·畢馬，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	阿美族——北部族群
器物品名	工作刀
類型	狩獵、日常生活使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄使用銅線固定，刀鞘使用鐵線固定。
色彩運用	以材料本身的原色為主，或施以燻烤加工。
外形特徵	外形似魚、無雕刻、簡樸
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	無
造形文法	仿生
造形構成	線條流暢
外表形式	刀柄的形狀是往刀柄末端漸大，可防止使用時滑落。刀身長且彎，刀鞘是開放式，另一半打上鐵線去固定。刀鞘外型呈魚形，刀鞘末端類似魚的尾鰭，刀鞘中段的腹鰭則有實際功能，可以做雨水的引流。
內部意涵	刀具整體平實無華，充分展現實用機能的工具。
文化意義	日常生活所須用具。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，2003；林建成，2002；黃貴潮，1998。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	阿美族——南部族群
器物品名	工作刀
類型	狩獵、日常生活使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄以鉚釘裝飾，刀鞘使用鐵片固定。繫繩則以布製的為主。
色彩運用	以朱漆髹飾。
外形特徵	刀鞘末端鞘起、髹以朱漆、造型樸實
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	無
造形文法	無
造形構成	線條流暢
外表形式	直刀身，刀鞘是開放式，以鐵片固定刀身。刀柄的形狀是往刀柄末端漸大，可防止使用時滑落。刀鞘末端翹起，但未呈現具體的蛇首。
內部意涵	刀具整體平實無華，充分展現實用機能的工具。
文化意義	日常生活所須用具。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，2003；林建成，2002；黃貴潮，1998。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	阿美族——南部族群
器物品名	禮刀
類型	儀式、身份象徵的工具
圖像	
材質運用	刀柄與刀鞘以牛角製作，飾以鉚釘與螺鈿。
色彩運用	牛角呈半透明黑色，螺鈿片呈珍珠光澤，鉚釘則呈銀色。
外形特徵	刀具彎曲、裝飾華麗
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	眼紋、太陽紋
造形文法	寓意、規則排列
造形構成	線條流暢、均勻對稱
外表形式	刀柄與刀鞘的形狀是彎曲的，刀鞘屬於封閉式刀鞘。刀柄與刀鞘末端都會做幾何造型的變化裝飾。
內部意涵	眼紋是原始民族共同的形式；而太陽在阿美族中被稱為 ina，是母親的意思；太陽創造天地，是最高神祇，也是女神 Foongi 本體；以女神來象徵最高神明，也是阿美族母系社會的起源。
文化意義	這種禮刀又被稱作頭目刀，是權勢的象徵。由於刀鞘鑲上貝殼，又被稱為晚上會發亮的刀。由於使用的材料貴重，所以顯得特別高貴，一般族人不可任意配掛，平時亦不可隨意觸摸。惟要參加祭儀時，頭目方能佩帶。
資料來源	中央研究院民族學院研究所，2003；林建成，2002；黃貴潮，1998。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	鄒族
器物品名	工作刀
類型	狩獵、日常生活使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄使用藤編固定，刀鞘以鐵片固定刀身。背帶以藤編編製，並飾以貝殼；繫繩則以皮革製作。
色彩運用	多髹以朱漆裝飾。
外形特徵	外形似魚、無雕刻、大多髹以朱漆
操作使用	將背帶背在肩上，並將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	無
造形文法	仿生
造形構成	線條流暢
外表形式	刀身呈魚肚形，刀鞘是開放式，釘上鐵片做為固定。刀鞘外型呈魚形，尾鰭較小。
內部意涵	刀具整體平實無華，充分展現實用機能的工具。
文化意義	腰刀是鄒族男子外出工作或祭儀時必備的工具，平時即繫掛在左腰間。鄒語稱 poyave no sungcu，意即直刀。鄒族刀具的一大特色即是它有裝飾精美的貝串背帶，貝串的鄒族語是 Kacace。由於鄒族以生活在山林為主，要到達海岸必須翻山越嶺及穿過異族的部落，所以到達海邊可以得到勇士之名。族人到了海邊取得貝殼作為飾品，久而久之貝類所串成的貝串，除了美觀之外，更成為武勇的象徵。
資料來源	依憂樹·博伊哲努，1997；湯淺浩史，2000；達西烏拉彎·畢馬，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	邵族
器物品名	工作刀
類型	狩獵、日常生活的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄使用山上砍的木材等...刀柄使用藤編固定，刀鞘使用鐵線固定。
色彩運用	以材料本身的原色為主，或施以燻烤加工。
外形特徵	外形似魚、無雕刻、樸素
操作使用	將背帶背在肩上，並將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	無
造形文法	仿生
造形構成	線條流暢
外表形式	刀身呈魚肚形，刀鞘是開放式，釘上鐵線做為固定。刀鞘外型呈魚形，尾鰭較小。
內部意涵	刀具整體平實無華，充分展現實用機能的工具。
文化意義	日常生活所須用具。
資料來源	依憂樹·博伊哲努，1997；湯淺浩史，2000；達西烏拉彎·畢馬，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	達悟族
器物品名	工作刀
類型	狩獵、日常生活使用的工具
圖像	
材質運用	刀鞘與刀柄以木材製作，鐵製刀身。
色彩運用	以材料本身的原色為主。
外形特徵	刀鞘末端微翹、雕刻細膩
操作使用	將繫繩繫於腰間，佩帶在左腰。使用時以右手大姆指抵住刀鞘的弧線處，即可將刀身抽出。
紋樣類型	人形紋、波浪紋
造形文法	寓意、規則排列
造形構成	線條流暢、均勻對稱
外表形式	刀柄的形狀為白形刀柄，刀身為直刀身，而刀尖上揚。刀鞘是封閉式，刀鞘通常飾以人形紋與波浪紋的線雕。
內部意涵	海浪的紋飾代表族群的生活與海息息相關，手腳很長的人形文是擅於游泳的象徵，刀具的紋飾充分展現海洋民族的特色。
文化意義	日常生活所須用具。
資料來源	亞磊絲·泰吉華坦，2006；侯世敏，2008；陳伶燕，2006。

原住民文化資料彙整及分析格式	
族群	達悟族
器物品名	避邪匕首
類型	儀式、避邪之用
圖像	
材質運用	刀身以鐵製成，通常都已鏽蝕。刀鞘以木材削切，繫繩以籐編的方式製作。
色彩運用	以材料本身的原色為主。
外形特徵	匕首型、形狀對稱、造型樸素、雕刻細膩
操作使用	將刀具如同背書包一樣，斜背在身上。
紋樣類型	人形紋、波浪紋
造形文法	寓意、規則排列
造形構成	線條流暢、均勻對稱
外表形式	刀柄的形狀為白形刀柄，匕首刀身，多已鏽蝕，刀鞘是開放式，刀鞘背面通常飾以人形紋與波浪紋的線雕。綁上藤編的繫繩做為背帶。
內部意涵	海浪的紋飾代表族群的生活與海息息相關，手腳很長的人形文是擅於游泳的象徵，刀具的紋飾充分展現海洋民族的特色。
文化意義	達悟族這種匕首為主要用於葬禮、夜間捕飛魚、出遠門或者是重要的儀式時，為避免惡靈的侵擾，會將這種匕首佩帶在身上。
資料來源	亞磊絲·泰吉華坦，2006；侯世敏，2008；陳伶燕，2006。

## 附錄二、訪談記錄

林銘清先生 逐字稿

訪談對象：林銘清，閩南人，現年五十多歲。家中三代在桃園大溪經營打鐵業，長期製作泰雅族  
刀具賣給族人。

訪談地點：正吉鐵店。

訪談時間：2010/10/07

研究生：想請問老闆，你們這個鐵店大概是從什麼時候開始有這個鐵店？

林銘清：日據時代，我祖父的時候。(E1)

研究生：那再之前呢？

林銘清：之前不知道。

研究生：那想請問山刀你們是從什麼時候開始打的？

林銘清：我跟我爸爸的時候就有了。(E1)

研究生：那祖父的時候呢？

林銘清：應該是有。

研究生：像這個山刀，一般都是原住民來請你打嗎？

林銘清：現在，平民也有，去山上玩的人也有，去山上做工作的人也有。(E2)

研究生：那像這種鐵管刀的話，它有什麼樣的優點？

林銘清：鐵管刀它不會壞，耐用呀。最大的優點是不會壞呀。(A2)再來用途....北部泰雅族他的  
用途，一般是他的刀子可以兼很多功用，所以說幾乎是萬能的刀。可以切菜、可以打獵、  
還有砍柴當斧頭呀，通通可以，刺刀也是可以用呀，把那刀管插上去，就變刺刀了。(A3)

研究生：所以他們切菜也是用這個，這好切嗎？

林銘清：這個要牽涉到他們的環境問題，那個時候山地人窮，他們的物資很缺乏呀，最主要是刀、  
鐵器、跟鹽巴。(A1)那如果鐵器沒有的話，他們沒有辦法工作呀。所以他們對刀子很珍  
惜。一般北部喔，現在看的是比較，時空問題，比較屬於彎刀型，以前那個是大肚型的  
反而比較多，大肚形的用途比較廣泛。它肚子大大的，可以當斧頭，可以當打獵的，一  
般家庭用它都可以。反而是大肚形比較多。(A2)

研究生：那像這個鐵管裡面塞一個木頭，裡面是要裝什麼？

林銘清：沒有，有的那個是，有的鐵管比較短，要加長，阿裡面塞東西是，也是可以用途啦，可  
以裝煙絲以可以呀，看是裝小東西也可以呀，也可以裝我現在做那個小小刀，那個都可  
以用啦，沒有說固定的裝什麼。(A3)

研究生：那最早一開始是，原住民拿刀來給你們打？還是.....

林銘清：他一般山上的人，每個人習慣不同，刀大概形狀一樣，不過有的角度不一樣。那是屬於  
每個人的習慣不一樣，有的刀比較彎，有的比較直。有的弧度比較弓，有的弧度比較平，  
那是每個人的習性不同，地域觀念不同。不是說這支刀子一個形狀，這個族就通通這個

形狀,不見得。(B1)

研究生：那像牆上這兩個木頭的是以前人家拿來給你的？

林銘清：那是樣版。

研究生：原住民拿給你的樣版嗎？

林銘清：對，那要照他的形狀做呀。(D3)

研究生：現在山上還有原住民會請你做刀嗎？還是說他就到店裡，看到喜歡的就買。

林銘清：有呀，有。比較少啦。以前農業社會嘛，農業社會比較多。(E3)

研究生：那像這個刀鞘的部份，他們是買回去自己加工？

林銘清：一般原住民都是自己做比較多，我們北部泰雅族的刀鞘，很少看到雕刻，都是很純樸，因為他那個竹葉型的造型比較漂亮，就那個流線形。竹葉型有直的跟彎的有兩種，看起來是比較漂亮啦。(B2)

研究生：那大肚型看起來是比較...憨憨？

林銘清：屬於重，重兵器。(A3)

研究生：那像刀鞘木頭的話呢，一般他們是用什麼？

林銘清：山上木頭很多呀，有的好木頭很多，有檜木、肖楠木也有...他們會選啦，選那個比較不會裂的。太重他們反而不要，像現在那個黑檀、紫檀太硬太重，不適合，那屬於他們的工具刀。(D1)

研究生：像這個封起來的鐵管，在以前沒有電焊的時候就有這種封起來的？

林銘清：對。

研究生：以前的做法跟現在不太一樣？

林銘清：也是一樣呀，只是現在用電焊比較方便而已，以前也是用爐子燒。(D3)

研究生：那這邊都是做這種封起來的嗎？還是只有你們這家？

林銘清：大部份，大溪這邊都是這樣子啦。(D2)

研究生：那像這個就是打開的鐵管？

林銘清：那個不標準，一般來講鐵管彎刀那樣子是不標準的。我們打鐵的，講那個是柴刀管啦。柴刀管不是原住民標準的，原住民的刀不能有那個洞，有那個洞就是不標準的。(B1)

研究生：那像鋼材的話，一般你都是用高碳鋼，砲彈鋼之類的？

林銘清：現在那個鋼的材料分很多，學名我是不懂，只是我們傳統的，是...鐵軌，以前都用鐵軌鋼。後來就砲彈鋼，現在鋼鐵材料行很多。(D1)

研究生：那以前你祖父或是你爸爸都是用什麼樣的鋼？鐵軌鋼嗎？

林銘清：以前鋼喔，因為鋼要淬火，試鋼喔不容易，如果有試一種鋼，好用的鋼喔，如果數量多的話就很方便。那數量少的话，那鋼用完又要去慢慢試、慢慢試喔，很不方便。如果說同一種鋼如果試驗的好的話，數量多的話，就比較方便，那鐵軌是一條很長嘛，再來是砲彈，因為砲彈整批鋼材都一樣。(D1)

研究生：就是品質穩定，數量多。那還有一個，像你們做這個刀，會不會說有什麼儀式，或是禁忌這方面的？

林銘清：這邊沒有，像有一些做刀用骨頭之類的，那個就不是什麼正常的管道。(C2)

研究生：那請問這個刀，有沒有什麼身份地位的這個差別？比如說他們頭目有沒有什麼比較不一

樣的?

林銘清：那是，他們部落的問題，我們鐵匠沒有去給他...只是我聽我父親講日本時代的時候，他們要來做....日本時代刀也有管制喔，太長不能做喔，阿他們要做的長度，超過多少長度的刀喔，要上那個軍冶所，去申請那個單子，去鐵店打才給他打，不然的話不給他打。  
(C2)阿他們原住民如果有一支長刀喔，哇，好像是英雄人物一樣，就很高興這樣。(C3)

研究生：那像現在如果打太長的山刀，也是會有管制嗎?

林銘清：現在可能是比較開放。

研究生：那解嚴之前呢?

林銘清：不能打喔，不能打。(C2)

研究生：大概尺寸是有限制是多少?

林銘清：一般日常用刀不會很長，現代人要收藏，要看漂亮呀，有的要尋根啦，有的原住民那個，比如說頭目刀，比較長那個比較少。有的現在沒有啦，要留起來這樣。(E2)

研究生：你說之前有博物館請你做，是哪一家，還是什麼?

林銘清：原住民博物館。(E2)

研究生：哪一邊的呀?

林銘清：我不曉得。他們說原住民博物館，我才給他做大一點，不然長刀我不做的。(E2)

研究生：我猜可能是烏來那邊的，有個泰雅族博物館。

林銘清：我沒有問他耶，他們拿那個證件給我看我才給他做。(E2)

研究生：是多長，那個時候是做幾尺的?

林銘清：可能是 40 幾公分吧?

研究生：四十幾也一尺多。

林銘清：刀刀，就刀刀的部份。

研究生：那想請問尺寸的部份，日常用刀大概是長度有一個範圍?

林銘清：一般如果是山上常用的刀，比如說山上砍柴火的也才一尺多呀。(A3)

研究生：那像山刀的部份，他們最常用的大概有一個尺寸的範圍?

林銘清：如果以台寸的話，就是八台寸、九台寸、一台尺最普遍。最普遍這三種。那如果小小刀的話，就是掌中刀嘛，他們做工作用的，那個是手工刀、工具刀。(A3)

研究生：那像請問一下，就是你們在銷售的話，都是在這個店舖銷售，有沒有批貨到別的地方，或者是....?

林銘清：我是沒有(批發)。(E2)

研究生：所以都是人家來跟你買這樣?

林銘清：對，有的訂有的現成的。(E2)

研究生：那像你們的推廣的話，像你女兒不是在幫你寫部落格嗎?那這樣子對你的這邊的收入呀，或是生意有沒有比較....?

林銘清：沒有，我的目的不是收入，我的目的是把這個打鐵的工藝，現在很多人打鐵店在哪裡都不知道啊，所以說把這個打鐵的工藝喔，讓一些的人多瞭解這樣而已，不是說生意問題。  
(E4)

研究生：像老闊你這刀上的花紋呀，是你自己創作的嗎?

林銘清：嗯，近兩年，興趣啦。

研究生：那為什麼會想說做這個花紋，以前都沒有想說....

林銘清：因為我喜歡看花，一些美展我們也喜歡去看，美術的東西。(D2)

研究生：所以說一些美術的展覽你們都會去看這樣?那你以前是有學過繪圖嗎?

林銘清：沒有，土生土長。

研究生：所以說是最近兩年才想說做一些雕花這樣。那還有就是技術的傳承呀，像你們家有人傳承這個打鐵的技術嗎?

林銘清：沒有，現在沒有。(D4)

研究生：那至於像技術傳承的部份，這個你有沒有一些對於未來的想法?

林銘清：順其自然，勉強不得。時代呀，時代一直在變啊。(E4)

研究生：可是只要還有人在種田，應該就不會?

林銘清：可能是比較西洋化啊，像現在都是鋼板刀啊，研磨刀啊。(E3)

研究生：大部份都是雷射，雷射切割好以後再磨。

林銘清：對呀，那個都是研磨刀啦，阿鋼板刀還有用鐵鎚敲，還有，像銅門那邊都是鋼板刀，沒有包鋼。

研究生：對，他們都是用彈簧鋼。可是他們也是用鍛敲，我有看過他們的影片，也是拿鐵鎚敲。那像這個打鐵的產業呀，對於一些政府的政策，或是發展各方面的，有沒有什麼建議或是想法?

林銘清：沒有啦。(E5)

研究生：就是順其自然這樣?

林銘清：時代就是這樣嘛，該保留他自己會保留呀。(E4)

研究生：那像你這山刀會很常做這種包鋼的嗎?

林銘清：現在比較少啦。

研究生：除非人家訂你才做嗎?

林銘清：對，包鋼也是有很多種啊，這是鐵包鋼，那鋼包鐵也有。(D3)

研究生：那為什麼你會想說要做這種排灣族的刀子?

林銘清：興趣呀(做排灣族刀具)。(D2)

研究生：就是找資料找到的嗎?

林銘清：這網路現在有，我有看呀。我有看那個像是網路相片，那是古時候的刀。(D3)

研究生：我手邊也很多古時候的刀的資料，弄好了我再寄給你，那大概就是這樣。謝謝。

## 許坤仲先生逐字稿

訪談對象：許坤仲，現年七十六歲，排灣族。為知名藝術家-撒古流·巴巴瓦隆之父，家族為排灣族藝匠，歷代從事雕刻、鼻笛與口笛、弓箭與刀具的製作。由於許坤仲先生不諳漢語，訪談的過程由他的兒子伊誕·巴巴瓦隆先生協助翻譯。

訪談地點：秋月的店

訪談時間：2010/10/31

研究生：這個是他做的嘛？

伊誕：你怎麼知道是他做的？

研究生：上次在水門那邊的時候買的。(E2)平常我在台北是把這個拆掉啦，不然會被警察...

許坤仲：這個百分之百一樣啦喔(拿出工作刀身)。

研究生：喔~一樣耶！

許坤仲：對呀，我的老闆啊。我給他做啊，再我自己做啊。(D3)應該這個綁起來啊。在台北有警察，所以這個不合格啊。在台北有警察，在那個紅綠燈啊有警察。(C2)

伊誕：那你現在是幾年級了？

研究生：我現在是研二，所以論文要準備結束了。所以這個刀身也是你在潮州那邊買的？

許坤仲：對呀對呀。百分之百一樣啦喔。這個也是。(禮刀身)(D3)

研究生：那您以前是不是也會自己做？

許坤仲：以前我們在山上的時候，我自己打啊。現在沒有。(D3)

伊誕：他跟他的爸爸。(E1)

研究生：那請問你做這個刀大概多久了？

許坤仲：我從...以前我爸爸做的嘛。以前我爸爸，像我的年齡啊，一起工作呀。(E1)

研究生：那您有沒有印象您爺爺之前是做什麼的？也是做刀的嗎？

許坤仲：對呀對呀。嗯，我沒有看到我爸爸的爸爸。

伊誕：他有記憶以前，他的祖父就過世了。阿我們這個家族，我們家族是在這個部落裡面是藝匠。(E1)

研究生：以前藝匠是屬於貴族階級的嗎？

伊誕：不一定。我們就不是啊，可是有一定的家族，他是會傳承。比如說祖父，曾祖父，傳到祖父又傳到爸爸，又傳到我們這一代。(C3)

研究生：這個套子是放什麼的？

伊誕：那個是笛子的...你的研究主要是什麼，要不要稍微介紹你的背景，因為老人家也不知道。

研究生：我的研究，之前來的時候跟秋月小姐稍微講過，就是我是研究原住民的刀的部份。就是研究一些儀式呀，形式呀，這些的研究。我之前有寄一份資料過來，就是我之前研究的資料，然後燒成一片光碟。不過好像還沒收到？最主要是刀的部份。主要是一開始在水門那邊看到就是這個刀跟袋子嘛，很漂亮，就是想說是誰...所以說就是聽說在這邊做的嘛，所以我就跑過來這邊找這樣子。

伊誕：所以之前有碰過面？

研究生：對~碰過面。

伊誕：那之前有研究過其他的？

研究生：對~其他的族群我也有研究，我去花蓮，桃園大溪那邊的泰雅族也有。

伊誕：我剛剛稍微把狀況跟爸爸講了。

研究生：那一開始就是想請問，嗯...其實剛剛已經問過了...那想請問你們一開始是自己打的嘛，那為什麼後來就是換成跟平地的打鐵店買刀身這樣子。

伊誕：因為以前在山上嘛，我們部落型態呀，交通也不方便，離開部落到平地要交易也不方便。所以那時候就會比較是在部落打鐵啊。那現在比較方便了，而且很多都是在平地有機器可以打，有那個電動吹風啊，那所以比較便利，所以就這樣改變了。(D3)

研究生：那大概什麼時候開始改變的？

伊誕：大概是~四五零年代吧。(D3)

研究生：四五零年代，民國嗎？

伊誕：對，民國四十到五十。他是說結婚生孩子嘛，都生下我們了，所以四十年五十年。

研究生：那像這個刀子，在使用的場合，就是你們一般在什麼樣的情形會使用？像是砍柴還是什麼之類的。

伊誕：如果是像這種，是工作刀，去砍柴、去砍竹子、去外面工作，那這種的當然是也可以，但是比較短。那如果有鑲銀片，或者是有刀鞘的裝飾，那個才是禮刀。那如果只是一般的刀柄，木頭的刀柄，沒有飾品的話就工作刀。(A1)

研究生：那這種，我看過影片吧，他好像可以當刨刀用，當刨刀把木頭刨平。

伊誕：那個也有，那邊那個有沒有...木屑...就是用那個刀子。那個要技術啊。(A3)

研究生：那像這種裡面鑲的貝類，你們是去海邊撿的嗎？

伊誕：有人在賣(貝殼)。(D1)

研究生：那最早，以前的話？

伊誕：以前，以前有人會上山啊，以物易物。那時候有一些平地人有交通工具，雖然我們都還在走路，有一些如果在平地有交通工具的就會上去。(D1)

研究生：那請問就是您也做工作刀嗎？族人如果要做的話，您除了禮刀以外，您工作刀也會做？

許坤仲：也會做。我會做(工作刀)。(E2)

伊誕：有人請他做，有一些家庭，工作刀...如果是須要修理的或者是須要增加的。(E2)

研究生：那像一般來買這個刀的，都是怎麼樣的？都是族人嗎？還是有一些平地人會買？

伊誕：有一些也是在做砍柴的呀，他們工作是砍柴的呀，他們也會...平地人。不過大部份是族人。(E2)

研究生：像這個禮刀啊，我記得是結婚的時候，男方給女生的聘禮嘛？

伊誕：對。

研究生：那男生自己身上配的刀是誰買的？是父母買的，還是男生長大自己...

伊誕：那大部份是買的，比如說我們家有三個兄弟，爸爸媽媽可能就會請人來做三個，來預備這三兄弟要用的。(C1)

研究生：那大概是什麼時候男孩子會配這個刀？

伊誕：青少年以後。青少年以後可以上山。爸爸說從很早以前祖先那代就已經有這種禮刀了。

(C3)

研究生：請問像這禮刀的這部份，我記得看記錄片的時候，順益博物館的記錄片，這個好像當時是用貝殼做的。可是現在這個好像是不是塑膠做的？

伊誕：他說以前貝殼，那個貝殼要磨，磨成小小的，鑲上去過一個年代的話會容易破、碎掉，又比較容易變質黑掉這樣，他說這個現在有點像硬的、硬的塑膠，比較好磨，還是就是不會碎掉，然後又比較不怕水，不容易破掉，然後又一直亮亮的。(D1)

研究生：喔~可是像這個貝殼，其實現在有買的到這種，大概這麼大的，剛好的，在台北就很好找這種的。

伊誕：真的呀，在一般的那個~飾品材料行嗎？這個你有換過嗎？

研究生：這沒換過，是原來的，可是我之前有去找，有剛好這麼大的。有彩色的也有白色的。

伊誕：是貝殼嘛？以前老人家用這麼大(字碼竿螺)，這麼大的也是放在...配件。以前老人家用這個也是要磨啊。(D3)

許坤仲：磨石頭啊，石頭啊不是機器啊。麻煩啊。(D2)

伊誕：爸爸以前都是幫我祖父磨啊，所以磨的工作都...(D4)

許坤仲：用那個石頭啊，河流的石頭啊，沒有平地的磨刀石啊。(D1)

研究生：也沒有機器嘛？

許坤仲：沒有，哪裡有機器，以前沒有電啊，山上沒有電啊。(D3)

研究生：以前後面這個不是螺絲嘛？以前是折過來的？

許坤仲：以前是折過來啊，烤火了喔，紅紅的時候要折過來，放水，馬上放水呀。(D2)

研究生：那這個變成螺絲大概是從什麼時候開始的？

許坤仲：我發明的。我自己發明的(鎖螺絲)。(D2)

伊誕：大概也是八零年代以後，大概是 1985 左右，大概那個年代。那時候他已經有摩托車了。(D2)

許坤仲：這個以前啊，鋸掉線啊，這個啊，要...要磨啊，磨那個機器啊。以前我用這個(整塊的字碼竿螺)，啊我自己切。(D2)

研究生：那後來就買人家切好的？

許坤仲：這個才變成...那個不平嘛，所以那個機器啊，磨平啊。很簡單啊。(D3)

研究生：那想請問有一個部份想請問，以前這個刀啊，你們以前在做的時候有沒有一些管制還什麼之類的？政府會不會管？像以前原住民刀有一些很長的嘛。

伊誕：沒有，沒有限制。爸爸說沒有，這邊沒有管不要太長還什麼...(C2)

研究生：那排灣族還有一種刀是這個，後面有盒子的。刀鞘後面有盒子凸起來的。

伊誕：他印象裡面，我們這一代喔，因為排灣族有分好幾個支系，我們是北部這邊的比較沒有這個，可是他知道有一些是會放那個占卜用的東西啊，或者是鐵塊。那我們這邊的比較沒有那種的，因為我們有這個，這個背包是可以放那個...一些火柴，還有那個點火...打火石，還有那個占卜用的。因為以前沒有褲子，所以一些攜帶的就靠這個。但是不是那麼精美嘛，因為是上山用的。有那個湯匙，吊魚用的勾子也會放裡面。(A3)

研究生：那請問這個刀有這種圓的頭也有尖的頭，這兩個有什麼不一樣？

伊誕：這個橢圓的，比較修路砍草的時候比較不好用，因為都會滑掉。如果是這個有角的喔，

比較會勾到，比較好弄...砍草這個比較好用。但是如果是去刺，就是刺山豬啊什麼的，比較快。(A2)

許坤仲：這個也是可以用啊，但是比較慢一點啊。那樣(圓頭的)比較好用啊。(A2)

研究生：像這造型是以前就是用這種的...?

伊誕：對，像蛇的頭也像人的頭。從祖先到現在，沒有改變。(B1)

研究生：那像這個漆的部份，你們只有塗紅色的漆嗎?

許坤仲：對，沒有其他的(顏色)。(B3)

伊誕：爸爸說從以前也是都用紅色的，因為紅色的比較像男人，阿我問他說會不會是因為跟血有關係?是動物的血或是人的血?如果有動物，或者是野獸的那個血，殺了以後，有時候那個血會抹在包包阿，頭飾阿，紅紅的比較好看。裝飾阿，就是傳達他的一個能力，能力的展現。(B3)

研究生：像以前沒有油漆的時候是用什麼去漆?

伊誕：他說更早以前沒有顏料的時候，大部份都是用以前木材的顏色，那後來日治時期以後才有這個顏料，就會有上色了。那以前他們沒有那個筆刷嘛，所以他們是用有一種植物的皮，剝下來以後就是軟軟的。那更早以前他就沒有印象，有一些研究他說更早以前是用一些樹葉的，染料。(D1)

研究生：那像你們在做這個刀的時候，有沒有什麼儀式性的，像是祭拜祖靈還是?

伊誕：沒有耶，沒有特別的，爸爸說那個要打鐵沒有特別的儀式，我特別問說在宗教信仰來以前有沒有特別的儀式，他說也沒有。(C1)

研究生：所以說就像做一般的器物一樣，想做就做?那像這個在刀使用上，有沒有比較禁忌的部份，像有些部落女生不能碰這個。

伊誕：女人不能碰刀啊，只有鐮刀沒關係，那一般的刀是女人不能碰，那是禁忌。阿現在就比較沒有了，因為基督教改變了一些部落的傳統以後，現在就比較沒有...所以女孩子有一些上山也會配刀。(C2)

許坤仲：比較方便。

研究生：像以前你們都是用這種刀?還是有沒有用菜刀、鐮刀、或是什麼其他的?還是都是用這種刀，做什麼都用這種?

伊誕：有分三種，一種是 VAGA，VAGA 是這種(工作刀)，阿 SHIUNU 是小的，阿上山工作的有一種是這種；那另一種就是鑲貝殼的禮刀了。還有一種更小的 SHIUNU，像切檳榔什麼那種的，大概就這三種。(A1)

許坤仲：我們原住民都有分啦，像這個去山上的，如果碰到在山上的山豬，用那個長長的木材啊，放進去。殺豬啦，都可以用，那個比較大啊，都可以用。如果檳榔啦、地瓜啦小小的就用這個。然後那個編織用這個，做那草蓆，月桃，就用這種。(A3)

研究生：那這個雕刻的跟鉚釘的有什麼差別嗎?

伊誕：這個(有鉚釘的)算是禮刀了。(B2)

研究生：所以平常比較不會用這種來當工作用的?

伊誕：比較不會。因為是禮刀嘛，所以會珍惜啊，比較不會用來工作啊。(A3)

許坤仲：如果這個掉下來太可惜啊，這個很貴啊。(A3)

研究生：請問這個是什麼材質的？

許坤仲：這是銀啊。(D1)

伊誕：還有銅，鉚釘是銅。那個是一片，然後要弄成一點一點點的。(D2)

研究生：那這個小片當時是怎麼切下來的？

伊誕：用打的呀，全部都是用打的。比如說這個銀是這麼大這麼厚，就把它打成小片的。(D2)

許坤仲：這個我自己做啊。去買那個銀，一兩多少，很貴呀。(D1)我再用那個壓。(滾片機)，以前用石頭。(D2)

研究生：那像這個是銀管嗎？

伊誕：那個是用敲的，那個都是用敲的。(D2)

許坤仲：那個是一片，用剪刀來剪，一塊一塊，在打打打。(D2)

研究生：是像這樣子把它折起來，然後再釘下去？

許坤仲：是這樣子，小小的喔，你要挖，挖這個放在裡面，然後這個喔，剪斷，這個扁扁啊，然後放這個，然後這樣子啊，敲敲敲...(D2)

伊誕：那這個這個的用途喔，它為什麼是這種的，如果是下雨天的時候容易滑，所以有時候就會選擇用這種(木頭刀柄)，那如果打獵有沒有，有時候可能太短，所以有時候他們會用另外一個木頭，把它接...(A3)

研究生：那這個木材都是用什麼樣的木材？

許坤仲：都是用山上的木材。(D1)

伊誕：不知道叫什麼學名...

許坤仲：國語的名字沒有呀...(D1)

研究生：那是去山上砍的，還是說它樹倒下來去把它搬回來。

伊誕：他們會自己去選，那種樹是比較硬，一般的蟲蛀不掉。(D3)

研究生：那像這個雕刻，這個技法...這邊是算拉瓦爾族嘛，那拉瓦爾族這邊是只有他是使用這種技術的嗎，還是其他人也有？

伊誕：嗯~圖案不一樣，我們拉瓦爾這邊跟那個布曹爾族不一樣，他們沒有這個銀(鉚釘)。有雕但是圖案也不一樣。有人形有動物的圖案。(B2)

研究生：那在做這個刀的過程，要怎樣決定說這個刀要做多長多大？是客人訂的，還是他自己在做的時候...

伊誕：訂的人會要求，阿藝匠就照他們的...(D3)

研究生：那像這個技術的傳承呀，你有沒有傳給自己的下一代？或者是學生。

伊誕：之前鄉公所有一個企劃案，鄉公所有一個教學傳承的企劃，然後有一些預算買一些工具，在部落，在我們這個部落教十個人，這個計劃已經結案了。(D4)

研究生：那時候大概教多長的時間？

伊誕：一個月，就是教這個嘛，按照那個預算來教那個課程。有教這個，雕刻，還有刀鞘。我有看那個訓練計劃，一個月光雕這個形就雕不出成果。所以那個時候是教那個還有做刀鞘。(D4)

研究生：那都是教族人的這樣？

伊誕：對，那個時候是在部落嘛。(D4)

- 研究生：那老先生有沒有在收自己的學生，還是說你們下一代有在學這樣的技術？
- 伊誕：沒有，他現在都沒有完全地教學生，有一些人有興趣會持續去做的，有可能有自己在做。  
(D4)
- 研究生：那像你們賣這個刀子呀，都是什麼樣的銷售模式？都是人家上來訂嗎，從以前就是人家過來你們家這裡訂刀子？
- 伊誕：有一些是會來訂，那會來訂的喔，有一些是小孩子要結婚，就有那種刀；那有一些是為了要上山的獵人，或者是工作刀壞掉了，就會自己來。那可能會說喜歡多長的，短的，價格也不太一樣。(E2)
- 研究生：所以你們都是人家過來訂，沒有說放到外面的通路去？
- 伊誕：就大部份是來訂，然後來訂的再傳給其他人知道。如果說有人來訂過，比如說這個是五塊，那第二個人再來他們就會說要五塊的那個。那個禮刀呀，大概是幾萬的，他們都會講他們的須求。(E2)
- 研究生：你們在這個發展的過程，有沒有遇到一些困境，或者是未來這個刀在族裡面，有沒有一些比較存續上的危機，或者是一些這樣子的困難？
- 伊誕：如果沒有傳承，沒有下一代會的話，就有可能消失了啊。如果現在有人在學的話，有須要用到的，就不會擔心失去他的意義，就不會擔心他消失。(E3)
- 研究生：可是現在學的人就很少，有在繼續學這個的，族裡面的，整個部落這邊有在做這個的好像也不多。
- 伊誕：大概可以屬得出來幾個人在做這個。爸爸相信我一定會，雖然現在還沒有在動，但是我們這個小孩一定會接。(D4)
- 許坤仲：以前我爸爸會啦，都一直在旁邊看看，阿所有的工具啊，阿這個怎麼挖，怎麼做，印象有很多，他比我會呀。(D4)
- 伊誕：因為他說他年輕的時候也是在他爸爸旁邊，一直學一直觀察。(D4)
- 研究生：忽然想到這邊漏了一個，像你們這個刀呀，有刻這個百步蛇跟祖靈的，是不是貴族才能使用？
- 伊誕：沒有特別，沒有特別給頭目的，所以這個是大家都可以。(C3)
- 研究生：所以以前就是大家都可以這樣，佩這種有雕這個的？
- 伊誕：都一樣都可以戴，比如說跳舞的時候都一樣都可以佩帶。(A1)(C3)
- 研究生：如果說頭目的話是有什麼更特別的圖？
- 伊誕：爸爸說都一樣，這個刀跟帶子都沒有什麼特別的不一樣，只有羽毛呀，跟衣服的圖案，還有說那個，頭目家族喔比較沒有手藝，那現在關於這個衣服呀大家都在做生意，所以大家就照著自己的喜歡去買跟賣了，就沒有分得那麼清楚。(C3)
- 研究生：那像這個發展呀，在未來的發展有沒有一些什麼樣的計劃，像是說把這種刀推廣到，像琉璃珠好了，排灣族的琉璃珠已經有一些比較商業性的發展了，那關於刀的部份有沒有一些看法？
- 伊誕：他講了另外一個，我覺得比較有意義的，他說當然這個還是希望是這樣，要會做這個刀，讓它漂亮、讓它好看、讓它銳利、有力量，這樣就會有人須要。如果只是為了做生意那隨便做，就沒有人買，這是老人家的價值觀。我覺得這個部份如果要談的話，要跟產業

這種當然是可以讓它延伸變成現代產業嘛，因為畢竟原住民本身也是須要靠生活本能，或者是我們的獨特的文化來生存，那既然是貨幣政策，貨幣生活，那這個部份我們也難免一定要接觸到。發展我們的這個獨特，讓它變成有現代感有、有設計感，可能是保留傳統的，延伸出更多的現代感的設計，那個路線，讓它發展出去的話是有必要的。他說我們要看的，是從祖先那邊來的，那個精神那個層次，所以我們要要求讓它精緻化，讓它美麗、讓它有力量，我們要看的是這個。(E4)

研究生：那像政府的扶植呀，在政策上有沒有什麼建議？像是您之前提到鄉公所所有那種教學計劃，可是計劃又有點太短，可能資金比較少吧，時間才短....

伊誕：如果政府本身，有那樣的高度的意願，而且要發展或者是傳承這個傳統文化的話，那當然是要去推廣、要傳承。因為有一些人沒有這個手藝，要透過訓練，增加他的認知啊。(E5)

研究生：那訪談大概是到這裡....請問這個木頭是有染色是嗎？

伊誕：他有染一點黑色。(B3)

研究生：他是用木炭，然後用葉子去弄？

伊誕：他是用一般的染劑。(D1)

研究生：我之前看順益博物館的影片呀...

伊誕：早期是那樣弄。(D2)

研究生：是用木炭那個黑黑的粉，然後用樹葉的莖去沾那個....然後在上面抹。

伊誕：那個比較須要一點時間，用那個漆的話可能比較快。爸爸說也會用葉子，還有那個木炭。(D2)

研究生：還有一個想要請問，這個刀，青銅刀。

伊誕：這個名稱叫 LAMGAM，是一種禮器，爸爸說這種沒有用來工作，只是一個...放在家的一個禮器呀。(A1)

研究生：那以前有人會做這種嗎？

伊誕：這是銅，爸爸說這個銅是鑲在那個鐵。爸爸說比較沒有印象說有人在做這個，這個鐵的話是有，可是這個喔，可能更早更早的年代在用的。這都是銅，完全是銅，在他的印象裡面，我們這一代沒有在用銅。我們的祖先也沒有，可能是荷蘭時期交易，更早陶壺或什麼都是同時期的。他說這個鐵我們會做。(D1)

許坤仲：我們原住民沒有這個銅的技術呀。(D2)

伊誕：所以可能是同一個時期，他們那邊有知道那個圖案，但是用另外一種金屬來做的。(D1)

研究生：那像這個刀插你們有用這個嗎？

伊誕：他說那是放鑷刀那種的。稱為 LIGU。(A3)

許坤仲：我有呀。

伊誕：那個是放鑷刀的，因為這個(工作刀)有刀鞘嘛，阿那個是綁在這個腰後面的。(A3)

許坤仲：我有~我很少用嘛，去山上的時候我可以用啊(LIGU)。(A1)

研究生：這個算是南排的風格。有盒子的。

伊誕：對~所以那個形跟技法就跟我們不一樣。(B1)

研究生：像這個刀身有刻名字，現在用電動的可以刻，那以前有刻嗎？

伊誕：以前也有，用那個釘子啊，一點一點雕。(D2)

許坤仲：有刻，那個民國 40 年。那個時候走路到茂林、多納去賣刀。(E2)

研究生：用走的喔!這裡到茂林很遠耶。

許坤仲：要賺錢嘛，一次帶好幾把過去。(E2)以前部落沒有車，腳踏車我第一個有，村子裡的人都沒看過，大家就來一直摸啊。

研究生：那以前做刀是用什麼材料做?

許坤仲：以前老人家去搬那個鐵軌啊，(D1)以前的鋼比較少。現在的刀都是鋼做的，以前後面是鐵，比較軟，前面是鋼比較硬，這樣刀不會斷。(D2)

研究生：那是這樣嗎，鋼夾在這?

許坤仲：把鐵切開，鋼放在這，拿去加熱，加到快熔化再敲，它們就在一起。(D2)因為以前的鋼不多，很貴，所以都是用鐵去夾鋼，以前的刀都有這條線，現在的刀就沒有了。(B1)

研究生：那你們都是用碳去燒?

許坤仲：做刀要燒紅，看那個顏色，這裡黑黑的就要再燒一下。看這個顏色均勻，就馬上放水啊。這個最重要。(D2)

研究生：那這個是看刀刀紅就可以，還是刀身連這裡也要紅。

許坤仲：刀刀比較薄嘛，一燒就紅了，可是不能燒太紅，太紅碰到水會裂。(D2)

研究生：所以顏色是看這裡還是看這裡?

許坤仲：看這裡(刀刃)就可以了，那裡不要看。刀燒完有時候會彎，要用火去烤。但是不是把它燒紅，不一樣喔。這樣烤烤烤，在把它敲直，慢慢調。(D2)

研究生：嗯~~那大概就是這樣，謝謝。

伊誕：好。

## 葉清賢先生逐字稿

訪談對象：葉清賢，現年六十歲，太魯閣族人。葉家鐵店老闆，自父親向日本人學習打鐵技術起，家傳三代都以鍛刀為業，也製作弓箭。目前為銅門村的村長。

訪談地點：葉家鐵店。

訪談時間：2010\9\23

研究生：那我們開始了，村長能不能請你幫忙介紹，這個關於銅門刀他這邊的歷史是怎麼來的。就是一開始是從哪邊開始這樣子。

葉村長：耶，這個喔，歷史當然說我們是第三代了嘛，做這個刀子，當然根據老人家，我爸爸，再來我阿公這樣，大概的瞭解是這樣啦，這個山刀嘛，我們講是獵刀啦，打獵的獵。(E1)從南投那邊，之前可能是台南啦，我們以前原住民居住在那邊啦，我們這一族喔，那是比較模糊的那個時候了，到底是真的還是假的不曉得，然後後來就延著山上，因為平地以前野獸很多嘛，水鹿呀什麼都在平地，因為他們還沒有開墾嘛，很多野獸在那邊，山豬啦什麼，原住民的生活就是這樣子，他不往海那邊，也不往溪，像這木瓜溪，他就往山上，一直一直往高處。那個野獸一直打一直打，打光的時候就跑到山上嘛，他們跟著山上這樣過去，所以呢，打獵的工具就是他們的，等於是用的，必須要有山刀，要有獵刀，沒有獵刀就不能打獵了。以前都沒有什麼獵槍嘛，起初是用那個什麼弓箭，所謂土的弓箭，現在不是很多射箭比賽那個嘛。(A3)所以說一直往山上，往山上然後到埔里，埔里上去就仁愛鄉那邊嘛，仁愛鄉就是那個春陽啦，我們太魯閣喔，我們這一族啊，就一直往到金關有沒有，廬山金關那一帶，就一直靠，因為我們比較兇悍啦，就認為說第一個跑到山上的，沒有人敢在我們前面，因為我們要狩獵嘛。我有目的就是要打獵，打到山上的一些，反正動物嘛，狗熊啦那些。都是太魯閣比較優先到那邊，其他的族群比較不敢上去啦，因為有我們在那邊。不管賽德克啦怎麼樣，都是差不多啦，反正就是為了爭那個山。因為太魯閣就是有這樣的武器，跟野獸啦跟一些族群啦不合的話，我們山刀比較利啦。(A2)其實就是說以前石頭啦，到變成一般的鐵啦，一般的鐵還是很利啊，雖然沒有鋼啦，但是呢看起來還是，用石頭磨啊，磨得跟那個，亮亮的，那就是這樣子。(D1)那我們一直往山上，往中央山脈，阿經過了合歡山那邊嘛，然後從那裡括散，因為那個，中央山脈是一個的嘛，本來都在那一邊，那南投的人沒有辦法上到花蓮啊，那是賽德克，有的部份是從那邊啦，玉里那邊，布農族那邊。那我們是延著中央山脈這樣下來的，他們賽德克就不敢來，因為有我們在前面了嘛，在高處。所以說我們的人也是擴散到說天祥的山上有沒有，太魯閣那邊，就是所謂的太魯閣嘛，那有的是往銅門，我們是從這裡。本來一個山嘛就這樣。延著溪下來，那有水的地方，有好地，土地比較好的地方，就在那邊生根嘛。後來山都差不多被吃光啦，又遷下來這樣，就在居住在這個山上。就住在這個龍見山上這邊，有的部份是住在那個天祥上面，就是一個山擋著而已啦，就這樣子。有的到竹西，就這樣子。山上是一個的，所以說這個刀子啊，還是用那個刀子，那後來日據時代，日本人，我們以前那個，不知道是誰啊，慈禧太后把這邊割讓

給日本了，是不是這樣。阿日本在台灣的時候呢，就叫我們下來了。因為他要把我們管理嘛，把我們原住民喔，懂得法律。也不是不好啦，比較嚴格啦，因為我們在山上自由嘛，自由沒有法律嘛，所以怎麼樣都無所謂啊，也是有好的，比較多啦，這樣子下來懂得他們的法律這樣，但是他們野心也很大啦，我們要效忠於這個天皇。應該是忠烈祠那個，我們都是去那邊拜，叫我們去那邊拜，宗教也控制嘛，以前會捉喔，我們信什麼。他就一直叫我們下來，有的不敢下來，有的下來的時候，之前的外來的宗教就是天主教那些開始在這邊，跟日本，那個日本一直都不願意讓我們信那個教會嘛，那這個刀子呢，還是保持一直用這個刀子。(D4)到日本成立一個部落，就是說有多少人，建立一個頭目在那邊，所謂的頭目就是從那邊過來的。我們以前到底是什麼，聽說酋長啊，那個名稱啦，我們叫他就是說”陶兩(音譯)” ，現在又研究出來說，現在又研究出來，那個我們都不去承認啦。那個表演用的，陶兩就是一個地方必須要有一個領導這在那邊，就是頭目。那時候是這樣子，日本就叫一個地方一個頭目這樣。頭目就開始，看到我們頭目的刀子啦，比較粗糙嘛，沒有什麼工具嘛，然後就開始喔，有一個日本人就教我們頭目，阿我爸爸就是在那邊學習的。那個刀子的形狀是不改的，就只有材料嘛，鋼鐵，他教我們怎麼做。以前日本有汽車，有卡車嘛，有鋼板，他們說這個東西就比較適合打鐵這樣，適合鍊刀啦，然後加鋼就是他們教的。(D4)然後剛好我們這邊就水質的問題，這個是日本是這樣講啦，我不知道外面。日本是為什麼選擇這個木瓜溪，因為山上的石頭很漂亮，這個地方叫銅門。那個慕谷慕魚是我們先到這裡的，賽德克先到銅門，然後把他趕走，趕到阿美族那邊，然後慕谷慕魚，就來這邊佔這個地方，又要往下來就是住在這裡了，他們也不要那個平地嘛，那後來整個族群都一直來了嘛，這個是太魯閣的族群。那就開始，教我們這邊頭目，因為先到的就當頭目了嘛，就領導我們這個銅門部落，就開始學習加鋼，怎麼去加鋼，阿這個水質喔，就發現我們這個石頭這邊，我不是上一次有講嘛，有一些銅在裡面嘛。(D4)所以這個銅喔，就把這個名稱改為不要叫慕谷慕魚，就改為叫銅門這樣，就是因為有原因的喔。因為鍊刀的那個水質很好加鋼，我們不用加料，鐵打一打磨一磨，就下水鋼這樣，那叫做下水鋼。那個是我們銅門的水質是好像有攪一點銅嘛，所以那個水一加鋼的話，染到那個鋼鐵的話，就比較硬度剛好這樣，這個就是它的來由。(D2)那延續到現在的話，當然現在是多元化嘛，整個做的過程當中，很多不一樣的刀子。我們也可以學習阿美族的啊，屏東的排灣族啊，我們都可以做，只要東西來，我們可以模仿它的那個都可以，但是鋼呢，是我們這邊的鋼，所以我們是以這個為名啦，就是這樣。(D2)那你還要問什麼？

研究生：那像這個刀子呀，你說這個有這種頭目刀嘛，那這種頭目刀以前是只有頭目能拿，還是說有什麼差別嗎？

葉村長：所謂的頭目刀是這樣喔，過去我們太魯閣，頭目當然就有時間保養他的刀嘛，這個應該是這樣啦。(C3)那阿美族這邊不一樣，頭目刀就是他特別有一些圖騰在那邊。那我們太魯閣沒有擅長什麼研究那個什麼像這樣圖騰沒有，那隨使用火畫，像這樣子啊。(B2)大概他喜歡這樣子就這樣子，它是根據，有一個部份它是根據他的刀鞘的部份阿，根據那個織布的那種紋路，那就是太魯閣啊，餉。(B2)那一般的，真正狩獵的人，就不用這樣子了。他那個刀子喔，我們以前不是打獵嗎，打獵的那個動物煮一下煮到半熟這樣喔，

然後就，有的是這樣啦，比較有味道的給他煮半熟，然後就放在那個烤火有沒有，用上  
去的時候就放在那邊，那慢慢慢慢這樣，那個就變黑了嘛，那刀子也是放在旁邊，就變  
成跟那個一樣黑，那就是沒有什麼圖騰在啦。(B3)那是頭目是一定因為他一定是有空，  
他自己弄的研究出來這樣子，它這個頭目比較稍微長一點點啦，也不是長很多，有的是  
跟武士刀的再底下一點，再短一點。(C3)有的是跟一般刀子，他們有兩種嘛，他們打獵  
的時候，打獵的話長的放這裡嘛，短的放在那邊，有時候他們覺得不方便。(A3)

研究生：短的放哪裡，背包裡嗎。

葉村長：要看那個他們去狩獵的時間，用途是什麼，今天我要用長的我就用長的，還要背著弓箭  
嘛，比較會到山上的話就卡住了嘛。如果說真正要追啦，追那個獵物有沒有，那個刀子  
比較短，這兩種。(A3)頭目刀就是說，下來啦，就在大家面前，這個就是你們的領導者，  
他的刀子是特別的，特別的是他這個有刻這個紋，聚會的時候，一般都這樣。(C3)長的  
話都比較，他也砍過多幾次的，有沒有出草那個，那個刀子要長一點啊。(A3)那個用過  
出草刀子，不是隨便給你切肉不行，那個刀子是出草的刀子這樣。(C2)

研究生：所以以前出草的刀子跟獵刀是完全分開的？

葉村長：分開的，有一點，因為有那個忌諱嘛。你砍頭的就是砍頭的，那這支砍頭的呢，碰到一  
些狗熊的話他們會用到。(C2)狗熊有沒有，一定要長一點嘛，所以一般在家用的話是另  
外一個刀子，一般這樣的大小。所以這個頭目刀象徵的一個標誌在那邊啦。(A3)

研究生：以前不是會把那個，砍下來的頭髮放在刀上面嗎？

葉村長：就是他自己會編，有的人說砍一個人頭喔，他會留一個紀念，他們自己給他綁在那裡。  
(B2)那我們現在看了會怕，他們是愈多愈好呀，他們砍一個就綁一個這樣。你看那個他  
們砍都不怕，那個頭都放在後面啊。然後背呀，跑跑跑這樣，就是英雄呀。不只是神不  
原諒嘛，即使是法律也不那個，因為那是不對的行為。(C2)不過沒有辦法，那是環境的  
那個，以前民生嘛，他們為了爭這個山頭啊，你不得不侵犯，但是到最後就變得比較不  
好了，他把這個壯丁嘛，可能是一個裡面，因為我看不起你，女孩子也看不上你，他就  
是從那個，有時候從那個心理上喔，想要做英雄，有時候會這樣。就跑跑跑，跑到阿美  
族那邊啊，阿美族喜歡工作嘛，靠水靠溪嘛，他跑跑跑，跑到那邊人家在工作，就給人  
家砍頭啊，殺掉背回來，那人家到山上的時候，看到這個砍了一個頭上來，哇~很利害  
這樣，就讚揚他了，他是英雄，女人也可以娶了。那麼，那個什麼，他就變成將來的，  
他一次變習慣了嘛，兩次三次就變頭目啦。不是頭目是酋長啦，頭目是日本時代....那  
麼以後頭目就不殺人啦，所以所謂的頭目刀是這樣子喔。

研究生：那像你們這邊做刀或是用刀有沒有什麼比較儀式或者是禁忌的事情，比如說平地人打刀  
的話，有的師傅會看時辰啊什麼。

葉村長：好像沒有耶，沒有什麼禁忌。那說我們的禁忌就這樣子啦，你要打獵，你的親戚或者是  
怎麼樣要結婚啦，殺豬，我們不能吃那個。(C2)我們要去打獵嘛，我們結婚的豬肉有沒  
有，不能吃。那個就是你所謂的禁忌的部份。免得到山上，可能會受傷，或者說可能會  
捉不到獵物。(C2)

研究生：那有沒有說什麼像是刀女生不可以碰？

葉村長：那以前有，男人用的，就是要去狩獵用的，他的另一半或是什麼就不能動他的東西。(C2)

這個是正常啦，我就是英雄，英雄的東西不能用。那個女孩子不能碰，你碰了可能會... 一樣的意思，你到山上可能一隻什麼東西都捉不到，就這樣子。(C2)

研究生：那想請問一下，就是你們現在這種刀，刀身大概都是用彈簧鋼嘛，都是用汽車的彈簧板。

葉村長：那個是過去是老人家做的刀子喔，過去好像是都是用一般普通的那種鐵。那之後，日據來這邊喔，三個，一個是鋼板，汽車鋼板。第二個是挖石頭那個有沒有，撞的。以前有那個八角的，現在是六角的比較不好，那個就可以鍊，所以我們以前有刀子比較窄，比較窄一點的刀子啊就是用那個東西鍊出來的。那第三個呢，之後啦，之後這邊有火車嘛，鐵軌那個有沒有，鐵軌鋼在那個上面的部份喔，我們把它切開來，上面那個有鋼嘛，那個比較不怎麼好啦，但是可以用，就這個三種。(D1)那過去是這樣子，我們有時候鐵軌壞掉我們去偷拿啊，沒有錢買嘛，然後我們就是給他整理，廢鐵的部份拿掉，用這樣兩個人嘛，鐵跟鐵這樣切切，燒紅了再切切，敲敲用手工的這種方式。(D3)

研究生：那現在呢，現在都是？

葉村長：現在喔，現在方便的話嘛，我們有好幾種的鐵嘛，所以鋼板就還是比較耐嘛，那一個是鋸片，大理石鋸片，比較薄，那個是因為為了方便喔，只要把那個鋼質調好的話就沒有問題了，你調不好的話，就可能不能用啦。(D1)那一般的話我在這邊，我這裡是決對不會改，我是用鋼板，比較耐，你那一支也是鋼板做的。(D2)

研究生：鋼板就是買那個現成的鋼材？

葉村長：對，現在鐵又貴，我們不是要去買那個新的啦，新的話我們划不來，絕對做不出來，那我們要鍊很多時間嘛，我們要打這個，過程當中，一支刀子可能會。(D1)我以前做兩個小時就做出來了，那現在可能要三個小時，我比較老了，慢慢做現在眼睛不太好了，所以說一支刀子，你材料要扣，你敲的是機器嘛，電啊什麼磨損啊，你扣起來喔，都是成本嘛。那你加起來，比如說我三個小時一把刀子嘛。(D3)

研究生：三個小時是打刀子嘛，就是只有刀子而已，那個鞘啊都不算？

葉村長：沒有沒有，全部。那個都是材料呀，現在哪裡有砍樹，都是到花蓮那邊買一些木頭，都是外國進口過來的，我們不能隨便砍嘛，我們要保護台灣，不能說阿偷雞摸狗的去砍，對自己不好嘛。今天外國人有引進木頭，我們去買就好啦。(D1)

研究生：那以前都是用什麼木啊，像這種刀柄刀鞘。

葉村長：以前喔，相思樹啦，那個葉子細細的，自己種的嘛，那樟樹也可以，樟樹也不錯，比較軟一點，但是也不容易，因為我們旁邊要綁那個銅線嘛。(D1)但現在不是啦，因為棉線的比較不會傷到手，也不會滑。(D1)一般我們現在原住民都是殺豬，你用鐵線銅線的話，沾到油就滑，危險，還有打獵的話也是危險。(A2)那我們現在用自己原住民的布喔，現在街上都在做了嘛，他們機器打的比較快嘛。(D1)

研究生：你說以前是用相思木，那做法會有什麼不一樣嗎，跟現在的做法。

葉村長：你說木材嘛，這種喔，你說柄的話，我們以前都是用刀尖那個地方有沒有，用削的，靠這邊，都是手工的，都是手工做的啦，用起來也比較舒服。(A2) (D3)他那個弧度喔，跟那個圓度喔，都雞蛋形那種的。為什麼我們都做扁的呢，他們有時候他們....我們就兩家是做扁的啦，其他的比較圓，不好用啦，很容易會翻，一定要扁一點。(A2) (D2)以前我們太魯閣就是說，為什麼所謂的扁，就是說用起來不會說這樣子(翻刀)。(A2)就是手

工也是這樣呀，手工比較準啦，那機器打的難免有不準啦，那沒有辦法啦。(D3)

研究生：所以現在這個都是用機器去打的。

葉村長：這個是我用削的。(D3)

研究生：那像這個刀莖呢，以前有這種鉚釘可以釘嗎？

葉村長：沒有，以前沒有。以前為什麼，以前的刀子喔，都是用硬的木材，這個比較軟的。硬的木材有沒有，半熟的木材，半乾啦，我們去砍了以後，放著大概十五天後，那個木材就開始一半一半乾了嘛，也不要太乾，太乾會...那就不好了。那個半乾的，那我們用火這樣有沒有，就慢慢刺進去，刺刺刺，刺到差不多那個一樣了齣，好，就拿掉了。用完了以後，再削啦。我們用完了，插進去之後呢，把刀子抽了，抽了之後呢，我們就削了，然後再綁鐵絲了。鐵絲以後那個刀子就開始，敲緊一點，也當然，沒有什麼空隙在那邊，因為火進去的嘛，很緊，就不用什麼，就不用鉚釘。如果說你要的話就放一點鹽巴也可以，這裡面就鏽一點，鏽一點就會卡住了。但是很容易爛掉，最好不要。(D3)插進去我們自有辦法啦，我們不要它跑掉，但是還是容易跑，用久了還是跑掉，就危險了。那現在中間的時候，我們這個刀的這個莖給他做長一點，超過，給他彎過去，那個也不錯，但是用久了會動。因為它屁股勾嘛，但是木材跟那個用久了，難免會一直動嘛，處理的話那個，密度啊，慢慢鬆，鬆了的話那個刀子就動。那現在，用釘子釘的話也比較耐一點。(D3)

研究生：那這個用釘子釘是最近的事嘛？最近這二三十年來的事？

葉村長：我在用這個的話，也就十幾年，十幾年開始用釘子釘啦。

研究生：那像這個刀柄開始用電動的去，用車床車大概是什麼時候開始的？

葉村長：喔，那個就差不多有二十幾年了，比較台灣有那個東西。我們以前其實是有啦，只是我們不懂啊。(D3)

研究生：所以以前就是一塊木頭去削出那個形狀。

葉村長：先打到比較薄一點，形狀用切的嘛，形狀有了喔，比較細的部份就是用手削。(D2)

研究生：那用什麼樣的刀子去削，像這種小的嘛？

葉村長：一樣啊，大的大的，因為這個比較寬嘛，寬的不好用，我們自己工具用的比較細，這是另外做，那個就是工具，不能砍什麼樹，那個比較薄啦。(A3)

研究生：那所以像這個尺寸一般你會分做幾個尺寸？

葉村長：我們這個以前沒有什麼幾吋啦，過去這個老人家不懂的什麼東西，多長多長這樣，日本時代才知道說，這個是五吋，或是說一尺。(D4)一般的刀子是一尺二，那寬一點的刀子一尺就夠了。我們太魯閣用的喔，差不多都是一尺二，一尺二比較細一點，它刀子比較細一點。以前我們狩獵用的是差不多這樣，但是比較窄，(A3)我下面那邊很多呀，等一下我拿過來，搞不好你又要買一支啊。

研究生：那想請問這個打鐵的技術啊，之前我問過你嘛，你的兒女沒有興趣學，那這種傳統...

葉村長：這個問題就是我的問題啦，我沒有好好教嘛，但是這個社會的改變，我們小孩子的觀念，跟我們的觀念就差很多，一大截。過去我們為什麼願意學習這個東西，就是不願意去讀書嘛，造成這樣的一個興趣，(D4)因為你不讀書的話，造成好像心都悶起來了，在家裡，出去我都怕看到人啊。以前的街上的怕看到我們，因為我們有那個紋面嘛，我們像我們

這個的怕到社會喔，不好意思到社會啦，看到很多街上的人，都是很害羞啦。這是一種教育的問題，因為不懂的教育造成的。所以說那個時候，父母親懂的人還是叫孩子去讀書嘛。因為他有，國民政府來的時候，因為在日本那邊比較有一些在幫日本，一來的話欠缺警察啦什麼，不是這樣嗎，學歷不夠的再給他訓練一下就當警察啦，那他的子弟呢，他的孩子呢，他不就鼓勵他讀書了嗎，上班輕鬆嘛。那我們呢，繼續種地瓜，靠山上嘛，所以之後，像我這樣了嘛，第三代了嘛，第四代了，我就鼓勵他們讀書了嘛。沒有碰過呀，他們是靠這個吃飯的，他們不知道呀，我也捨不得讓他們來幫忙，好好讀書，好好讀書。這個就是失敗的開始。(E3)你知道嗎，你好好地不要去擔心，爸爸在做什麼，就養成習慣啦。我們父母親辛苦一點，小孩子不要讓他辛苦，天下父母親都一樣的嘛。如果養到一個不孝子的話，那完蛋了嘛。還好我的孩子還滿乖的啦，有的孩子讀到高中，有的讀到大學嘛，他們已經在外面，他的同學都是在上班了嘛，有的在當兵嘛，都往那邊去啦。這個我擔心的地方就是說，我的後面，後代，我下一個到底是誰要經營這個工作，而且又加上景氣不好，第一個，(E3)第二個呢，這個東西，小孩子以後是不是跟我一樣厚臉皮地繼續賣。(E3)你不知道，當我們還沒有設這樣的工作坊啊，因為我要整理嘛，我就找錢嘛，現在還沒有整理嘛，沒有這樣的喔，我們做一做，我們做多少就出去賣，因為那個時候人家都喜歡刀子嘛，還是農人啦，比較快。(E2) (E1)

研究生：出去是去街上賣？

葉村長：不是街上，鄉下啊，鄉下比較用得到。以前都是坐公車啊。有時候騎腳踏車啊，哪裡有交通工作，我們機車都買不起啊。(E2)我是十幾歲就買一個機車了，中古的，就開始做生意了。我們出去的機會又少，見面的人幾乎都沒有嘛，就是我們關在這裡。就是我的膽量比較大，從給人家罵啦怎麼樣，出去喔，去那邊有時候又迷路，又走過原來的那個，不認識嘛，又問他，會罵，喔~好笨啊那個小弟。

研究生：所以說你以前你都是開著車去兜售這樣？

葉村長：耶~先是腳踏車嘛，之後是機車啦，那有時候公車啦。遠的地方就公車啦。(E2)

研究生：所以是說都在附近的村莊，還是說會跨到花蓮以外的。

葉村長：我都是在花蓮這邊的，有駕照之後開車啦，那就跨越到別縣去，那就南投啦那些都有啦，還有台東。(E2)

研究生：那大部份的人來跟你買的話都是到店裡面來跟你買，現在。

葉村長：現在都是因為時間沒有了，時間沒有辦法出去了。有時候訂的話我會專送，有時候很多嘛，有時候比較少這樣，(E2)我現在是把它當成是一個副業了，村長是我該做的事務，但這個還是不能放啊，這些你一下子不做的話可能會忘，可能會習慣，以後將來會卸任嘛，卸任之後這個刀子也可能會忘記，這個一定要持續嘛，要持續要做，做的不多也可以。(E4)有時間就做，晚上我半夜也在那邊做。我就是小孩子的問題啦，所以我是希望，當然啦，我教一個姪兒會做啦。(D4)還好啦，有一個可能會有一些將來啦。他如果說，以後還會擴大，我的孩子退休啦，可能會有興趣，我的孩子比較晚啦，來學習這個東西啦，可能會晚一點，但是我那個姪兒可以教他們。(D4)

研究生：所以說也是會有一些別的地方來跟你訂刀。

葉村長：有啊有啊有啊，像五金行啦，像認識的朋友，像公部門啦，他們會用到。(E2)

研究生：什麼樣的公部門？

葉村長：像軍人啦，大部份的軍人警察喔，他們要買的話都是要送退休的啦，他們都會買貴的東西。他們長官退休啦，或者說長官要榮升啦。那現在都是轉變到這樣，變成一個禮物送給別人，不過這種紀念刀子比較貴。(E2)

研究生：像這種雙刀型的以前沒有這種形式嘛？

葉村長：以前沒有，以前是一個...我以前在做的時候，我剛剛學呀，我看到爸爸，他那是放在，黏在上面一大一小這樣，交錯一下。(A3)用小的剝皮的啦，打獵就是這樣嘛，一般都是小的很小啦，剝皮而已。(A3)現在是我們為了放在客廳啦，所以就變成這樣啦，給人家看啊，看的到嘛，你給他蓋起來就看不到。(B1)

研究生：那所以你們這邊未來的計劃，就是未來還會再做改建之類的嗎？

葉村長：應該會啦，因為我這個現在還可以嘛，我看在這個任期之內當中喔，我可能再研究一下是不是擴張到，擴到那邊去。(E4)成功的話，可能慕谷慕魚這個，文化生態，可能會以後有一些法源在的話，一定會吸引很多客人嘛，我們還沒有整理，還在慢慢在整理，以後客人來這邊的話，喜歡就買，喜歡就觀賞也可以呀。(E4)

研究生：那像這個對於政府方面，有沒有什麼一些建議的部份。最後的問題了。

葉村長：這個我上次不是有講了嗎。

研究生：像是一些補助年輕人學這個。(E5)

葉村長：我們這個刀子喔，沒有辦法促銷到國外嘛，(E3)對啊，這個是個問題啊，我們有很多次，好幾個單位喔來跟我們講說，鼓勵我們來做這個東西，(E5)到最後呢，我就...鼓勵沒有關係，我們台灣那麼小，看了喜歡的人就差不多買啦，因為我們這個東西，你買了不是消耗的東西嘛，你買了四五年還在那邊啊，不會壞嘛。我們台灣差不多喜歡刀的人，都差不多了。(E3)小孩子嘛，因為好奇心會看，年輕人嘛，可能做紀念還有。如果說能夠促銷給大陸的那邊，有一個管道，你政府給我們做嘛，是不是說統一這個東西，有幾個鐵匠，少數民族嘛，我相信大陸也有少數民族嘛，是不是能夠有一個這樣的管道，讓我們能外銷啊，也可以呀。問題現在都不行呀，我的要求就是說，一次喔，我們那邊有一些分的那個店嘛，也可以。(E5)

這個東西不一定要用嘛，就是一種文化嘛，文化交流嘛。所以我們這次要到貴州呀，到那邊去瞭解一下。所以我們原住民的東西都封閉嘛，都封閉在台灣，沒有辦法出去，就這樣永遠的，愈來愈窮了嘛。(E4)現在我們就是要研究，要怎麼去包裝這個東西有沒有，設計，包裝，你不要用嘛，如果你要用的，那個另外。(E4)如果那邊的少數民族也可以用啊，他們也有農人啊，可以交流，可以買我們刀子去使用，那是另外。(E4)但是大部份要銷到國外的話，我們做不出來，太多我們又沒有辦法，我們這邊鐵匠，原住民鐵匠才七家，真正在做的才三四家，所以這個品質一定要好啊，不要讓台灣漏氣嘛，那現在我們在開會我就在提啊，提這個意見。(E3)我們限制日本的彈簧，美國的那個比較差，台灣所做的鋼板是...偷工減料嘛，把整個的鋼板都弄在一起了，出來的鋼板不是說很好。(D2)因為那個原料都不一樣，像日本的話，他們做的東西喔，這個就是這個，可以做刀子的東西，可以耐用的東西。我們可以敲呀，這個鋼好不好都知道啊。(D1)

研究生：所以你們最早以前木頭是燒的，後來呢...。

葉村長：以前是用火把木頭燻得黑黑的，後來我們就用那個洋乾漆，現在就是用那個透明漆，就這樣。(D1)

研究生：村長我看你們這裡也有弓箭，是你做的嗎。

葉村長：是我做的啊，我做的啊，但是後來不做了。(E1)

研究生：噢~為什麼沒做了?

葉村長：因為做弓箭他們買回去，整天就不工作，就畫一個在那邊一直在那邊射，射看準不準。所以後來就不做了。(E1)

研究生：喔...再請問這個刀身的部份，為什麼有的是磨得比較亮，有的是黑色的。

葉村長：這個喔，我們上山都要去砍那個草嘛，那個草砍完有酸啊，刀身會變黑，所以乾脆就用黑的，這樣就不會生鏽。阿這個亮的就是比較好看，剛剛有講過，就是裝飾的，或是頭目的就是用這個。(B3)

## 葛添丁先生逐字稿

訪談對象：葛添丁，現年六十多歲，排灣族。賽嘉村前村長，父親為德文以前德文的刀匠，葛村長在林務局的工作退休後，開始製作刀具至今。

訪談地點：卡瓦路安(百合花)工作室。

訪談時間：2010/09/07

研究生：一開始想請教材長，您的刀是在哪邊學的。

葛村長：就以前老人家呀，我爸爸啊，我爸爸以前就是專門做刀跟獵槍。以前我爸爸是用木碳。

(D4)

研究生：所以以前你們是用碳爐打鐵？

葛村長：對。

研究生：現在沒有爐子了？

葛村長：現在爛掉了。

研究生：那請問你爸爸的技術是在哪邊學的？

葛村長：我爸爸喔，那我就不清楚了。因為我爸爸六十七歲生我，我退伍我爸爸才死掉，所以不知道以前的老人家在哪裡學。可能是以前日本時代，他們從那邊學的。(D4)

研究生：所以你們的刀身現在是跟平地的打鐵店買？

葛村長：對，我是拿我自己的刀去那邊教他們怎麼做。(D1)

研究生：那你們都是跟哪一邊買？屏東境內的？

葛村長：都是在六龜。(D1)

研究生：像排灣族的刀具，有比較細緻的也有比較實用的，這在使用的場合有什麼不一樣嗎？

葛村長：當然是不一樣，有的是工作刀，有時候抓到山豬我們都是用小刀。有的時候結婚那個包包，我們那個小刀就可以放在旁邊。在半路上有那個豬肉呀，豬肉我們可以用那個割這樣。(A1)

研究生：那長的刀是割什麼？像那種。

葛村長：那個是結婚的禮物，聘禮。因為我們結婚，我是男方嘛，就一定要送給女方，如果沒有刀就不能成功。(C1)

村長夫人：過去我們原住民，如果我的女兒嫁到別的部落，我決對不會答應，因為我怕會被人家(砍頭)。所以男方那個部落，那個頭目就要帶你家裡的傳家之寶，那個刀當保證，保證你的女兒做我的媳婦是安全的，沒有在給聘金的。他們很喜歡那個媳婦呀，一定要娶呀，想盡辦法，但以前沒有什麼東西。有琉璃珠的有刀的很少，那可能是家裡唯一的寶刀就拿出來，所以就答應了。所以就這樣傳下來。(C1)

葛村長：那個刀有分，頭目的跟平民的都有，有雕刻的是頭目的。(C3)

研究生：那這尾巴的(毛)這是？

村長夫人：這是馬尾的，過去軍人去打仗，坐馬，坐那個馬代表是馬尾。現在要找馬尾找不到了，只好用這個代替。(D1)(B2)

葛村長：很多那個假頭髮嘛，我們都可以用啊，是這樣啊。所以有雕刻的就是頭目，跟放這個尾巴的。如果不是頭目的話，你別這個就不可以，那個頭目會講話”你又不是頭目為什麼雕這個”，應該是要這個(平的)，普通人戴的。所以你不能隨便戴。(C3)

研究生：那像這個雕刻(銅片)也是頭目的刀才可以有?

葛村長：這個沒有分，主要是後面的雕刻跟尾巴。(C3)

研究生：那這個是老鷹的羽毛?

葛村長：這個是雄雞(D1)，因為這個是我自己的刀啦，其他頭目的都被人家買光了，就剩下這個。那個都是紅檜。(D1)

村長夫人：因為是勇士啊，在任何的活動，我的先生都會配戴這個(刀)。因為他曾經抓了一百多隻山豬分享給人家。(A1)

葛村長：這個不會生鏽的，這是不鏽鋼的刀。(A2)

研究生：那像這種排灣族的刀，為什麼它的這面是平的?

葛村長：因為你要砍樹的時候，你這樣平的就不會歪。(A2)

研究生：那這種兩邊的(開刀)是?

葛村長：那兩邊的是我們要去抓山豬的，那個是最好用的。(A2)因為我是獵人嘛，我去打獵一定要帶棍子然後那個小刀。都是用刺的(A3)，那個我是沒有啦，都賣光了。本來是有啦，啊這個齣，這個刀齣，我們是有人殺豬啦，或是去山上都可以用，如果你去打獵，我們也是放在包包裡面。一看到山豬，一樣的道理，就是(鏗)(把長木桿與刀身結合)插木材。(A3)

研究生：那插這個木材不用東西把它固定嗎?塞進去就會很緊了?

葛村長：用力就不會了，能固定就不會。(鏗)

研究生：可是像這樣不會卡在山豬的身上?

葛村長：那個是卡在山豬也是會死掉呀，沒有關係。但是大部份是有那個繩子綁一綁。(A3)

研究生：那所以你們這邊用的刀就是原住民的這種，你們就不會去用像平地人用的那種開山刀。

葛村長：沒有沒有，我們大部份都是我們原住民做的，因為平地那個有些比較違法的東西，像武士刀啊什麼的我們都沒在用。

研究生：那像你們刀鞘的裝飾，這是一個蛇的形狀嘛，那這是蛇的鼻子嗎?

葛村長：那個是蛇的鼻子是對啦，因為那個是長長的，另外一個是頭。(B1)

研究生：那一般你們的這個刀，就都是塗紅色的?

葛村長：不一定，如果你喜歡紅色也可以呀，你不要噴也可以呀。(B3)

研究生：但是如果有人做綠色黃色的就不行吧?

葛村長：也可以啦，只是很少人喜歡那種的。

研究生：所以大家比較喜歡紅色的。

葛村長：對~因為這個(紅色)結婚比較普遍。(B3)

研究生：結婚要用紅色的。

葛村長：送女方的。

研究生：那像你們做這個刀，有沒有比較儀式相關的?比如說平地人打鐵的話，做刀前要先拜拜呀。

葛村長：喔，沒有沒有。(C1)

研究生：那像刀在你們的傳統中，有沒有比較禁忌的部份，比如說刀不可以掛在房間，或是不可以怎麼樣之類的。

葛村長：喔~那個刀是，因為我們原住民很少殺人啦，我們怎麼掛都沒有關係，比如有朋友要借你的刀我們也沒有關係，但是平地人就不行。

還有我們打獵的刀，女人不可以碰，不然會捉不到獵物。出去打獵也不可以帶女人的東西，有一次去打獵，捉不到東西，後來回家一看，阿原來太太的鞋子放在包包裡。(C2)

研究生：那所以刀的身份地位，主要就是靠雕刻跟裝飾來分?那雕刻有沒有比較常雕的圖案，除了百步蛇以外。

葛村長：那個是要看他們頭目，他們都會自己做啦，因為我們不是頭目，不可以隨便弄啊。但是我們是做刀的人，因為頭目會要啊，我們可以做，但是他們的家裡，你可以做那個百步蛇大的，很大方展示，但是我們不是頭目，我們不可以這樣。(C3)

研究生：所以除非頭目跟你訂刀，要有百步蛇，所以平常不能隨便做。

葛村長：因為我有申請那個工作室，阿我做那個刀啦怎麼樣，他們來都會說有一個刀，一個蛇啦，甕啦，他們都會講。所以我們就這樣做啦。(D3)

研究生：那如果平地人要跟你訂有蛇的也是不可以嗎?

葛村長：應該是可以啦，他喜歡的話是可以啦。

研究生：那原住民就不可以了?

葛村長：原住民那是，因為那是要啦，但是你不能戴。你放在家裡可以，有那個活動啦，運動會啦，戴那個刀就不行。(A1) (C3)

研究生：那你們什麼情況會帶這種刀出來，除了打獵以外。

葛村長：那個大部份都是打獵而已，阿其他的都沒有帶，就是有活動啦，還有照相啦。(A1)

研究生：像這個刀的材料，金屬的部份是什麼，這個是鋁嗎?

葛村長：這個部份是阿魯米。那個是銅線。(D1)

研究生：木材的部份，你們都是比較喜歡用什麼木材?

葛村長：工作刀的話那個不能用，用那個比較普通的，普通的大部份是找那個苦練樹，還有一種是楠木，還有那個台灣檫以可以啊。(D1)

研究生：所以這是工作刀會用的木頭，那禮刀是用哪種木頭.

葛村長：禮刀的都是找那個比較好的，永久的那個木頭，像這個紅檜啦、檜木啦、還有那個楠木也可以做啦，刀柄是那個黃蓮木，就是這樣。(D1)

研究生：這是刀柄的部份.

葛村長：有一種那個什麼，那個最好的木頭....烏心石是可以，但是那個很少啊，那個找不到啊。檜木是比較軟啊，但是不會爛掉呀，十年二十年都不會。(D1)

研究生：那這個木頭是去木材行買?還是自己去撿?

葛村長：以前我們是自己找啦(D2)，阿現在八八水災的時候，我們看到有的好木材我們就撿。像是這個紅檜啦，或是有的人家不要的尾巴就拿來用。(D3)

村長夫人：沒有的情況我們還是會去木材行買，像做那白很大，就必須要很大的木頭。(D3)

葛村長：我們屏東的沒有那麼大，像這種的都是漂流木。(D1)

研究生：那像這個做刀的技術就是你爸爸傳給你的？

葛村長：對呀，但是有時候有那個老人家，也是做刀的，有時候也是去看一下啊。因為我爸爸也是很老了嘛，不可能我國小的時候去看他做什麼。(D4)

研究生：所以有些是跟部落的長老學的？

葛村長：以前我們這裡村莊有一個，但是已經過世了。

研究生：那你們這個村就只有你在做這個刀？

葛村長：一個而已，我們三地門鄉也就三個而已。十個村落。(E2)

研究生：十個村才三個，那也滿少的耶。

葛村長：所以我的刀有的是滿好賣的。

研究生：那像您有沒有比較擅長的技術，就是說只有你會的技術，別的師傅不會的。

像是有些排灣族的刀他就比較擅長雕刻。

葛村長：但是這個大部份也是，很多人會雕刻啦。但是也都一樣的做法，有些人喜歡雕刻那個木頭，什麼都會雕。像我這樣的，我不會呀。像這個雕刻是社區雕刻的，不是我雕刻的(指匾額)。但是這個刀我在學習雕，這樣而已。(D2)

研究生：那像這個，做這個刀的尺寸跟材質，是怎樣決定的？像這個刀要做多長，是一開始就決定好的？是你畫好尺寸，然後給打鐵店做？

葛村長：有時候我們自己訂的，都是幾尺幾尺，有時一尺半的，有時一尺八的，有時一尺一的都有呀，如果須要什麼我就跟他訂。像這個不一樣的刀，有長有短的都不一樣。就看那個生意怎麼樣，如果這個短的比較好賣，我們就專門去做呀，訂多一點。(D3)

研究生：那一般族人都會跟你買現成的？還是說族人會用訂做的？

葛村長：那個是，禮刀是沒有分。禮刀是固定，短的長的都沒有分，不管是那麼短的，剩下一支也還是要買。(D3)

研究生：那禮刀跟工作刀在製作上面會不會有什麼不一樣的？比如說禮刀會不會比較輕之類的？

葛村長：工作刀當然是比較利呀，因為我們是去砍那個木頭呀~(A3)所以這個是鋼喔，那個刀那個聲音就不一樣喔，有那個聲音喔。你砍那個竹子啊，什麼都不會怎樣，像這個就不行，不鏽鋼沒有利呀，不能砍木材的。(A3)那這個鋼的會生鏽，這個不會生鏽。所以為什麼這個刀是這樣(單面刃)，這樣砍木材就很好砍。如果兩邊是這樣的話，你砍木材會翻。(A2)

研究生：所以這是平的那面朝上砍木頭？

葛村長：但是不一樣，左手用那邊也有一個刀喔。左手右手都有。(A3)

研究生：所以如果左手的話，它的平的那面就在這邊？所以工作刀是用鋼，禮刀就是用不鏽鋼？

葛村長：不一定啦，如果你喜歡那個不是不鏽鋼的話也可以呀。只是你要用永久的話，就用這個不鏽鋼，十年二十年，一百年都不會怎麼樣。(A2)但是這個，你沒有注意看的話，一直生鏽就會爛掉。(A3)

研究生：那你們刀是怎麼保養的呀？

葛村長：我們平常保養，就用砂紙跟油去磨刀這樣，擦油的話就比較不會生鏽。有時一年保持不會生鏽，但是兩年的話，你沒有去注意他就會生鏽。但是這個不會喔，你沒有給他動，十年二十年都不會生鏽。(A3)

研究生：那請問村長先生，您的孩子有在學這個嗎？

葛村長：沒有耶。

研究生：村子也都沒有年輕人想學這個？

葛村長：到我們這裡一直看一直看也不會學呀，想要教，但是~沒有人要學，沒有心啦。(E3)

村長夫人：今年啦，我要跟理事講，社區來辦那個雕刻，要不然這個怎麼辦？可是我們一個村莊不能有兩個人做，你會銷不出去。因為結婚，一年一個部落沒幾個，除非你的名聲已經打得很響了。(E3)像我們恆春牡丹那邊都有客戶了，多納、茂林啦，也是很多人收藏我們的東西(C3)，我們的名聲也是慢慢、慢慢。也是很多軍人，現在很多軍人送那個勇士刀，那個短短的，放在那個框框裡面，然後就是橫放，然後他們會寫送給誰誰的勇士刀，漢人現在也喜歡我們的圖騰，畢竟我們的圖騰比較特別。公務人員退休下來，就會做訂這個東西，當作傳家之寶。像這個鄉長，議員他們就任呀，就送這個啊，因為現在就變成我們很貴重的東西了，以目前的手法，我們就是這樣，才會銷得比較好一點。過去單純都是結婚，你要等到什麼時候，一個月沒一個，我們怎麼生活？(E2)

研究生：可是像原住民的男性,不會都有一把工作刀嗎？

村長夫人：有，像這個是打獵用的。我們結婚不是有殺豬嗎？每一個男孩子都會帶這個。(A1)比較利害的人會去刺那個豬，因為通常許多人會怕，以前都是他在刺啊，我跟他說你不要一直刺，你要訓練，我們部落一定要有兩三個人會，不然你老了以後怎麼辦？要訓練年輕人，他們很怕，因為他們刺不死啊。(D4)

葛村長：像這個山豬喔，差不多一百斤我可以用繩子綁啦。我可以自己一個人去綁那個山豬。如果有那個退休的啦，我可以拿一個貼紙這樣貼。你看這個就是那個村長啊，就是這樣。比較有價值，在那邊十年二十年掛著人家就知道。(E2)

研究生：您剛剛說您有申請一個工作室,那是怎麼樣的一個？

葛村長：工作室喔，工作室就專門做刀啊，很多~這個吃的東西都有啊，那邊有那個奇那富啊，一些原住民吃的放在一起，當工作室啊。(E1)

研究生：那就是你們這工作室有沒有一些補助啊？像是政策上的補助之類的？

村長夫人：完全沒有，都是自己來。(E5)應該是為了保存文化吧。(E4)我們從我們的祖先到現在，我們都沒有斷過。包括吃的，都是從祖先傳下來的，像是小米,芋頭啊。那像刀，我們社區本來有一個在做，我們社區有一個、兩個人的話就生意不好。(E3)當然你如果會做的話是可以，但問題是你為了要生活的話沒辦法，阿剛好也是我們親戚，他走了，已經上天堂。我就跟我先生說，做刀公公不是很利害嗎？你試看看。(E1)以前他都有做過這些啦，這他都會啦，以前我們在做林務局，以前在山上，這個壞掉要想辦法修的情況下，你自然就會了。環境逼的你就會了，所以以前的男孩子大部份都會自己做，就是現成買這個(刀身)，然後自己做。像我爸爸那個年代，都是會做，那自己那個雕銅片就不會，工作刀大部份男孩子都會。(D4)那我們都是拿人家的作品，很多我們的親戚都有那個刀嘛。(E1)

研究生：那你們會不會去參考一些博物館的資料？

村長夫人：會，很多，很多我們都會去參觀。或者是人都會拿給我們看，很多有愛心的親戚朋友都會拿刀給我們看，我們才有今天。(E1)其實是很多人的關心，然後幫助。你要做一

個東西，你不可能光靠你一個人就做好。必須要很多人的作品,結合起來。

其實現在我們每一戶每一家都有，所以你要找東西來做的話很簡單，可是如果比較師傅級會的，除非是你的親戚，他才會跟你講。可是，如果我的親戚有跟他買，也是會給我看看啊。所以我們原住民好像不會隱藏一些他們的作品。幾乎都是在這邊轉，你怎麼隱藏，你已經賣給我的親戚了，我親戚給我看看，我還不是知道你的。只是我們做來做去，我們都會知道我們自己的，就像我們這個一樣(麻刀繩)。有三十個人的放在一起，我都會知道我自己做的，他們這個做刀的也是一樣。

葛村長：如果有辦活動啦，我一看就知道，那個我做的，那個我做的。

村長夫人：我們這次的豐年祭喔，有三十幾個勇士在跳那個舞，他們都配這個刀，我們就有算出大概有幾個。他們看到我們，還會炫耀給我們看，我們很多的慶典我們都會配這個。

研究生：那像這些刀就是人家自己找上門來買?就是你們村子或是隔壁村子自己來找你們買?

村長夫人：對對對。

研究生：那一開始你們有沒有去推銷，就是說去介紹自己的刀。

村長夫人：有啊，像那個什麼馬里巴，捉山豬什麼，不是全國都有辦嗎?不是捉山豬的活動嗎?在那個獅子鄉、楓港那邊啦。連外國人都參加捉山豬，我們有帶就是帶這個。我們也是會帶出去擺啦，只是後來我們就很少這樣子做了，因為已經很大家都知道了，那我們就不用出去擺了。(E2)

葛村長：因為你如果有結婚啊，就會問阿你這那裡買的。(E2)

村長夫人：我們出去那就客人就很多，那還不如在家裡乖乖的做。怕會來不及，你做一支要多久呀，有時候一個月人家五六支，像這個七月八月我們就賣了十三支。光是那個結婚刀耶，那個禮刀。如果你有很勤勞地去做的話，一下子就沒了。所以我們就要很勤勞地去做，每天都在編編編.....

研究生：那像這個未來你們有沒有什麼一些發展的計劃?例如說傳承啊，什麼....部落的傳承,這個做刀的技術的傳承。有沒有什麼比較具體的計劃，或是希望政府能夠幫忙什麼?

村長夫人：我們一直沒有想說政府要幫助，我們不希望被捉住。(E5)我們不喜歡你今天參選縣長，你就要幫我,我才不要咧。

葛村長：很多人都會這樣，我們鄉長啦，你一直跟他配合的話，以後還是，對我沒好處啦。自己來就好，就這樣，比較沒有壓力啦。(E5)

村長夫人：明明不要投給他，因為他有補助的關係，就要.....(E5)

研究生：村長先生，像是傳承的部份你有沒有比較具體的想法?這個技術你要怎麼傳給下一代?

村長夫人：要看那個有沒有興趣啊，因為有興趣的人我們就會教。我們有一個，我妹妹的孫子，他很有興趣，他國小，小學生，五年級。(D4)

葛村長：就是那個，常常來這邊找我嘛，叫 VUVU 嘛，VUVU 怎麼做怎麼做?就教他怎麼做啊。有心啦，有時候禮拜天啦，禮拜六啦，他來這邊找我啊。看看啦，有這個心啦，就給他教，教他來怎麼做啊，以後就有伴了。(D4)

研究生：那訪談大概到這邊結束了，謝謝。

## 熊榮治先生逐字稿

訪談對象：熊榮治，現年六十八歲，閩南人。三榮鐵店老闆，從十六歲打鐵至今。從開業以來一直打造排灣族刀具賣給族人。

訪談地點：三榮鐵店。

訪談時間：2010\10\06

研究生：想要請問老闆，請問你這鐵店是何時開始打鐵的？

熊榮治：我是十六歲做到現在，民國~民國不知道幾年了我也不知道，我現在六十八歲了嘛。(E1)

研究生：五十幾年前，那時候已經光復了。

熊榮治：已經光復了。

研究生：阿你的打鐵技術是向誰學的？

熊榮治：澎湖人過來台灣，來這裡做。(D4)

研究生：請問你賣這個刀，都是你在這裡賣，人家來跟你買，還是說有批貨到別的地方。

熊榮治：我有做批發，我有少量賣跟批發都有。我台灣全國都有在做。台灣而已喔，台灣全國，沒有到中國去。(E2)

研究生：所以有一些五金行會跟你訂貨。

熊榮治：五金行跟一些同業的，有的沒請師傅的也會跟我拿。(E2)

研究生：我上次來你打的那批山刀是...你說台北跟你訂的，是台北的打鐵店跟你訂嗎？

熊榮治：上次來的時候喔，你說那彎彎那些？那是台北的做刀大賣，做刀的大賣。做刀的...做刀工廠。(E2)

研究生：喔~做刀的工廠跟你訂刀身這樣？那請問這種原住民的山刀你是何時學會做的？

熊榮治：喔~那個喔，我自民國五十幾年那時就有接了。民國五十幾年那時，我這剛開業的時候，就有原住民要來買那刀。(E2)

研究生：一開始那個刀型是以前就有，還是原住民來說要打這個樣子。

熊榮治：那原住民以前就有來剪版給我們做。以前是剪那個紙板，阿有的就用木材刻一個型體來給我們做。就那個時候。(D4)

研究生：喔~所以是自那時做的。那請問你知道他們這種刀主要是用在什麼情形。

熊榮治：依照他們原住民在講喔，因為他們是說這個，也有要刺山豬的，他們打獵在用的。阿一種是砍樹的。阿有一種是做裝飾品，較長的。(A3)

研究生：長的然後沒鐵管的，就是做裝飾品的。

熊榮治：對，有的也有做鐵管。他們結婚，那個女婿一定要一隻刀，那就是女方要給他的。(C1)

研究生：所以是丈人要給女婿一把刀。

熊太太：那是男方要給女方的啦。

熊榮治：男方要給女方的喔？喔~他這有分大頭目，小頭目，大頭目要兩隻鐵耙，那就是做事用的，還有一支番刀。(C3)

熊太太：兩支啦。

熊榮治：兩支番刀。都一尺多長的。還有斧頭。還有鐮刀要砍草。手耙就是十三齒，阿這麼大排，這種田在用的。(C3)

研究生：請問這種刀啊，它刀面另外一面是磨凹的，那主要是刺山豬讓空氣會通。

熊榮治：那個後面這樣，去刺是比較...。阿這正面，它有正反面嘛。反面要稍微凹陷下去，這樣磨刀比較好磨，還有可以通空氣。那個刺山豬喔，就這樣刺下去，這樣山豬的血流出來，從那個凹陷的地方流出來，可以通空氣，刀子比較不會卡住。(A2)

研究生：請問為什麼是做單邊的，單邊的不就有方向性，只能這樣(右往左砍)砍而已，阿那樣(左往右砍)砍就不能用了。

熊榮治：那樣就不能用了，從這邊砍過去，那樣就變成左手的了。也是有做左手的啊，少數。(A3)

研究生：所以它這樣是好砍，阿砍起來比較平。

熊榮治：砍比較會進去。譬如說我有一棵樹要砍喔，這面平的，這面斜的這樣砍比較進去。(A2)

研究生：那請問它的頭為什麼是這種，有點像日本刀這樣。

熊榮治：喔這個呀，也是有做圓的，像那個戴先生就要做圓的。(B1)

研究生：那你最早原住民請你打的就是這樣尖的？

熊榮治：有角度的，也有圓的都有，兩種都有。以前就有兩種了。(B1)

研究生：請問你們這裡打刀有什麼樣的儀式，還是說禁忌嗎？因為有的鐵店，像是打刀要看時辰？。

熊榮治：喔這是一般的佛教的喔，那是做劍的，我拿給你看。這個就要看時間，看時間下去做。(C1)

研究生：這是佛教用的，這個是銅嗎？

熊榮治：對，這是鑽孔鑽一鑽，再去鑲七星。這是說這是神明的給他打一打，要幾點幾時間去做，要做多大，都是神明跟他講。(C1)

研究生：它這不是道教的嗎？

熊榮治：它這個算佛教啦。他這請乩童起來乩童會說呀，包括澎湖也來這裡做，還有做一支大刀鎮殿的那個八十幾斤。那個就要好幾個人抱到車上。(A1) (E2)

研究生：八十幾斤那沒淬火吧，這麼長。

熊榮治：沒有，這沒有淬火。還有做一支白鐵的，那是桃園來做，厚那支鐵的那支也很重。(D1)

研究生：所以原住民的刀就比較沒有限制？

熊榮治：原住民的刀就比較沒有限制，原住民在山上他們都可以佩帶，但是你來到平地就不能佩。一般最長是到一尺八吋。(A1)

研究生：超過這個長度就違法了嗎？

熊榮治：不是違法，就是比較少人在做。所以政府有規定說，武士刀、鴛鴦刀，跟那個扁鑽，總共有七項不能做。(C2)原住民的刀可以做，阿但是，以前是林洋港做省主席的時候在南投，在高山背刀不要緊，但是在南部有的警察會給他找麻煩，所以他們就去找說，這當時林洋港做省主席的時候，那裡都可以佩，原住民都可以佩刀，所以警察來給他們找麻煩，他們就說以前就可以佩刀了。(C2)

研究生：所以以前是可以佩，阿後來...。

熊榮治：現在也是可以佩，那是...做一些違法的人喔，自那番刀他把改做武士刀。變種的這種...。

(C2)

研究生：所以你做這個番刀都是用 SKS7 的？

熊榮治：嘿，都是用那個 K7 的，SKS 那個喔那就又比較硬，比較好的材料，用那個比較難做。

(D1)

研究生：所以剛才那支是 K7 的。

熊榮治：K7 的，一般也有人做 K7 攙合金的，K7 的合金鋼，K7 的合金鋼做番刀就最好。(D1)

那是一般我們用肉眼去看有辦法，阿如果再比較高的鋼喔，肉眼來看就沒辦法了。(D2)

研究生：為什麼？

熊榮治：因為看不準，阿也少人在用那種做，K7 攙合金的鋼來做是很好用的。(D3)

研究生：那你淬火是刀刃先燒紅，泡在油裡面。

熊榮治：有的時候也會水淬，包鋼的，包鋼的就水淬。(D2)

研究生：山刀你也有做包鋼的？

熊榮治：有阿，做包鋼的全鋼的都有，像那支就全鋼的，那就全鋼的。(D2)

研究生：包鋼的跟全鋼的有什麼差別？用起來…。

熊榮治：包鋼的就是要磨好磨，比較會利，阿但是不會斷，中間鋼，外面鐵，這樣就比較不會斷。

但是，在做的時候有時候會裂開，黏不好會裂開，鋼跟鐵的那個會分開，比較難做，阿包鋼的也比較貴。比較厚工，比較貴。(A2)

研究生：除非是客人跟你訂，所以你都比較少做是不是？

熊榮治：對，比較少做。也是有人在做啦，包括合金的 K7 的鋼啦，也是有人訂啦。都有人要做。

(D3)

研究生：那請問你這打鐵店算有繼承人嗎，有人在學嗎。

熊榮治：有阿，也是有人在學，以前我也是教很多個啊，阿現在就比較不想教，教學徒喔，到時不知道要做還是不要做。不知道要幫我們做，還是不幫我們做。不幫我們做也是不要緊，有的都做一做又轉行也是有。阿有的是做得下去也有。像這兩個喔，我帶起來的，到現在都十幾年了，都已經做師傅了。(D4)

研究生：那請問像你這傳統的打鐵店，在發展上有什麼危機，還是有什麼對未來的看法。

熊榮治：像我們這傳統的喔，現在很多人田不做的啦，休耕的啦，是說人沒做農轉行的啦，還是說一些機械代替的啦，像那耕耘機啦，還是鐵牛，那耕耘機翻田都不用這農具了，這農具的東西就漸漸被那個代替了，阿我們就比較少做了。現在那個農具那麼大台喔，就不用我說那個以前在用的手耙，那牛在拖的。如果你的長輩有在務農的話，你問他都會知道。如果沒種田就不知道。(E3)

研究生：那請問對未來的發展有什麼看法，對這個產業。

熊榮治：喔，這個產業喔。就少人來做比較好做這樣，因為少人做了這樣就比較沒有競爭啊，但是這問題很大的就是自中國來的東西喔，產品喔，來威脅台灣。(E3)

研究生：因為我像這種山刀我也看過中國工廠生產的刀，型也跟這種的都一樣喔，都一樣。

熊榮治：喔~那都台灣人過去投資的。(E3)

研究生：對，是台灣人過去投資的。

熊榮治：但是他那個鋼就淬不像台灣那個…。他們也做很多台灣這個農產品出來，農業用品這個

啊，但是就是那個淬鋼的技術，還追不上台灣。這是中國對台灣來說喔，我們在做就是中國過來的產品喔，威脅最大。(E3)

研究生：現在這個打鐵業？

熊榮治：對，我們這產業就是他們威脅最大，因為他們做過來喔，一些五金行就是說，要便宜的，阿一些東西就沒跟我們買了，阿他如果用不行還是要跟我們買啊。所以這是最，就是最危險的危機就是了。(E3)

研究生：那請問你有什麼建議，像是政策，還是說政府對這產業發展的建議嗎？

熊榮治：喔，我們這一般在跟政府反應啦，但是政府就比較不重視我們這種傳統的行業，他們不重視我們這種的行業。就是說，每種行業都有大官在做，我們這沒有啊，所以政府就比較不重視啊。(E5)

研究生：嗯，大官都是讀書人比較多。有兩點想要補充請問，那個圓頭的跟平頭的有什麼不一樣？

熊榮治：它這樣子不一樣而已，其他都一樣。它這圓頭的就是在刺山豬比較好刺，阿這是砍柴比較好砍，這種的有角的砍柴比較好砍。(A3)

研究生：這個有角的畫剖面圖是這樣嘛，這樣對嗎？

熊榮治：對對對。

研究生：那這種(圓頭)的呢，這種的也是這樣嗎？

熊榮治：一樣，都一樣。

研究生：所以這個是刺山豬比較好用，阿這是砍柴比較好用。

熊榮治：對，因為山豬沒有這個角比較好刺。(A2)阿有的人看這種比較漂亮，阿有的人看形體也是有啦。阿一般來刺山豬都差不多是七吋到八吋中間，七吋到八吋中間比較適合刺山豬的，阿如果一尺到一尺二的喔，那個就砍柴比較多。一尺以上到一尺三那個都砍柴比較多。阿如果比較長的喔，一尺半，一尺六，一尺七，一尺八的喔，那就是結婚或是裝飾品喔，做好看的。(A3)

研究生：所以你打這個刀就是說，主要就是原住民跟你訂，阿你時間久了以後你就知道說多長的差不多適合做什麼。

熊榮治：是是是，對，因為他們來講啊。他們說這支要用什麼喔，他們會講啊。

研究生：所以主要就是他們來跟你訂做。那你有聽說以前原住民有在打刀嗎。

熊榮治：有阿，有聽他們講啊，但是他們的做法是比較傳統啦，不像我們有機械在錘啊。(D3)

研究生：那請問你年輕的時候有機械嗎？

熊榮治：沒有，那時沒有機械。(D3)

研究生：那機械大概什麼時候開始有的？

熊榮治：那個大概民國五十幾年才有機械，差不多要五十年。(D3)

研究生：那以前是兩個學徒一個師傅在...

熊榮治：都是師傅，三個人在敲，一個拿夾子在敲，阿一個牽爐，阿對面還一個，三個人在敲。要兩個人也是可以啦，阿但是做批發的做比較多，我們就都三個人。(D3)

研究生：阿現在一個人敲就比較方便。

熊榮治：一個人是要機械去敲，那個機械可以代替好幾個人工。(D3)

研究生：那請問這山刀，以前應該不是用焊接的吧？包起來的地方。

熊榮治：包起來的地方，以前都沒在包起來。以前的番刀都沒在包起來，從這個頭這邊喔，兩個包進去，一個在上面一個在下面，交叉這樣。阿現在牽那個爐，讓它融化喔，阿再抽出來，在那椎鉗穿進去，敲敲，敲給他固定這樣。(D3)

研究生：所以是這樣，阿把它燒到紅，再把它敲合。

熊榮治：那就要燒到會熔，那個鐵...

研究生：快要熔化了？

熊榮治：對，我那邊有工具，我做給你看一下。

## 戴秀雄先生逐字稿

訪談對象：戴秀雄，現年五十七歲，客家人。居住在屏東潮州，現在任教於輔英科技大學，二十多年來製作陶壺、禮刀等器物銷售給魯凱族人，現在熱衷於原住民刀具的製作。

訪談地點：戴秀雄自宅工作室。

訪談時間：2010/09/07

研究生：那我們就開始，其實就是從老師怎麼會接觸到原住民的刀？雖然好像很久以前就問過了。

戴秀雄：這個好像網路上捉過來就有了...如果你要這個文字資料的話，我電腦裡面捉過來就有了。這我好像有寫過。

研究生：部落格上有嘛？

戴秀雄：有呀。

研究生：不然我部落格上拷貝一下好了。

戴秀雄：這應該是從這篇開始的，想想也二十二年了。(E1)

研究生：就是從那個嘛，影印本的那個。所以老師一開始主要是做民藝品買賣，後來才接觸原住民。

戴秀雄：對，一開始是從那個嘛，劉奇偉教授啊，就是文史工作者這些呀，然後開始跑部落嘛，就這樣，從這個序一開始，有一些...我都會一直推啦，一直推一直推啦。就像我接觸的第一把老刀，自己做的第一把刀，也滿久以前的，就十五六年前的時候開始做刀。(E1)

研究生：那老師您的刀身是去哪裡買的。

戴秀雄：刀身也是那家，就是說怎麼接觸到魯凱，從部落當中去找刀，從那個時候開始的。其實那一陣子大部份都是老刀復原(E2)，就是我没有去學啦，我唯一的長處就是說，你東西給我看過，我就可以模仿，你一個原件東西給我，我就可以做刀，也有參考書籍嘛，就大概揣摩一下就這樣子。(D2)所以都有辦法去做到東西，像前一陣子人家問說你學這個有沒有老師傳去這個，我說沒有，就自己摸出來的。(D4)這裡面你可以看出我怎麼開始接觸，你從那邊找一些文字，這些都是老話啦，沒什麼好講的。阿你應該問說我怎麼去接觸泰雅刀才對。我還沒有寫說怎樣接觸泰雅刀。

研究生：之前老師都是做排灣族的嘛。

戴秀雄：對，最近就是排灣族就是說很久沒有再去摸了，阿久了會生疏啊。

研究生：那老師怎麼會去接觸說做泰雅刀？

戴秀雄：其實泰雅刀應該說是從拍賣網站開始的，應該是六年前到五年前。(E1)一開始就是台北的溫老師，他也跟我買刀，因為他也跟我買一些老刀。阿當時他要買一個高雄的一個姓潘的，潘耀邦，他也在賣刀，跟我一樣在賣一些原住民的東西。阿當時他有一把泰雅刀要賣，阿當時說實在對泰雅刀我不知道，沒有真正接觸過泰雅刀，那當時溫老師和我用電話聯絡，阿又近，在高雄，就叫我去看那把刀，當時開價兩萬多、三萬多的樣子，阿後來我去看，欸~不錯，這麼漂亮的刀，大隻的，像刀身這麼大，真的很漂亮，又完整。阿我看造型，木柄的還有綁藤，那個算是比較精細的套上去的，那個我會編啦。只是沒

有材料我沒有辦法編。看完以後我就回電給溫老師說，不錯，可以買，殺價。溫老師拿到這東西很高興啊，他也很感謝我，替他去鑑賞這把刀呀。那就在這樣過程當中，我也幫溫老師，那時候也去一些部落去找東西嘛，那時候主要的目的還是去接觸老刀，中間也找了不少支，我的客戶不只溫老師，還有其他人(E2)；比如說少了刀鞘少了刀柄，我就把它再裝上去，就當作是半老刀、修復刀在賣。(E2)做了上癮了，漸漸的我這邊就沒有舊刀啦，所以我就會去買，去打鐵店找新刀身，就是買新刀身做全新的。(D3)基本上我們學美工的嘛，我就自己慢慢地摸索就是雕呀(D3)，總覺得雕雕雕，第一把，你剛剛看到的相片那把，賣太便宜。

研究生：這個看起來不錯呀。

戴秀雄：是不錯呀，我很用心在做耶，雙面鏤空耶，而且是用柚木，刀柄是用樟木，牛樟木，還刻了釘釘釘呀，還包銅皮呀，有點創作的意味呀。(D1)做了幾把發現說，好像跟原住民的東西不一樣，我有一點平地味道滿重的，因為畢竟我學設計的嘛，自己是美術科班出生的，自己可以搞一些創作意味，所以跟原住民的有點不一樣，所以我就把它定為是創作型的東西呀。(D3)也去參加過原住民雕刻獎。(E1)

研究生：原住民雕刻比賽可以漢人去參加喔!?

戴秀雄：可以，我也得過獎，但是不是名次的，是優選而已，(E1)但是我雕的不是刀子。就這樣開始認識了一些我們原住民的藝術家呀，很好玩呀。剛好也是長得有點類似原住民，所以進出部落很方便，我霧台、茂林，這個附近排灣族的部落都滿那個，就是說從中間當中可以接觸到很多他們的東西呀(E1)。但是我所接觸的都是一些年輕的，阿年輕的藝術家給我的感覺就是說沒有那種...過去那種老藝術家的精神都已經沒有了，都想一直賺錢。當然是現實所逼啦，所以他們所做的東西會迎合客戶的...比如說，你是漁夫，叫我幫你刻一個魚，要怎麼弄怎麼弄，已經沒有他們原創性已經沒有了，就是那種老師傅的原創性已經沒有了。(E3)他因為原住民老雕刻家，他們沒有美術基礎嘛，他們就是憑自己感覺，我今天看到一個人，刻刻刻，刻到腳只剩這麼短，他們沒有那種比例，沒有素描基礎嘛，沒有說畫畫畫，他們就直接開始刻，一個木頭就這樣，刻到腳剩那麼短，刻這一個手，哇沒有手就裝一個樹枝來插上去接。那個原創性的作品，才是最純樸的。那個時候接觸的東西已經看不到了，不是看不到，有看過那種作品，但是已經沒有人在做這種東西，因為這種東西以平地人的審美觀來講的話，他是沒辦法接受的。他們要一種完整性的作品，所以這些年輕的藝術家就盡量去做一些迎合平地客戶的須求，所以我覺得說就慢慢，他們就有點留失。(E3)再回來談刀好了，同樣的情形，同樣他們所面臨的情形都一樣，因為原住民部落他們在新舊參半當中喔，刀子、佩刀是必須用的東西，所以一支刀子是從年輕用到老，死掉然後隨著陪葬。現在不是，刀子舊了就換，現在材料容易取得，打鐵店早就幫他們打好，(A3)然後雕刻工具方便了，電動、機器這樣都方便，原住民這個刀子來講的話，製作方便、簡便，但是簡便當中，喪失的就是那種原創動力，工也就喪失掉了。(E3)以前我看過最那個，上面不是用銅皮你知道嗎，沙拉油桶剪一剪而已，翻過來是金色的嘛，然後再用釘子去釘，打完以後再折折折，折完以後再磨磨磨，就是這樣而已，光做那個上面包覆的那片，就要做好幾天。(D1)阿像那個今天村長在做那個，其實我很想跟他說，你就買一個手工鋸就好了呀，你就可以鋸這樣子呀，改天我

去教他。

研究生：他是用雕刻刀去鑿的，它那半月形的鑿出來就是半月形。

戴秀雄：阿你就像我們以前在鋸壓克力一樣呀，阿你有一種工具嘛，線鋸嘛，割這樣就好啦。

研究生：不然桌上型線鋸機，鋸那麼薄的就像鋸紙一樣。

戴秀雄：其實我自己親身創作過的，完整的一整把，不是老刀復原的那種刀，大概不到二十把。雖然我自己整修超過一百把，老刀這樣子經手，然後自己再整修的，甚至刀身有缺口的，我自己再磨過。現在不要算，就是之前的，超過一百把，這個過程當中，我沒有留資料，一些照片被我刪掉，在拍賣網站上都看不到。(E2)阿賣出去的，朋友有公布的也...

研究生：所以老師以前在做民藝品的時候就有在用拍賣網站了？

戴秀雄：沒有~其實我玩刀有分三個階段，第一個是在民藝品的時候，大概二十年前，那個階段接觸第一手的原住民刀；第二次大概就是五六年前吧，開始自己有拍賣網站的時候，把之前第一波的那種，賣的剩下的，不完整的再整修；再去找，部落去找刀賣，那時候就是認識了一些買家，正式在網路上賣就是那段。(E1)那現在就是說，就是自己有在接觸泰雅刀的那一段，那就是第三階段，就是說已經現在進入到所謂的，有一點研究。探討、更深入探討是第三階段。(E1)所以說第二階段都只是在買賣，修復買賣。第一階段只是剛開始接觸，但是第一次接觸的都是真的是好東西。(E1)當時在網路上我有提及呀，叫李仁德，他介紹很多，撒古流也是他介紹認識的呀，那個劉奇偉也是這樣認識的。因為他是畫家，都會跑部落畫一些圖。也是我來潮州第一個認識的朋友，因為他當時開美術社，因為那時候有一個小朋友，我在教才藝班喔，阿一個小朋友畫得不錯喔，阿去參加比賽有得獎，我就剛好要給他一個獎勵，就買一個畫架，結果就認識這一個朋友。發現他那邊老東西呀，就一拍即合就認識了，然後他就會帶我去部落，開一輛破車到部落跑啊，從那時開始認識了山地的文物。那個網路上我都有記載，你可以從那邊下載。

研究生：那老師您接觸了這些泰雅刀以後，南部這邊的鐵店都很少在打這種刀型的...

戴秀雄：幾乎沒有，只有興達港的郭常喜而已。(D3)

研究生：所以當時你請他打出來的東西是...？

戴秀雄：當時我沒有說，我知道那是泰雅刀，當時我去興達港去的時候，我也不是說刻意要找泰雅刀，只是說剛好碰到他那邊有。郭常喜之前我就有去他那邊東港的店，因為我在小琉球國中在那邊上一些短期的課，每次都去做陶，就無聊去那邊逛一下。其實那時候我的興趣是日本刀跟中國的劍，那個山地刀或那些台灣刀我幾乎連看都沒看到；後來他店就搬了搬到高雄興達港那邊，經過幾年以後我去想去拜訪他，剛好又看到那個刀子。阿泰雅刀最基本的我認識就是從那個，那一本書嘛，那個劉奇偉的那本...

研究生：台灣原始藝術？

戴秀雄：這本，台灣土著文化，從這一本開始啦。才知道說泰雅刀的型，鄒族刀的型是怎樣。阿剛好去興達港看到他有那種刀，阿我也沒有考慮說他那是怎麼打出來的，所以當時就買了一把回來。當時買了一千二而已呀。回來以後就自己做刀鞘，也是看著書本做刀鞘，憑自己感覺，阿那一把很快就賣掉了。(D3)

研究生：那時候是第二階段在網路上做民藝品的時候？

戴秀雄：對，大概一個禮拜就賣掉了，買一千二嘛，做個刀鞘四千五就賣掉了。那陸續跟郭常喜

買了六把，第六把就自己畫圖給他打了，第五把也是自己畫圖，畫一個板子呀。他跟我說你須要刀就打電話過去，他就宅急便過來，貨到付款。(D3)當時也沒有考慮到說，這把刀到底怎麼打出來的，事後我再看，他怎麼就鐵板切一切而已，然後加熱淬鋼而已呀。因為我去的時候才發現說，怎麼這麼多鐵板在這，都裁好了。裁完以後就剩一個刀子型在那邊啊，就這樣切起來呀。他可能畫一畫就給人家切一切，然後回來就加熱鍛打而已。那時候也不怎麼要求呀，但是從那時候開始才認識到折疊鋼，什麼叫花紋鋼，從那時候開始的，但每次都被那價錢嚇倒呀。(D3)

研究生：他那個折疊鋼多少錢？

戴秀雄：要上萬，我跟他問的時候八千多，結果隔差不多半年多就上萬。

研究生：就刀身而已？

戴秀雄：一尺而已，很貴。這個網路交易我大概賣出了...三四十把而已。(E2)

研究生：那那時候都是跟郭常喜訂刀身？

戴秀雄：不一定，部落找的都有，就是排灣魯凱系的比較多，這時候也大概累積了二三十位，不少客戶呀。

研究生：有的是收藏民藝品的，或原住民藝術的。

戴秀雄：嗯。後來就是因為我沒東西可以賣了，因為我在網路上賣，不一定賣刀，也有賣其他東西呀，所有的收藏品幾乎賣光光，從手錶從相機、鋼筆...鋼筆的整修，那時候除了上課以外就是做這些額外的收入，除了每天上課以外，至少每個月多了兩萬到三萬的收入。之前是玩機車、之前是玩狗...申請部落格就從狗開始，然後大概幾個月前又開始玩刀，我算過耶，沒幾個月，我經手的刀子就有六十...沒幾個月，三個月而已。那其實為什麼這陣子會開始呢，就是我們主任也有講過嘛，他拿了一把破刀來，好像日本的菜刀一樣，料理刀啦，刀鞘做得很難看；當時我還在玩摩托車，他就說這把刀會不會磨刀？剛好我工作室有三個磨刀石，結果就幫他磨得滿漂亮的。他又問我說會不會做刀柄，我就說簡單啦，我以前就做這個呀，包括刀鞘一天就完成了他嚇一跳。結果他才知道我會做。我說我還有一個刀身，就這一把，那個時候放在櫃子裡面，那是鋼板磨的呀，還磨漸薄，阿沒有淬鋼。結果他自己會去找刀了，因為他對這個也有興趣啦，阿家裡的爸爸，兄弟都對這個有興趣啦，結果家裡所有的破刀，全部拿給我整修，沒刀柄沒刀鞘的...做一做好像滿好玩的，其實才幾個月而已啦。又有一個機緣是那個張松喬，他就在我部落格上留言，說他是以前在雅虎拍賣上買刀，他說就是買了那一把刀，所以開始對原住民的刀子有興趣，就那一把。

研究生：那把刀身是哪邊做的？

戴秀雄：老刀，我再磨過刀型的，那時候是我第一批收的刀，照理講不應該去把它磨掉，因為那時候我對刀型還不熟。不應該把它磨掉，那刀很像達悟那種刀，前面勾起來的，而且很厚，然後一個鐵柄，我把鐵柄切掉改成木柄。我丟在廚櫃將近十年呀，因為沒老刀可以做了，就拿出來做一做，竟然弄上去，好像四千五吧，就買去了。然後後來他又回贈給我呀，因為他現在要玩比較純的，他這不知道哪一族的呀，那個就比較有創作意味的啊。他也又拿刀給我整理，陸陸續續這樣。

研究生：所以老師之前都是網拍，然後現在是部落格？

戴秀雄：對，現在都部落格。(E2)

研究生：可是老師現在改成像部落格以後，還有沒有再賣刀呀？

戴秀雄：沒有，都沒有。問的人是挺多的。現在原則上是什麼，老刀難尋啊，(E3)那過去的遺憾已經遺憾了，那現在的東西就是說，因為藉由這個機會就是說找老照片，利用老照片的刀型把它複製起來。甚至有些按照一比一的方式把它複雜，雖然說它是新的，但是至少是當時代的那種樣貌。然後漸漸地去研究各族間刀子的樣貌，(D3)最重要的就是說，希望能夠明年能辦一次展覽。把原住民各族的刀重新做一次樣貌的總整理。(E4)

研究生：那老師會找比較，保留原味的吧，可是像現在的排灣族魯凱族也好，都跟原始的樣貌差很多了。

戴秀雄：那我們盡量啦，盡量就是...

研究生：工作刀還是老樣子啦。

戴秀雄：對，工作刀還是老樣子。主要就是刀鞘連刀身，那就是說用我摸過的老刀，跟照片去比對，那盡量利用我們的手法，雖然復原的不會很相像，大概不到五分，但是盡量就是把過去那種樣子把它重新再現。(D3)一天一天地當然技術會進步，我現在當然技術還很差勁啦，但是這幾個月當中，大概是不到四個月當中，至少在泰雅刀我有一些心得啦。因為泰雅刀比較不相魯凱跟排灣刀那麼重視雕刻，或裝飾。泰雅刀注重它的形，那個形有沒有流暢性。(B1)然後整個刀鞘，因為找照片我們只看到一個面，好不容易從博物館的相片發現背面，背面到底是長得什麼樣子。像我過去都是做中間下來一個背脊，現在為什麼要往上提 1/3 的地方，然後整個漸薄，它的刀刀地方是非常貼的，不像排灣刀這樣子啦，然後有一個凹下去的，它是比較三角形的一個造型。所以這個可能是我那個，這一個月內的改變。之前所做的跟現在的不太一樣。(D3)

研究生：也是看過一些老刀，真的老刀的做法才知道。

戴秀雄：對，說好玩的，眼力也練得不錯啦，一直放大看。至少我們看到的照片有一百年啦，所以那個日據時代拍的，至少樣子不會差很多。那被混合的機率還不很高。阿我就用我們以前玩土狗的心態去看，我們在講刀已經不純了啦，土狗早就不純了啦，已經混了。刀子為什麼不純，因為刀身已經我們平地人在打了，他不是說他自己原住民想出來的，這個身份的問題，到也很尷尬啦，你再怎麼做，我都是一個漢族，你再怎麼做原住民刀，就是不會被認同。阿我現在要改正一個觀念，就是我們原住民刀也不是一個純種的東西啊，就像我們土狗一樣，它早就已經不純了，所以原住民早在百年前就已經不純了。

研究生：原住民委託漢人打鐵，它應該也不是這三五十年來的事...

戴秀雄：百年前就開始了啊，因為從漢人進來開始，就把這個技術帶進來啦，比較精緻的鍛刀技術就已經帶過來，爐啊什麼就已經帶過來啦。

研究生：其實是比較可惜，如果能看到賽佳村長，他那個爐如果還在的話，爐是最好認是哪一個地方的。爐跟設備假不了的。雖然銅門那邊的打鐵說是日本教的，但是他們的爐是屬於漢人的爐，日本的爐是平爐，是在地上，漢人喜歡把爐蓋起來，站著打刀，日本人是習慣坐著打刀。

戴秀雄：日本的爐是開放式的，中國的爐是密封式的，封起來加煙囪。我現在除了做刀裝之外，我可能最大的目標是自己打刀。而且照老技術去打刀，就是一塊鐵，把它拉長，這是我

最終的目標。(E4)

研究生：要省力的話還是要一台電動鐵鎚。那一台新的要不要五十萬？

戴秀雄：現在只有喔，去找一些老店，老人家已經退休了，然後子孫不要的，就當那個照秤的廢鐵賣，一個很重也要好幾萬。這樣比較便宜。

研究生：所以老師最終的目標是想自己打刀。

戴秀雄：我很早就想做鍛造的東西，我最早是想做什麼，燈，就是鍛造的燈。我滿想做外國那種鍛造的鐵花啊，門啦，但是一直沒有辦法實現說自己有一個...唯一真的是真的把一支鋼板把它打直喔，就露天的嘛，就把鋼丟下去燒得很紅了喔，把刀丟下去，把刀抽出來然後把它敲平。用鐵鎚，在石頭在一個石板上敲喔，在一個厚石板。就是這一支刀的，總共做了兩支嘛，啊就這麼寬，就把它切掉。(D2)

研究生：那像老師你去找一些桃園大溪那邊的鐵店做刀身，也是比較近期的事？當時怎麼會找到那家鐵店。

戴秀雄：那也是朋友呀，張松喬呀，之前幾年前買了一把刀啊，阿當時前幾個月拿來給我看看啊，阿我發現說這種刀滿特殊的，尤其鐵柄的又做得這麼漂亮喔，包鋼又包得這麼漂亮，感覺就是乾淨利落。結果他就是網路上買的，剛好又有找到以前的記錄，就跟他連絡上了。才知道是原本，原本他猜以前是在花蓮，結果發現是在大溪老街。後來就用 EMAIL 要他傳幾張最近做的過來啊，就這樣買了。到那邊之後發現，之前就是這家店祖傳三代了，百年了，之前就與當地的原住民打刀的，所以，他整個型都沒變。沒變的地方就是刀柄到姆指這個部位都沒變，平行在一條線沒變，當時也是滿衝動的，就帶了四把回來。想說難得這麼遠，就來這麼一趟。

研究生：那老師你說展覽這些計劃，是跟補助什麼有關的嗎，還是說要自費？

戴秀雄：沒有，我們都是自掏腰包，既然大家都是有能力，那經濟能力也許可啦。這個當然展出一次成本也滿大的。(E3)不像畫一張圖，幾百塊就可以有一張圖了。做鐵雕說不定去廢鐵工廠就能找到便宜的鐵了，但是這個刀，第一點，刀身完成不是很完整，雖然是我們畫圖沒錯，叫老師傅去打，這個要成本，價格不菲。雖然說刀鞘，刀鞘不只有我在做，還有人在做，不是只有我，有一個朋友在做，他是做現代刀的，所以我把這個展示的主題就定作它是一個創作跟收藏展。基本上以原住民各族的刀具為主，那差異性太大的不要，依據數量大概是一百把，一個展覽場所大概擺一百把，阿我們會分類，就是做一個分類，還要做一個說明，每一把都要有說明，創作者，或是老刀整修它會有一個記錄，這是哪一族的，這個樣貌是在哪一個地區？過去是哪一個部族哪一個部位的樣子。這個還有時間啦，預計還有一年的時間，阿我們預計是一百把，集合大概四到五個人，收藏家、創作者一個聯合展，目前的位置還是屏東或高雄兩個文化局。當然像台中以上的，有人能代理去申請就去申請，展覽的過程中可以販賣。(E4)

研究生：可是像展覽如果販賣的話，這部份有些展館會有抽成。

戴秀雄：這個抽成是一定的，今天我們把它界定成藝術品的話，人家也要經營呀，這個抽成是必須，這是經濟制度，這樣的話才好。最終的目的，今天我們玩這個原住民刀，我們要把它回歸為正位，就是像日本刀一樣。到最後要變成說，這種東西它是一個文化材，

這種東西它是一個藝術的東西，它並不是只有區區營利，它是一個文化資產，這就是我們在教休閒課程當中，有一個叫文化創意產業，將來這種產業可以往外推。(E4)當然台灣它是一個民族融合，很多文化聚集的地方，但是唯一能夠拿到世界的，就是原住民文化，原原本本、本土的，連我們這個閩南客家，都不是本土的，原住民文化是本土的。那原住民藝術中，你要拿什麼東西出去，這刀子只是其中一項，但是我就鑽研這其中一項。這就是我近期、短期、長期的一個構想啦。(E4)

研究生：近期就是要辦這樣一個展覽嘛？

戴秀雄：對，長期就是說，希望政府認同我們這群人，然後把這種東西當作是一種文化資產，不要只是歸類於那種中國的東西，那我們本土的東西，我們口口聲聲說要本土本土，很多人都迷糊了。(E5)我們應該要往前往回，我們要老東西新包裝，這樣我講的話就不會分說，我玩這個東西就一定要原住民去玩，做這個東西一定要原住民去做，這樣子反而原住民會認同我。就像我們今天去那一樣，看到好喜歡他們的文化，他就很熱心去接待。我最主要就是說，我們從他們的器具喔，開始去接觸，我們為什麼這麼愛你們的東西，這東西當中有很多文化可以去探討，其實都是很尊重的角度去看，為什麼很尊重？因為你們才是足以代表台灣，我們都沒辦法代表台灣。所以我們這個展覽會有原住民參與。第二個目標就是成立一個協會，類似日本美術刀劍保存協會。(E4)

研究生：日本美術刀劍保存協會它的服務範圍主要是在老刀，它新刀是不服務的。

戴秀雄：我知道，但是我們總要民間有一個學術性的單位，當然這當中還是會有很多人不同意啦。

研究生：日本的日本美術刀劍協會也不是所有刀匠都認同啦...

戴秀雄：對呀，哪有說你講出來什麼話，都會有人認同。這個目標是比較大啦，這是最終的，當然這一輩子能不能完成還不曉得啦，很難啦。這也有牽涉到一些官方的認可的東西，法令啦一些，不過我們這個，當然現在原住民的文物來講，都已經在博物館了，那一般人來，第一點，認為的山地刀來講，它是很落伍的東西，非常粗糙落伍的東西，搬不上檯面的，不像國外的那些刀那麼精緻，可以放在櫥窗上面陳列，亮晶晶的。(E3)但基本上我們愛這種刀並不是愛它的精緻，就是像我剛剛說，代表台灣的這把刀，我們就是最早期的文化，閩南文化客家文化都是後來的。甚至推到石器時代，那麼久以前的東西，那個也是我們研究的目標嘛，就變考古了。我想原住民會很認同啦，像涉略這種東西 20 年了喔，我一直就是怕怕的，怕他們很不屑。(E3)幾乎現在人家不知道，我都已經做陶做了 15 年了。以前陶壺沒現在這麼漂亮呀，蛇也沒這麼漂亮呀，現在陶壺是經過很多年輕的藝術家去改良，才會有這麼漂亮。

研究生：老師我有一個問題，這些木材都是哪兒來的呀？因為有些不是很常見的木材。

戴秀雄：其實我木材取得不會很難啦，因為我自己個人創作有木材，這麼久以來都有在搜集木材，不管是老房子拆下來，還是人家不要的我都會收起來。其實有很多木材都是很老，上百年的木材。柚木留下來的船板，家裡不要的傢俱的木材我都會留起來，用老木板做的刀鞘是最好的，因為它已經穩定了，那近期有用一些新板子，用一些進口的材料，因為老木材已經沒有了，所以就比較省著用。其實我留下還有烏心石、檀木、還有龍眼木大的。(D3)

研究生：老師那你怎麼決定說要用什麼樣的木材來做刀或刀鞘？

戴秀雄：現在就是說，像排灣刀它有雕刻喔，現在對木材的特性比較會掌握。不像說過去，對這個木材不適合做這種工法的也拿來做。拿杉木去做雕刻是非常不智的一種做法，拿鬆散的檜木去做也不對，那種木材只能做平面的。(D3)過去是用軟木去做雕刻，但是發現說，因為基本上我是做仿古的，把一個刀子新刀子做得像舊舊的這樣，軟木在做的話，比較不漂亮，所以漸漸地用硬木。其實我最喜歡用的還是一些雜木類的，雜木所做出來的板子最棒。就像今天所講的苦練木。(D2)

研究生：為什麼叫做雜木啊。

戴秀雄：因為那個不是做高級傢俱用的，像花梨呀、檀木呀那些，就是一般民間傢俱比較沒有人錢人會用的那種木頭，其實那個是最容易做舊的。(D1)

研究生：老師你都是比較喜歡做舊化的質感？

戴秀雄：對。

研究生：那你這舊化的質感是怎樣做的？

戴秀雄：我都是先染色然後燻過以後，再退色，退色就是用砂紙呀，或者是用布啊，或者用刀子刮呀，然後把手接處的部位，容易接處的部位，做更深層的退色。就揣摩一下我們佩刀拿刀的姿態，去看哪個地方比較容易磨損的。(D2)

研究生：那像這刀柄編織的部份呢。

戴秀雄：刀柄編織我還不內行啊。(D2)

研究生：那像那個環狀編織呢。

戴秀雄：那個是很早以前就會，那是最基礎的。因為我有看過實際物件，我就揣摩去做。(D3)

研究生：差不多就是這樣子了。

### 附錄三、訪談編碼

#### 1. 林銘清先生訪談內容整理

訪談問題大綱			
主題	子題		訪談內容
機 能 性	實 用 A	A1 使用刀具的場合？	◎ 這個要牽涉到他們的環境問題，那個時候山地人餉，他們的物資很缺乏呀，最主要是刀、鐵器、跟鹽巴。
		A2 刀具優點？	◎ 鐵管刀它不會壞，耐用呀。最大的優點是不會壞呀。 ◎ 一般北部喔，現在看的是比較，時空問題，比較屬於彎刀型，以前那個是大肚型的反而比較多，大肚形的用途比較廣泛。它肚子大大的，可以當斧頭，可以當打獵的，一般家庭用它都可以。反而是大肚形比較多。
		A3 刀具的使用方式？	◎ 再來用途...北部泰雅族他的用途，一般是他的刀子可以兼很多功用，所以說幾乎是萬能的刀。可以切菜、可以打獵、還有砍柴當斧頭呀，通通可以，刺刀也是可以用呀，把那刀管插上去，就變刺刀了。 ◎ 沒有，有的那個是，有的鐵管比較短，要加長，阿裡面塞東西是，也是可以用途啦，可以裝煙絲以可以呀，看是裝小東西也可以呀，也可以裝我現在做那個小小刀，那個都可以用啦，沒有說固定的裝什麼。 ◎ 屬於重，重兵器(大肚型)。 ◎ 一般如果是山上常用的刀，比如說山上砍柴火的也才一尺多呀。
	美 感 B	B1 刀具的外型特色？	◎ 他一般山上的人，每個人習慣不同，刀大概形狀一樣，不過有的角度不一樣。那是屬於每個人的習慣不一樣，有的刀比較彎，有的比較直。有的弧度比較弓，有的弧度比較平，那是每個人的習性不同，地域觀念不同。不是說這支刀子一個形狀，這個族就通通這個形狀，不見得。 ◎ 柴刀管不是原住民標準的，原住民的刀不能有那個洞，有那個洞就是不標準的。
		B2 刀具的裝飾特色？	◎ 一般原住民都是自己做比較多，我們北部泰雅族的刀鞘，很少看到雕刻，都是很純樸，因為他那個竹葉型的造型比較漂亮，就那個流線形。竹葉型有直的跟彎的有兩種，看起來是比較漂亮啦。
	象 徵 C	C1 刀具的儀式？	◎
		C2 刀具的禁忌？	◎ 這邊沒有，像有一些做刀用骨頭之類的，那個就不是什麼正常的管道。 ◎ 只是我聽我父親講日本時代的時候，他們要來做...日本時代刀也有管制喔，太長不能做喔，阿他們要做的長度，超過多少長度的刀喔，要上那個軍治所，去申請那個單子，去鐵店打才給他打，不然的話不給他打。 ◎ 不能打喔，不能打(解嚴前不能打長刀)。
		C3 刀具的身份地位？	◎ 阿他們原住民如果有一支長刀喔，哇，好像是英雄人物一樣，就很高興這樣。
	材	D1 使用的材料？	◎ 山上木頭很多呀，有的好木頭很多，有檜木、肖楠木也有...他們會選啦，

經濟性	料與技術 D		<p>還那個比較不會裂的。太重他們反而不要，像現在那個黑檀、紫檀太硬太重，不適合，那屬於他們的工具刀。</p> <p>◎ 現在那個鋼的材料分很多齣，學名我是不懂，只是我們傳統的，是...鐵軌，以前都用鐵軌鋼。後來就砲彈鋼，現在鋼鐵材料行很多齣。</p> <p>◎ 以前鋼喔，因為鋼要淬火，試鋼喔不容易，如果有試一種鋼，好用的鋼喔，如果數量多的話就很方便。那數量少的話，那鋼用完又要去慢慢試、慢慢試喔，很不方便。如果說同一種鋼如果試驗的好的話，數量多的話，就比較方便，那鐵軌是一條很長嘛，再來是砲彈，因為砲彈整批鋼材都一樣。</p>
		D2	<p>擅長或獨特的技法？</p> <p>◎ 大部份，大溪這邊都是這樣子啦(封閉鐵管)。</p> <p>◎ 因為我喜歡看花，一些美展我們也喜歡去看，美術的東西。</p> <p>◎ 興趣呀(做排灣族刀具)。</p>
		D3	<p>如何創作？</p> <p>◎ 對，那要照他的形狀做呀。</p> <p>◎ 也是一樣呀，只是現在用電焊比較方便而已，以前也是用爐子燒。</p> <p>◎ 對，包鋼也是有很多種啊，這是鐵包鋼，那鋼包鐵也有。</p> <p>◎ 這網路現在有，我有看呀。我有看那個像是網路相片，那是古時候的刀。</p>
		D4	<p>技術的傳承？</p> <p>◎ 沒有，現在沒有(承接鐵店)。</p>
		工作室營運 E	E1
E2	<p>銷售模式、通路？</p> <p>◎ 現在，平民也有，去山上玩的人也有，去山上做工作的人也有。</p> <p>◎ 一般日常用刀不會很長，現代人要收藏，要看漂亮呀，有的要尋根啦，有的原住民那個，比如說頭目刀，比較長那個比較少。有的現在沒有啦，要留起來這樣。</p> <p>◎ 原住民博物館。</p> <p>◎ 我不曉得。他們說原住民博物館，我才給他做大一點，不然長刀我不做</p> <p>◎ 我沒有問他耶，他們拿那個證件給我看我才給他做。</p> <p>◎ 我是沒有(批發)。</p> <p>◎ 對，有的訂有的現成的。</p>		
E3	<p>發展的困境與危機？</p> <p>◎ 有呀，有。比較少啦。以前農業社會嘛，農業社會比較多。</p> <p>◎ 可能是比較西洋化啊，像現在都是鋼板刀啊，研磨刀啊。</p>		
E4	<p>未來的發展計劃？</p> <p>◎ 沒有，我的目的不是收入，我的目的是把這個打鐵的工藝，現在很多人打鐵店在哪裡都不知道啊，所以說把這個打鐵的工藝喔，讓一些的人多瞭解這樣而已，不是說生意問題。</p> <p>◎ 順其自然，勉強不得。時代呀，時代一直在變啊。</p> <p>◎ 時代就是這樣嘛，該保留他自己會保留呀。</p>		
E5	<p>政府的扶植或政策建議？</p> <p>◎ 沒有啦。</p>		

## 2. 許坤仲先生訪談內容整理

訪談問題大綱			
主題	子題	訪談內容	
機 能 性	A1	使用刀具的場合？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 如果是像這種，是工作刀，去砍柴、去砍竹子、去外面工作，那這種的當然是也可以，但是比較短。那如果有鑲銀片，或者是有刀鞘的裝飾，那個才是禮刀。那如果只是一般的刀柄，木頭的刀柄，沒有飾品的話就工作刀。</li> <li>◎ 有分三種，一種是 VAGA，VAGA 是這種(工作刀)，阿 SHIUNU 是小的，阿上山工作的有一種是這種；那另一種就是鑲貝殼的禮刀了。還有一種更小的 SHIUNU，像切檳榔什麼那種的，大概就這三種。</li> <li>◎ 都一樣都可以戴，比如說跳舞的時候都一樣都可以佩帶。</li> <li>◎ 這個名稱叫 LAMGAM，是一種禮器，爸爸說這種沒有用來工作，只是一個...放在家的一個禮器呀。</li> <li>◎ 我有~我很少用嘛，去山上的時候我可以用啊(LIGU)。</li> </ul>
	A2	刀具優點？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 他印象裡面，我們這一代喔，因為排灣族有分好幾個支系，我們是北部這邊的比較沒有這個，可是他知道有一些是會放那個占卜用的東西啊，或者是鐵塊。那我們這邊的比較沒有那種的，因為我們有這個，這個背包是可以放那個...一些火柴，還有那個點火...打火石，還有那個占卜用的。因為以前沒有褲子，所以一些攜帶的就靠這個。但是不是那麼精美嘛，因為是上山用的。有那個湯匙，吊魚用的勺子也會放裡面。</li> <li>◎ 這個橢圓的，比較修路砍草的時候比較不好用，因為都會滑掉。如果是這個有角的喔，比較會勾到，比較好弄...砍草這個比較好用。但是如果是去刺，就是刺山豬啊什麼的，比較快。</li> <li>◎ 這個也是可以用啊，但是比較慢一點啊。那樣(圓頭的)比較好用啊。</li> </ul>
	A3	刀具的使用方式？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 個也有，那邊那個有沒有...木屑...就是用那個刀子。那個要技術啊。</li> <li>◎ 我們原住民都有分啦，像這個去山上的，如果碰到在山上的山豬，用那個長長的木材啊，放進去。殺豬啦，都可以用，那個比較大啊，都可以用。如果檳榔啦、地瓜啦小小的就用這個。然後那個編織用這個，做那草蓆，月桃，就用這種。</li> <li>◎ 比較不會。因為是禮刀嘛，所以會珍惜啊，比較不會用來工作啊。</li> <li>◎ 如果這個掉下來太可惜啊，這個很貴啊。</li> <li>◎ 那這個這個的用途喔，它為什麼是這種的，如果是下雨天的時候容易滑，所以有時候就會選擇用這種(木頭刀柄)，那如果打獵有沒有，有時候可能太短，所以有時候他們會用另外一個木頭，把它接...</li> <li>◎ 他說那是放鏟刀那種的。稱為 LIGU。</li> <li>◎ 那個是放鏟刀的，因為這個(工作刀)有刀鞘嘛，阿那個是綁在這個腰後面的。</li> </ul>

美感 B	B1	刀具的外型特色？	<p>◎ 對，像蛇的頭也像人的頭。從祖先到現在，沒有改變。</p> <p>◎ 對~所以那個形跟技法就跟我們不一樣。</p> <p>◎ 因為以前的鋼不多，很貴，所以都是用鐵去夾鋼，以前的刀都有這條線，現在的刀就沒有了。</p>
	B2	刀具的裝飾特色？	<p>◎ 這個(有鉚釘的)算是禮刀了。</p> <p>◎ 嗯~圖案不一樣，我們拉瓦爾這邊跟那個布曹爾族不一樣，他們沒有這個銀(鉚釘)。有雕但是圖案也不一樣。有人形有動物的圖案。</p>
	B3	刀具的色彩特色？	<p>◎ 對，沒有其他的(顏色)。</p> <p>◎ 爸爸說從以前也是都用紅色的，因為紅色的比較像男人，阿我問他說會不會是因為跟血有關係?是動物的血或是人的血?如果有動物，或者是野獸的那個血，殺了以後，有時候那個血會抹在包包阿，頭飾阿，紅紅的比較好看。裝飾阿，就是傳達他的一個能力，能力的展現。</p> <p>◎ 他有染一點黑色。</p>
象徵 C	C1	刀具的儀式？	<p>◎ 那大部份是買的，比如說我們家有三個兄弟，爸爸媽媽可能就會請人來做三個，來預備這三兄弟要用的。</p> <p>◎ 沒有耶，沒有特別的，爸爸說那個要打鐵沒有特別的儀式，我特別問說在宗教信仰來以前有沒有特別的儀式，他說也沒有。</p>
	C2	刀具的禁忌？	<p>◎ 應該這個綁起來啊。在台北有警察，所以這個不合格啊。在台北有警察，在那個紅綠燈啊有警察。</p> <p>◎ 沒有，沒有限制。爸爸說沒有，這邊沒有管不要太長還什麼...</p> <p>◎ 女人不能碰刀啊，只有鑷刀沒關係，那一般的刀是女人不能碰，那是禁忌。阿現在就比較沒有了，因為基督教改變了一些部落的傳統以後，現在就比較沒有...所以女孩子有一些上山也會配刀。</p> <p>◎</p>
	C3	刀具的身份地位？	<p>◎ 不一定。我們就不是啊，可是有一定的家族，他是會傳承。比如說祖父，曾祖父，傳到祖父又傳到爸爸，又傳到我們這一代。</p> <p>◎ 青少年以後。青少年以後可以上山。爸爸說從很早以前祖先那代就已經有這種禮刀了。</p> <p>◎ 沒有特別，沒有特別給頭目的，所以這個是大家都可以。</p> <p>◎ 都一樣都可以戴，比如說跳舞的時候都一樣都可以佩帶。</p> <p>◎ 爸爸說都一樣，這個刀跟帶子都沒有什麼特別的不一樣，只有羽毛呀，跟衣服的圖案，還有說那個，頭目家族喔比較沒有手藝，那現在關於這個衣服呀大家都在做生意，所以大家就照著自己的喜歡去買跟賣了，就沒有分得那麼清楚。</p>
材料 與 技	D1	使用的材料？	<p>◎ 有人在賣(貝殼)。</p> <p>◎ 以前，以前有人會上山啊，以物易物。那時候有一些平地人有交通工具，雖然我們都還在走路，有一些如果在平地有交通工具的就會上去。</p> <p>◎ 他說以前貝殼，那個貝殼要磨，磨成小小的，鑲上去過一個年代的話會</p>

<p>經濟性</p>	<p>術 D</p>		<p>容易破、碎掉，又比較容易變質黑掉這樣，他說這個現在有點像硬的、硬的塑膠，比較好磨，還是就是不會碎掉，然後又比較不怕水，不容易破掉，然後又一直亮亮的。</p> <p>◎ 用那個石頭啊，河流的石頭啊，沒有平地的磨刀石啊。</p> <p>◎ 他說更早以前沒有顏料的時候，大部份都是用以前木材的顏色，那後來日治時期以後才有這個顏料，就會有上色了。那以前他們沒有那個筆刷嘛，所以他們是用有一種植物的皮，剝下來以後就是軟軟的。那更以前他就沒有印象，有一些研究他說更以前是用一些樹葉的，染料。</p> <p>◎ 這是銀啊。</p> <p>◎ 這個我自己做啊。去買那個銀，一兩多少，很貴呀。</p> <p>◎ 都是用山上的木材。</p> <p>◎ 國語的名字沒有呀...</p> <p>◎ 他是用一般的染劑。</p> <p>◎ 這是銅，爸爸說這個銅是鑲在那個鐵。爸爸說比較沒有印象說有人在做這個，這個鐵的話是有，可是這個喔，可能更早更早的年代在用的。這都是銅，完全是銅，在他的印象裡面，我們這一代沒有在用銅。我們的祖先也沒有，可能是荷蘭時期交易，更早陶壺或什麼都是同時期的。他說這個鐵我們會做。</p> <p>◎ 所以可能是同一個時期，他們那邊有知道那個圖案，但是用另外一種金屬來做的。</p> <p>◎ 以前老人家去搬那個鐵軌啊。</p>
	<p>D2</p>	<p>擅長或獨特的技法？</p>	<p>◎ 磨石頭啊，石頭啊不是機器啊。麻煩啊。</p> <p>◎ 是貝殼嘛？以前老人家用這麼大(字碼竿螺)，這麼大的也是放在...配件。以前老人家用這個也是要磨啊。</p> <p>◎ 以前是折過來啊，烤火了喔，紅紅的時候要折過來，放水，馬上放水呀。</p> <p>◎ 我發明的。我自己發明的(鎖螺絲)。</p> <p>◎ 大概也是八零年代以後，大概是 1985 左右，大概那個年代。那時候他已經有摩托車了。</p> <p>◎ 這個以前啊，鋸掉線啊，這個啊，要...要磨啊，磨那個機器啊。以前我用這個(整塊的字碼竿螺)，啊我自己切。</p> <p>◎ 這個才變成...那個不平嘛，所以那個機器啊，磨平啊。很簡單啊。</p> <p>◎ 還有銅，鉚釘是銅。那個是一片，然後要弄成一點一點點的。</p> <p>◎ 用打的呀，全部都是用打的。比如說這個銀是這麼大這麼厚，就把它打成小片的。</p> <p>◎ 我再用那個壓。(滾片機)，以前用石頭。</p> <p>◎ 那個是用敲的，那個都是用敲的。</p> <p>◎ 那個是一片，用剪刀來剪，一塊一塊，在打打打。</p> <p>◎ 是這樣子，小小的喔，你要挖，挖這個放在裡面，然後這個喔，剪斷，</p>

			<p>個漆的話可能比較快。爸爸說也會用葉子，還有那個木碳。</p> <p>◎ 我們原住民沒有這個銅的技術呀。</p> <p>◎ 以前也有，用那個釘子啊，一點一點雕。</p> <p>◎ 以前的鋼比較少。現在的刀都是鋼做的，以前後面是鐵，比較軟，前面是鋼比較硬，這樣刀不會斷。</p> <p>◎ 把鐵切開，鋼放在這，拿去加熱，加到快熔化再敲，它們就在一起。</p> <p>◎ 做刀要燒紅，看那個顏色，這裡黑黑的就要再燒一下。看這個顏色均勻，就馬上放水啊。這個最重要。</p> <p>◎ 看這裡(刀刀)就可以了，那裡不要看。刀燒完有時候會彎，要用火去烤。但是不是把它燒紅，不一樣喔。這樣烤烤，在把它敲直，慢慢調。</p>
D3	如何創作？		<p>◎ 對呀，我的老闆啊。我給他做啊，再我自己做啊。</p> <p>◎ 對呀對呀。百分之百一樣啦喔。這個也是。(禮刀身)</p> <p>◎ 以前我們在山上的時候，我自己打啊。現在沒有。</p> <p>◎ 因為以前在山上嘛，我們部落型態呀，交通也不方便，離開部落到平地要交易也不方便。所以那時候就會比較是在部落打鐵啊。那現在比較方便了，而且很多都是在平地有機器可以打，有那個電動吹風啊，那所以比較便利，所以就這樣改變了。</p> <p>◎ 大概是~四五零年代吧。</p> <p>◎ 沒有，哪裡有機器，以前沒有電啊，山上沒有電啊。</p> <p>◎ 他們會自己去選，那種樹是比較硬，一般的蟲蛀不掉。</p> <p>◎ 訂的人會要求，阿藝匠就照他們的...</p>
D4	技術的傳承？		<p>◎ 爸爸以前都是幫我祖父磨啊，所以磨的工作都...</p> <p>◎ 之前鄉公所有一個企劃案，鄉公所有一個教學傳承的企劃，然後有一些預算買一些工具，在部落，在我們這個部落教十個人，這個計劃已經結案了。</p> <p>◎ 一個月，就是教這個嘛，按照那個預算來教那個課程。有教這個，雕刻，還有刀鞘。我有看那個訓練計劃，一個月光雕這個形就雕不出成果。所以那個時候是教那個還有做刀鞘。</p> <p>◎ 對，那個時候是在部落嘛。</p> <p>◎ 沒有，他現在都沒有完全地教學生，有一些人有興趣會持續去做的，有可能有自己在做。</p> <p>◎ 大概可以屬得出來幾個人在做這個。爸爸相信我一定會，雖然現在還沒有在動，但是我們這個小孩一定會接。</p> <p>◎ 以前我爸爸會啦，都一直在旁邊看看，阿所有的工具啊，阿這個怎麼挖，怎麼做，印象有很多，他比我會呀。</p>

			觀察。
工 作 室 營 運 E	E1	工作室背景	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 他跟他的爸爸。</li> <li>◎ 他有記憶以前，他的祖父就過世了。阿我們這個家族，我們家族是在這個部落裡面是藝匠。</li> </ul>
	E2	銷售模式、通路？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 上次在水門那邊的時候買的。</li> <li>◎ 我從...以前我爸爸做的嘛。以前我爸爸，像我的年齡啊，一起工作呀。</li> <li>◎ 也會做。我會做(工作刀)。</li> <li>◎ 有一些也是在做砍柴的呀，他們工作是砍柴的呀，他們也會...平地人。不過大部份是族人。</li> <li>◎ 有一些是會來訂，那會來訂的喔，有一些是小孩子要結婚，就有那種刀；那有一些是為了要上山的獵人，或者是工作刀壞掉了，就會自己來。那可能會說喜歡多長的，短的，價格也不太一樣。</li> <li>◎ 就大部份是來訂，然後來訂的再傳給其他人知道。如果說有人來訂過，比如說這個是五塊，那第二個人再來他們就會說要五塊的那個。那個禮刀呀，大概是幾萬的，他們都會講他們的須求。</li> <li>◎ 有刻，那個民國 40 年。那個時候走路到茂林、多納去賣刀。</li> <li>◎ 要賺錢嘛，一次帶好幾把過去。</li> </ul>
	E3	發展的困境與危機？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 如果沒有傳承，沒有下一代會的話，就有可能消失了啊。如果現在有人在學的話，有須要用到的，就不會擔心失去他的意義，就不會擔心他消失。</li> </ul>
	E4	未來的發展計劃？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 他講了另外一個，我覺得比較有意義的，他說當然這個還是希望是這樣，要會做這個刀，讓它漂亮、讓它好看、讓它銳利、有力量，這樣就會有人須要。如果只是為了做生意那隨便做，就沒有人買，這是老人家的價值觀。我覺得這個部份如果要談的話，要跟產業這種當然是可以讓它延伸變成現代產業嘛，因為畢竟原住民本身也是須要靠生活本能，或者是我們的獨特的文化來生存，那既然是貨幣政策，貨幣生活，那這個部份我們也難免一定要接觸到。發展我們的這個獨特，讓它變成有現代感有、有設計感，可能是保留傳統的，延伸出更多的現代感的設計，那個路線，讓它發展出去的話是有必要的。他說我們要看的，是從祖先那邊來的，那個精神那個層次，所以我們要要求讓它精緻化，讓它美麗、讓它有力量，我們要的是這個。</li> </ul>
	E5	政府的扶植或政策建議？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 如果政府本身，有那樣的高度的意願，而且要發展或者是傳承這個傳統文化的話，那當然是要去推廣、要傳承。因為有一些人沒有這個手藝，要透過訓練，增加他的認知啊。</li> </ul>

### 3. 葉清賢先生訪談內容整理

訪談問題大綱			
主題	子題		訪談內容
機 能 性	實 用 A	A1 使用刀具的場合？	◎
		A2 刀具優點？	◎ 反正就是為了爭那個山。因為太魯閣就是有這樣的武器，跟野獸啦跟一些族群啦不合的話，我們山刀比較利啦。 ◎ 但現在不是啦，因為棉線的比較不會傷到手，也不會滑。 ◎ 一般我們現在原住民都是殺豬，你用鐵線銅線的話，沾到油就滑，危險，還有打獵的話也是危險。 ◎ 你說木材嘛，這種喔，你說柄的話，我們以前都是用刀尖那個地方有沒有，用削的，靠這邊，都是手工的，都是手工做的啦，用起來也比較舒服。 ◎ 他那個弧度喔，跟那個圓度喔，都雞蛋形那種的。為什麼我們都做扁的呢，他們有時候他們...我們就兩家是做扁的啦，其他的比較圓，不好用啦，很容易會翻，一定要扁一點。 ◎ 以前我們太魯閣就是說，為什麼所謂的扁，就是說用起來不會說這樣子(翻刀)。
	A3 刀具的使用方式？	◎ 所以呢，打獵的工具就是他們的，等於是用的，必須要有山刀，要有獵刀，沒有獵刀就不能打獵了。以前都沒有什麼獵槍嘛，起初是用那個什麼弓箭，所謂土的弓箭，現在不是很多射箭比賽那個嘛。 ◎ 有的是跟一般刀子，他們有兩種嘛，他們打獵的時候，打獵的話長的放這裡嘛，短的放在那邊，有時候他們覺得不方便。 ◎ 要看那個他們去狩獵的時間，用途是什麼，今天我要用長的我就用長的，還要背著弓箭嘛，比較會到山上的話就卡住了嘛。如果說真正要追啦，追那個獵物有沒有，那個刀子比較短，這兩種。 ◎ 長的話都比較，他也砍過多幾次的，有沒有出草那個，那個刀子要長一點啊。 ◎ 狗熊有沒有，一定要長一點嘛，所以一般在家用的話是另外一個刀子，一般這樣的大小。所以這個頭目刀象徵的一個標誌在那邊啦。 ◎ 一樣啊，大的大的，因為這個比較寬嘛，寬的不好用，我們自己工具用的比較細，這是另外做，那個就是工具，不能砍什麼樹，那個比較薄啦。 ◎ 一般的刀子是一尺二，那寬一點的刀子一尺就夠了。我們太魯閣用的喔，差不多都是一尺二，一尺二比較細一點，它刀子比較細一點。以前我們狩獵用的是差不多這樣，但是比較窄。 ◎ 以前沒有，以前是一個...我以前在做的時候，我剛剛學呀，我看到爸爸，他那是放在，黏在上面一大一小這樣，交錯一下。 ◎ 用小的剝皮的啦，打獵就是這樣嘛，一般都是小的很小啦，剝皮而已。	

美感	B1	刀具的外型特色？	◎ 現在是我們為了放在客廳啦，所以就變成這樣啦，給人家看啊，看的到嘛，你給他蓋起來就看不到。
	B2	刀具的裝飾特色？	◎ 那阿美族這邊不一樣，頭目刀就是他特別有一些圖騰在那邊。那我們太魯閣沒有擅長什麼研究那個什麼像這樣圖騰沒有，那隨便用火畫，像這樣子啊。 ◎ 大概他喜歡這樣子就這樣子，它是根據，有一個部份它是根據他的刀鞘的部份阿，根據那個織布的那種紋路，那就是太魯閣啊，齣。 ◎ 就是他自己會編，有的人說砍一個人頭喔，他會留一個紀念，他們自己給他綁在那裡。
	B3	刀具的色彩特色？	◎ 那一般的，真正狩獵的人，就不用這樣子了。他那個刀子喔，我們以前不是打獵嗎，打獵的那個動物煮一下煮到半熟這樣喔，然後就，有的是這樣啦，比較有味道的給他煮半熟，然後就放在那個烤火有沒有，用上上去的時候就放在那邊，那慢慢慢慢這樣，那個就變黑了嘛，那刀子也是放在旁邊，就變成跟那個一樣黑，那就是沒有什麼圖騰在啦。 ◎ 這個喔，我們上山都要去砍那個草嘛，那個草砍完有酸啊，刀身會變黑，所以乾脆就用黑的，這樣就不會生鏽。阿這個亮的就是比較好看，剛剛有講過，就是裝飾的，或是頭目的就是用這個。
象徵	C1	刀具的儀式？	◎ 好像沒有耶。
	C2	刀具的禁忌？	◎ 那個用過出草刀子，不是隨便給你切肉不行，那個刀子出草的刀子這樣。 ◎ 分開的，有一點，因為有那個忌諱嘛。你砍頭的就是砍頭的，那這支砍頭的呢，碰到一些狗熊的話他們會用到。 ◎ 那我們現在看了會怕，他們是愈多愈好呀，他們砍一個就綁一個這樣。你看那個他們砍都不怕，那個頭都放在後面啊。然後背呀，跑跑跑這樣，就是英雄呀。不只是神不原諒嘛，即使是法律也不那個，因為那是不對的行為。 ◎ 好像沒有耶，沒有什麼禁忌。那說我們的禁忌就這樣子啦，你要打獵，你的親戚或者是怎麼樣要結婚啦，殺豬，我們不能吃那個。 ◎ 我們要去打獵嘛，我們結婚的豬肉有沒有，不能吃。那個就是你所謂的禁忌的部份。免得到山上，可能會受傷，或者說可能會捉不到獵物。 ◎ 那以前有，男人用的，就是要去狩獵用的，他的另一半或是什麼就不能動他的東西。 ◎ 這個是正常啦，我就是英雄，英雄的東西不能用。那個女孩子不能碰，你碰了可能會...一樣的意思，你到山上可能一隻什麼東西都捉不到，就這樣子。
	C3	刀具的身份地位？	◎ 所謂的頭目刀是這樣喔，過去我們太魯閣，頭目當然就有時間保養他的刀嘛，這個應該是這樣啦。 ◎ 那是頭目是一定因為他一定是有空，他自己弄的研究出來這樣子，它這

			<p>個頭目比較稍微長一點點啦，也不是長很多，有的是跟武士刀的再底下 一點，再短一點。</p> <p>◎ 頭目刀就是說，下來啦，就在大家面前，這個就是你們的領導者，他的 刀子是特別的，特別的是他這個有刻這個紋，聚會的時候，一般都這樣。</p>
經濟性	材料與技術	D1 使用的材料？	<p>◎ 其實就是說以前石頭啦，到變成一般的鐵啦，一般的鐵還是很利啊，雖 然沒有鋼啦，但是呢看起來還是，用石頭磨啊，磨得跟那個，亮亮的， 那就是這樣子。</p> <p>◎ 那個是過去是老人家做的刀子喔，過去好像是都是用一般普通的那種 鐵。那之後，日據來這邊喔，三個，一個是鋼板，汽車鋼板。第二個是 挖石頭那個有沒有，撞的。以前有那個八角的，現在是六角比較不好， 那個就可以鍊，所以我們以前有刀子比較窄，比較窄一點的刀子啊就是 用那個東西鍊出來的。那第三個呢，之後啦，之後這邊有火車嘛，鐵軌 那個有沒有，鐵軌鋼在那個上面的部份喔，我們把它切開來，上面那個 有鋼嘛，那個比較不怎麼好啦，但是可以用，就這個三種。</p> <p>◎ 現在喔，現在方便的話嘛，我們有好幾種的鐵嘛，所以鋼板就還是比較 耐嘛，那一個是鋸片，大理石鋸片，比較薄，那個是因為為了方便喔， 只要把那個鋼質調好的話就沒有問題了，你調不好的話，就可能不能用 啦。</p> <p>◎ 對，現在鐵又貴，我們不是要去買那個新的啦，新的話我們划不來，絕 對做不出來，那我們要鍊很多時間嘛，我們要打這個，過程當中，一支 刀子可能會。</p> <p>◎ 沒有沒有，全部。那個都是材料呀，現在哪裡有砍樹，都是到花蓮那邊 買一些木頭，都是外國進口過來的，我們不能隨便砍嘛，我們要保護台 灣，不能說阿倫雞摸狗的去砍，對自己不好嘛。今天外國人有引進木頭， 我們去買就好啦。</p> <p>◎ 以前喔，相思樹啦，那個葉子細細的，自己種的嘛，那樟樹也可以，樟 樹也不錯，比較軟一點，但是也不容易，因為我們旁邊要綁那個銅線嘛。</p> <p>◎ 那我們現在用自己原住民的布喔，現在街上都在做了嘛，他們機器打的 比較快嘛。</p> <p>◎ 因為那個原料都不一樣，像日本的話，他們做的東西喔，這個就是這個， 可以做刀子的東西，可以耐用的東西。我們可以敲呀，這個鋼好不好都 知道啊。</p> <p>◎ 以前是用火把木頭燻得黑黑的，後來我們就用那個洋乾漆，現在就是用 那個透明漆，就這樣。</p>
		D2 擅長或獨特的技 法？	<p>◎ 因為鍊刀的那個水質很好加鋼，我們不用加料，鐵打一打磨一磨，就下 水鋼這樣，那叫做下水鋼。那個是我們銅門的水質是好像有攬一點銅嘛， 所以那個水一加鋼的話，染到那個鋼鐵的話，就比較硬度剛好這樣，這 個就是它的來由。</p>

			<p>。</p> <p>◎ 我們限制日本的彈簧，美國的那個比較差，台灣所做的鋼板是...偷工減料嘛，把整個的鋼板都弄在一起了，出來的鋼板不是說很好。</p>
	D3	如何創作？	<p>◎ 那延續到現在的話，當然現在是多元化嘛，整個做的過程當中，很多不一樣的刀子。我們也可以學習阿美族的啊，屏東的排灣族啊，我們都可以做，只要東西來，我們可以模仿它的那個都可以，但是鋼呢，是我們這邊的鋼，所以我們是以這個為名啦，就是這樣。</p> <p>◎ 那過去是這樣子，我們有時候鐵軌壞掉我們去偷拿啊，沒有錢買嘛，然後我們就是給他整理，廢鐵的部份拿掉，用這樣兩個人嘛，鐵跟鐵這樣切切，燒紅了再切切，敲敲用手工的這種方式。</p> <p>◎ 我以前做兩個小時就做出來了，那現在可能要三個小時，我比較老了，慢慢做現在眼睛不太好了，所以說一支刀子，你材料要扣，你敲的是機器嘛，電啊什麼磨損啊，你扣起來喔，都是成本嘛。那你加起來，比如說我三個小時一把刀子嘛。</p> <p>◎ 你說木材嘛，這種喔，你說柄的話，我們以前都是用刀尖那個地方有沒有，用削的，靠這邊，都是手工的，都是手工做的啦，用起來也比較舒服。</p> <p>◎ 就是手工也是這樣呀，手工比較準啦，那機器打的難免有不準啦，那沒有辦法啦。</p> <p>◎ 這個是我用削的。</p> <p>◎ 沒有，以前沒有。以前為什麼，以前的刀子喔，都是用硬的木材，這個比較軟的。硬的木材有沒有，半熟的木材，半乾啦，我們去砍了以後，放著大概十五天後，那個木材就開始一半一半乾了嘛，也不要太乾，太乾會...那就不好了。那個半乾的，那我們用火這樣有沒有，就慢慢刺進去，刺刺刺，刺到差不多那個一樣了齣，好，就拿掉了。用完了以後，再削啦。我們用完了，插進去之後呢，把刀子抽了，抽了之後呢，我們就削了，然後再綁鐵絲了。鐵絲以後那個刀子就開始，敲緊一點，也當然，沒有什麼空隙在那邊，因為火進去的嘛，很緊，就不用什麼，就不用鉚釘。如果說你要的話就放一點鹽巴也可以，這裡面就鏽一點，鏽一點就會卡住了。但是很容易爛掉，最好不要。</p> <p>◎ 插進去我們自有辦法啦，我們不要它跑掉，但是還是容易跑，用久了還是跑掉，就危險了。那現在中間的時候，我們這個刀的這個莖給他做長一點，超過，給他彎過去，那個也不錯，但是用久了會動。因為它屁股勾嘛，但是木材跟那個用久了，難免會一直動嘛，處理的話那個，密度啊，慢慢鬆，鬆了的話那個刀子就動。那現在，用釘子釘的話也比較耐一點。</p> <p>◎ 喔，那個就差不多有二十幾年了，比較台灣有那個東西。我們以前其實</p>

			<p>是有啦，只是我們不懂啊。</p> <p>◎ 先打到比較薄一點，形狀用切的嘛，形狀有了喔，比較細的部份就是用手削。</p>
	D4	技術的傳承？	<p>◎ 之前的外來的宗教就是天主教那些開始在這邊，跟日本，那個日本一直都不願意讓我們信那個教會嘛，那這個刀子呢，還是保持一直用這個刀子。</p> <p>◎ 頭目就開始，看到我們頭目的刀子啦，比較粗糙嘛，沒有什麼工具嘛，然後就開始喔，有一個日本人就教我們頭目，阿我爸爸就是在那邊學習的。那個刀子的形狀是不改的，就只有材料嘛，鋼鐵，他教我們怎麼做。以前日本有汽車，有卡車嘛，有鋼板，他們說這個東西就比較適合打鐵這樣，適合鍊刀啦，然後加鋼就是他們教的。</p> <p>◎ 那就開始，教我們這邊頭目，因為先到的就當頭目了嘛，就領導我們這個銅門部落，就開始學習加鋼，怎麼去加鋼，阿這個水質喔，就發現我們這個石頭這邊，我不是上一次有講嘛，有一些銅在裡面嘛。</p> <p>◎ 我們這個以前沒有什麼幾吋啦，過去這個老人家不懂的什麼東西，多長多長這樣，日本時代才知道說，這個是五吋，或是說一尺。</p> <p>◎ 這個問題就是我的問題啦，我沒有好好教嘛，但是這個社會的改變，我們小孩子的觀念，跟我們的觀念就差很多，一大截。過去我們為什麼願意學習這個東西，就是不願意去讀書嘛，造成這樣的一個興趣。</p> <p>◎ 有時間就做，晚上我半夜也在那邊做。我就是小孩子的問題啦，所以我是希望，當然啦，我教一個姪兒會做啦。</p> <p>◎ 還好啦，有一個可能會有一些將來啦。他如果說，以後還會擴大，我的孩子退休啦，可能會有興趣，我的孩子比較晚啦，來學習這個東西啦，可能會晚一點，但是我那個姪兒可以教他們。</p>
工 作 室 營 運 E	E1	工作室背景	<p>◎ 耶，這個喔，歷史當然說我們是第三代了嘛，做這個刀子，當然根據老人家，我爸爸，再來我阿公這樣，大概的瞭解是這樣啦，這個山刀嘛，我們講是獵刀啦，打獵的獵。</p> <p>◎ 你不知道，當我們還沒有設這樣的工作坊啊，因為我要整理嘛，我就找錢嘛，現在還沒有整理嘛，沒有這樣的喔，我們做一做，我們做多少就出去賣。</p> <p>◎ 是我做的啊，我做的啊，但是後來不做了。</p> <p>◎ 因為做弓箭他們買回去，整天就不工作，就畫一個在那邊一直在那邊射，射看準不準。所以後來就不做了。</p>
	E2	銷售模式、通路？	<p>◎ 你不知道，當我們還沒有設這樣的工作坊啊，因為我要整理嘛，我就找錢嘛，現在還沒有整理嘛，沒有這樣的喔，我們做一做，我們做多少就出去賣，因為那個時候人家都喜歡刀子嘛，還是農人啦，比較快。</p> <p>◎ 不是街上，鄉下啊，鄉下比較用得到。以前都是坐公車啊。有時候騎腳踏車啊，哪裡有交通工作，我們機車都買不起啊。</p>

			<p>，那有時候公車啦。遠的地方就公車啦。</p> <p>◎ 我都是在花蓮這邊的，有駕照之後開車啦，那就跨越到別縣去，那就南投啦那些都有啦，還有台東。</p> <p>◎ 現在都是因為時間沒有了，時間沒有辦法出去了。有時候訂的話我會專送，有時候很多嘛，有時候比較少這樣。</p> <p>◎ 有啊有啊有啊，像五金行啦，像認識的朋友，像公部門啦，他們會用到。</p> <p>◎ 像軍人啦，大部份的軍人警察喔，他們要買的話都是要送退休的啦，他們都會買貴的東西。他們長官退休啦，或者說長官要榮升啦。那現在都是轉變到這樣，變成一個禮物送給別人，不過這種紀念刀子比較貴。</p>
E3	發展的困境與危機？		<p>◎ 沒有碰過呀，他們是靠這個吃飯的，他們不知道呀，我也捨不得讓他們來幫忙，好好讀書，好好讀書。這個就是失敗的開始。</p> <p>◎ 這個我擔心的地方就是說，我的後面，後代，我下一個到底是誰要經營這個工作，而且又加上景氣不好，第一個。第二個呢，這個東西，小孩子以後是不是跟我一樣厚臉皮地繼續賣。</p> <p>◎ 我們這個刀子喔，沒有辦法促銷到國外嘛。</p> <p>◎ 到最後呢，我就...鼓勵沒有關係，我們台灣那麼小，看了喜歡的人就差不多買啦，因為我們這個東西，你買了不是消耗的東西嘛，你買了四五年還在那邊啊，不會壞嘛。我們台灣差不多喜歡刀的人，都差不多了。</p> <p>◎ 但是大部份要銷到國外的話，我們做不出來，太多我們又沒有辦法，我們這邊鐵匠，原住民鐵匠才七家，真正在做的才三四家，所以這個品質一定要好啊，不要讓台灣漏氣嘛，那現在我們在開會我就在提啊，提這個意見。</p>
E4	未來的發展計劃？		<p>◎ 我現在是把它當成是一個副業了，村長是我該做的事務，但這個還是不能放啊，這些你一下子不做的話可能會忘，可能會習慣，以後將來會卸任嘛，卸任之後這個刀子也可能會忘記，這個一定要持續嘛，要持續要做，做的不多也可以。</p> <p>◎ 應該會啦，因為我這個現在還可以嘛，我看在這個任期之內當中喔，我可能再研究一下是不是擴張到，擴到那邊去。</p> <p>◎ 成功的話，可能慕谷慕魚這個，文化生態，可能會以後有一些法源在的話，一定會吸引很多客人嘛，我們還沒有整理，還在慢慢在整理，以後客人來這邊的話，喜歡就買，喜歡就觀賞也可以呀。</p> <p>◎ 這個東西不一定要用嘛，就是一種文化嘛，文化交流嘛。所以我們這次要到貴州呀，到那邊去瞭解一下。所以我們原住民的東西都封閉嘛，都封閉在台灣，沒有辦法出去，就這樣永遠的，愈來愈窮了嘛。</p> <p>◎ 現在我們就是要研究，要怎麼去包裝這個東西有沒有，設計，包裝，你不要用嘛，如果你要用的，那個另外。</p> <p>◎ 如果那邊的少數民族也可以用啊，他們也有農人啊，可以交流，可以買我們刀子去使用，那是另外。</p>

	E5	政府的扶植或政策建議？	<p>◎ 像是一些補助年輕人學這個。</p> <p>◎ 對啊，這個是個問題啊，我們有很多次，好幾個單位喔來跟我們講說，鼓勵我們來做這個東西。</p> <p>◎ 如果說能夠促銷給大陸的那邊，有一個管道，你政府給我們做嘛，是不是說統一這個東西，有幾個鐵匠，少數民族嘛，我相信大陸也有少數民族嘛，是不是能夠有一個這樣的管道，讓我們能外銷啊，也可以呀。問題現在都不行呀，我的要求就是說，一次喔，我們那邊有一些分的那個店嘛，也可以。</p>
--	----	-------------	---

#### 4. 葛添丁先生訪談內容整理

訪談問題大綱		
主題	子題	訪談內容
機 能 性	A1 使用刀具的場合？	<p>◎ 當然是不一樣，有的是工作刀，有時候抓到山豬我們都是用小刀。有的時候結婚那個包包，我們那個小刀就可以放在旁邊。在半路上有那個豬肉呀，豬肉我們可以用那個割這樣。</p> <p>◎ 因為是勇士啊，在任何的活動，我的先生都會配戴這個(刀)。</p> <p>◎ 你放在家裡可以，有那個活動啦，運動會啦，戴那個刀就不行。</p> <p>◎ 那個大部份都是打獵而已，阿其他的都沒有帶，就是有活動啦，還有照相啦。</p> <p>◎ 我們結婚不是有殺豬嗎?每一個男孩子都會帶這個。</p>
	A2 刀具優點？	<p>◎ 這個不會生鏽的，這是不鏽鋼的刀。</p> <p>◎ 因為你要砍樹的時候，你這樣平的就不會歪。</p> <p>◎ 那兩邊的是我們要去抓山豬的，那個是最好用的。</p> <p>◎ 那這個鋼的會生鏽,這個不會生鏽,所以為什麼這個刀是這樣(單面刀)，這樣砍木材就很好砍。如果兩邊是這樣的話，你砍木材會翻。</p> <p>◎ 如果你喜歡那個不是不鏽鋼的話也可以呀。只是你要用永久的話,就用這個不鏽鋼，十年二十年，一百年都不會怎麼樣。</p>
	A3 刀具的使用方式？	<p>◎ 因為我是獵人嘛，我去打獵一定要帶棍子然後那個小刀。都是用刺的。</p> <p>◎ 那個是卡在山豬也是會死掉呀，沒有關係。但是大部份是有那個繩子綁一綁。</p> <p>◎ 工作刀當然是比較利呀，因為我們是去砍那個木頭呀~</p> <p>◎ 所以這個是鋼喔，那個刀那個聲音就不一樣喔，有那個聲音喔。你砍那個竹子啊，什麼都不會怎樣，像這個就不行，不鏽鋼沒有利呀，不能砍木材的。</p> <p>◎ 但是不一樣，左手用那邊也有一個刀喔。左手右手都有。</p> <p>◎ 但是這個，你沒有注意看的話，一直生鏽就會爛掉。</p> <p>◎ 我們平常保養，就用砂紙跟油去磨刀這樣，擦油的話就比較不會生鏽。有時一年保持不會生鏽，但是兩年的話，你沒有去注意他就會生鏽。但是這個不會喔，你沒有給他動，十年二十年都不會生鏽。</p>
美 感	B1 刀具的外型特色？	◎ 那個是蛇的鼻子是對啦，因為那個是長長的，另外一個是頭。
	B2 刀具的裝飾特色？	◎ 這是馬尾的，過去軍人去打仗，坐馬，坐那個馬代表是馬尾。現在要找馬尾找不到了，只好用這個代替。
	B3 刀具的色彩特色？	<p>◎ 不一定，如果你喜歡紅色也可以呀，你不要噴也可以呀。</p> <p>◎ 對~因為這個(紅色)結婚比較普遍。</p>
象	C1 刀具的儀式？	◎ 那個是結婚的禮物，聘禮。因為我們結婚，我是男方嘛，就一定要送給女方，如果沒有刀就不能成功。

徵 C		<p>◎ 過去我們原住民，如果我的女兒嫁到別的部落，我決對不會答應，因為我怕會被人家(砍頭)。所以男方那個部落，那個頭目就要帶你家裡的傳家之寶，那個刀當保證，保證你的女兒做我的媳婦是安全的，沒有在給聘金的。他們很喜歡那個媳婦呀，一定要娶呀，想盡辦法，但以前沒有什麼東西。有琉璃珠的有刀的很少，那可能是家裡唯一的寶刀就拿出來，所以就答應了。所以就這樣傳下來。</p> <p>◎ 喔，沒有沒有。(製造刀具的儀式)</p>	
	C2 刀具的禁忌？	<p>◎ 我們怎麼掛都沒有關係，比如有朋友要借你的刀我們也沒有關係，但是平地人就不行。</p> <p>◎ 還有我們打獵的刀，女人不可以碰，不然會捉不到獵物。出去打獵也不可以帶女人的東西，有一次去打獵，捉不到東西，後來回家一看，阿原來太太的鞋子放在包包裡。</p>	
	C3 刀具的身份地位？	<p>◎ 那個刀有分，頭目的跟平民的都有，有雕刻的是頭目的。</p> <p>◎ 所以有雕刻的就是頭目，跟放這個尾巴的。如果不是頭目的話，你別這個就不可以，那個頭目會講話”你又不是頭目為什麼雕這個”，應該是要這個(平的)，普通人戴的。所以你不能隨便戴。</p> <p>◎ 那個是要看他們頭目，他們都會自己做啦，因為我們不是頭目，不可以隨便弄啊。但是我們是做刀的人，因為頭目會要啊，我們可以做，但是他們的家裡，你可以做那個百步蛇大的，很大方展示，但是我們不是頭目，我們不可以這樣。</p> <p>◎ 你放在家裡可以，有那個活動啦，運動會啦，戴那個刀就不行。</p>	
經濟性	材料與技術 D1	使用的材料？	<p>◎ 都是在六龜。</p> <p>◎ 這是馬尾的，過去軍人去打仗，坐馬，坐那個馬代表是馬尾。現在要找馬尾找不到了，只好用這個代替。</p> <p>◎ 這個是雄雞。</p> <p>◎ 那個都是紅檜。</p> <p>◎ 這個部份是阿嚕米。那個是銅線。</p> <p>◎ 工作刀的話那個不能用，用那個比較普通的，普通的大部份是找那個苦練樹，還有一種是楠木，還有那個台灣檫以可以啊。</p> <p>◎ 禮刀的都是找那個比較好的，永久的那個木頭，像這個紅檜啦、檜木啦、還有那個楠木也可以做啦，刀柄是那個黃蓮木，就是這樣。</p> <p>◎ 有一種那個什麼，那個最好的木頭....烏心石是可以，但是那個很少啊，那個找不到啊。檜木是比較軟啊，但是不會爛掉呀，十年二十年都不會。</p> <p>◎ 我們屏東的沒有那麼大，像這種的都是漂流木。</p>
	D2	擅長或獨特的技法？	<p>◎ 以前我們是自己找啦，阿現在八八水災的時候，我們看到有的好木材我們就撿。</p> <p>◎ 但是這個大部份也是，很多人會雕刻啦。但是也都不一樣的做法，有些人喜歡雕刻那個木頭，什麼都會雕。像我這樣的，我不會呀。像這個雕</p>

			<p>刻是社區雕刻的，不是我雕刻的(指匾額)。但是這個刀我在學習雕，這樣而已。</p>
	D3	如何創作？	<p>◎ 因為我有申請那個工作室，阿我做那個刀啦怎麼樣，他們來都會說有一個刀，一個蛇啦，甕啦，他們都會講。所以我們就這樣做啦。</p> <p>◎ 像是這個紅檜啦，或是有的人家不要的尾巴就拿來用。</p> <p>◎ 沒有的情況我們還是會去木材行買，像做那白很大，就必須要很大的木頭。</p> <p>◎ 有時候我們自己訂的，都是幾尺幾尺，有時一尺半的，有時一尺八的，有時一尺一的都有呀，如果須要什麼我就跟他訂。像這個不一樣的刀，有長有短的都不一樣。就看那個生意怎麼樣，如果這個短的比較好賣，我們就專門去做呀，訂多一點。</p> <p>◎ 禮刀是固定，短的長的都沒有分，不管是那麼短的，剩下一支也還是要買。</p>
	D4	技術的傳承？	<p>◎ 就以前老人家呀，我爸爸啊，我爸爸以前就是專門做刀跟獵槍。以前我爸爸是用木碳。</p> <p>◎ 可能是以前日本時代，他們從那邊學的。</p> <p>◎ 對呀，但是有時候有那個老人家，也是做刀的，有時候也是去看一下啊。因為我爸爸也是很老了嘛，不可能我國小的時候去看他做什麼。</p> <p>◎ 我跟他說你不要一直刺，你要訓練，我們部落一定要有兩三個人會，不然你老了以後怎麼辦?要訓練年輕人，他們很怕，因為他們刺不死啊。</p> <p>◎ 像我爸爸那個年代，都是會做，那自己那個雕銅片就不會，工作刀大部份男孩子都會。</p> <p>◎ 要看那個有沒有興趣啊，因為有興趣的人我們就會教。我們有一個，我妹妹的孫子，他很有興趣，他國小，小學生，五年級。</p> <p>◎ 有心啦，有時候禮拜天啦，禮拜六啦，他來這邊找我啊。看看啦，有這個心啦，就給他教，教他來怎麼做啊，以後就有伴了。</p>
工 作 室 營 運	E1	工作室背景	<p>◎ 工作室喔，工作室就專門做刀啊，很多~這個吃的東西都有啊，那邊有那個奇那富啊，一些原住民吃的放在一起，當工作室啊。</p> <p>◎ 我就跟我先生說，做刀公公不是很利害嗎?你試看看。</p> <p>◎ 會，很多，很多我們都會去參觀。或者是人都會拿給我們看，很多有愛心的親戚朋友都會拿刀給我們看，我們才有今天。</p> <p>◎ 那我們都是拿人家的作品，很多我們的親戚都有那個刀嘛。</p>
	E		<p>◎ 一個而已，我們三地門鄉也就三個而已。十個村落。</p> <p>◎ 像我們恆春牡丹那邊都有客戶了，多納，茂林啦，也是很多人收藏我們的東西</p> <p>◎ 也是很多軍人，現在很多軍人送那個勇士刀，那個短短的，放在那個框框裡面，然後就是橫放，然後他們會寫送給誰誰誰的勇士刀，漢人現在也喜歡我們的圖騰，畢竟我們的圖騰比較特別。公務人員退休下來，就</p>

	E2	銷售模式、通路？	<p>為現在就變成我們很貴重的東西了，以目前的手法，我們就是這樣，才會銷得比較好一點。過去單純都是結婚，你要等到什麼時候，一個月沒一個，我們怎麼生活？</p> <p>◎ 如果有那個退休的啦，我可以拿一個貼紙這樣貼。你看這個就是那個村長啊，就是這樣。比較有價值，在那邊十年二十年掛著人家就知道。</p> <p>◎ 有啊，像那個什麼馬里巴，捉山豬什麼，不是全國都有辦嗎？不是捉山豬的活動嗎？在那個獅子鄉、楓港那邊啦。連外國人都參加捉山豬，我們有帶就是帶這個。我們也是會帶出去擺啦，只是後來我們就很少這樣子做了，因為已經很大家都知道了，那我們就不用出去擺了。</p> <p>◎ 因為你如果有結婚啊，就會問阿你這那裡買的。</p>
	E3	發展困境與危機？	<p>◎ 到我們這裡一直看一直看也不會學呀，想要教，但是~沒有人要學，沒有心啦。</p> <p>◎ 可是我們一個村莊不能有兩個人做，你會銷不出去。因為結婚，一年一個部落沒幾個，除非你的名聲已經打得很響了。</p> <p>◎ 那像刀，我們社區本來有一個在做，我們社區有一個、兩個人的話就生意不好。</p> <p>◎</p>
	E4	未來的發展計劃？	<p>◎ 應該是為了保存文化吧。</p>
	E5	政府的扶植或政策建議？	<p>◎ 完全沒有，都是自己來。</p> <p>◎ 我們一直沒有想說政府要幫助，我們不希望被捉住。</p> <p>◎ 很多人都會這樣，我們鄉長啦，你一直跟他配合的話，以後還是，對我沒好處啦。自己來就好，就這樣，比較沒有壓力啦。</p> <p>◎ 明明不要投給他，因為他有補助的關係，就要...</p>

## 5. 熊榮治先生訪談內容整理

訪談問題大綱			
主題	子題	訪談內容	
機 能 性	A1	使用刀具的場合？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 它這個算佛教啦。他這請乩童起來乩童會說呀，包括澎湖也來這裡做，還有做一支大刀鎮殿的那個八十幾斤。那個就要好幾個人抱到車上。</li> <li>◎ 原住民的刀就比較沒有限制，原住民在山上他們都可以佩帶，但是你來到平地就不能佩。一般最長是到一尺八吋。</li> </ul>
	A2	刀具優點？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 那個後面這樣，去刺是比較...。阿這正面，它有正反面嘛。反面要稍微凹陷下去，這樣磨刀比較好磨，還有可以通空氣。那個刺山豬喔，就這樣刺下去，這樣山豬的血流出來，從那個凹陷的地方流出來，可以通空氣，刀子比較不會卡住。</li> <li>◎ 砍比較會進去。譬如說我有一棵樹要砍喔，這面平的，這面斜的這樣砍比較進去。</li> <li>◎ 包鋼的就是要磨好磨，比較會利，阿但是不會斷，中間鋼，外面鐵，這樣就比較不會斷。但是，在做的時候有時候會裂開，黏不好會裂開，鋼跟鐵的那個會分開，比較難做，阿包鋼的也比較貴。比較厚工，比較貴。</li> <li>◎ 對，因為山豬沒有這個角比較好刺。</li> </ul>
	A3	刀具的使用方式？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 依照他們原住民在講喔，因為他們是說這個，也有要刺山豬的，他們打獵在用的。阿一種是砍樹的。阿有一種是做裝飾品，較長的。</li> <li>◎ 那樣就不能用了，從這邊砍過去，那樣就變成左手的了。也是有做左手的啊，少數。</li> <li>◎ 它這樣子不一樣而已，其他都一樣。它這圓頭的就是在刺山豬比較好刺，阿這是砍柴比較好砍，這種的有角的砍柴比較好砍。</li> <li>◎ 阿有的人看這種比較漂亮，阿有的人看形體也是有啦。阿一般來刺山豬都差不多是七吋到八吋中間，七吋到八吋中間比較適合刺山豬的，阿如果一尺到一尺二的喔，那個就砍柴比較多。一尺以上到一尺三個都砍柴比較多。阿如果比較長的喔，一尺半，一尺六，一尺七，一尺八的喔，那就是結婚或是裝飾品喔，做好看的。</li> </ul>
美 感	B1	刀具的外型特色？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 喔這個呀，也是有做圓的，像那個戴先生就要做圓的。</li> <li>◎ 有角度的，也有圓的都有，兩種都有。以前就有兩種了。</li> </ul>
	B2	刀具的裝飾特色？	◎
	B3	刀具的色彩特色？	◎
象 徵 C	C1	刀具的儀式？	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 對，有的也有做鐵管。他們結婚，那個女婿一定要一隻刀，那就是女方要給他的。</li> <li>◎ 喔這是一般的佛教的喔，那是做劍的，我拿給你看。這個就要看時間，看時間下去做。</li> <li>◎ 對，這是鑽孔鑽一鑽，再去鑲七星。這是說這是神明的給他打一打，要</li> </ul>

			幾點幾時間去做，要做多大，都是神明跟他講。
		C2	<p>刀具的禁忌？</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 不是違法，就是比較少人在做。所以政府有規定說，武士刀、鴛鴦刀，跟那個扁鑽，總共有七項不能做。</li> <li>◎ 原住民的刀可以做，阿但是，以前是林洋港做省主席的時候在南投，在高山背刀不要緊，但是在南部有的警察會給他找麻煩，所以他們就去找說，這當時林洋港做省主席的時候，那裡都可以佩，原住民都可以佩刀，所以警察來給他們找麻煩，他們就說以前就可以佩刀了。</li> <li>◎ 現在也是可以佩，那是...做一些違法的人喔，自那番刀他把改做武士刀。變種的這種...。</li> </ul>
		C3	<p>刀具的身份地位？</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 男方要給女方的喔？喔~他這有分大頭目，小頭目，大頭目要兩隻鐵耙，那就是做事用的，還有一支番刀。</li> <li>◎ 兩支番刀。都一尺多長的。還有斧頭。還有鐮刀要砍草。手耙就是十三齒，阿這麼大排，這種田在用的。</li> </ul>
經濟性	材料與技術	D1	<p>使用的材料？</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 沒有，這沒有淬火。還有做一支白鐵的，那是桃園來做，厚那支鐵的那支也很重。</li> <li>◎ 嘿，都是用那個 K7 的，SKS 那個喔那就又比較硬，比較好的材料，用那個比較難做。</li> <li>◎ K7 的，一般也有人做 K7 攪合金的，K7 的合金鋼，K7 的合金鋼做番刀就最好。那是一般我們用肉眼去看有辦法，阿如果再比較高的鋼喔，肉眼來看就沒辦法了。</li> <li>◎ 因為看不準，阿也少人在用那種做，K7 攪合金的鋼來做是很好用的。</li> </ul>
		D2	<p>擅長或獨特的技法？</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 有的時候也會水淬，包鋼的，包鋼的就水淬。</li> <li>◎ 有阿，做包鋼的全鋼的都有，像那支就全鋼的，那就全鋼的。</li> </ul>
		D3	<p>如何創作？</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 對，比較少做。也是有人在做啦，包括合金的 K7 的鋼啦，也是有人訂啦。都有人要做。</li> <li>◎ 有阿，有聽他們講啊，但是他們的做法是比較傳統啦，不像我們有機械在錘啊。</li> <li>◎ 沒有，那時沒有機械。</li> <li>◎ 那個大概民國五十幾年才有機械，差不多要五十年。</li> <li>◎ 都是師傅，三個人在敲，一個拿夾子在敲，阿一個牽爐，阿對面還一個，三個人在敲。要兩個人也是可以啦，阿但是做批發的做比較多，我們就都三個人。</li> <li>◎ 要兩個人也是可以啦，阿但是做批發的做比較多，我們就都三個人。</li> <li>◎ 一個人是要機械去敲，那個機械可以代替好幾個人工。</li> <li>◎ 包起來的地方，以前都沒在包起來。以前的番刀都沒在包起來，從這個頭這邊喔，兩個包進去，一個在上面一個在下面，交叉這樣。阿現在牽那個爐，讓它融化喔，阿再抽出來，在那推鑽穿進去，敲敲，敲給他固定這樣。</li> </ul>

	D4	技術的傳承？	<p>◎ 那原住民以前就有來剪版給我們做。以前是剪那個紙板，阿有的就用木材刻一個型體來給我們做。就那個時候。</p> <p>◎ 有阿，也是有人在學，以前我也是教很多個啊，阿現在就比較不想教，教學徒喔，到時不知道要做還是不要做。不知道要幫我們做，還是不幫我們做。不幫我們做也是不要緊，有的都做一做又轉行也是有。阿有的是做得下去也有。像這兩個喔，我帶起來的，到現在都十幾年了，都已經做師傅了。</p>
工作室營運E	E1	工作室背景	◎ 我是十六歲做到現在，民國~民國不知道幾年了我也不知道，我現在六十八歲了嘛。
	E2	銷售模式、通路？	<p>◎ 我有做批發，我有少量賣跟批發都有。我台灣全國都有在做。台灣而已喔，台灣全國，沒有到中國去。</p> <p>◎ 五金行跟一些同業的，有的沒請師傅的也會跟我拿。</p> <p>◎ 那是台北的做刀大賣，做刀的大賣。做刀的...做刀工廠。</p> <p>◎ 喔~那個喔，我自民國五十幾年那時就有接了。民國五十幾年那時，我這剛開業的時候，就有原住民要來買那刀。</p> <p>◎ 包括澎湖也來這裡做，還有做一支大刀鎮殿的那個八十幾斤</p>
	E3	發展的困境與危機？	<p>◎ 像我們這傳統的喔，現在很多人田不做的啦，休耕的啦，是說人沒做農轉行的啦，還是說一些機械代替的啦，像那耕耘機啦，還是鐵牛，那耕耘機翻田都不用這農具了，這農具的東西就漸漸被那個代替了，阿我們就比較少做了。現在那個農具那麼大台喔，就不用我說那個以前在用的手耙，那牛在拖的。如果你的長輩有在務農的話，你問他都會知道。如果沒種田就不知道。</p> <p>◎ 喔，這個產業喔。就少人來做比較好做這樣，因為少人做了這樣就沒有競爭啊，但是這問題很大的就是自中國來的東西喔，產品喔，來威脅台灣。</p> <p>◎ 喔~那都台灣人過去投資的。</p> <p>◎ 但是他那個鋼就淬不像台灣那個...。他們也做很多台灣這個農產品出來，農業用品這個啊，但是就是那個淬鋼的技術，還追不上台灣。這是中國對台灣來說喔，我們在做就是中國過來的產品喔，威脅最大。</p> <p>◎ 對，我們這產業就是他們威脅最大，因為他們做過來喔，一些五金行就是說，要便宜的，阿一些東西就沒跟我們買了，阿他如果用不行還是要跟我們買啊。所以這是最，就是最危險的危機就是了。</p>
	E4	未來的發展計劃？	◎
	E5	政府的扶植或政策建議？	◎ 喔，我們這一般在跟政府反應啦，但是政府就比較不重視我們這種傳統的行業，他們不重視我們這種的行業。就是說，每種行業都有大官在做，我們這沒有啊，所以政府就比較不重視啊。

## 6. 戴秀雄先生訪談內容整理

訪談問題大綱				
主題	子題		訪談內容	
機能性	實用	A1	使用刀具的場合？	◎
		A2	刀具優點？	◎
		A3	刀具的使用方式？	◎ 為原住民部落他們在新舊參半當中喔，刀子、佩刀是必須用的東西，所以一支刀子是從年輕用到老，死掉然後隨著陪葬。現在不是，刀子舊了就換，現在材料容易取得，打鐵店早就幫他們打好。
	美感	B1	刀具的外型特色？	◎ 因為泰雅刀比較不相魯凱跟排灣刀那麼重視雕刻，或裝飾。泰雅刀注重它的形，那個形有沒有流暢性。
		B2	刀具的裝飾特色？	◎
		B3	刀具的色彩特色？	◎
	象徵	C1	刀具的儀式？	◎
		C2	刀具的禁忌？	◎
		C3	刀具的身份地位？	◎
	經濟性	材料與技術	D1	使用的材料？
D2			擅長或獨特的技法？	◎ 就是我没有去學啦，我唯一的長處就是說，你東西給我看過，我就可以模仿，你一個原件東西給我，我就可以做刀，也有參考書籍嘛，就大概揣摩一下就這樣子。 ◎ 唯一真的是真的把一支鋼板把它打直喔，就露天的嘛，就把鋼丟下去燒得很紅了喔，把刀丟下去，把刀抽出來然後把它敲平。用鐵鎚，在石頭在一個石板上敲喔，在一個厚石板。就是這一支刀的，總共做了兩支嘛，啊就這麼寬，就把它切掉。 ◎ 過去是用軟木去做雕刻，但是發現說，因為基本上我是做仿古的，把一個刀子新刀子做得像舊舊的這樣，軟木在做的話，比較不漂亮，所以漸漸地用硬木。其實我最喜歡用的還是一些雜木類的，雜木所做出來的板子最棒。就像今天所講的苦練木。 ◎ 我都是先染色然後燻過以後，再退色，退色就是用砂紙呀，或者是用布啊，或者用刀子刮呀，然後把手接處的部位，容易接處的部位，做更深層的退色。就揣摩一下我們佩刀拿刀的姿態，去看哪個地方比較容易磨損的。

			<p>◎ 刀柄編織我還不內行啊。</p>
	D3	如何創作？	<p>◎ 做了上癮了，漸漸的我這邊就沒有舊刀啦，所以我就會去買，去打鐵店找新刀身，就是買新刀身做全新的。</p> <p>◎ 基本上我們學美工的嘛，我就自己慢慢地摸索就是雕呀。</p> <p>◎ 做了幾把發現說，好像跟原住民的東西不一樣，我有一點平地味道滿重的，因為畢竟我學設計的嘛，自己是美術科班出身的，自己可以搞一些創作意味，所以跟原住民的有點不一樣，所以我就把它定為是創作型的東西呀。</p> <p>◎ 幾乎沒有，只有興達港的郭常喜而已。</p> <p>◎ 這本，台灣土著文化，從這一本開始啦。才知道說泰雅刀的型，鄒族刀的型是怎樣。阿剛好去興達港看到他有那種刀，阿我也沒有考慮說他那是怎麼打出來的，所以當時就買了一把回來。當時買了一千二而已呀。回來以後就自己做刀鞘，也是看著書本做刀鞘，憑自己感覺，阿那一把很快就賣掉了。</p> <p>◎ 對，大概一個禮拜就賣掉了，買一千二嘛，做個刀鞘四千五就賣掉了。那陸續跟郭常喜買了六把，第六把就自己畫圖給他打了，第五把也是自己畫圖，畫一個板子呀。他跟我說你須要刀就打電話過去，他就宅急便過來，貨到付款。</p> <p>◎ 那時候也不怎麼要求呀，但是從那時候開始才認識到折疊鋼，什麼叫花紋鋼，從那時候開始的，但每次都被那價錢嚇倒呀。</p> <p>◎ 那現在的東西就是說，因為藉由這個機會就是說找老照片，利用老照片的刀型把它複製起來。甚至有些按照一比一的方式把它複雜，雖然說它是新的，但是至少是當時代的那種樣貌。然後漸漸地去研究各族間刀子的樣貌。</p> <p>◎ 主要就是刀鞘連刀身，那就是說用我摸過的老刀，跟照片去比對，那盡量利用我們的手法，雖然復原的不會很相像，大概不到五分，但是盡量就是把過去那種樣子把它重新再現。</p> <p>◎ 然後整個刀鞘，因為找照片我們只看到一個面，好不容易從博物館的相片發現背面，背面到底是長得什麼樣子。像我過去都是做中間下來一個背脊，現在為什麼要往上提 1/3 的地方，然後整個漸薄，它的刀刃地方是非常貼的，不像排灣刀這樣子啦，然後有一個凹下去的，它是比較三角形的一個造型。所以這個可能是我那個，這一個月內的改變。之前所做的跟現在的不太一樣。</p> <p>◎ 其實我木材取得不會很難啦，因為我自己個人創作有木材，這麼久以來都有在搜集木材，不管是老房子拆下來，還是人家不要的我都會收起來。其實有很多木材都是很老，上百年的木材。柚木留下來的船板，家裡不要的傢俱的木材我都會留起來，用老木板做的刀鞘是最好的，因為它已經穩定了，那近期有用一些新板子，用一些進口的材料，因為老木材已</p>

			<p>經沒有了，所以就比較省著用。其實我留下還有烏心石、檀木、還有龍眼木大的。</p> <p>◎ 現在就是說，像排灣刀它有雕刻喔，現在對木材的特性比較會掌握。不像說過去，對這個木材不適合做這種工法的也拿來做。拿杉木去做雕刻是非常不智的一種做法，拿鬆散的檜木去做也不對，那種木材只能做平面的。</p> <p>◎ 那個是很早以前就會，那是最基礎的。因為我有看過實際物件，我就揣摩去做。</p>
	D4	技術的傳承？	<p>◎ 所以都有辦法去做到東西，像前一陣子人家問說你學這個有沒有老師傳去這個，我說沒有，就自己摸出來的。</p>
工 作 室 營 運 E	E1	工作室背景	<p>◎ 這應該是從這篇開始的，想想也二十二年了。</p> <p>◎ 對，一開始是從那個嘛，劉奇偉教授啊，就是文史工作者這些呀，然後開始跑部落嘛，就這樣，從這個序一開始，有一些...我都一直推啦，一直推一直推啦。就像我接觸的第一把老刀，自己做的第一把刀，也滿久以前的，就十五六年前的時候開始做刀。</p> <p>◎ 其實泰雅刀應該說是從拍賣網站開始的，應該是六年前到五年前。</p> <p>◎ 也去參加過原住民雕刻獎。</p> <p>◎ 可以，我也得過獎，但是不是名次的，是優選而已。</p> <p>◎ 就這樣開始認識了一些我們原住民的藝術家呀，很好玩呀。剛好也是長得有點類似原住民，所以進出部落很方便，我霧台、茂林，這個附近排灣族的部落都滿那個，就是說從中間當中可以接觸到很多他們的東西呀。</p> <p>◎ 其實我玩刀有分三個階段，第一個是在民藝品的時候，大概二十年前，那個階段接觸第一手的原住民刀；第二次大概就是五六年前吧，開始自己有拍賣網站的時候，把之前第一波的那種，賣的剩下的，不完整的再整修；再去找，部落去找刀賣，那時候就是認識了一些買家，正式在網路上賣就是那段。</p> <p>◎ 那現在就是說，就是自己有人在接觸泰雅刀的那一段，那就是第三階段，就是說已經現在進入到所謂的，有一點研究。探討、更深入探討是第三階段。</p> <p>◎ 所以說第二階段都只是在買賣，修復買賣。第一階段只是剛開始接觸，但是第一次接觸的都是真的是好東西。</p>
	E2	銷售模式、通路？	<p>◎ 刀身也是那家，就是說怎麼接觸到魯凱，從部落當中去找刀，從那個時候開始的。其實那一陣子大部份都是老刀復原。</p> <p>◎ 那就在這樣過程當中，我也幫溫老師，那時候也去一些部落去找東西嘛，那時候主要的目的還是去接觸老刀，中間也找了不少支，我的客戶不只溫老師，還有其他人。</p> <p>◎ 比如說少了刀鞘少了刀柄，我就把它再裝上去，就當作是半老刀、修復刀在賣。</p>

			<p>。雖然我自己整修超過一百把，老刀這樣子經手，然後自己再整修的，甚至刀身有缺口的，我自己再磨過。現在不要算，就是之前的，超過一百把，這個過程當中，我沒有留資料，一些照片被我刪掉，在拍賣網站上都看不到。</p> <p>◎ 一尺而已，很貴。這個網路交易我大概賣出了...三四十把而已。</p> <p>◎ 對，現在都部落格。</p>
E3	發展的困境與危機？		<p>◎ 但是我所接觸的都是一些年輕的，阿年輕的藝術家給我的感覺就是說沒有那種...過去那種老藝術家的精神都已經沒有了，都想一直賺錢。當然是現實所逼啦，所以他們所做的東西會迎合客戶的...比如說，你是漁夫，叫我幫你刻一個魚，要怎麼弄怎麼弄，已經沒有他們原創性已經沒有了，就是那種老師傅的原創性已經沒有了。</p> <p>◎ 因為這種東西以平地人的審美觀來講的話，他是沒辦法接受的。他們要一種完整性的作品，所以這些年輕的藝術家就盡量去做一些迎合平地客戶的須求，所以我覺得說就慢慢，他們就有點留失。</p> <p>◎ 然後雕刻工具方便了，電動、機器這樣都方便，原住民這個刀子來講的話，製作方便、簡便，但是簡便當中，喪失的就是那種原創動力，工也就喪失掉了。</p> <p>◎ 現在原則是什麼，老刀難尋啊。</p> <p>◎ 沒有，我們都是自掏腰包，既然大家都是有能力的，那經濟能力也許可啦。這個當然展出一成成本也滿大的。</p> <p>◎ 那一般人來，第一點，認為的山地刀來講，它是很落伍的東西，非常粗糙落伍的東西，搬不上檯面的，不像國外的那些刀那麼精緻，可以放在櫥窗上面陳列，亮晶晶的。</p> <p>◎ 像涉略這種東西 20 年了喔，我一直就是怕怕的，怕他們很不屑。</p>
E4	未來的發展計劃？		<p>◎ 最重要的就是說，希望能夠明年能辦一次展覽。把原住民各族的刀重新做一次樣貌的總整理。</p> <p>◎ 我現在除了做刀裝之外，我可能最大的目標是自己打刀。而且照老技術去打刀，就是一塊鐵，把它拉長，這是我最終的目標。</p> <p>◎ 所以我把這個展示的主題就定作它是一個創作跟收藏展。基本上以原住民各族的刀具為主，那差異性太大的不要，依據數量大概是一百把，一個展覽場所大概擺一百把，阿我們會分類，就是做一個分類，還要做一个說明，每一把都要有說明，創作者，或是老刀整修它會有一個記錄，這是哪一族的，這個樣貌是在哪一個地區?過去是哪一個部族哪一個部位的样子。這個還有時間啦，預計還有一年的時間，阿我們預計是一百把，集合大概四到五個人，收藏家、創作者一個聯合展，目前的位置還是屏東或高雄兩個文化局。當然像台中以上的，有人能代理去申請就去申請，展覽的過程中可以販賣。</p>

			<p>◎ 最終的目的，今天我們玩這個原住民刀，我們要把它回歸為正位，就是像日本刀一樣。到最後要變成說，這種東西它是一個文化材，這種東西它是一個藝術的東西，它並不是只有區區營利，它是一個文化資產，這就是我們在教休閒課程當中，有一個叫文化创意產業，將來這種產業可以往外推。</p> <p>◎ 這刀子只是其中一項，但是我就鑽研這其中一項。這就是我近期、短期、長期的一個構想啦。</p> <p>◎ 所以我們這個展覽會有原住民參與。第二個目標就是成立一個協會，類似日本美術刀劍保存協會。</p>
	E5	政府的扶植或政策建議？	<p>◎ 對，長期就是說，希望政府認同我們這群人，然後把這種東西當作是一種文化資產，不要只是歸類於那種中國的東西，那我們本土的東西，我們口口聲聲說要本土本土，很多人都迷糊了。</p>

## 附錄四、工作室資料

### 林銘清先生工作室資料

工作室名稱	正吉號	記錄	張竣歲
受訪者	林銘清		
創作年資	40 餘年	日期	2010/10/07
基本資料	產業類型	打鐵業	
	設立時間	日治時代	
	地點	桃園大溪	
	負責人	林銘清	
	網站	<a href="http://tw.myblog.yahoo.com/lin-jamie">http://tw.myblog.yahoo.com/lin-jamie</a>	
	通訊資料	桃園縣大溪鎮中央路 52 號；電話：03-3877457	
	發展背景	日治時代起就開始執業打鐵	
	發展目標	順其自然	
	組織架構	師傅一人執業	
	從業人數	1 人	
	財產設備	碳爐、打鐵機、砂輪機、電銲機	
	曾獲獎項與參展	博物館委託複製文物	
場域動線			

許坤仲先生工作室資料

工作室名稱	古流工藝社/秋月的店	記錄	張竣歲
受訪者	許坤仲(白壤·巴巴瓦隆)		
創作年資	60 餘年	日期	2010/10/30
基本資料	產業類型	手工藝	
	設立時間	日治時代	
	地點	屏東三地門大社村	
	負責人	李秋月	
	網站	<a href="http://www.otop.tw/feature/100195.html">http://www.otop.tw/feature/100195.html</a>	
	通訊資料	屏東縣三地門鄉三地村中正路二段 150 號；電話：08-7991524	
	發展背景	日治時代起就開始向父親學習製刀等傳統工藝	
	發展目標	傳承傳統工藝	
	組織架構	師傅一人執業	
	從業人數	1 人	
	財產設備	雕刻刀數組、砂輪機、手持砂輪機數組、手持電鋸機	
曾獲獎項與參展	駐村藝術家、鄉公所製刀工藝教學		
場域動線	<p>砂輪機      砂輪機      手持式砂輪機</p> <p>材料堆放</p> <p>工作室</p> <p>原木      半成品木材      雕刻加工區</p> <p>半成品木材</p> <p>木材廠</p>		

葉清賢先生工作室資料

工作室名稱	葉家鐵店	記錄	張竣崴
受訪者	葉清賢		
創作年資	40 餘年	日期	2010/09/23
基本資料	產業類型	打鐵業	
	設立時間	日治時代	
	地點	花蓮銅門村	
	負責人	葉清賢	
	網站	無	
	通訊資料	花蓮縣秀林鄉銅門村 2 號；電話：03-8641272	
	發展背景	從祖父那代開始打鐵製刀，父親在日治時代向日本人學習精進打鐵技術。	
	發展目標	透過設計與包裝，將原住民刀具精緻化；與地方景觀做結合發展特色產業；將原住民刀具向外國銷售	
	組織架構	師傅一人執業	
	從業人數	1 人	
	財產設備	碳爐、打鐵機、砂輪機、電銲機、車床、手持式砂輪機、鑽床	
曾獲獎項與參展	無		
場域動線	<p>工作室1</p> <p>工作室2</p>		

葛添丁先生工作室資料

工作室名稱	卡瓦路安	記錄	張竣崑
受訪者	葛添丁		
創作年資	10 餘年	日期	2010/09/07
基本資料	產業類型	手工藝	
	設立時間	近 10 年	
	地點	屏東三地門賽嘉村	
	負責人	葛添丁	
	網站	無	
	通訊資料	屏東縣三地門鄉賽嘉村 57-1 號；電話：08-7992460	
	發展背景	葛村長父親為德文的刀匠，葛村長在退休後重拾父親當年的製刀工藝。	
	發展目標	傳承傳統文化	
	組織架構	葛村長負責製刀、村長夫人負責做刀的繫繩。	
	從業人數	2 人	
	財產設備	砂輪機、手持式砂輪機、鑽床	
曾獲獎項與參展			
場域動線			

熊榮治先生工作室資料

工作室名稱	三榮鐵店	記錄	張竣崴
受訪者	熊榮治		
創作年資	50 餘年	日期	2010/10/06
基本資料	產業類型	打鐵業	
	設立時間	民國 50 年代	
	地點	屏東潮州	
	負責人	熊榮治	
	網站	無	
	通訊資料	屏東縣潮州鎮介壽路 97 號；電話：08-7883433	
	發展背景	年輕時向澎湖的鐵匠學習打鐵，獨立開業後，陸續接到不少原住民委託訂刀，所以學會打造原住民刀。	
	發展目標		
	組織架構	老闆：熊榮治；師傅兩名	
	從業人數	3	
	財產設備	碳爐、打鐵機、砂輪機、電銲機、車床、手持式砂輪機、剪床、水研磨機	
曾獲獎項與參展			
場域動線			

戴秀雄先生工作室資料

工作室名稱	台灣原住民刀具研究所	記錄	張竣歲
受訪者	戴秀雄		
創作年資	20 餘年	日期	2010/09/07
基本資料	產業類型	手工藝	
	設立時間	民國 90 年代	
	地點	自家工作室、學校工作室	
	負責人	戴秀雄	
	網站	<a href="http://tw.myblog.yahoo.com/jw!mOv65oiTE0NrQOVO4qWI">http://tw.myblog.yahoo.com/jw!mOv65oiTE0NrQOVO4qWI</a>	
	通訊資料	高雄縣大寮鄉永芳村進學路 151 號	
	發展背景	20 多年來製作陶壺與禮刀等器物，與魯凱族人交易；近年來專心在原住民刀具的製作。	
	發展目標	短期：舉辦原住民刀展；中期：成立原住民刀具研究協會； 長期：爭取政府認同原住民刀具的文化地位	
	組織架構	師傅一人執業	
	從業人數	1 人	
財產設備	砂輪機、電鐸機、手持式砂輪機、鋸床		
曾獲獎項與參展	原住民雕刻工藝獎、國立台灣博物館典藏陶壺 輔英科技大學駐校藝術家		
場域動線			